

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



ŠKODA Fabia

MANUAL DE INSTRUCCIONES



Introducción

Usted ha elegido un vehículo ŠKODA, gracias por su confianza.

Con su nuevo ŠKODA, usted ha adquirido un vehículo con la tecnología más moderna y numerosos equipos que, con toda seguridad, le serán de gran utilidad en la conducción diaria. Por ello, le recomendamos que lea estas instrucciones con atención para que pueda conocer su vehículo rápidamente en su totalidad.

Para cualquier consulta sobre cualquier problema o sobre su vehículo, diríjase a su servicio oficial o su concesionario. En él serán bienvenidas cualquier tipo de consultas, sugerencias y críticas.

Las disposiciones legales divergentes de cada país tienen preferencia frente a las informaciones ofrecidas en el presente Manual de Instrucciones.

Esperamos que disfrute con su vehículo ŠKODA y le deseamos buen viaje.

Su ŠKODA AUTO a.s. (a partir de ahora solamente ŠKODA)



Documentación de a bordo

En la documentación de a bordo de su vehículo, Vd. encontrará, además del presente **"Manual de Instrucciones"** también el **"Plan de Asistencia"** y la **"Ayuda para el viaje"**. Además, según el modelo de vehículo y su equipamiento, puede haber más instrucciones e instrucciones adicionales (p. ej. para el manejo de la radio).

Si faltara alguno de los documentos antes mencionados, acuda inmediatamente a un servicio oficial, donde le asesorarán gustosamente.

Se debe tener en cuenta que los datos en la documentación técnica del vehículo siempre tienen prioridad sobre los datos del presente manual de instrucciones.

Manual de instrucciones

En este manual de instrucciones se mencionan **todo tipo de variantes de equipamiento del vehículo**, sin describirlas como extras, variantes de modelo o dependientes del mercado.

Así que su vehículo seguramente **no dispondrá de todos los componentes de equipamiento** que se describen en este manual de instrucciones.

Para conocer el equipamiento de su vehículo, consulte la documentación que recibió en la compra. Obtendrá informaciones detalladas de su concesionario ŠKODA.

Las **ilustraciones** pueden divergir en detalles sin importancia de las correspondientes a su vehículo; deben considerarse sólo como información en general.

Además de las informaciones sobre el manejo, el Manual de Instrucciones contiene también importantes indicaciones de servicio y cuidado para su seguridad así como para conservar el valor de su vehículo. Le ofrecerá valiosas sugerencias y ayudas. Además, Vd. se informará sobre cómo conducir su vehículo de modo **seguro, económico y ecológico**.

Por razones de seguridad, también tenga en cuenta sin falta las informaciones sobre accesorios, modificaciones y piezas de repuesto

⇒ página 177.

Sin embargo, también los demás capítulos de este Manual de Instrucciones son importantes, pues un tratamiento correcto del vehículo - además de un cuidado y mantenimiento periódico - contribuye a conservar el valor del mismo y, en muchos casos, es una de las condiciones para un posible derecho a garantía.

El Plan de Asistencia

contiene:

- datos del vehículo;
- intervalos de mantenimiento;
- sinopsis de los trabajos de mantenimiento;
- comprobante de inspección;
- confirmación de la garantía de movilidad (válido sólo en algunos países);
- indicaciones importantes sobre prestaciones de garantía.

La confirmación de los trabajos de mantenimiento realizados es una de las condiciones para obtener el derecho a garantía.

Por tanto, presente siempre el Plan de Asistencia cada vez que lleve su vehículo a un servicio oficial.

En caso de que la libreta de asistencia se hubiera extraviado o estuviera deteriorada, acuda al servicio oficial encargado de efectuar el mantenimiento periódico de su vehículo. Allí obtendrá un duplicado en el que se le confirmen los trabajos de mantenimiento efectuados hasta la fecha.

Asistencia en carretera

Contiene los números de teléfono más importante de diferentes países, así como direcciones y teléfonos de importadores de ŠKODA.

Índice

Estructura de este manual de instrucciones (aclaraciones)

Manejo

Puesto de conducción	9
Síntesis	8
Instrumentos y testigos	10
Generalidades	10
Cuadro sinóptico del cuadro de instrumentos	10
Cuentarrevoluciones	11
Velocímetro	11
Indicador de la temperatura del líquido refrigerante	11
Indicador del nivel de combustible	12
Contador de kilometraje recorrido	12
Indicador de intervalos de mantenimiento	12
Reloj digital	13
Recomendación para el cambio de marcha	14
Indicador multifunción (ordenador de a bordo)	14
Pantalla MAXI DOT (Pantalla informativa)	17
Control de Auto-Chequeo	18
Testigos	20
Desbloquear y bloquear	29
Llaves del vehículo	29
Bloqueo/Desbloqueo	30
Seguro para niños	30
Cierre centralizado	31
Mando a distancia	35
Alarma antirrobo	36
Vigilancia del habitáculo y control de la protección contra remolcado	37
Elevalunas eléctricos	38
Techo abatible/abatible eléctrico	40
Luz y visibilidad	42
Luz	42
Alumbrado interior	47
Visibilidad	48

Sistema limpia y lavacristales	49
Espejos retrovisores	52
Asientos y almacenaje	54
Asientos delanteros	54
Reposacabezas	55
Calefacción de los asientos delanteros	56
Asientos posteriores	57
Pedales	58
Maletero	58
Piso de carga variable del maletero (Combi)	62
Red divisoria del maletero (Combi)	64
Portabicicletas en el maletero	65
Baca	67
Portavasos delante	68
Portavasos trasero	69
Soporte para ticket de aparcamiento	69
Cenicero	70
Encendedor y cajas de enchufe	70
Compartimentos guardaobjetos	70
Calefacción y aire acondicionado	75
Introducción	75
Eyectores de salida de aire	76
Calefacción	76
Aire acondicionado (AA manual)	78
Climatronic (aire acondicionado automático)	81
Arranque y conducción	84
Ajustar la posición del volante	84
Cerradura de encendido	84
Arrancar el motor	85
Parar el motor	86
Cambio (Cambio manual)	87
Pedales	87
Freno de mano	88
Aparcamiento asistido	88
Regulador de velocidad (GRA)	89
"ARRANQUE-PARADA"	91

Cambio automático	93
Cambio automático	93
Comunicación	99
Volante multifunción	99
Preinstalación universal para teléfono GSM II	100
Mando fónico	104
Reproducción de música a través de Bluetooth®	106
Entradas AUX-IN y MDI	106

Seguridad

Seguridad pasiva	107
Fundamentos	107
Posición de asiento correcta	109
Cinturones de seguridad	112
¿Por qué cinturones de seguridad?	112
El principio físico de un choque frontal	112
Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de cinturones de seguridad	113
¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?	114
Pretensor de cinturón	115
Sistema de airbag	117
Descripción del sistema Airbag	117
Airbags frontales	118
Airbags laterales	120
Airbags de cortina	122
Desconectar los airbags	123
Transporte seguro de niños	126
¡Lo que debe saber sobre el transporte de niños!	126
Asiento infantil	128
Sujeción del asiento infantil con el sistema "ISOFIX"	131
Sujeción de asiento infantil con el sistema "Top Tether"	132

Consejos para la conducción	133	Ruedas y neumáticos	171	Motor 1,6 l/55 kW TDI CR - EU5	213
Técnica inteligente	133	Ruedas	171	Motor 1,6 l/66 kW TDI CR - EU5	214
Programa electrónico de estabilidad (ESP)	133	Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas	177	Motor 1,6 l/77 kW TDI CR - EU5	215
Frenos	135	Generalidades	177	Índice alfabético	216
Servofreno	136	Ayuda en caso de emergencia	178		
Sistema antibloqueo (ABS)	136	Ayuda en caso de emergencia	178		
Asistente de frenada	137	Botiquín y triángulo de seguridad	178		
Asistente de arranque cuesta arriba	137	Extintor de incendios	178		
Servodirección electrohidráulica	138	Herramienta de a bordo	179		
Control de la presión de neumáticos	138	Rueda de repuesto	179		
Filtro de partículas de diesel (motor de diesel)	139	Cambio de ruedas	180		
Conducción y medio ambiente	141	Kit de reparación de neumáticos	184		
Los primeros 1 500 km y los siguientes	141	Ayuda de arranque	186		
Catalizador	142	Remolcado de un vehículo	188		
Conducción económica y ecológica	142	Fusibles y bombillas	190		
Compatibilidad medioambiental	145	Fusibles eléctricos	190		
Viajes al extranjero	146	Bombillas	194		
Evitar daños en el vehículo	146	Datos técnicos	200		
Vadeos en las calles	147	Datos técnicos	200		
Conducción con remolque	148	Generalidades	200		
Conducción con remolque	148	Abreviaturas utilizados	200		
Indicaciones de servicio	150	Prestaciones de marcha	200		
Cuidado y limpieza del vehículo	150	Peso	200		
Generalidades	150	Datos de identificación	201		
Cuidado exterior del vehículo	150	Consumo de combustible según las disposiciones ECE y las directrices EU	201		
Cuidado interior del vehículo	154	Dimensiones	202		
Combustible	156	Especificaciones sobre el aceite de motor	203		
Gasolina	156	Motor 1,2 l/44 kW - EU5	205		
Diesel	157	Motor 1,2 l/51 kW - EU5/EU2 DDK	206		
Repostar	157	Motor 1,2 l/63 kW TSI - EU5	207		
Comprobar y rellenar	159	Motor 1,2 l/77 kW TSI - EU5	208		
Vano motor	159	Motor 1,4 l/63 kW - EU5	209		
Aceite del motor	161	Motor 1,6 l/77 kW - EU4, EU2 DDK	210		
Sistema de refrigeración	163	Motor 1,4 l/132 kW TSI - EU5	211		
Líquido de frenos	165	Motor 1,2 l/55 kW TDI CR DPF - EU4 / EU5	212		
Batería	166				
Sistema lavacristales	170				

Estructura de este manual de instrucciones (aclaraciones)

El presente manual está sistemáticamente estructurado a fin de facilitarle a Ud. la localización y lectura de las informaciones requeridas.

Capítulos, índice de contenidos e índice alfabético

El texto de este manual de instrucciones está dividido en apartados relativamente cortos, agrupados en **capítulos** esquemáticos. El capítulo actual se indica destacado en la página derecha, abajo.

El **índice de contenidos**, ordenado por capítulos, y el extenso **índice alfabético** incluido al final del manual de servicio le ayudan a encontrar rápidamente la información deseada.

Apartados

La mayoría de **apartados** son válidos para todos los vehículos.

No obstante, dado que las variantes de equipamiento pueden ser muy diversas, no se puede evitar que a pesar de la división en apartados, se citen equipamientos que no se incluyen en su vehículo.

Información breve e instrucciones

Cada apartado tienen un **encabezamiento**.

A continuación sigue una **información breve** (letras en cursiva de gran tamaño), que indica de qué trata este apartado.

A la figura suelen seguir unas **instrucciones** (en letra de tamaño relativamente grande) que le describen las manipulaciones necesarias. Los **pasos de trabajo** a efectuar están representados con un guión.

Indicación de la dirección

Todas las indicaciones de dirección como "a la izquierda", "a la derecha", "hacia adelante", "hacia atrás" se refieren a la dirección de marcha del vehículo.

Explicación de símbolos

■ Fin de un apartado.

► El apartado sigue en la página siguiente.

Nota

Las cuatro clases de indicaciones utilizadas en el texto figuran siempre al final del apartado respectivo.



ATENCIÓN

Las indicaciones más importantes están señaladas con el encabezamiento **ATENCIÓN**. Estas indicaciones de **ATENCIÓN** hacen referencia a un peligro grave de accidente o lesión. En el texto puede verse a menudo una doble flecha seguida de un pequeño símbolo de atención. Este símbolo llama su atención sobre una nota de **ATENCIÓN** al final del apartado, la cual debe cumplirse obligatoriamente.



CUIDADO

Una indicación de **Precaución** le llama su atención sobre posibles daños en su vehículo (p. ej., daños del cambio) o le indica peligros de accidente en general.



Nota relativa al medio ambiente

Una indicación de **medio ambiente** hace referencia a la protección medioambiental. Se trata, p. ej., de consejos para reducir el consumo de combustible.



Aviso

Una **indicación** normal hace referencia en general a informaciones importantes. ■

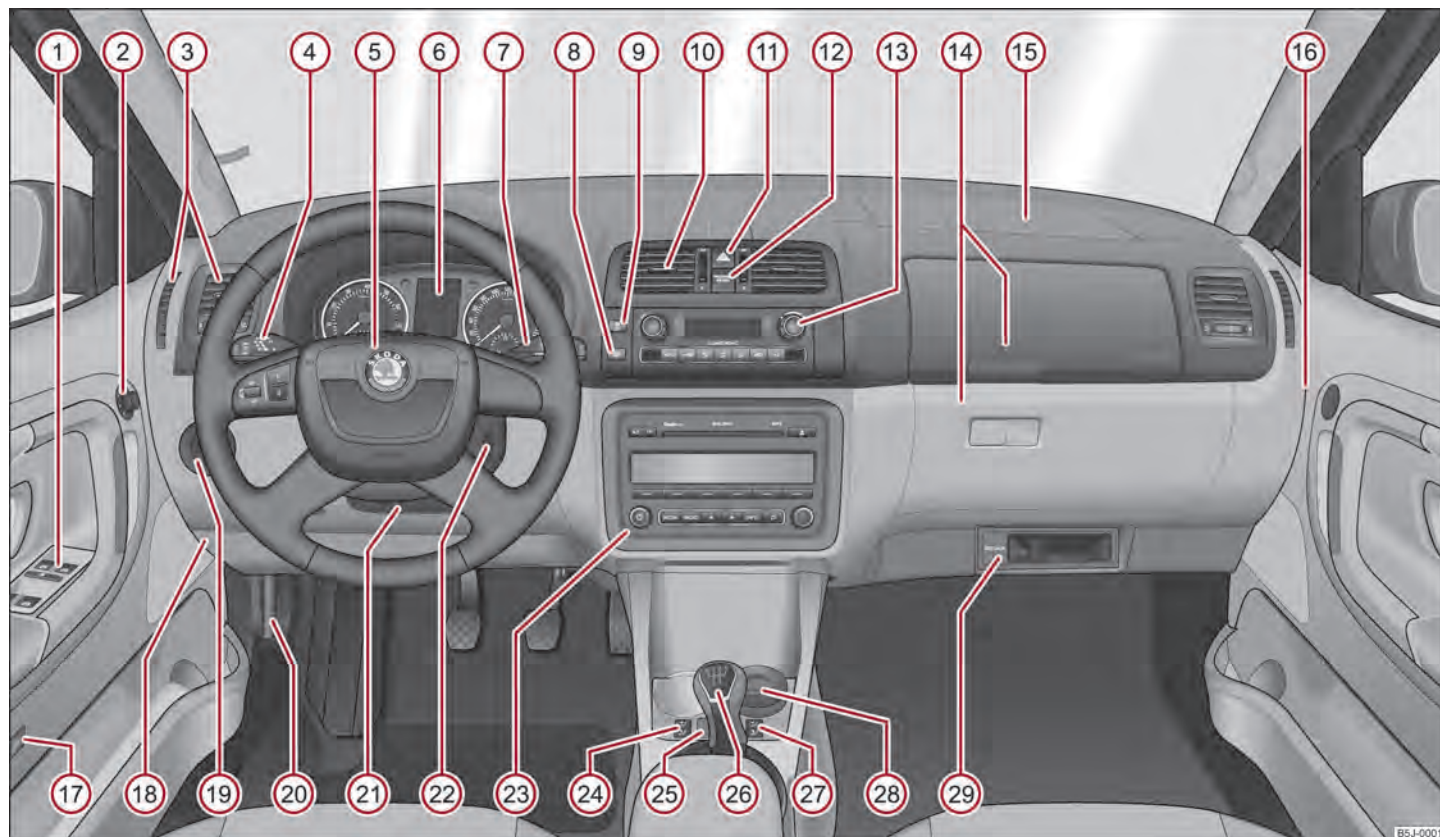


Fig.1 Puesto de conducción

Manejo

Puesto de conducción

Sinopsis

Este cuadro general sirve para ayudarle a familiarizarse rápidamente con las indicaciones y los elementos de manejo.

①	Elevallas eléctricos	38
②	Ajuste eléctrico de los retrovisores exteriores	52
③	Difusores de salida de aire	76
④	Palanca para conmutador multifunción:	
	– Intermitentes, luces de carretera y de aparcamiento, luz de ráfagas	46
	– Regulador de velocidad	89
⑤	Volante:	
	– con bocina	118
	– con airbag de conductor	99
	– con teclas de mando para radio, navegación y teléfono	10
⑥	Instrumento combinado: instrumentos y testigos de control	14
⑦	Palanca para conmutador multifunción:	
	– Indicador multifunción	49
	– Sistema limpia y lavacrystales	48
⑧	Interruptor para la calefacción de la luneta trasera térmica	133
⑨	Interruptor del ASR	76
⑩	Difusores de salida de aire	46
⑪	Interruptor para el sistema de intermitentes simultáneos	124
⑫	Testigo de la desactivación del airbag de acompañante	76
⑬	Dependiendo del equipamiento:	
	– Mando para la calefacción	78
	– Mando para el aire acondicionado	81
	– Mando para Climatronic	71
⑭	Bandejas guardaobjetos en el lado del acompañante	118
⑮	Airbag del acompañante	124
⑯	Conmutador para la desconexión del airbag del acompañante	

⑰	Conmutador según el equipo:	
	– Desbloqueo de la tapa de maletero	34
	– Vigilancia del habitáculo	37
⑱	Caja de fusibles en el tablero de instrumentos	190
⑲	Conmutador de luces y regulación del alcance de los faros	42, 45
⑳	Palanca para abrir la tapa del maletero	159
㉑	Palanca para el ajuste del volante	84
㉒	Cerradura de encendido	84
㉓	Dependiendo del equipamiento:	
	– Radio	
	– Sistema de radionavegación	
㉔	Conmutador basculante para el asiento calefactado del conductor	56
㉕	Interruptor de cierre centralizado	33
㉖	Dependiendo del equipamiento:	
	– Palanca del cambio (cambio manual)	87
	– Palanca selectora (cambio automático)	94
㉗	Conmutador basculante para el asiento calefactado del acompañante	56
㉘	Dependiendo del equipamiento:	
	– Cenicero	69
	– Compartimento guardaobjetos	72
㉙	MDI	106

Aviso

- Para los vehículos equipados de fábrica con radio o sistema de navegación, se adjunta un manual de instrucciones por separado para el manejo de dichos aparatos.
- En los vehículos con dirección a la derecha, la disposición de los elementos de mando se diferencia en parte de la disposición mostrada => fig. 1. Sin embargo, los símbolos corresponden a cada uno de los elementos de manejo.

Instrumentos y testigos

Generalidades

⚠ ATENCIÓN

- ¡Preste su atención en primer lugar a las incidencias del tráfico! Como conductor, Vd. se hace plenamente responsable de la seguridad para el tráfico.
- ¡No accione nunca durante la marcha los elementos de mando en el cuadro de instrumentos, hágalo solo con el vehículo parado!

Cuadro sinóptico del cuadro de instrumentos

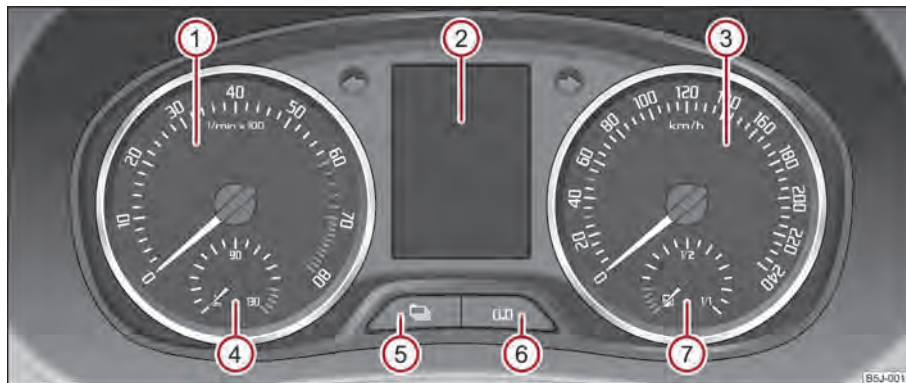


Fig. 2 Cuadro de instrumentos

① Contarrevoluciones ⇒ página 11

② Pantalla

- con contador de kilometraje recorrido ⇒ página 12
- con indicador de intervalos de mantenimiento ⇒ página 12
- con reloj digital ⇒ página 13
- con indicador multifunción ⇒ página 14
- con pantalla informativa ⇒ página 17

③ Velocímetro ⇒ página 11

④ Indicador de la temperatura del líquido refrigerante ⇒ página 11

- ⑤ Tecla del modo de visualización:
 - Ajustar hora / minutos
 - Activación / desactivación de la segunda velocidad en un mph o km/h
 - Intervalo de mantenimiento - Indicador de los días restantes y de los kilómetros o bien millas hasta el siguiente servicio de inspección/reset¹⁾
- ⑥ Tecla para:
 - Reposicionar el contador parcial del kilometraje recorrido
 - Reposicionar el indicador de intervalos de mantenimiento
 - Ajustar hora / minutos
 - Activación y desactivación del modo de visualización
- ⑦ Indicador de la reserva de combustible ⇒ página 12

Cuentarrevoluciones

El sector rojo de la escala del cuentarrevoluciones ① ⇒ fig. 2 marca el sector, en el que la unidad de control del motor comienza a limitar el régimen del motor. La unidad de control del motor limita el régimen del motor a un valor límite seguro.

Antes de alcanzar el sector rojo de la escala del cuentarrevoluciones, cambie a la próxima marcha superior o elija la posición de la palanca selectora D del cambio automático.

Evite un elevado régimen del motor durante el periodo de rodaje y antes de que el motor se haya calentado a temperatura de servicio ⇒ página 141.

Nota relativa al medio ambiente

Cambiar a tiempo a una marcha superior contribuye a reducir el consumo de combustible, reduce los ruidos de funcionamiento, protege el medio ambiente y beneficia la vida útil y la fiabilidad del motor.

Velocímetro

Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad

En caso de sobrepasar la velocidad de marcha de 120 km/h, se emitirá una señal acústica de advertencia. Si la velocidad de marcha vuelve a disminuir por debajo de dicho límite, entonces se desconectará la señal acústica de advertencia.

Indicador de la temperatura del líquido refrigerante

El indicador de la temperatura del líquido refrigerante ④ ⇒ fig. 2 funciona sólo con el encendido conectado.

Para evitar dañar el motor, tenga en cuenta las siguientes indicaciones sobre las franjas de temperatura:

Zona fría

Si la aguja indicadora se encuentra en la zona izquierda de la escala, el motor aún no ha alcanzado su temperatura de servicio. Evite regímenes altos del motor, pleo- gas y grandes esfuerzos del motor.

Zona de servicio

El motor ha alcanzado su temperatura de servicio cuando la aguja indicadora oscila en la zona central de la escala. Si el motor está sometido a grandes esfuerzos y las temperaturas exteriores son elevadas, la aguja puede continuar desplazándose hacia la derecha. Esto carece de importancia en tanto que no parpadee el símbolo de aviso ⚠ en el cuadro de instrumentos combinado.

Si parpadea el símbolo ⚠ en el cuadro de instrumentos combinado, o bien la **temperatura** del líquido refrigerante es demasiado elevada, o bien el **nivel** del líquido refrigerante es demasiado bajo. Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 23, Temperatura/nivel del líquido refrigerante ⚡ ⚡.



ATENCIÓN

Tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 159, Trabajos en el vano motor antes de abrir el capó y comprobar el nivel del líquido refrigerante.



CUIDADO

Los faros adicionales y otras piezas adosadas ante la entrada del aire fresco menoscaban el efecto de refrigeración del líquido refrigerante. ¡Si las temperaturas exteriores son elevadas y el motor se somete a grandes esfuerzos, existirá peligro de que se sobrecaliente el motor!

¹⁾ Válido para países, en los que se reproducen los valores en unidades de medida británicas.

Indicador del nivel de combustible

El indicador del nivel de combustible ⑦ ⇒ fig. 2 funciona sólo con el encendido conectado.

El depósito puede contener alrededor de 45 litros. Cuando la aguja alcanza la marca de la reserva, se enciende en el cuadro de instrumentos combinado el símbolo de advertencia ⚠. Todavía hay unos 7 litros de combustible. Este símbolo le recuerda **que debe repostar combustible**.

En el display de información aparecerá:

¡Repostar! (¡Repostar!)

Como señal de advertencia se emite adicionalmente una señal acústica.

En algunos vehículos se indica el nivel de combustible en la pantalla del cuadro de instrumentos.

⚠ CUIDADO

¡Nunca vacíe el depósito completamente! La alimentación irregular de combustible puede provocar una marcha irregular del motor. El combustible no quemado podría acceder al sistema de escape y dañar el catalizador.

Contador de kilometraje recorrido

El contador de kilometraje recorrido se encuentra en la zona inferior de la pantalla. La indicación del trayecto recorrido se realiza en kilómetros (km). En algunos países se utiliza en la unidad "milla".

Botón de reposición

Si Vd. mantiene pulsado el botón de reposición ⑥ ⇒ fig. 2 durante aprox. 1 segundo, el contador parcial se reposicionará a cero.

Contador parcial para trayecto recorrido (trip)

El contador parcial para trayecto recorrido indica el trayecto que se ha recorrido después de la última reposición del contador - en etapas de 100 m o 1/10 Meilen.

Contador de kilometraje recorrido

El contador para trayecto recorrido indica los kilómetros o millas que ha recorrido en total el vehículo.

Indicador de averías

Al estar el cuadro de instrumentos averiado, en pantalla se visualizará **Error** permanentemente. Acuda lo antes posible a un servicio oficial para que solucione la avería.



ATENCIÓN

Por motivos de seguridad, nunca ajuste el contador parcial para trayecto recorrido durante la marcha.



Aviso

Si en los vehículos equipados con pantalla informativa se activa el indicador de la segunda velocidad en mph, respectivamente en km/h, dicha velocidad se visualizará en vez del cuentakilómetros del recorrido total.

Indicador de intervalos de mantenimiento

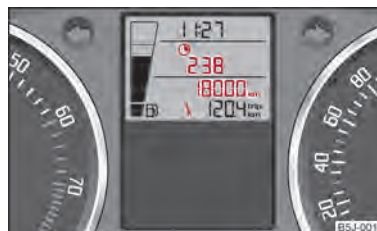


Fig. 3 Indicador de intervalos de mantenimiento: Indicación

Según el equipamiento del vehículo puede divergir la reproducción de la pantalla.

Indicador de intervalos de mantenimiento

Antes de alcanzar la fecha de servicio se reproduce al conectar el encendido un símbolo de llave 🔑 y los kilómetros restantes ⇒ fig. 3. Al mismo tiempo se visualizan los días restantes hasta la fecha del próximo servicio.

En el display de información aparecerá:

Mantenimiento después de ... km o ...días. (Mantenimiento en ... km o... días.)

El indicador de kilómetros, en caso dado el indicador de días, va disminuyendo hasta la fecha del servicio pendiente en etapas de 100 km, en caso dado de días. ▶

Si se alcanza la fecha de servicio pendiente, en la pantalla aparecerá, parpadeando durante 20 segundos, un símbolo de llave  y el texto **Servicio**.

En el display de información aparecerá:

Service now! (¡Servicio ahora!)

Indicación del recorrido y de los días hasta la fecha del próximo servicio

En todo momento se puede visualizar por medio de la tecla  el recorrido restante y los días que quedan todavía hasta la próxima fecha para el servicio ⇒ página 10.

En la pantalla se reproducirá por 10 segundos un símbolo de llave  y los kilómetros restantes. Al mismo tiempo se visualizan los días restantes hasta la fecha del próximo servicio.

En los vehículos equipados con pantalla informativa, seleccione el indicador en el menú **Ajustes** ⇒ página 19.

La pantalla informativa indicará lo siguiente durante 10 segundos:

Mantenimiento después de ... km o ...días. (Mantenimiento en ... km o... días.)

Reposicionar el indicador de intervalos de mantenimiento

El indicador de intervalos de mantenimiento podrá ponerse a cero cuando la pantalla del cuadro de instrumentos haya visualizado un mensaje de servicio o, como mínimo, un preaviso.

Le recomendamos que lo haga reponer por un servicio oficial.

El servicio oficial:

- reposicionará la memoria del indicador una vez efectuada la correspondiente inspección;
- efectúa un registro en el Plan de Asistencia;
- pega el adhesivo, con la fecha del próximo servicio, al lado del tablero de instrumentos por el lado del conductor.

Los indicadores de intervalos de mantenimiento también se pueden reposicionar mediante el botón de reposición  ⇒ página 10.

En los vehículos equipados con pantalla informativa, seleccione el indicador en el menú **Ajustes** ⇒ página 19.

CUIDADO

Le recomendamos no reposicionar por sí mismo el indicador de intervalos de mantenimiento, ya que puede ajustar mal el indicador, lo que podría provocar perturbaciones en el vehículo.

Aviso

- No reposicione nunca el indicador entre los intervalos de mantenimiento, ya que de lo contrario puede dar lugar a indicaciones erróneas.
- Si la batería del vehículo está desembornada, se conservan los valores del indicador de intervalos de mantenimiento.
- Si tras una reparación se cambia el cuadro de instrumentos, habrá que introducir los valores correctos en el indicador de intervalos de mantenimiento. Este trabajo lo efectuará un servicio oficial.
- Una vez reajustado el indicador con intervalos de mantenimiento flexibles (QG1), se indicarán los datos como en los vehículos con intervalos fijos de mantenimiento (QG2). Por esta razón le recomendamos que haga reposicionar el indicador de intervalos de mantenimiento a un concesionario ŠKODA autorizado, que llevará a cabo la reposición con un comprobador del sistema del vehículo.
- Para informaciones detalladas sobre los intervalos de mantenimiento - véase el cuaderno Plan de Asistencia

Reloj digital

El reloj se maneja con las teclas  y  ⇒ fig. 2.

Con la tecla  elige la indicación que desea cambiar, y con la tecla  realiza los ajustes.

En aquellos vehículos que disponen de pantalla informativa, el reloj se puede ajustar en el menú **Hora** ⇒ página 19.



ATENCIÓN

¡Por razones de seguridad no se debe ajustar la hora durante la marcha, sino sólo con el vehículo parado!

Recomendación para el cambio de marcha

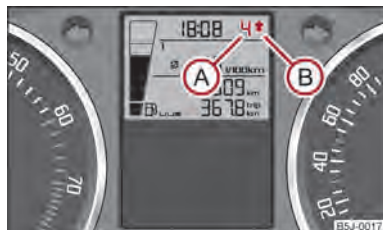


Fig. 4 Recomendación del cambio para el cambio de marcha

En la pantalla del cuadro de instrumentos combinado se muestra información para la marcha conectada (A) ⇒ fig. 4.

Para lograr un consumo de combustible lo más bajo posible, en la pantalla se muestra una recomendación para cambiar a otra marcha.

Si la unidad de control reconoce que es favorable cambiar de marcha, en la pantalla aparece una flecha (B). La flecha indica hacia arriba o hacia abajo, según si se recomienda cambiar a una marca superior o inferior.

Asimismo, se muestra la marcha recomendada en lugar de la marcha conectada en ese momento (A).

Indicador multifunción (ordenador de a bordo)

Introducción

El indicador multifunción se representa según la versión de vehículo en el display ⇒ fig. 5 o en el display de información ⇒ página 17.

El indicador multifunción le ofrece una serie de útiles informaciones.

Temperatura exterior	⇒ página 15
Tiempo de marcha	⇒ página 16
Consumo momentáneo de combustible	⇒ página 16
Consumo medio de combustible	⇒ página 16
Autonomía	⇒ página 16

Kilometraje recorrido	⇒ página 16
Promedio de velocidad	⇒ página 16
Velocidad actual	⇒ página 16
Temperatura del aceite	⇒ página 17
Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad	⇒ página 17

En vehículos que disponen de pantalla informativa, puede desactivarse la visualización de determinadas informaciones.

Aviso

- En la versión de algunos países, la indicación tiene lugar en el sistema de medición inglés.
- Al activar la visualización de la segunda velocidad en mph, en pantalla no se visualizará la velocidad actual en km/h.

Memoria

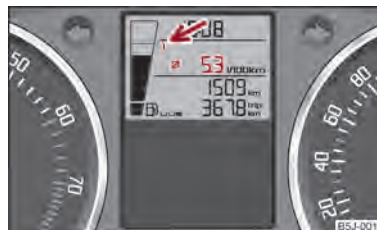


Fig. 5 Indicador multifunción

El indicador multifunción está equipado con dos memorias que funcionan automáticamente. En el centro del campo de indicación se indica la memoria seleccionada ⇒ fig. 5.

Los datos de la memoria de recorrido parcial (memoria 1) se indican cuando en el display aparece un 1. Si aparece un 2, se estarán indicando los datos de la memoria de recorrido total (memoria 2).

La conmutación de las memorias se efectúa con la tecla (B) ⇒ fig. 6 en la palanca del limpiaparabrisas.

Memoria de recorrido parcial (memoria 1)

La memoria de recorrido parcial reúne, desde la conexión hasta la desconexión del encendido, los datos de marcha. Si la marcha se prosigue **en un plazo de 2 horas** tras desconectar el encendido, los nuevos valores agregados se incluirán en el cálculo de la información de marcha actual. Si se interrumpe la marcha durante **más de 2 horas**, se borrará la memoria automáticamente.

Memoria de recorrido total (memoria 2)

Una memoria de recorrido total reúne los datos de marcha de un número cualquiera de recorridos parciales hasta un total de 19 horas y 59 minutos de tiempo de marcha o 1.999 km recorridos. En vehículos con pantalla informativa son 99 horas y 59 minutos de tiempo de conducción o 9 999 km de recorrido. Si se sobrepasa uno de los valores mencionados, la memoria se borrará y el cálculo se iniciará de nuevo.

La memoria de recorrido total no se borra automáticamente después de una interrupción de la marcha de más de 2 horas, a diferencia de la memoria de recorrido parcial.

Aviso

Si se desemborna la batería del vehículo, se borran todos los valores **1 y 2** memorizados.

Manejo

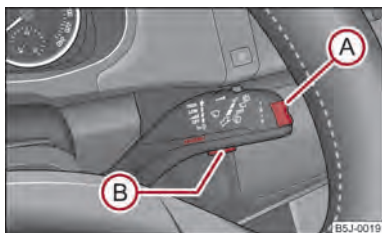


Fig. 6 Indicador multifunción: Elementos de mando

La tecla basculante **(A)** y la tecla **(B)** se encuentran en la palanca del limpiaparabrisas ⇒ fig. 6.

Seleccionar memorias

- Pulsando breve y repetidamente la tecla **(B)** seleccionará la memoria deseada en la palanca del limpiaparabrisas.

Selección de las funciones

- Pulse la tecla basculante **(A)** arriba o bajo por más de 0,5 segundos. Eso activa sucesivamente las funciones individuales del indicador multifunción.

Poner el funcionamiento a cero

- Seleccione la memoria deseada.
- Pulse la tecla **(B)** durante más de 1 segundo.

Con la tecla **(B)** se pondrán a cero los siguientes valores de la memoria seleccionada:

- consumo medio de combustible;
- Trayecto recorrido;
- velocidad media;
- tiempo de marcha.

Sólo puede manejar el indicador multifunción estando el encendido conectado. Al conectar el encendido se indica la función que se seleccionó por última vez antes de la desconexión.

Temperatura exterior

Estando el encendido conectado, en el display aparece la temperatura exterior.

Si la temperatura desciende por debajo de +4 °C, delante del indicador de temperatura aparece un símbolo de copo de nieve (señal de advertencia para calzada helada), que parpadea 10 segundos y a continuación permanece junto con la temperatura externa. Al mismo tiempo sonará una señal acústica. Después de pulsar la tecla basculante **(A)** en la palanca del limpiaparabrisas ⇒ fig. 6 se representa la función que se visualizó por última vez.



ATENCIÓN

No confíe únicamente en el dato del indicador de temperatura exterior, de que la calzada no está helada. Tenga en cuenta que a temperaturas exteriores alrededor de los +4°C puede estar helada la calzada - ¡Advertencia de formación de placas de hielo!

Duración del viaje

En la pantalla aparece el tiempo de marcha desde la última vez que se borró la memoria ⇒ página 14. Si desea contar el tiempo de marcha a partir de un momento determinado, deberá borrar la memoria en ese momento pulsando la tecla **(B)** ⇒ fig. 6.

El valor indicado máximo para ambas memorias es de 19 horas und 59 minutos. En vehículos con pantalla informativa son 99 horas y 59 minutos de tiempo de conducción. Si se sobrepasa ese valor, la indicación comenzará de nuevo a partir de cero.

Consumo momentáneo de combustible

El display indica el consumo de combustible momentáneo en l/100 km. Con ayuda de esta indicación Ud. podrá adaptar su forma de conducir al consumo de combustible deseado.

En caso de que el vehículo esté parado o vaya muy lento, se indicará el consumo de combustible en l/h.

Durante el recorrido se actualiza el valor indicado cada 0,5 segundos.

Consumo medio de combustible

El display indica el consumo medio de combustible en l/100 km desde la última vez que se borró la memoria ⇒ página 14. Con ayuda de esta indicación Ud. podrá adaptar su forma de conducir al consumo de combustible deseado.

Si desea calcular el consumo medio de combustible para un período de tiempo determinado, deberá borrar la memoria al comenzar la nueva medición con la tecla **(B)** en la palanca del limpiaparabrisas ⇒ fig. 6. Tras borrarla, en pantalla se visualizarán unas líneas durante los primeros aprox. 300 metros de recorrido.

Durante el recorrido se actualiza el valor indicado cada 5 segundos.



Aviso

No se indicará la cantidad de combustible consumida.

Autonomía

El display indica la autonomía calculada en kilómetros. Indica que trayecto puede recorrer todavía su vehículo con el combustible que queda en el depósito y la misma forma de conducir.

La indicación aparece a intervalos de 10 km. Después de encenderse el testigo para la reserva de combustible se actualizará el indicador en pasos de 5 km.

Para calcular el recorrido se utiliza como base el consumo de combustible de los últimos 50 km. Si conduce de forma más económica, la autonomía aumenta.

Cuando se pone la memoria a cero (después de desembornar la batería), se calcula la autonomía con un consumo de combustible de 10 l / 100 km para ajustarse después el valor al estilo de conducción correspondiente.

Kilometraje recorrido

En el display aparece el kilometraje recorrido desde la última vez que se borró la memoria ⇒ página 14. Si desea contar el kilometraje recorrido a partir de un momento determinado, deberá borrar la memoria en ese momento pulsando la tecla **(B)** en la palanca del limpiaparabrisas ⇒ fig. 6.

Para ambas memorias el valor máximo visualizado es de 1 999 km, o bien 9 999 km en vehículos equipados con pantalla informativa. Si se sobrepasa ese valor, la indicación comenzará de nuevo a partir de cero.

Promedio de velocidad

El display indica la velocidad media en km/h desde la última vez que se borró la memoria ⇒ página 14. Si desea calcular la velocidad media para un período de tiempo determinado, deberá borrar la memoria al comenzar la nueva medición pulsando la tecla **(B)** en la palanca del limpiaparabrisas ⇒ fig. 6.

Tras borrarla, en la pantalla aparecerán guiones en los primeros 100 metros recorridos.

Durante el recorrido se actualiza el valor indicado cada 5 segundos.

Velocidad actual

En la pantalla se reproduce la velocidad actual, que es idéntica con el valor indicado por el velocímetro **(3)** ⇒ fig. 2.

Temperatura del aceite

Si la temperatura del aceite es inferior a 50 °C o si se presenta un fallo en el sistema para el control de la temperatura del aceite, en lugar de la temperatura aparecen tres guiones.

Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad

Esta función permite ajustar un límite de velocidad y avisa al conductor al sobrepasarlo.

Ajustar el límite de velocidad con el vehículo parado

- Mediante la tecla **(A)** ⇒ fig. 6, seleccione la opción **Advertencia al sobrepasar la velocidad** del menú.
- Pulsando la tecla **(B)** accederá a los ajustes del límite de velocidad (el valor parpadea).
- Utilice la tecla **(A)** para ajustar el límite de velocidad deseado, p. ej. 50 km/h.
- Confirme el límite de velocidad ajustado mediante la tecla **(B)** o espere unos 5 segundos. El ajuste se guardará automáticamente (el valor deja de parpadear).

Así el límite de velocidad puede ajustarse en intervalos de 5 km/h.

Ajustar el límite de velocidad con el vehículo en marcha

- Mediante la tecla **(A)**, seleccione la opción **Advertencia al sobrepasar la velocidad** del menú.
- Conduzca a la velocidad deseada, p. ej. 50 km/h.
- Pulsando la tecla **(B)**, se adoptará la velocidad actual como límite de velocidad (el valor parpadea).

Si desea modificar el límite de velocidad ajustado, la modificación se realizará en intervalos de 5 km/h (p. ej. la velocidad guardada de 47 km/h aumenta a 50 km/h, o bien baja a 45 km/h).

- Confirme el límite de velocidad ajustado pulsando la tecla **(B)** nuevamente o espere unos 5 segundos. El ajuste se guardará automáticamente (el valor deja de parpadear).

Cambiar o borrar el límite de velocidad

- Mediante la tecla **(A)**, seleccione la opción **Advertencia al sobrepasar la velocidad** del menú.

- Borre el límite de velocidad pulsando la tecla **(B)**.
- Pulsando la tecla **(B)** nuevamente, se activará la opción de modificar el límite de velocidad.

- Si se supera el límite de velocidad ajustado, suena una señal acústica de advertencia como aviso. En pantalla se visualizará **Advertencia al sobrepasar la velocidad**, indicando el límite ajustado.

El límite de velocidad ajustado queda memorizado incluso después de desconectar el encendido.



ATENCIÓN

¡Preste su atención en primer lugar a las incidencias del tráfico! Como conductor, Vd. se hace plenamente responsable de la seguridad para el tráfico.

Pantalla MAXI DOT (Pantalla informativa)

Introducción

El display de información le informa cómodamente sobre el **actual estado operativo de su vehículo**. Además reproduce la pantalla informativa (según el equipamiento de vehículo) datos relativos a la radio, teléfono, indicador multifuncional, sistema de radio y navegación, equipos conectados a la entrada MDI y el cambio automático.

Estando conectado el encendido y durante la marcha, en el vehículo se comprueban siempre determinadas funciones y estados.

Las perturbaciones de funcionamiento, en caso necesario, trabajos de reparación necesarios y otras informaciones se señalizan mediante símbolos rojos ⇒ página 19 y símbolos amarillos ⇒ página 19.

El encendido de algunos símbolos está combinado con una señal acústica de advertencia.

Además, el display muestra **textos de información y advertencia** ⇒ página 20.

El display pueden indicar (según el equipamiento del vehículo) los siguientes datos:

Menú principal	⇒ página 18
Advertencia para puertas, tapa de maletero y capó	⇒ página 18

Indicador de intervalos de mantenimiento	⇒ página 12
Posición de la palanca selectora del cambio automático	⇒ página 94

Menú principal

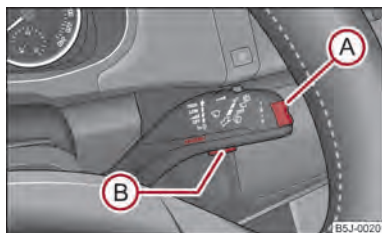


Fig. 7 Pantalla informativa: Elementos de mando

- El **Menú principal** se activa pulsando la tecla basculante (A) ⇒ fig. 7 durante más de 1 segundo.
- Mediante la tecla basculante (A) se puede elegir entre los diferentes puntos de menú. Después de pulsar brevemente la tecla (B) se indicará la información seleccionada.

Ud. puede elegir (según el equipamiento del vehículo) los siguientes datos:

- **MFA** ⇒ página 14
- **Audio (Audio)**
- **Navegación (Navegación)**
- **Phone (teléfono)** ⇒ página 100
- **Estado del vehículo** ⇒ página 18
- **Ajustes** ⇒ página 19

La opción **Audio** se visualizará sólo si está conectada la radio instalada de fábrica.

La opción **Navegación (Navegación)** se indicará sólo si está conectado el sistema de radio y navegación instalado de fábrica.

Aviso

- Si en la pantalla informativa se visualizan mensajes de advertencia ⇒ página 18, estos mensajes se deben confirmar pulsando la tecla (B) en la palanca del limpiaparabrisas para acceder al menú principal.
- Si Vd. no está accionando en este momento la pantalla informativa, el menú se conmutará siempre a uno de los planos superiores al cabo de 10 segundos.
- El manejo de la radio o del GPS montados de fábrica se describe en un manual de instrucciones aparte que se adjunta a la documentación de a bordo.

Advertencia para puertas, tapa de maletero y capó

La advertencia para puertas, tapa de maletero y capó luce cuando, por lo menos una puerta, la tapa del maletero o el capó está sin cerrar. El símbolo indica qué puerta o si la tapa del maletero o el capó está **sin cerrar**.

El símbolo se apaga en cuanto las puertas, la tapa de maletero y el capó están completamente cerrados.

Estando abierta una puerta, la tapa de maletero o el capó y conduciendo a una velocidad superior a 6 km/h se emitirá una señal de aviso.

Control de Auto-Chequeo

Estado del vehículo

El control de Auto-Chequeo comprueba el estado de determinadas funciones y componentes del vehículo. El control se efectúa constantemente estando conectado el encendido, tanto si el vehículo está parado como durante la marcha.

Algunas averías en el funcionamiento, reparaciones urgentes, trabajos de mantenimiento y otros servicios se indican en la pantalla del cuadro de instrumentos. Estas indicaciones están divididas en símbolos luminosos rojos y amarillos dependiendo de la prioridad.

Los símbolos rojos indican un **peligro** (prioridad 1), mientras que los amarillos señalizan una **advertencia** (prioridad 2). Además, adicionalmente a los símbolos aparecen indicaciones para el conductor ⇒ página 20.

Si en el menú parpadea el registro **Vehicle status (Estado vehículo)**, existirá, como mínimo, un mensaje de avería. Después de seleccionar este menú, se indicará el primero de los avisos de perturbación. Si existen varios mensajes de averías, en la ▶

pantalla se indicará bajo el aviso, p. ej. **1/3**. Ello significa que se muestra el primero de un total de tres avisos. Los respectivos mensajes se encienden sucesivamente en intervalos de 5 segundos. Compruebe lo antes posible los mensajes de averías señalizados.

Los símbolos se mostrarán repetidamente mientras no se hayan subsanado las perturbaciones de funcionamiento. Después de la primera indicación se mostrarán los símbolos sin indicaciones para el conductor.

Si aparece una avería, además de la indicación del símbolo y del texto se emitirá una señal acústica de advertencia:

- Prioridad 1 - tres señales acústicas de advertencia
- Prioridad 2 - una señal acústica de advertencia

Símbolos rojos

Un símbolo rojo señala un peligro.

- Detenga el vehículo.
- Pare el motor.
- Compruebe la función señalizada.
- Solicite, en caso necesario, ayuda de profesionales.

Significado de los símbolos rojos:

	La presión del aceite del motor es demasiado baja	⇒ página 24
	Embragues sobrecalentados del cambio automático DSG	⇒ página 93

Cuando aparece un símbolo rojo, suenan **tres** señales de advertencia consecutivas.

Símbolos amarillos

Un símbolo amarillo señala una advertencia.

Compruebe el funcionamiento correspondiente lo antes posible.

Significado de los símbolos amarillos:



Comprobar el nivel de aceite del motor, sensor de aceite del motor averiado

⇒ página 24

Cuando aparece un símbolo amarillo, suena **una** señal de advertencia.

Si existen varias perturbaciones de funcionamiento de la prioridad 2, los símbolos aparecerán uno tras otro y permanecerán encendidos durante unos 5 segundos. ■

Ajustes

Mediante el display de información, uno mismo puede modificar determinados ajustes. El ajuste actual está indicado en el respectivo menú del display de información, en la parte superior, debajo de la raya.

Ud. puede elegir (según el equipamiento del vehículo) los siguientes datos:

- Idioma/Lang.
- Datos MFA
- Time (Hora)
- Winter tyres (Neumáticos de invierno)
- Units (Unidades)
- Alt. speed dis. (Segunda velocidad)
- Mantenimiento (Service)
- Factory setting (Ajuste de fábrica)
- Back (Atrás)

Tras seleccionar la opción **Atrás** en el menú, volverá al menú inmediatamente superior.

Idioma

Aquí se puede ajustar el idioma en el que han de aparecer los textos de advertencia e información. ■

Indicadores del MFA

Aquí podrá desactivar o activar algunos indicadores del indicador multifunción.

Hora

Aquí se puede ajustar la hora, el formato del horario (indicación de 12 ó 24 horas) y el cambio de la hora en verano/invierno. ►

Neumáticos de invierno

Aquí se puede ajustar a qué velocidad se deberá emitir un sonido de advertencia. Esta función es utilizable, p. ej., con los neumáticos de invierno, para los que la velocidad máxima autorizada es menor que la velocidad máxima del vehículo.

Al sobrepasar la velocidad, en pantalla se visualizará lo siguiente:

Snow tyres max. speed ... km/h (neumáticos de invierno máximamente ... km/h)

Unidades

Aquí se pueden ajustar las unidades para temperatura, consumo y trayectos recorridos.

Segunda velocidad

Aquí podrá ajustar la reproducción de la segunda velocidad en mph o km/h¹⁾.

Servicio de asistencia

Aquí se le visualizan los kilómetros y días restantes hasta la próxima fecha de servicio y reposicionar el indicador de intervalos de mantenimiento.

Ajuste de fábrica

Tras haber seleccionado el menú **Ajuste de fábrica**, se restablecerá el ajuste de fábrica.

Testigos

Síntesis

Los testigos de control indican determinadas funciones o averías.



Fig. 8 Cuadro de instrumentos con testigos

¹⁾ Válido para países, en los que se reproducen los valores en unidades de medida británicas.

	Luces intermitentes (a la izquierda)	⇒ página 22
	Luces intermitentes (a la derecha)	⇒ página 22
	Luz de carretera	⇒ página 22
	Luz de cruce	⇒ página 22
	Luz posterior antiniebla	⇒ página 22
	Fallo de bombillas	⇒ página 22
	Alternador	⇒ página 22
	Faros antiniebla	⇒ página 22
	Servodirección electrohidráulica	⇒ página 22
	Control de la electrónica del motor (motor de gasolina)	⇒ página 23
	Sistema de precalentamiento (motor Diesel)	⇒ página 23
	Temperatura/nivel del líquido refrigerante	⇒ página 23
	Reserva de combustible	⇒ página 24
	Aceite del motor	⇒ página 24
	Puerta abierta	⇒ página 25
	Nivel de líquido en el sistema lavacristales	⇒ página 25
	Sistema de control para gases de escape	⇒ página 25

	Desconectar el sistema de tracción antideslizante (ASR)	⇒ página 25
	Revisión de la presión de neumáticos	⇒ página 25
	Bloqueo de la palanca selectora	⇒ página 25
	Sistema de tracción antideslizante (ASR)	⇒ página 25
	Sistema electrónico de estabilidad (ESP)	⇒ página 26
	Sistema antibloqueo (ABS)	⇒ página 26
	Sistema de frenos	⇒ página 26
	Freno de mano	⇒ página 27
	Regulador de velocidad	⇒ página 27
	Sistema airbag	⇒ página 27
	Filtro de partículas de diésel (motor de diésel)	⇒ página 28
	Sistema de advertencia para cinturón de seguridad	⇒ página 28

ATENCIÓN

- Si Ud. no presta atención a los testigos de control que se encienden ni a las correspondientes descripciones e indicaciones de advertencia, ello podrá dar lugar a que se produzcan lesiones graves y daños en el vehículo.
- El vano motor del vehículo es una zona peligrosa. Al efectuar trabajos en el vano motor, p. ej., al comprobar y rellenar líquidos de servicio, se pueden producir lesiones, escaldaduras, quemaduras e incendios. Debe tener en cuenta sin falta las indicaciones de advertencia ⇒ página 159, Trabajos en el vano motor.

**Aviso**

- La disposición de los testigos de control depende de la versión de modelo y motor.
- Las perturbaciones de funcionamiento se indican en el cuadro de instrumentos como símbolos rojos (prioridad 1 - peligro grave) o símbolos amarillos (prioridad 2 - advertencia).

Intermitentes

Dependiendo de la posición de la palanca de los intermitentes parpadea el testigo izquierdo o derecho .

Si falla una luz intermitente, parpadea el testigo luminoso el doble de rápido.

Si el sistema de intermitentes simultáneos está conectado, parpadearán todos los intermitentes y ambos testigos de control.

Otras indicaciones sobre el sistema de intermitentes ⇒ página 46.

Luz de carretera

El testigo se enciende estando conectada la luz de carretera o la luz de ráfagas.

Otras indicaciones sobre la luz de carretera ⇒ página 46.

Luz de cruce

El testigo se enciende estando conectada la luz de cruce ⇒ página 42.

Luz posterior antiniebla

El testigo se enciende estando conectado el antinieblas trasero ⇒ página 45.

Fallo de bombillas

El testigo se enciende en caso de una bombilla defectuosa:

- hasta 2 segundos después de haber conectado el encendido;
- al conectar una bombilla defectuosa.

En la pantalla informativa se visualizará por ejemplo el texto:

Check front right dipped beam! (¡Comprobar la luz de cruce delantera derecha!)

La luz de posición posterior y la iluminación de la matrícula contienen varias bombillas. El testigo únicamente se enciende, cuando todas las bombillas de la iluminación de la matrícula o bien de la luz de población (en una unidad de luces posteriores) está defectuosa. Compruebe por ello con regularidad el funcionamiento de las bombillas.

Alternador

El testigo de control luce tras conectar el encendido. Él deberá apagarse después de arrancar el motor.

Si el testigo luminoso no se apaga tras arrancar el motor o se enciende durante la marcha, diríjase al próximo servicio oficial. Dado que la batería del vehículo se descarga, desconecte todos los consumidores eléctricos que no sean indispensables.

⚠ CUIDADO

Si durante la marcha se enciende en el display, además del testigo de control , también el testigo de control (perturbación del sistema de refrigeración) deberá detenerse inmediatamente y parar el motor - ¡Peligro de dañar el motor!

Faros antiniebla

El testigo se enciende estando conectados los faros antiniebla ⇒ página 44.

Servodirección electrohidráulica

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo durante unos segundos.

Si el testigo de control luce constantemente después de conectar el encendido o durante la marcha, existirá una avería en la servodirección electrohidráulica. La servodirección trabaja con asistencia de la dirección reducida o totalmente sin función.

Para más información ⇒ página 138.

⚠ ATENCIÓN

Si la servodirección está defectuosa, acudir a un servicio oficial.

📢 Aviso

- Si al arrancar de nuevo el motor y efectuar un breve recorrido se apaga el testigo amarillo ⚡, no será necesario acudir a un taller.
- Si se desembornó la batería y se volvió a embornar, después de conectar el encendido lucirá el testigo amarillo ⚡. Tras recorrer un corto trayecto deberá apagarse el testigo de control.
- Al ser remolcado con el motor parado o con la servodirección defectuosa no hay servoaccionamiento. Sin embargo, el vehículo sigue siendo del todo maniobrable. Para maniobrar se necesitará aplicar más fuerza.

Control de la electrónica del motor EPC (motor de gasolina)

El testigo EPC (Electronic Power Control) se enciende al conectar el encendido durante unos segundos.

Si, tras el arranque del motor, el testigo de control EPC parpadea o parpadea durante el trayecto, existirá una avería en la gestión de motor. El programa de emergencia seleccionado por la regulación del motor le permite conducir hasta el siguiente servicio oficial sin forzarlo.

Sistema de precalentamiento ⏻ (motor de diésel)

Estando **frio** el motor, luce el testigo ⏻ al conectar el encendido (posición de precalentamiento) ② ⇒ página 84. Tras apagarse el testigo podrá arrancar el motor.

Si el motor está a la **temperatura de servicio**, o si las temperaturas exteriores superan los +5 °C, se encenderá el testigo control de precalentamiento durante aprox. 1 segundo. Esto significa que puede arrancar el motor **inmediatamente**.

Si el **testigo ⏻ no se enciende o se enciende permanentemente**, entonces hay un fallo en el sistema de precalentamiento, recurra lo antes posible a un servicio oficial.

Si durante la marcha el **testigo ⏻ empieza a parpadear**, entonces hay un fallo en el control del motor. El programa de emergencia seleccionado por la regulación del motor le permite conducir hasta el siguiente servicio oficial sin forzarlo.

Temperatura/nivel del líquido refrigerante 🌡 📊

El testigo 🌡 se ilumina hasta que el motor alcanza la temperatura de servicio¹⁾. Evite regímenes altos del motor, pleno gas y grandes esfuerzos del motor.

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo 📊 durante unos segundos.

Si el testigo 📊 se ilumina o comienza a parpadear durante la marcha, la temperatura del líquido refrigerante será demasiado alta o el nivel de líquido refrigerante será demasiado bajo.

Como señal de advertencia se emite una señal acústica.

En ese caso, deténgase, desconecte el motor y compruebe el nivel de líquido refrigerante, en caso necesario llene el depósito ⇒ página 164, Repostar líquido refrigerante.

Si en las condiciones dadas no es posible llenar líquido refrigerante, **no prosiga la marcha. Deje parado el motor** y recurra a la asistencia de un servicio oficial porque, de lo contrario, pueden producirse daños graves del motor.

Si el nivel de líquido refrigerante se encuentra dentro de la zona prescrita, la causa de la elevación de la temperatura podría ser a una perturbación del funcionamiento del ventilador para líquido refrigerante. Compruebe el fusible del ventilador de líquido refrigerante; en caso necesario, cámbielo ⇒ página 194, Distribución de los fusibles en la batería (cambio automático).

Si el testigo de control 📊 no se apaga, aunque el nivel de líquido refrigerante y el fusible del ventilador estén en buen estado, **no prosiga la marcha**. Recurrir a la ayuda de un servicio oficial.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 163, Sistema de refrigeración.

Texto que se visualiza en la pantalla informativa:

Check coolant! Owner's manual (¡Comprobar el líquido refrigerante! ¡manual de instrucciones!)

¹⁾ No válido para vehículos con display de información.

**ATENCIÓN**

Si, por razones técnicas, Ud. se ve obligado a detenerse, en tal caso estacione el vehículo a una distancia segura del tráfico, pare el motor y conecte el sistema de intermitentes simultáneos ⇒ página 46, Interruptor para los intermitentes simultáneos de emergencia

Reserva de combustible

El testigo de control se enciende cuando todavía hay una reserva inferior a 7 litros de combustible.

Como señal de advertencia se emite adicionalmente una señal acústica.

Texto que se visualiza en la pantalla informativa:

Please refuel! Range...km (¡Repostar! Autonomía...km)

Aceite del motor

El testigo de control se enciende en rojo (presión baja del aceite)

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo de control durante unos segundos.¹⁾

Si el testigo no se apaga tras arrancar el motor o comienza a parpadear durante la marcha, **deténgase y pare el motor**. Compruebe el nivel de aceite y llene aceite de motor en caso necesario ⇒ página 161.

Como señal de advertencia adicional se emiten tres sonidos pío.

Si en las condiciones dadas no es posible llenar aceite de motor, **no prosiga la marcha. Deje parado el motor** y recurra a la asistencia de un servicio oficial por que, de lo contrario, pueden producirse daños graves del motor.

Si el testigo parpadea, **no siga conduciendo**, aunque la cantidad de aceite sea correcta. Tampoco deje que el motor funcione en ralentí. Busque ayuda en el próximo servicio oficial.

Texto que se visualiza en la pantalla informativa:

Oil Pressure Engine off! ¡Manual de a bordo! (Presión del aceite: ¡Motor descon.! ¡manual de instrucciones!)

El testigo se ilumina en amarillo (cantidad de aceite insuficiente)

En caso de que el testigo de control se encienda de amarillo, la cantidad de aceite será probablemente demasiado escasa. Compruebe lo antes posible el nivel de aceite o rellene aceite de motor ⇒ página 161.

Como señal de advertencia adicional se emite un sonido pío.

Texto que se visualiza en la pantalla informativa:

Check oil level! (¡Comprobar nivel de aceite!)

Si el capó permanece abierto más de 30 segundos, se apagará el testigo. Si no se añade aceite de motor, el testigo luminoso se enciende de nuevo al cabo de 100 km.

El testigo parpadea en amarillo (sensor del nivel de aceite motor defectuoso)

Si se presenta una perturbación en el sensor de nivel de aceite del motor, esto se indicará, tras conectar el encendido, adicionalmente mediante una señal acústica y luciendo varias veces el testigo de control.

Se debe llevar a revisar inmediatamente el motor a un servicio oficial.

Texto que se visualiza en la pantalla informativa:

Oil sensor workshop! (¡Sensor aceite, taller!)

**ATENCIÓN**

- Si, por razones técnicas, Ud. se ve obligado a detenerse, en tal caso estacione el vehículo a una distancia segura del tráfico, pare el motor y conecte el sistema de intermitentes simultáneos ⇒ página 46.
- ¡El testigo de control de la presión del aceite en rojo no es ningún indicador del nivel de aceite! Por ello se debería comprobar periódicamente el nivel de aceite, preferentemente después de cada repostaje de combustible.
- Al abrir el capó del vano motor y comprobar el nivel del líquido refrigerante, tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 159, Trabajos en el vano motor.

¹⁾ En vehículos con display de información, tras conectar el encendido no luce el testigo de control sino sólo si se presenta una avería o el nivel de aceite del motor es demasiado bajo.

Puerta abierta

El testigo de control  se enciende al abrir una o varias puertas o al abrir la tapa del maletero. Cuando una puerta se abre sobre la marcha, se enciende el testigo  y suena una señal acústica.

Este testigo también luce estando desconectado el encendido. El testigo luce 5 minutos, como máximo.

En aquellos vehículos con pantalla informativa, este testigo se sustituye por un símbolo que muestra un vehículo $\Rightarrow$ página 18.

Nivel de líquido en el sistema lavacrystales

El testigo de control  luce estando conectado el encendido cuando el nivel de líquido en el sistema lavaparabrisas es demasiado bajo. Rellenar líquido $\Rightarrow$ página 170.

Texto que se visualiza en la pantalla informativa:

Top up wash fluid! (¡Llenar agua de lavado!)

Sistema de control para gases de escape

El testigo de control  luce tras conectar el encendido.

Si el testigo no se apaga tras el arranque del motor o se enciende durante la marcha, existirá una avería en un componente relacionado con los gases de escape. El programa de emergencia seleccionado por la regulación del motor le permite conducir hasta el siguiente servicio oficial sin forzarlo.

Sistema de tracción antideslizante (ASR) - desconectar

El testigo  se ilumina si el sistema ASR está desconectado.

Para más informaciones sobre el ASR $\Rightarrow$ página 134.

Control de la presión de neumáticos

El testigo  se enciende si uno de los neumáticos acusa una notable disminución de la presión de inflado. Reducir la velocidad y comprobar o corregir lo más pronto posible la presión de inflado en todos los neumáticos $\Rightarrow$ página 171.

Como señal de advertencia se emite adicionalmente una señal acústica.

En caso de parpadear el testigo , existirá una avería en el sistema. Acuda a un servicio oficial y haga que subsanen la avería.

Para más informaciones sobre la revisión de la presión de neumáticos $\Rightarrow$ página 138.



ATENCIÓN

- En caso de encenderse el testigo , reducir inmediatamente la velocidad y evitar maniobras violentas con la dirección y los frenos. A la primera oportunidad de detener el vehículo, controlar los neumáticos y las presiones de inflado de los mismos.
- En determinadas condiciones (p. ej., modo de conducir deportivo, carreteras nevadas o sin asfaltar), el testigo de control  puede encenderse con retardo o no hacerlo en absoluto.



Aviso

- Si se desembornó la batería, después de conectar el encendido lucirá el testigo . Tras recorrer un corto trayecto deberá apagarse el testigo de control.

Bloqueo de la palanca selectora (cambio automático)

Si se enciende el testigo **verde** , accionar el pedal de freno. Esto es necesario para poder sacar la palanca selectora de la posición **P** o **N**.

Para más informaciones sobre el bloqueo de la palanca selectora $\Rightarrow$ página 96.

Sistema de tracción antideslizante (ASR)

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo  durante unos segundos.

- Al efectuarse el proceso de regulación, el testigo de control se enciende durante la marcha.

Si se presenta un fallo en el sistema ASR, el testigo de control  se enciende permanentemente.

Dado que el ASR funciona junto con el ABS, el testigo de control del ASR se encenderá también en caso de fallar el ABS.

Si el testigo de control  se enciende inmediatamente después de arrancar el motor, el sistema ASR podrá estar desconectado por razones técnicas. En tal caso se podrá conectar de nuevo el sistema ASR desconectando y conectando el encendido. Si el testigo de control se apaga, el sistema ASR volverá a estar plenamente en condiciones de funcionar.

Para más informaciones sobre el ASR ⇒ página 134, Sistema de tracción antideslizante (ASR).



Aviso

Si se desembornó la batería y se volvió a embornar, después de conectar el encendido lucirá el testigo de control . Tras recorrer un corto trayecto deberá apagarse el testigo de control.

Programa electrónico de estabilización (ESP)

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo  durante unos segundos.

Si el ESP ayuda a estabilizar el vehículo en ese momento (p. ej. frena una rueda), el testigo de control parpadea .

Si se presenta un fallo en el sistema ESP, el testigo de control  se enciende permanentemente.

Dado que el ESP funciona junto con el ABS, el testigo del ESP se encenderá también en caso de fallo del ABS.

Si el testigo de control  se enciende inmediatamente después de arrancar el motor, el sistema ESP podrá estar desconectado por razones técnicas. En tal caso se podrá conectar de nuevo el sistema ESP desconectando y conectando el encendido. Si el testigo de control se apaga, el sistema ESP volverá a estar plenamente en condiciones de funcionar.

Para más información sobre el ESP ⇒ página 133, Programa electrónico de estabilidad (ESP).



Aviso

Si se desembornó la batería y se volvió a embornar, después de conectar el encendido lucirá el testigo de control . Tras recorrer un corto trayecto deberá apagarse el testigo de control.

Sistema antibloqueo (ABS)

El testigo  indica la capacidad de funcionamiento del ABS.

Tras conectar el encendido o durante el arranque, el testigo de control luce durante unos segundos. El testigo se apaga después de efectuar un proceso de comprobación automático.

Perturbación en el ABS

Si el testigo de control del ABS  no se apaga unos segundos después de conectar el encendido, o no llega a encenderse, o se enciende durante la marcha, el sistema no funciona correctamente. El vehículo frenará entonces únicamente con el sistema de frenado normal. Acuda pronto a un servicio oficial y adapte su forma de conducir según corresponda, ya que no conoce la envergadura del daño.

Para más información sobre el ABS ⇒ página 136, Sistema antibloqueo (ABS).

Avería en todo el sistema de frenos

Si se enciende el testigo del ABS  junto con el testigo del sistema de frenos , no sólo está averiado el ABS, sino también algún otro componente del sistema de frenos ⇒ .



ATENCIÓN

- Si se enciende el testigo del sistema de frenos  junto con el testigo del ABS , deténgase inmediatamente y compruebe el nivel del líquido de frenos en el depósito del sistema ⇒ página 165, Líquido de frenos. Si el nivel de líquido descende por debajo de la marca MIN, no siga conduciendo - ¡Peligro de accidente! Busque ayuda especializada.
- Al abrir el capó y comprobar el nivel del líquido de frenos, tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 159, Trabajos en el vano motor.
- Si es correcto el nivel de líquido de frenos, habrá fallado la función reguladora del sistema ABS. En tal caso, las ruedas traseras pueden bloquearse muy rápidamente al frenar. En determinadas circunstancias, esto puede hacer derrapar la parte trasera del vehículo - ¡Peligro de derrapaje! Conduzca con precaución hasta el próximo servicio oficial y haga que reparen el fallo.

Sistema de frenos

El piloto de control  se ilumina cuando el nivel del líquido de frenos es insuficiente o cuando hay un fallo del ABS.

Cuando el testigo  parpadea y se emite una triple señal acústica, **detenga** el vehículo y compruebe el nivel del líquido de frenos ⇒ .

Texto que se visualiza en la pantalla informativa:

Brake fluid Owner's manual (¡Líquido de frenos! Manual de a bordo)

Si existe una perturbación del ABS que también influya en el funcionamiento del sistema de frenos (p. ej., en la distribución de la presión de frenado), el testigo del ABS  se encenderá al mismo tiempo que empezara a parpadear el testigo del sistema de frenos . Cuento con que no sólo esté defectuoso el ABS, sino que también lo pueda estar otro componente del sistema de frenos ⇒ .

Como señal de advertencia adicional se emite una triple señal acústica.

En el trayecto prudente hacia el servicio oficial más próximo, uno se deberá adaptar a aplicar más fuerza al pedal, a una mayor carrera en vacío del pedal de freno y a que las distancias de frenado sean más largas.

Para más información sobre el sistema de frenos ⇒ página 135, Frenos.

ATENCIÓN

- Al abrir el capó y comprobar el nivel del líquido de frenos, tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 159, Trabajos en el vano motor.
- Si, al cabo de varios segundos de conectar el encendido, el testigo del sistema de frenos  no se apaga o se enciende durante la marcha, deténgase inmediatamente y compruebe el nivel del líquido de frenos en el depósito del sistema ⇒ página 165, Líquido de frenos. Si el nivel de líquido desciende por debajo de la marca MIN, no siga conduciendo - ¡Peligro de accidente! Busque ayuda especializada.

Freno de mano

El testigo luminoso  se enciende con el freno de mano accionado. Además se emitirá una señal acústica de advertencia si Ud. conduce con el vehículo, como mínimo, durante 3 segundos a una velocidad de más de 6 km/h.

Texto que se visualiza en la pantalla informativa:

Release parking brake! (¡Soltar el freno estacionario!)

Sistema regulador de velocidad

El testigo  luce si el sistema regulador de velocidad está en servicio.

Sistema airbag

Control del sistema airbag

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo  durante unos segundos.

Si el testigo no se apaga o se enciende durante la marcha, o parpadea, existirá una avería en el sistema ⇒ . Esto también es válido si el testigo no se enciende tras conectar el encendido.

Texto que se visualiza en la pantalla informativa:

Fallo: Airbag (Error: Airbag)

La disposición de funcionamiento del sistema airbag se controla electrónicamente, también si un airbag está desconectado.

Si se desconectaron el airbag frontal, lateral o de cortinilla o pretensor de cinturón con el comprobador de sistemas del vehículo, aplicar lo siguiente:

- Después de conectar el encendido, el testigo de control  luce durante 3 segundos y, a continuación, parpadea durante 12 segundos en intervalos de 2 segundos.

Texto que se visualiza en la pantalla informativa:

Airbag/belt tensioner deactivated! (¡Airbag/tensor de cinturón desactivado!)

Si se desactivó el airbag frontal del acompañante mediante el conmutador (desconexión de los airbags) en la parte frontal del cuadro de instrumentos en el lado del acompañante:

- tras conectar el encendido, el piloto de control  se ilumina durante 4 segundos,
- la desconexión del airbag se señala iluminándose en el centro del tablero de instrumentos el testigo amarillo en el rótulo **PASSENGER AIR BAG OFF**  ⇒ página 124.

ATENCIÓN

En cuanto se presente un fallo, haga controlar el sistema airbag inmediatamente por un servicio oficial. De lo contrario, existe el peligro de que no se activen los airbags en caso de accidente.

Aviso

Para más información sobre la desconexión de los airbags ⇒ página 123, Desconectar los airbags.

Filtro de partículas de diésel (motores diésel)

Si se enciende el testigo , ello quiere decir que el filtro de partículas de diésel se ha empapado de hollín a causa de múltiple conducción de trayectos breves.

Para limpiar el filtro de partículas de diésel deberá circular lo antes posible, y siempre que las condiciones viales lo permitan, durante un mínimo de 15 minutos o hasta que el piloto de control se apague en 4ª ó 5ª marcha (cambio automático: posición **S**) a una velocidad mínima de 60 km/h y un número de revoluciones de entre 1800 y 2 500 1/min. Así se aumenta la temperatura de los gases de escape y se consume el hollín que se encuentra en el filtro de partículas de diésel.

Respetar siempre los límites de velocidad en vigor ⇒ .

Tras una limpieza exitosa del filtro de partículas de diésel se apaga el testigo .

De no limpiar correctamente el filtro, el testigo  no se apagará y empezará a parpadear el testigo . En la pantalla informativa se visualizará **Filtro de partículas de diésel**: . A continuación conmutará la unidad de control del motor es el motor al modo de emergencia, en el que sólo se dispondrá de una reducida potencia del motor. Tras desconectar y conectar el encendido se enciende el testigo .

Acuda inmediatamente a un servicio oficial.



ATENCIÓN

- Si no hace caso del testigo iluminado y de las descripciones y advertencias correspondientes, entonces pueden producirse lesiones o dañarse el vehículo.
- Ajuste su velocidad siempre a las condiciones climáticas, viales, del terreno y de tráfico. Jamás se deje incitar por las recomendaciones, visualizada por el testigo, a menospreciar las disposiciones legales de tráfico.



CUIDADO

Mientras que el testigo  luzca, hay que contar con un consumo de combustible superior y, posiblemente, también con una reducción de la potencia del motor.



Aviso

Para más información sobre el filtro de partículas de diésel ⇒ página 139, Filtro de partículas de diésel (motor de diésel).

Sistema de advertencia para cinturón de seguridad

El testigo  luce tras conectar el encendido para hacer recordar que el conductor o el acompañante se debe colocar el cinturón de seguridad. El testigo se apaga sólo cuando el conductor o acompañante se ha colocado el cinturón.

Si el conductor o el acompañante no llevan puesto el cinturón de seguridad, entonces suena a una velocidad del vehículo superior a 20 km/h una señal acústica de advertencia permanente al mismo tiempo que el testigo parpadea .

Si el conductor o el acompañante no se ponen el cinturón durante los próximos 90 segundos, la señal acústica de advertencia se desactiva mientras que el testigo  sigue encendido de modo permanente.

Al cargar el asiento del acompañante, p. ej. con una bolsa (por razón de seguridad aconsejamos a no hacerlo), indica el testigo  que no se ha puesto el cinturón de seguridad.

Más informaciones sobre los cinturones de seguridad ⇒ página 112, ¿Por qué cinturones de seguridad?.

Desbloquear y bloquear

Llaves del vehículo

Descripción



Fig. 9 Juego de llaves sin telemando/llaves con telemando

Con el vehículo se suministran dos llaves. Según el equipamiento, su vehículo puede estar provisto de llaves sin mando a distancia → fig. 9 (izquierda), o de llaves con mando a distancia → fig. 9 (derecha).

⚠ ATENCIÓN

- Si abandona el vehículo - aunque sólo sea momentáneamente - extraiga siempre la llave. Hágalo especialmente cuando deje niños en el interior del vehículo. De lo contrario, los niños podrían hacer arrancar el motor o accionar equipos eléctricos (p. ej., elevalunas eléctricos) - ¡Peligro de accidente!
- ¡No extraiga la llave de contacto de la cerradura hasta que se haya parado el vehículo! De lo contrario podría encajarse el bloqueo de la dirección de forma imprevista - ¡Peligro de accidente!

⚠ CUIDADO

- Cada llave contiene componentes electrónicos; protéjala por tanto contra humedad y sacudidas fuertes.
- Mantenga la ranura de la cerradura absolutamente limpia, pues la suciedad (fibras textiles, polvo, etc.) influye negativamente en el funcionamiento del bombín de cierre y de la cerradura de encendido.

📄 Aviso

En caso de pérdida de una llave, acuda a un concesionario autorizado ŠKODA, el cual le proporcionará una llave de repuesto.

Cambiar la pila de la llave con mando a distancia

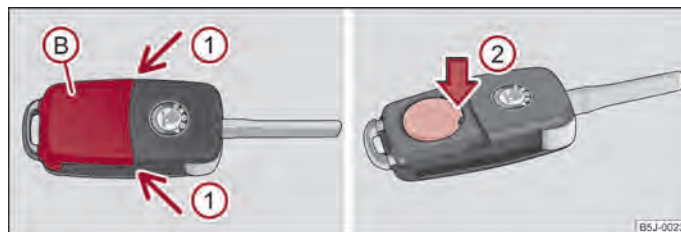


Fig. 10 Llave de radiotelemando - retirar la tapa/retirar la batería

Cada llave principal de radiotelemando contiene una batería que está alojada debajo de la tapa (B) → fig. 10. Si la pila está descargada, el piloto de control control rojo (A) no parpadea después de pulsar una tecla de la llave con mando a distancia → fig. 9. Le recomendamos que lleve a cambiar la pilas de la llave a un concesionario autorizado ŠKODA. Si, de lo contrario, desea cambiar la pila descargada Vd. mismo, proceda como sigue:

- despliegue la llave.
- Retire la tapa del compartimento de la pila pulsando con el pulgar o con un destornillador plano en los puntos indicados mediante flechas ①.
- Retire la batería descargada de la llave presionándola hacia abajo en el lugar de la flecha ② → fig. 10.
- Coloque la nueva pila. Compruebe que el signo "+" de la pila esté colocado hacia arriba. La polaridad correcta está representada en la cubierta de la batería.
- Coloque la cubierta de la batería sobre la llave y presiónela hasta que se escuche el sonido de encaje.



Nota relativa al medio ambiente

Elimine la batería gastada acorde con el medio ambiente.



Aviso

- Al cambiar la pila, preste atención a una polaridad correcta.
- La pila de recambio deberá cumplir con la especificación de la pila original.
- Si después de cambiar la pila no puede abrir o cerrar el vehículo con la llave con mando a distancia, se debe sincronizar el equipo ⇒ página 36.

Inmovilizador electrónico (inmovilizador)

El bloqueo electrónico de arranque impide una puesta en marcha no autorizada de su vehículo.

En la cabeza de la llave hay un chip electrónico. Con él se desactiva el bloqueo electrónico de arranque al introducir la llave en la cerradura de encendido. Cuando se extrae la llave de contacto de la cerradura, se activa el bloqueo electrónico de arranque automáticamente.



Aviso

Su motor sólo puede arrancarse con una llave con el código correcto original de SKODA.

Bloqueo/Desbloqueo

Para los vehículos sin cierre centralizado es válido:

Bloquear por fuera

Al desbloquear o bloquear, el botón de seguridad en la puerta se mueve hacia arriba o hacia abajo.

Bloquear por dentro

Todas las puertas cerradas del vehículo pueden bloquearse desde dentro echando el cierre de seguridad. Una vez echado el cierre de seguridad, las puertas tampoco se podrán abrir desde fuera. Las puertas del vehículo se pueden abrir desde dentro del siguiente modo:

- Accionando la manilla interior de puerta, ésta se desbloquea;
- Accionando de nuevo la manilla interior de puerta, ésta se abre.



Aviso

- La puerta del conductor abierta no se puede bloquear con el pulsador de cierre de seguridad. De este modo se impide que uno pueda dejar olvidada la llave en el vehículo bloqueado.
- Tanto las puertas traseras abiertas como la puerta del acompañante se pueden bloquear echando el cierre de seguridad y cerrando la puerta.
- Tenga en cuenta las indicaciones referentes a la seguridad ⇒ ⚠ en Descripción de la página 31.

Seguro para niños

El seguro para niños impide la apertura de las puertas traseras desde el interior.



Fig. 11 Conectar el seguro para niños: para vehículos sin o con cierre centralizado

Las puertas traseras están equipadas con un seguro para niños. El seguro para niños se conecta y desconecta con la llave del vehículo.

Conectar el seguro para niños

- En vehículos sin cierre centralizado gire la ranura del seguro de la puerta izquierda hacia la izquierda ⇒ fig. 11, y hacia la derecha en el caso de la puerta derecha.
- En vehículos con cierre centralizado gire la ranura del seguro de la puerta izquierda hacia la derecha, y hacia la izquierda en el caso de la puerta derecha ⇒ fig. 11.

Desconectar el seguro para niños

- En vehículos sin cierre centralizado gire la ranura del seguro de la puerta izquierda hacia la derecha, y hacia la izquierda en caso de la puerta derecha.
- En vehículos con cierre centralizado gire la ranura del seguro de la puerta izquierda hacia la izquierda y hacia la derecha en el caso de la puerta derecha.

Si está conectado el seguro para niños, la palanca de apertura de la puerta está bloqueada desde el interior. Sólo se puede abrir la puerta desde el exterior.

Cierre centralizado

Descripción

Al abrir y cerrar se desbloquean o bloquean **todas** las puertas a la vez. Al abrir se desbloquea la tapa del maletero. Ella se puede abrir presionando el asidero encima de la placa de matrícula ⇒ página 34.

El manejo del cierre centralizado es posible:

- desde fuera, con la llave del vehículo ⇒ página 32;
- con las teclas del cierre centralizado ⇒ página 33;
- con una llave con mando a distancia ⇒ página 35,

Testigo de control en la puerta del conductor

Una vez bloqueadas las puertas del vehículo, el piloto de control parpadea rápidamente durante unos 2 segundos, parpadeando después uniformemente y en intervalos más prolongados.

Si las puertas del vehículo están bloqueadas y el seguro Safe ⇒ página 31 fuera de servicio, el piloto de control en la puerta del conductor parpadeará rápidamente durante unos 2 segundos, se apagará y, al cabo de unos 30 segundos, comenzará a parpadear uniformemente en intervalos más prolongados.

Cuando el piloto de control parpadea primero rápidamente durante unos 2 segundos, se ilumina permanentemente durante unos 30 segundos a continuación y, finalmente, parpadea lentamente, estará averiado el cierre centralizado o la vigilancia del habitáculo ⇒ página 37. Recorra a la asistencia de un servicio oficial.

Mando de confort para ventanillas

Al desbloquear y bloquear el vehículo se pueden abrir y cerrar las ventanillas accionadas eléctricamente ⇒ página 39.

Apertura individual de las puertas

Esta función permite desbloquear sólo la puerta del conductor. Las otras puertas permanecen bloqueadas y se desbloquean sólo dando otra vez la orden (abrir).

Podrá solicitar que se active/desactive esta función en un servicio oficial.

Bloqueo y desbloqueo automático

Todas las puertas y la tapa del maletero se bloquean automáticamente a partir de una velocidad de unos 15 km/h.

Si se extrae la llave de contacto, el vehículo vuelve a desbloquearse automáticamente. Además, el conductor puede desbloquear el vehículo pulsando la tecla  del cierre centralizado.

Podrá solicitar que se active/desactive esta función en un servicio oficial.



ATENCIÓN

El bloqueo de las puertas impide una apertura involuntaria en una situación extraordinaria (accidente). Las puertas bloqueadas impiden también la entrada de personas no autorizadas - p. ej., en cruces. Sin embargo, dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia - ¡Peligro de muerte!



Aviso

- En caso de accidente con activación del airbag, las puertas bloqueadas se desbloquean automáticamente para facilitar el acceso al vehículo de ayuda del exterior.
- En caso de fallar el cierre centralizado, sólo la puerta delantera que tenga bombín de cierre se podrá desbloquear y bloquear con la llave. Las otras puertas y la tapa de maletero se podrán bloquear o desbloquear manualmente.
 - Bloqueo de emergencia de la puerta ⇒ página 33.
 - Desbloqueo de emergencia de la tapa de maletero ⇒ página 34.

Seguro Safe

El cierre centralizado puede equiparse con un **seguro Safe**. Si cierra el vehículo por fuera, las cerraduras de las puertas quedarán automáticamente bloqueadas. El piloto de control parpadea rápidamente durante unos 2 segundos, parpadeando después uniformemente y en intervalos más prolongados. Con la maneta no pueden abrirse las puertas ni desde dentro ni desde fuera. De ese modo se obstaculizan los intentos de robo en el vehículo.

Puede desactivar el seguro Safe a través de un doble bloqueo en menos de 2 segundos.

Si se desactiva el seguro Safe, el piloto de control en la puerta del conductor parpadea rápidamente durante unos 2 segundos, después se apaga y vuelve a parpadear uniformemente y en intervalos más prolongados después de unos 30 segundos.

Al volver a desbloquear y bloquear el vehículo, volverá a funcionar el seguro Safe.

Si el vehículo está bloqueado y el seguro Safe desactivado, podrá abrir el vehículo por dentro tirando de la manilla de apertura. La puerta se desbloquea y abre al mismo tiempo.



ATENCIÓN

En los vehículos bloqueados por fuera, con el seguro Safe activado, no deben permanecer personas ni animales dentro del vehículo, ya que desde el interior no se podrán abrir ni las puertas ni las ventanillas. Las puertas bloqueadas dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia - ¡Peligro de muerte!



Aviso

- La alarma antirrobo se activará al bloquear las puertas del vehículo, incluso estando desactivado el seguro Safe. Sin embargo, no se activará la vigilancia del habitáculo.
- Dado el hecho de que después de bloquear el vehículo se activa la función Safe, se mostrará el mensaje **HECK DEADLOCK (COMPROB_SAFELOCK)** en la pantalla del cuadro de instrumentos. En los vehículos que disponen de pantalla informativa se visualizará el mensaje **¡Comprobar el cierre SAFE! ¡Manual de a bordo! ¡Tenga en cuenta el bloque SAFE! ¡Manual de instrucciones!**.

Desbloquear mediante llave

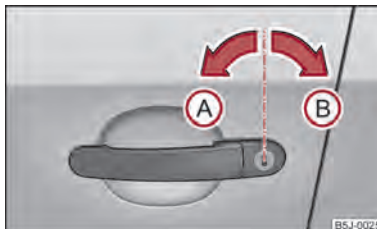


Fig. 12 Giros de llave para desbloquear y bloquear

- Gire la llave en el bombín de cierre de la puerta del conductor en dirección de marcha (posición de desbloqueo) **(A)** ⇒ fig. 12.
- Tire de la manilla y abra la puerta.
 - Se desbloquearán todas las puertas (en vehículos con sistema de alarma anti-robo, sólo la puerta del conductor).
 - Se desbloquea la tapa del maletero.
 - Se encienden las luces interiores conectadas mediante contacto de puerta.
 - Se desactiva el seguro Safe.
 - Las ventanillas se abrirán en tanto que **se mantenga** la llave en la posición de desbloqueo.
 - El testigo luminoso situado en la puerta del conductor deja de parpadear si el vehículo no está equipado con un sistema de alarma antirrobo ⇒ página 36.



Aviso

Si el vehículo está equipado con una alarma antirrobo, deberá introducir la llave en el encendido en el transcurso de 15 segundos después de desbloquear la puerta y conectar el encendido para desactivar la alarma antirrobo. Si **no conecta** el encendido en el transcurso de 15 segundos, se **disparará la alarma**.

Bloquear con la llave

- Gire la llave en el bombín de cierre de la puerta del conductor en dirección contraria a la marcha (posición de bloqueo) **(B)** ⇒ fig. 12.

- Se bloquean todas las puertas y la tapa del maletero.
- Se apagarán las luces interiores conectadas mediante contacto de puerta.
- Las ventanillas y el techo abatible/abatible se cierran mientras la llave **se mantenga** en la posición de bloqueo.
- Se activa inmediatamente el seguro Safe.
- El testigo luminoso situado en la puerta del conductor comienza a parpadear.

Aviso

No se podrá cerrar el vehículo si la puerta del conductor está abierta.

Tecla para cierre centralizado

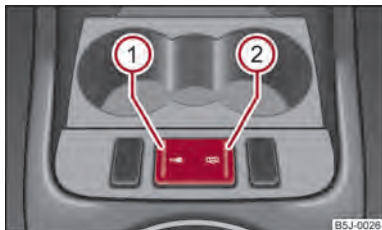


Fig. 13 Consola central: Tecla para cierre centralizado

Si el vehículo no se bloqueó desde fuera, se podrá desbloquearlo y bloquearlo con la tecla basculante, también sin estar conectado el encendido.

Bloquear todas las puertas y la tapa del maletero

- Pulsar la tecla ① ⇒ fig. 13. El símbolo  en la tecla se encenderá.

Desbloquear todas las puertas y la tapa del maletero

- Pulsar la tecla ② ⇒ fig. 13. En la tecla se apagará el símbolo .

Si se ha bloqueado el vehículo con la tecla ①, será válido lo siguiente:

- No se pueden abrir las puertas ni la tapa del maletero desde el exterior (seguridad, p. ej., al detenerse en un cruce).
- Puede desbloquear las puertas desde dentro individualmente y abrirlas tirando de la manilla interior de puerta.

- Mientras que haya una puerta abierta, no se puede bloquear las puertas del vehículo para evitar que las llaves se queden dentro del coche cerrado.
- En caso de accidente con activación del airbag, las puertas que han sido bloqueadas desde el interior se desbloquean automáticamente para facilitar el acceso al vehículo de la ayuda del exterior.



ATENCIÓN

El cierre centralizado funciona también con el encendido desconectado. Se bloquean todas las puertas y la tapa del maletero. Dado que con las puertas bloqueadas se dificulta el acceso en caso de emergencia a la ayuda del exterior, no debe dejar nunca niños en el vehículo sin vigilancia. El bloqueo de las puertas dificulta el acceso al interior del vehículo a la ayuda del exterior en caso de emergencia - ¡Peligro de muerte!



Aviso

Si el seguro Safe estuviera activado ⇒ página 31, las manillas de las puertas y las teclas del cierre centralizado quedarán fuera de servicio.

Bloqueo de emergencia de las puertas

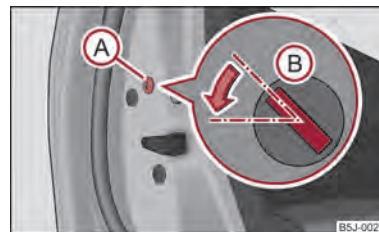


Fig. 14 Bloqueo de emergencia de la puerta

En el lado frontal de las puertas que no tienen cilindro de cierre se encuentra un mecanismo de cierre de emergencia, el cual sólo se puede ver después de abrir la puerta.

Bloqueo

- Desmontar el paramento A ⇒ fig. 14.
- Ponga la llave en la ranura B y gírela en el sentido de la flecha en la posición horizontal (con las puertas de la derecha invertidas).

- Volver a montar el paramento.

Tras cerrar la puerta, ésta ya no se podrá abrir más desde fuera. La puerta puede desbloquearse desde dentro tirando una vez de la manilla de la puerta, permitiendo así que se pueda abrir desde fuera.

Tapa de maletero



Fig. 15 Desbloqueo la tapa del maletero/asidero de la tapa del maletero

Apertura de la tapa del maletero

- En los vehículos sin cierre centralizado pulse la tecla en la puerta del conductor → fig. 15 (izquierda) y abra la tapa del maletero en dirección de la flecha → fig. 15 (derecha).
- En los vehículos con cierre centralizado pulse la manilla encima de la matrícula y abra la tapa del maletero en dirección de la flecha → fig. 15 (derecha).

Cierre de la tapa del maletero

- Baje la tapa del maletero y ciérrela de golpe con un ligero impulso ⇒ ⚠.

En el revestimiento interior de la tapa del maletero se encuentra un asidero que facilita el cierre.

⚠ ATENCIÓN

- Asegúrese de que el enclavamiento queda encastrado tras cerrar la tapa del maletero. De lo contrario, la tapa de maletero podría abrirse de repente durante la marcha, aunque la cerradura esté cerrada - ¡Peligro de accidente!
- No conduzca nunca con la tapa de maletero abierta o apoyada, ya que podrían llegar los gases de escape al habitáculo - ¡Peligro de intoxicación!
- No presionar la luneta al cerrar la tapa del maletero, pues podría romperse - ¡Peligro de lesiones!

i Aviso

- Una vez cerrada la tapa del maletero, ésta quedará bloqueada automáticamente en el transcurso de 1 segundo y se activará la alarma antirrobo. Sólo aplica si las puertas del vehículo estaban bloqueadas antes de cerrar la tapa del maletero.
- Al arrancar el vehículo, a partir de una velocidad superior a 5 km/h, se desactivará la función del asidero dispuesto encima de la matrícula. Después de parar el vehículo y abrir una puerta se volverá a activar la función del asidero.

Desbloqueo de emergencia de la tapa de maletero

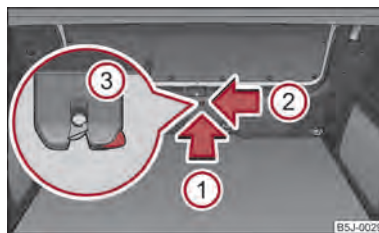


Fig. 16 Desbloqueo de emergencia de la tapa de maletero

Si se presenta una avería en el cierre centralizado, se podrá abrir la tapa del maletero del siguiente modo:

- Abata el respaldo del asiento trasero hacia delante ⇒ página 57.
- Introduzca un destornillador o una herramienta similar hasta el tope en la abertura en el revestimiento en dirección de la flecha ① ⇒ fig. 16.
- Desbloquee la cerradura ③ debajo del revestimiento en dirección de la flecha ②.

- Abra la tapa del maletero.

Mando a distancia

Descripción

Con la llave con mando a distancia puede:

- bloquear y desbloquear el vehículo;
- desbloquear la tapa del maletero;
- abrir y cerrar eléctricamente las ventanillas.

La emisora con la pila se encuentra en el mango de la llave con mando a distancia. El receptor se encuentra en el habitáculo del vehículo. El radio de acción del mando a distancia es de unos 10 m. En caso de baterías débilmente cargadas se reduce el alcance.

La llave tiene un paletón desplegable, que sirve para desbloquear y bloquear manualmente el vehículo, así como para hacer arrancar el motor.

Si se sustituye una llave perdida, o tras una reparación o cambio de la unidad receptora, se debe llevar el equipo a un concesionario autorizado ŠKODA para que lo inicialice. Sólo entonces puede volver a utilizar el telemando.

Aviso

- Con el encendido conectado se desactiva automáticamente el telemando.
- La función del telemando puede verse perjudicada temporalmente por la superposición de emisoras situadas en el entorno del vehículo que funcionan en el mismo campo de frecuencia (p. ej. teléfono móvil, emisora de televisión).
- Si el cierre centralizado o la alarma antirrobo sólo responde al mando a distancia a menos de 3 m, debe cambiar la pila ⇒ página 29.
- Si la puerta del conductor está abierta, no se podrá bloquear el vehículo por medio del mando a distancia.

■ Bloquear y desbloquear el vehículo

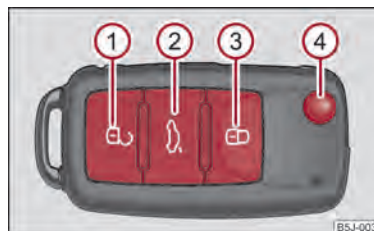


Fig. 17 Llave con radiotelemando

Desbloquear el vehículo

- Pulsar la tecla ① ⇒ fig. 17 durante aprox. 1 segundo.

Bloquear el vehículo

- Pulsar la tecla ③ durante aprox. 1 segundo.

Desactivar el seguro Safe

- Pulse dos veces en 2 segundos la tecla ③. Para más información ⇒ página 31.

Desbloqueo de la tapa de maletero

- Pulsar la tecla ② durante aprox. 1 segundo. Para más información ⇒ página 34.

Desplegado de la llave

- Pulsar la tecla ④.

Plegado de la llave

- Pulsar la tecla ④ y encajar el paletón de la llave en la carcasa.

El desbloqueo del vehículo se señala mediante dos parpadeos de las luces intermitentes. Si desbloquea las puertas del vehículo a través de la tecla ① sin abrir ninguna puerta ni la tapa del maletero en los 30 segundos siguientes, las puertas del vehículo se volverá a bloquear automáticamente y se activa el seguro Safe, o bien la alarma antirrobo. Esta función impide un desbloqueo accidental del vehículo.

Indicación del bloqueo

El bloqueo correcto del vehículo se indica mediante un parpadeo único de los intermitentes.

Cuando se cierre el vehículo pulsando la tecla ③ bloquear y algunas puertas o la tapa de maletero no están cerradas, los intermitentes se encenderán después de haber cerrado todo.



ATENCIÓN

En los vehículos bloqueados por fuera, estando activado el sistema antirrobo, no deberá permanecer nadie dentro del vehículo, ya que desde el interior no se podrían abrir ni las puertas ni las ventanas. Las puertas bloqueadas dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia - ¡Peligro de muerte!



Aviso

- Accione el radiotelemando sólo si las puertas y la tapa del maletero están cerradas y Ud. tiene contacto visual con el vehículo.
- Estando dentro del vehículo no debe pulsar la tecla de bloqueo ④ del mando a distancia antes de insertar la llave en el encendido para no bloquear las puertas del vehículo y activar la alarma involuntariamente. En caso de suceder esto alguna vez, pulsar la tecla de desbloqueo ⑤ del radiotelemando.

Sincronización del mando a distancia

Si al accionar el telemando no se puede desbloquear el vehículo, entonces es posible que ya no coincidan el código de la llave y el de la unidad de control en el vehículo. Ello puede ocurrir si se accionaron repetidas veces las teclas de la llave del radiotelemando fuera del radio de acción del sistema o se cambió la pila del telemando.

Por ello es necesario sincronizar el código de siguiente modo:

- Pulse cualquier tecla del telemando.
- tras haber pulsado la tecla habrá que desbloquear la puerta con la llave en el transcurso de 1 minuto.

Alarma antirrobo

Descripción

El sistema de alarma antirrobo aumenta la protección contra intentos de intrusión en el vehículo. El sistema activa señales de advertencia acústicas y ópticas cuando se intenta forzar el vehículo.

¿Cómo se activa el sistema de alarma?

El sistema de alarma antirrobo se activa automáticamente al bloquear el vehículo con la llave en la puerta del conductor o con el radiotelemando. Se activa unos 30 segundos después de efectuar el bloqueo.

¿Cómo se desactiva el sistema de alarma?

El sistema de alarma antirrobo se desactiva abriendo el vehículo sólo en caso de utilizar el radiotelemando. Si en el transcurso de 30 segundos tras emitirse la radioseñal no se abre el vehículo, volverá a activarse el sistema de alarma antirrobo.

■ Si desbloquea el vehículo con la llave por la puerta del conductor, deberá introducir la llave en la cerradura de encendido en el transcurso de 15 segundos después de abrir la puerta y conectar el encendido a fin de desactivar el sistema de alarma antirrobo. Si **no conecta** el encendido en el transcurso de 15 segundos, se **disparará la alarma**.

¿Cuándo se dispara la alarma?

En el vehículo bloqueado se supervisan las siguientes zonas de seguridad:

- Capó del vano motor,
- tapa de maletero,
- puertas,
- cerradura de encendido,
- inclinación del vehículo ⇒ página 37,
- Habitación ⇒ página 37,
- Caída de tensión de la red de a bordo,
- caja de enchufe del dispositivo de enganche de remolques incorporado de fábrica.

Si se desemborna uno de los polos de la pila estando activado el sistema de alarma antirrobo, la alarma se disparará inmediatamente. ▶

¿Cómo se desconecta la alarma?

La alarma se desconectará al desbloquear el vehículo con el radiotelemando o al conectar el encendido.

Aviso

- La vida útil de la sirena de alarma es de 5 años. Para información más detallada al respecto, dirijase a un servicio oficial.
- Para garantizar el perfecto funcionamiento de la alarma antirrobo, antes de abandonar el vehículo compruebe si están cerradas todas las puertas, las ventanillas y el techo abatible/abatible eléctrico.
- La codificación del radiotelemando y de la unidad receptora excluye la utilización del radiotelemando de otros vehículos.

Vigilancia del habitáculo y control de la protección contra remolcado

La vigilancia del habitáculo y la vigilancia de la protección contra remolcado registran movimientos en el habitáculo del vehículo y activan la alarma.



Fig. 18 Tecla para la vigilancia del habitáculo y el control de la protección contra remolcado

Con la tecla  se gestionan la vigilancia del habitáculo y la vigilancia de la protección contra remolcado. Desactive la vigilancia del habitáculo y el control de la protección contra remolcado siempre que exista la posibilidad de que la alarma se dispare a causa de movimientos (p. ej., de niños o animales) en el habitáculo del vehículo o bien por que se quiera transportar (p. ej., con el tren o un barco) o remolcar el vehículo.

Desactivar la vigilancia del habitáculo y el control de la protección contra remolcado

- Desconecte el encendido.
- Abrir la puerta del conductor.
- Pulse la tecla  en la puerta del conductor ⇒ **fig. 18**.
- Bloquear el vehículo en el transcurso de 30 segundos. La vigilancia del habitáculo y la vigilancia de la protección contra remolcado quedan desactivadas.

La vigilancia del habitáculo y el control de la protección contra remolcado se volverán a conectar automáticamente la próxima vez que se bloquee el vehículo.

Aviso

- Desactive la vigilancia del habitáculo y el control de la protección contra remolcado siempre que exista la posibilidad de que la alarma se dispare a causa de movimientos (p. ej., de niños o animales) en el habitáculo del vehículo o bien por que se quiera transportar (p. ej., con el tren o un barco) o remolcar el vehículo.
- También se puede desconectar la vigilancia del habitáculo y la vigilancia de protección contra remolcado desactivando el seguro Safe ⇒ página 31.
- Si se retira la llave de encendido o se abre una puerta, el símbolo en la tecla luce de color rojo.
- Que luzca el símbolo en la tecla no quiere decir que la vigilancia del habitáculo y la vigilancia de protección contra remolcado estén activadas.

Elevalunas eléctricos

Teclas del elevalunas eléctrico

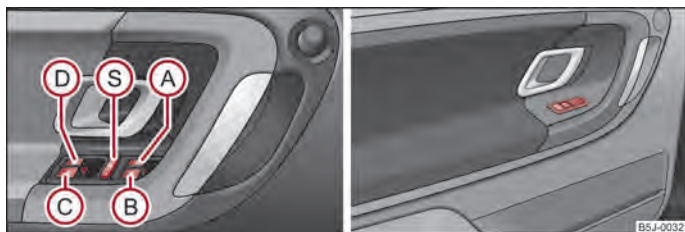


Fig. 19 Teclas en la puerta del conductor/teclas en las puertas traseras

Los elevalunas eléctricos funcionan sólo estando conectado el encendido.

Abrir las ventanillas

- La ventanilla se abre presionando ligeramente la respectiva tecla en la puerta. Al soltar la tecla, se parará el proceso.
- Además, Ud. puede abrir la ventanilla automáticamente pulsando la tecla hasta el tope (apertura total). Al pulsar de nuevo la tecla, la ventanilla quedará parada instantáneamente.

Cerrar las ventanillas

- La ventanilla se cierra tirando ligeramente de la respectiva tecla. Al soltar la tecla, se parará el proceso de cierre.
- Además, se puede cerrar la ventanilla automáticamente tirando de la tecla hasta el tope (cierre total). Al tirar de nuevo de la tecla, la ventanilla quedará instantáneamente.

Las teclas para las diferentes ventanillas se encuentran en la unidad de mando del apoyabrazos de la puerta del conductor ⇒ fig. 19, de la puerta del acompañante y en las puertas traseras.

Teclas de los elevalunas en el apoyabrazos del conductor

- Ⓐ Tecla para elevalunas en la puerta del conductor
- Ⓑ Tecla para elevalunas en la puerta del acompañante

- Ⓒ Tecla para elevalunas en la puerta posterior derecha
- Ⓓ Tecla para elevalunas en la puerta posterior izquierda
- Ⓔ Conmutador de seguridad

Conmutador de seguridad

Vd. puede poner fuera de servicio de las teclas en las puertas posteriores pulsando el interruptor de seguridad Ⓔ ⇒ fig. 19. Se ponen de nuevo en funcionamiento las teclas en las puertas traseras pulsando repetidamente el conmutador de seguridad Ⓔ.

Si las teclas en las puertas traseras se han puesto fuera de servicio, se encenderá el testigo de control Ⓔ en el conmutador de seguridad Ⓔ.



ATENCIÓN

- Si se cierra el vehículo desde fuera, no deberá permanecer nadie en él porque, en caso de emergencia, ya no se podrían abrir las ventanillas desde dentro.
- El sistema está equipado con una limitación de la fuerza ⇒ página 39. En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros. A pesar de todo ¡cierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento!
- Si se transporta niños en los asientos traseros, se recomienda poner fuera de funcionamiento los elevalunas eléctricos de las puertas traseras (conmutador de seguridad) Ⓔ ⇒ fig. 19.

⚠ CUIDADO

- Mantenga los cristales limpios para garantizar el correcto funcionamiento de los elevalunas eléctricos.
- En el caso de que los cristales estén helados, quitar primero el hielo ⇒ página 152 y utilizar después los elevalunas, de lo contrario se podrían dañar el mecanismo del elevalunas.

**Aviso**

- Después de desconectar el encendido, aún puede abrir o cerrar las ventanillas durante cerca de 10 minutos. Si abre la puerta del conductor o la del acompañante, se desconectarán completamente los elevalunas.
- Utilice para ventilar el habitáculo del vehículo durante la marcha preferidamente el sistema existente de calefacción, climatización y ventilación. Si las ventanillas están abiertas, puede entrar polvo y otra suciedad al interior del vehículo y, adicionalmente a determinadas velocidades, pueden producirse ruidos de viento.

Limitación de fuerza de los elevalunas

Los elevalunas eléctricos están equipados con una limitación de la fuerza. Ésta reduce el peligro de lesiones por aprisionamiento al cerrar las ventanillas.

En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros.

Si un obstáculo impide el cierre durante los próximos 10 segundos, se detendrá nuevamente el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros.

Si en el transcurso de 10 segundos se intenta volver a cerrar la ventanilla después de haber retrocedido por segunda vez la misma, a pesar de no haber eliminado el obstáculo, se detendrá solamente el proceso de cierre. En este tiempo no es posible cerrar automáticamente las ventanillas. La limitación de la fuerza está conectada todavía.

La limitación de la fuerza sólo estará desconectada si Ud. vuelve a intentar cerrar la ventanilla en el transcurso de los siguientes 10 segundos - **¡la ventanilla se cerrará entonces con plena fuerza!**

Si se espera más de 10 segundos, la limitación de la fuerza estará de nuevo conectada.

**ATENCIÓN**

¡Cierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento!

Mando de confort de las ventanillas

Al desbloquear y bloquear el vehículo, puede abrir y cerrar las ventanillas accionadas eléctricamente del siguiente modo (cerrar sólo el techo corredizo/plegable):

Abrir las ventanillas

- Mantener la llave en el bombín de cierre de la puerta del conductor en la posición de desbloqueo o pulsar la tecla de desbloqueo del mando a distancia hasta que estén abiertas todas las ventanillas.

Cerrar las ventanillas

- Mantener la llave en el bombín de cierre de la puerta del conductor en la posición de bloqueo o pulsar la tecla de bloqueo del mando a distancia hasta que estén cerradas todas las ventanillas.

Soltando la llave o la tecla de bloqueo se puede interrumpir instantáneamente el proceso de apertura o de cierre de las ventanillas.

**ATENCIÓN**

El sistema está equipado con una limitación de la fuerza ⇒ página 39. En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros. A pesar de todo ¡cierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento!

Averías en el funcionamiento**Elevalunas automáticos fuera de función**

Si se desemborna y se vuelve a embornar la batería del vehículo, los elevalunas automáticos quedan fuera de servicio. El sistema debe activarse. Se puede recuperar el estado operativo de la forma siguiente:

- Conecte el encendido,
- Tirar ligeramente del borde superior de la tecla correspondiente y mantenerla hasta que la ventanilla esté cerrada.
- suelte el interruptor,
- tire hacia arriba nuevamente del respectivo conmutador por aprox. 3 segundos.

Servicio de invierno

En invierno es posible que el proceso de cierre de las ventanillas se interrumpa debido a una mayor resistencia causada por la congelación, por lo que la ventanilla se detiene y retrocede algunos centímetros.

Para poder cerrar la ventanilla es necesario dejar fuera de funcionamiento la limitación de fuerza ⇒ página 39, Limitación de fuerza de los elevalunas.

⚠ ATENCIÓN

El sistema está equipado con una limitación de la fuerza ⇒ página 39. En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros. A pesar de todo ¡cierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento!

⚠ CUIDADO

- Mantenga los cristales limpios para garantizar el correcto funcionamiento de los elevallunas eléctricos.
- En el caso de que los cristales estén helados, quitar primero el hielo ⇒ página 152 y utilizar después los elevallunas, de lo contrario se podrían dañar el mecanismo del elevallunas.

Techo abrible/abatible eléctrico

Descripción

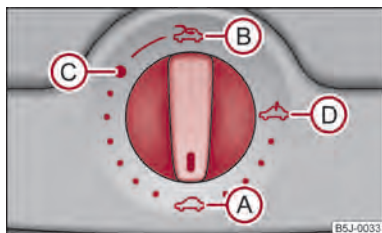


Fig. 20 Escotadura del revestimiento interior del techo: Conmutador giratorio para el techo corredizo/elevable eléctrico

El techo corredizo/elevable se maneja con el conmutador giratorio ⇒ fig. 20 y sólo funciona estando conectado el encendido. El conmutador giratorio tiene varias posiciones.

Si desconecta el encendido, podrá abrir, cerrar y ajustar el techo corredizo/elevable todavía durante unos 10 minutos. Sin embargo, tan pronto se abre una de las puertas delanteras ya no se puede manejar el techo corredizo/plegable.

ⓘ Aviso

Si se desembornó y se volvió a embornar la batería del vehículo, puede ocurrir que el techo corredizo/elevable no cierre del todo. Por ello, deberá llevar el conmutador giratorio a la posición (A) presionarlo delante durante unos 10 segundos.

Abrir y elevar

Posición de confort

- Gire el conmutador a la posición (C) ⇒ fig. 20.

Abrir completamente

- Gire el interruptor hasta la posición (B) y manténgalo en esa posición (posición con resorte).

Elevar

- Gire el interruptor hasta la posición (D).

Si el techo corredizo/elevable se encuentra en posición de confort, disminuye mucho la intensidad del ruido del viento.

La pantalla antisolar corrediza se abre automáticamente al abrir el techo. Puede abrir o cerrar la pantalla manualmente con el techo corredizo/elevable cerrado.

⚠ CUIDADO

Durante el tiempo de invierno, en caso necesario deberá eliminar el hielo y la nieve de la zona del techo corredizo/elevable antes de abrirlo a fin de prevenir daños en el mecanismo de apertura y de la junta.

Cerrar

Deslizar/cerrar el techo corredizo/elevable

- Gire el conmutador a la posición (A) ⇒ fig. 20.

Cierre de seguridad

El techo corredizo/elevable está equipado con un limitador de fuerza. Si un obstáculo (p. ej., hielo) impide el cierre, el techo corredizo/elevable se parará y se abrirá completamente. Puede cerrar por completo el techo corredizo/elevable sin limitación de fuerza, pulsando el interruptor en la posición (A) ⇒ fig. 20 delantera hasta que el techo corredizo/elevable esté completamente cerrado ⇒ ⚠.

⚠ ATENCIÓN

Cierre el techo corredizo/elevable con precaución - ¡Peligro de lesiones!

Manejo de confort

También puede cerrar el techo corredizo/elevable abierto desde el exterior.

- Mantenga la llave en el bombín de cierre de la puerta del conductor en la posición de bloqueo o pulse la tecla de bloqueo del telemando hasta que esté cerrado el techo corredizo/elevable ⇒ ⚠.

Al soltar el conmutador o la tecla de bloqueo se detendrá el proceso de cierre.

⚠ ATENCIÓN

Cierre el techo corredizo/elevable con precaución - ¡Peligro de lesiones! Durante el cierre de confort no funciona la limitación de fuerza.

Accionamiento de emergencia



Fig. 21 Escotadura del revestimiento interior del techo: Puntos de apoyo del destornillador / orificio para apoyar la llave

En caso de estar defectuoso el sistema, Vd. puede cerrar o abrir manualmente el techo corredizo/deflector.

- Aplicar con cuidado un destornillador con la hoja plana en el lado posterior de la cubierta para el motor eléctrico, en las posiciones de la flecha ① ⇒ fig. 21 lado izquierdo.
- Retire la cubierta hacia abajo.

- Introducir una llave Allen, tamaño 4, hasta el tope en el orificio en el lugar de la flecha ② y cerrar o abrir el techo corredizo/deflector ⇒ fig. 21, lado derecho.
- Vuelva a poner la cubierta a presión, colocando primero las aletas de plástico y presionando después la cubierta hacia arriba.
- Acuda a un taller especializado para eliminar la perturbación.

🔧 Aviso

Tras cada accionamiento de emergencia (con la llave Allen) se debe colocar el techo corredizo/deflector en la posición básica. Por ello, se deberá colocar el conmutador giratorio en la posición Ⓐ ⇒ fig. 20 y presionar hacia delante durante unos 10 segundos.

Luz y visibilidad

Luz

Conectar y desconectar la luz



Fig. 22 Cuadro de interruptores: Conmutador de luz/cajón de fusibles: Conmutador para luz de marcha diurna

Conectar la luz de población

- Gire el conmutador de luces $\Rightarrow$ fig. 22 - lado izquierdo, hasta la posición $\Rightarrow$.

Conectar las luces de cruce y carretera

- Gire el conmutador de luces hasta la posición $\Rightarrow$.
- Presione la palanca de la luz de carretera hacia adelante para conectar la luz de carretera $\Rightarrow$ fig. 26.

Desconectar la luz (excepto luz de marcha diurna)

- Gire el conmutador de luces a la posición 0.

Durante el arranque del motor se desconecta automáticamente la luz de cruce.

En los vehículos con **dirección a la derecha**, la disposición de los interruptores se diferencia en parte de la $\Rightarrow$ fig. 22 disposición mostrada. No obstante, los símbolos que marcan las posiciones de los interruptores son iguales.



ATENCIÓN

No conduzca nunca con luz de posición - ¡Peligro de accidente! La luz de posición no es lo bastante intensa para alumbrar la calzada delante del conductor o para ser visto por otros concurrentes en el tráfico. Por tanto, conecte siempre la luz de cruce en la oscuridad o en caso de mala visibilidad.



Aviso

- En los vehículos con faros separados para luz diurna (en el paragolpes debajo del faro principal), estos faros actúan también de luz de posición.
- Si extrae la llave de contacto estando conectado el alumbrado del vehículo y abre la puerta del conductor, sonará una señal acústica de aviso.
- Al cerrar la puerta del conductor (encendido descon.), la señal acústica de aviso dejará de sonar mediante el contacto de puerta. El vehículo se puede estacionar con la luz de posición.
- Si está el vehículo estacionado durante un largo rato, le recomendamos que apague todas las luces o deje encendida sólo la de aparcamiento.
- La conexión de las luces descritas sólo se deberá efectuar en conformidad con las disposiciones legales al respecto.
- En caso de condiciones climatológicas como frío o bien humedad, los faros pueden empañarse, de modo transitorio, por dentro.
 - Lo decisivo es la diferencia de temperatura entre la parte interior y exterior del cristal de faro.
 - Con la luz de cruce encendida está la superficie del faro a poco tiempo limpia. Posiblemente la circunferencia del cristal de faro sigue empañada.
 - También luz posterior e intermitente pueden estar empañados.
 - Esta empañadura no influye la vida útil del dispositivo de alumbrado.

"DAY LIGHT" (Luz de marcha diurna)

En algunos países, las disposiciones legales nacionales exigen que los vehículos dispongan de la función de luz de marcha diurna.

Activar la luz de marcha diurna

- Retirar la cubierta del cajón de fusibles, en el lado izquierdo del cuadro de instrumentos $\Rightarrow$ página 190.

- Gire el conmutador de luz hasta la posición 0 ⇒ fig. 22 - lado izquierdo.
- Conectar el conmutador de la luz de marcha diurna ⇒ fig. 22 - lado derecho.

Desactivar la luz de marcha diurna

- Desconectar el conmutador de la luz de marcha diurna ⇒ fig. 22 - lado derecho.
- Poner el conmutador de luz en la posición luz de posición ⤵ o luz de cruce ⤵ ⇒ fig. 22 - lado izquierdo.

Activar la luz diurna en vehículos con sistema "ARRANQUE-PARADA"

- Desconecte el encendido.
- Tirar de la palanca de intermitentes hacia el volante, empujarla al mismo tiempo hacia arriba y mantenerla en esta posición
- Conecte el encendido y espere hasta que el intermitente derecho parpadee 4 veces.
- Desconectar el encendido - se escucha una señal acústica que confirma la activación de la luz de marcha diurna.
- Suelte la palanca de intermitentes.

Activar la luz diurna en vehículos con sistema "ARRANQUE-PARADA"

- Desconecte el encendido.
- Tire de la palanca de intermitentes hacia el volante, empújela al mismo tiempo hacia abajo y manténgala en esta posición.
- Conecte el encendido y espere hasta que el intermitente izquierdo parpadee 4 veces.
- Desconectar el encendido - se escucha una señal acústica que confirma la desactivación de la luz de marcha diurna.
- Suelte la palanca de intermitentes.

En vehículos con luces separadas para la luz de marcha diurna en los faros antiniebla o en el parachoques delantero, no se encienden la luz de posición (ni delantera ni trasera) ni la luz de la matrícula estando activada la función Luz de marcha diurna.

Si el vehículo no está equipado con luces separadas para la luz de marcha diurna, la luz de marcha diurna se realiza mediante la combinación de la luz de cruce, la luz de posición (delantera y trasera) y también la luz de matrícula.

En algunos países, las disposiciones legales nacionales exigen que con la función de luz diurna activada, también se encienda la luz de posición trasera simultáneamente con las lámparas separadas de luz diurna.

Faros proyectores halógenos con función de luz de curva

Los faros proyectores halógenos con función de conducción de curvas se colocan en la posición correcta para una mejor iluminación en curvas con independencia de la velocidad de marcha y del giro de la dirección.

Si se enciende el testigo ⚠ durante el recorrido o después de conectar el encendido, se señala un error.



ATENCIÓN

Si se presenta un error en los faros proyectores halógenos con función de luz de conducción de curvas, se enciende en el cuadro de instrumentos el testigo ⚠. Los faros proyectores halógenos con función de luz de conducción de curvas se pondrá automáticamente en una posición de emergencia, lo que evitará deslumbrar posiblemente al tráfico contrario. Eso acorta la distancia iluminada de la carretera. Conduzca con cuidado y vaya de lo antes posible a un servicio oficial.

Luz turística

Faros proyectores halógenos con función de luz de conducción de curvas

Este modo permite la conducción en países con sistema vial contrario, conducción por la izquierda/derecha, sin deslumbrar a los vehículos contrarios. Con el modo "Luz turística" activo, la orientación lateral de los faros está desactivada.

Activar luz turística

Antes de activar la luz turística deben cumplirse las siguientes condiciones:

encendido desconectado, luz apagada (conmutador de luz en la posición 0), regulador giratorio para el ajuste del alcance luminoso de los faros en la posición 0, ninguna marcha puesta o la palanca selectora en la posición N (cambio automático), luz turística desactivada.

- Conectar el encendido.

Hasta 10 segundos después de haber conectado el encendido;

- Girar el conmutador de luces hasta la posición ⤵ ⇒ página 42.

- Poner la marcha atrás (cambio manual) o poner la palanca selectora en la posición **R** (cambio automático).
- Gire el regulador giratorio para el ajuste del alcance luminoso de los faros desde la posición - hacia la posición **3** ⇒ página 45.

Desactivar la luz turística

Antes de desactivar la luz turística deben cumplirse las siguientes condiciones:

Encendido desconectado, luz apagada (conmutador de luz en la posición **0**) regulador giratorio para la regulación del alcance luminoso de los faros en la posición **3**, no ha entrado ninguna marcha o la palanca selectora en la posición **N** (cambio automático), luz turística activada.

- Conectar el encendido.

Hasta 10 segundos después de haber conectado el encendido;

- Girar el conmutador de luces hasta la posición D ⇒ página 42.
- Poner la marcha atrás (cambio manual) o poner la palanca selectora en la posición **R** (cambio automático).
- Gire el regulador giratorio para el ajuste del alcance luminoso de los faros desde la posición **3** hacia la posición - ⇒ página 45.

El ajuste de los faros proyectores halógenos se realiza de la siguiente forma ⇒ página 146.

Aviso

Si está activo el modo "Luz turística", el encendido de la luz de control parpadea durante unos 10 segundos  después de cada conexión.

Faros antiniebla



Fig. 23 Cuadro de interruptores: Conmutador luz

Conectar los faros antiniebla

- Girar primero el conmutador de luces a la posición D o D ⇒ fig. 23.
- Tire hacia fuera el conmutador de luces hasta la **primera** ranura .

Estando conectados los faros antiniebla, en el cuadro de instrumentos está encendido el testigo  ⇒ página 20. ■

Faros antiniebla con la función "CORNER"

Los faros antiniebla con la función "CORNER" están diseñados para un mejor alumbramiento de los alrededores del vehículo al doblar, aparcas, etc.

Los faros antiniebla con la función "CORNER" se orientan en función del ángulo de dirección o bien según la activación del intermitente ¹⁾ cumpliendo las condiciones siguientes:

- el vehículo está parado y el motor en marcha o se mueve a una velocidad máxima de 40 km/h;
- la luz de marcha diurna no está conectada;
- luz de cruce conectada.

Un fallo en el sistema de faros antiniebla con la función "CORNER" se señala mediante la iluminación o parpadeo del testigo . ►

¹⁾ Al coincidir ambas variantes de conexión, por ejemplo cuando el volante gira hacia la izquierda mientras que el intermitente derecho está activado, tiene el intermitente la prioridad superior.

Aviso

Si los faros antiniebla están conectados, la función "CORNER" queda inactiva.

Luz posterior antiniebla**Conectar los faros antiniebla**

- Girar primero el conmutador de luces a la posición ☞ o ☞ ➔ fig. 23.
- Tire del conmutador de luz a la posición ②. Simultáneamente se encienden los faros antiniebla.

Si el vehículo no dispone de faros antiniebla, el antinieblas trasero se conecta girando el conmutador de luz a la posición ☞ y tirando de él a la posición ②. Este interruptor no tiene dos, sino una sola posición.

Estando conectados los faros antiniebla, en el cuadro de instrumentos se enciende el testigo ☞ ➔ página 20.

Si el vehículo lleva un dispositivo de remolque procedente de los accesorios originales Škoda y conduce con un remolque con luz posterior antiniebla puesta, se encenderá automáticamente sólo la luz posterior antiniebla del remolque.

⚠ CUIDADO

A fin de no deslumbrar al tráfico que viene detrás, sólo se deberá conectar la luz trasera antiniebla si las condiciones de visibilidad son desfavorables (tenga en cuenta las disposiciones legales de cada país al respecto).

Regulación del alcance luminoso de los faros principales

Si la luz de cruce está conectada puede adaptar el alcance de los faros a la carga del vehículo.



Fig. 24 Cuadro de interruptores: Regulación del alcance luminoso de los faros

- Girar el regulador giratorio ➔ fig. 24, hasta que la luz de cruce esté ajustada de tal modo, que no se deslumbre a otros concurrentes en el tráfico.

Posiciones de ajuste

Las posiciones corresponden aproximadamente al siguiente estado de carga:

- ☞ Vehículo ocupado en la parte delantera, maletero vacío.
- ① Vehículo completamente ocupado, maletero vacío.
- ② Vehículo completamente ocupado, maletero cargado.
- ③ Asiento del conductor ocupado, maletero cargado.

⚠ CUIDADO

Ajuste el alcance luminoso siempre de forma que:

- no queden deslumbrados otros usuarios de la vía pública, especialmente los conductores de vehículos que circulan en sentido contrario
- el alcance luminoso sea suficiente para una conducción segura.

Interruptor para los intermitentes simultáneos de emergencia



Fig. 25 Cuadro de interruptores: Interruptor para el sistema de intermitentes simultáneos

- Pulse el interruptor  ⇒ fig. 25 para conectar y desconectar el sistema de intermitentes simultáneos.

Con el sistema de intermitentes simultáneos conectado, parpadean todos los intermitentes del vehículo. El testigo de control para los intermitentes y el testigo de control en el conmutador parpadean asimismo. El sistema de intermitentes simultáneos lo puede conectar Ud. también estando desconectado el encendido.

En caso de accidente con activación de un airbag se conecta automáticamente el sistema de intermitentes simultáneos.

Cuando utilice el sistema de intermitentes simultáneos, tenga en cuenta las disposiciones legales al respecto.

Aviso

Conecte el sistema de intermitentes simultáneos, si por ejemplo:

- llega al final de un atasco;
- tiene una avería o una emergencia.

Palanca del intermitente y de la luz de carretera

Con la palanca de luz intermitente y luz de carretera también se conecta y desconecta la luz de aparcamiento y la luz de ráfagas.

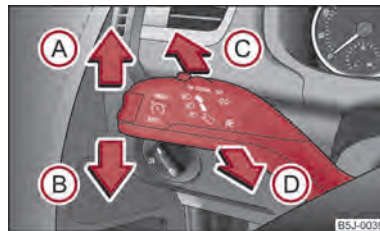


Fig. 26 La palanca de luz intermitente y luz de carretera

La palanca de luz intermitente y luz de carretera tiene las siguientes funciones:

Luz intermitente a derecha e izquierda

- Presionar la palanca hacia arriba  o hacia abajo  ⇒ fig. 26.
- Si desea activar el intermitente sólo tres veces (el denominado intermitente confort), empuje la palanca brevemente hasta el punto de conexión superior o inferior y vuelva a soltarla.
- Intermitencia para cambiar de carril, para sólo un breve parpadeo, mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo sólo hasta el punto de presión y manténgala en esta posición.

Luz de carretera

- Encienda la luz de cruce.
- Empuje la palanca hacia delante en la dirección de la flecha .
- Desconecte la luz de carretera tirando la palanca hacia su posición inicial en la dirección de la flecha .

Luz de ráfagas

- Tirar de la palanca hacia el volante (posición de suspensión elástica) - se encienden la luz de carretera y el testigo de control  en el cuadro de instrumentos.

Luz de aparcamiento

- Desconecte el encendido.

- Presione la palanca hacia arriba o hacia abajo - se conectará la luz de aparcamiento derecha o izquierda.

Indicaciones sobre el funcionamiento de las luces

- Las **luces intermitentes** funcionan sólo con el encendido conectado. También parpadea el testigo luminoso correspondiente  o  en el cuadro de instrumentos.
- Tras recorrer una curva, los intermitentes se desconectan automáticamente.
- Con la **luz de aparcamiento** conectada se encienden la luz de posición y la luz trasera en el correspondiente lado del vehículo. La luz de aparcamiento se enciende sólo si el encendido está conectado.
- Si, después de extraer la llave de contacto de la cerradura de encendido, la palanca no se encuentra en posición central, al abrir la puerta del conductor sonará una señal acústica de advertencia. Tan pronto esté cerrada la puerta del conductor, se desconectará la señal acústica de advertencia.

⚠ CUIDADO

Utilice la luz de carretera o las ráfagas de advertencia únicamente cuando no deslumbre al resto del tráfico.

📢 Aviso

- Cuando tenga puesto el intermitente derecho o izquierdo y apague el encendido, no se activará automáticamente la luz de aparcamiento.
- Utilice los dispositivos de alumbrado y señalización descritos únicamente en conformidad con las disposiciones legales al respecto.

Alumbrado interior

Luz de cortesía - Variante 1

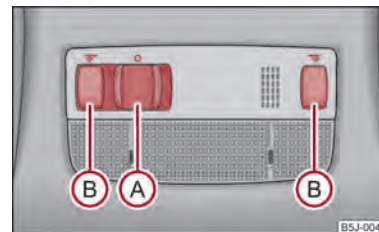


Fig. 27 Luz de cortesía - Variante 1

Contacto de puerta (puertas delanteras y traseras)

- Posicione el interruptor **(A)** en el centro de la lámpara; se visualizará el símbolo  ⇒ fig. 27.

Conectar la luz del habitáculo

- Posicione el interruptor **(A)** en el borde de la lámpara; se visualizará el símbolo .

Desconectar la luz del habitáculo

- Pulsar el conmutador **(A)** a la posición central **O**.

Lamparitas de lectura

- Pulse uno de los conmutadores **(B)** ⇒ fig. 27 para conectar y desconectar la lamparita de lectura izquierda o derecha.

En vehículos con cierre centralizado se enciende la luz interior por unos 30 segundos después de desbloquear el vehículo, abrir una puerta o después de retirar la llave del encendido (siempre que el conmutador respectivo esté en posición de contacto de puerta). Después de conectar el encendido, se apagará inmediatamente la luz interior.

En los vehículos sin cierre centralizado, la luz de cortesía con conmutación retardada permanecerá encendida durante algunos segundos después de cerrar las puertas. Después de conectar el encendido, se apagará inmediatamente la luz interior.

Con la puerta abierta se desconecta el alumbrado interior al cabo de unos 10 minutos, a fin de evitar que se descargue la batería del vehículo.



Aviso

Recomendamos encargar el cambio de la bombilla a un servicio oficial.

Luz de cortesía - Variante 2



Fig. 28 Luz de cortesía - Variante 2

El alumbrado de la parte trasera del habitáculo ⇒ fig. 28 se acciona desplazando el conmutador al símbolo , O o a la posición central .

Para la luz de cortesía, Variante 2, aplican los mismos principios como para la luz de cortesía, Variante 1 ⇒ página 47.

Luz de cortesía trasera

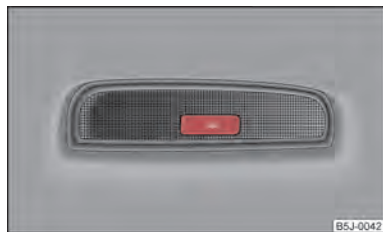


Fig. 29 Luces del habitáculo traseras

El alumbrado interior posterior se activa pulsando la tecla ⇒ fig. 29.

Para la luz interior posterior dispone la tecla de dos posiciones. En la primera posición permanece la luz interior continuamente apagada, en la segunda posición (después de pulsar) se activa a través de los contactos de puerta.



Aviso

Recomendamos encargar el cambio de la bombilla a un servicio oficial.

Iluminación de la guantera en el lado del acompañante

- Al abrir la tapa de la guantera en el lado del acompañante se enciende la luz en el interior de la misma.
- La luz se enciende automáticamente estando conectada la luz de posición y se vuelve a apagar al cerrar la tapa.

Luz de maletero

La iluminación se conecta automáticamente al abrir la tapa del maletero. Si la puerta se mantiene abierta durante más de 10 minutos, la luz de maletero se vuelve a apagar automáticamente.

Visibilidad

Calefacción de la luneta posterior térmica



Fig. 30 Conmutador para la calefacción de luneta

- Se conecta o desconecta el calefactado de luneta pulsando el conmutador ⇒ fig. 30 - el testigo de control en el conmutador se enciende o se apaga. ►

El calefactado de luneta funciona sólo estando en marcha el motor.

Al cabo de 7 minutos **se desconecta** el calefactado de luneta automáticamente.

Si disminuye la tensión de a bordo, se desconectará automáticamente el calefactado de luneta, el testigo parpadea en la tecla.

Nota relativa al medio ambiente

Tan pronto como se deshiele el parabrisas o esté libre de la empuñadura, se debe desconectar la calefacción. La reducción del consumo de corriente tiene un efecto favorable en el consumo de combustible → página 145, Ahorrar corriente.

Viseras parasoles

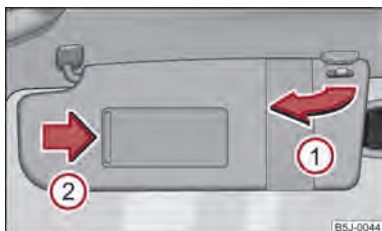


Fig. 31 Parasol: girar

La visera parasol para el conductor o acompañante se puede extraer de la fijación y girarla hacia la puerta en sentido de la flecha ① → fig. 31.

Los espejos interiores situados en los parasoles disponen de una cubierta. Desplazar la cubierta en el sentido de la flecha ②.

ATENCIÓN

Los parasoles no se deben girar hacia las ventanillas laterales a la zona de activación de los airbags de cortinilla, si en ellos hay objetos sujetos como, p. ej., bolígrafos, etc. Al activarse los airbags de cortinilla podrían producirse lesiones de los ocupantes..

Sistema limpia y lavacristales

Limpiacristales

Con la palanca de limpiaparabrisas puede manejar los limpiaparabrisas y el sistema automático limpia/lavaparabrisas.



Fig. 32 Palanca de limpiaparabrisas

La palanca de limpiaparabrisas → fig. 32 tiene las siguientes posiciones:

Barrido breve

- Si se desea limpiar el parabrisas sólo **brevemente**, empujar la palanca a la posición elástica ④.

Limpieza a intervalos

- Levante la palanca a la posición ①.
- Ajuste el intervalo deseado entre de los diferentes barridos del limpiaparabrisas utilizando el interruptor A.

Barrido lento

- Levante la palanca a la posición ②.

Barrido rápido

- Levante la palanca a la posición ③.

Automatismo limpia/lavaparabrisas

- Tire de la palanca hacia el volante a la posición de suspensión elástica ⑤, el sistema de lavado y el limpiacristales trabajan.
- Suelte la palanca. El lavaparabrisas se parará y el limpiaparabrisas efectuarán todavía de 1 a 3 barridos (según la duración del rociado de agua).

Limpiado de la luneta

- Empuje la palanca, apartándola del volante, a la posición ⑥ ⇒ fig. 32, la escobilla barrerá cada 6 segundos.

Automatismo limpia/lavalunetas

- Empuje la palanca, apartándola del volante, a la posición de suspensión elástica ⑦, el limpiacristales y la instalación de lavado trabajan.
- Al soltar la palanca, el lavaparabrisas se parará y la limpiaparabrisas efectuará todavía de 1 a 3 barridos (según la duración del rociado de agua). **Después de soltar la palanca, ésta se quedará en la posición ⑥.**

Desconectar el limpiaparabrisas

- Vuelva a colocar la palanca en la posición básica ①.

El limpiaparabrisas y el sistema lavaparabrisas sólo funcionan con el encendido conectado.

Estando conectado el limpiaparabrisas, al acoplar la marcha atrás se barre una vez la luneta.

Las toberas del lavaparabrisas se calefaccionan estando el encendido conectado.

Rellenado de líquido de lavado ⇒ página 170.



ATENCIÓN

- Es necesario utilizar escobillas en perfecto estado para tener una clara visibilidad y conducir de forma segura ⇒ página 51.
- Reinando temperaturas bajas, no utilice el sistema lavaparabrisas sin haber calefaccionado previamente el cristal. De lo contrario, el detergente de cristales podría helarse y limitar la visibilidad hacia delante.
- Si los cristales están helados, quite primero el hielo ⇒ página 152 y utilice los limpiaparabrisas después, ya que de lo contrario se pueden dañar las escobillas del limpiaparabrisas.

⚠ CUIDADO

- A bajas temperaturas y en invierno controle antes de emprender la marcha o antes de arrancar que las escobillas no estén congeladas y adheridas al parabrisas. Si activa el limpiaparabrisas con las escobillas adheridas por congelación se pueden dañar tanto las escobillas como el motor del limpiaparabrisas.
- Si apaga el arranque con las escobillas encendidas, las escobillas siguen limpiando al volver a arrancar en el mismo modo. Entre el apagado y el próximo arranque las escobillas se podrían congelar debido a las bajas temperaturas.
- Soltar con cuidado las escobillas que se han adherido al parabrisas delantero o trasero por congelación.
- Antes de emprender la marcha elimina la nieve y el hielo de las escobillas.



Aviso

La capacidad del depósito del limpiaparabrisas es de 3,5 litros. En los vehículos equipados con limpiafaros, la capacidad es de 5,4 litros. ■

Limpiafaros

Los faros se limpiarán cada quinto barrido del limpiaparabrisas y si está conectada la luz de cruce o de carretera y se ha mantenido la palanca del limpiaparabrisas durante aprox. 1 segundo en la posición ⑤ ⇒ fig. 32.

Periódicamente, p. ej., al repostar, se debería eliminar la suciedad más persistente (p. ej., restos de insectos) de los cristales de los faros. Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 153, Los cristales de los faros.

Para garantizar un funcionamiento sin problemas también en invierno, se debe retirar la nieve de los soportes de los eyectores y eliminar el hielo con un pulverizador descongelante.

⚠ CUIDADO

No retire nunca las toberas del lavaparabrisas manualmente - ¡Riesgo de daños! ■

Cambiar las escobillas de los limpiaparabrisas



Fig. 33 Escobilla para el parabrisas

Desmontar la escobilla

- Retirar el brazo del limpiacristales del cristal.
- Presione el seguro para desbloquear la escobilla y retírela en sentido de la flecha.

Montar la escobilla

- Calar la escobilla hasta el tope, hasta que encastre.
- Compruebe que la escobilla quede correctamente fijada.
- Abatir el brazo del limpiacristales sobre el cristal.

Unas escobillas en perfecto estado son indispensables para una buena visibilidad. Las escobillas no deben estar ensuciadas por polvo, restos de insectos o cera conservante.

Si las escobillas rascaran o engrasaran el parabrisas, puede que haya restos de cera en los cristales del túnel de lavado. Por ello, después de cada **lavado en el tren de lavado**, habrá que **desengrasar** los labios de las escobillas.

⚠ ATENCIÓN

- En caso de manejar descuidadamente la escobilla, existe peligro de dañar el cristal parabrisas.
- Para evitar la formación de estrias debe limpiar regularmente las escobillas con un limpiacristales. Si las escobillas están fuertemente ensuciadas, p. ej. por restos de insectos, límpielas usando una esponja o un paño.
- Por razones de seguridad, renueve las escobillas una o dos veces al año. Puede adquirir escobillas en los servicios oficiales.

Cambiar la escobilla del limpialunetas - Variante 1

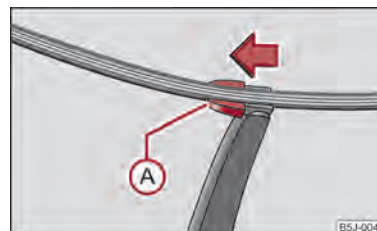


Fig. 34 Escobilla del limpialunetas

Desmontar la escobilla

- Abata el brazo de la escobilla separándolo del parabrisas y coloque la escobilla en posición perpendicular al brazo ⇒ fig. 34.
- Asir con una mano la parte superior del brazo de la escobilla.
- Con la otra mano, desenclave el seguro (A) en el sentido de la flecha y saque la escobilla limpiaparabrisas.

Montar la escobilla

- Coloque la escobilla limpiaparabrisas en el brazo de la escobilla y enclave el seguro (A).
- Compruebe que la escobilla quede correctamente fijada.

Aquí son válidas las mismas observaciones que ⇒ página 51.

Cambiar la escobilla del limpialunetas - Variante 2

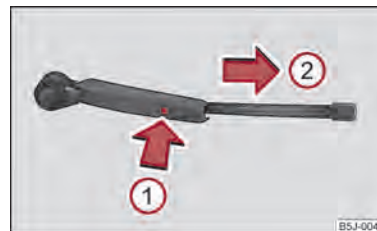


Fig. 35 Escobilla del limpialunetas

Desmontar la escobilla

- Abata el brazo de la escobilla separándolo del parabrisas y coloque la escobilla en posición perpendicular al brazo ⇒ fig. 35.
- Asir con una mano la parte superior del brazo de la escobilla.
- Con la otra mano, desenchave el seguro ① y extraiga la escobilla en el sentido de la flecha ②.

Montar la escobilla

- Calar la escobilla hasta el tope, hasta que encastre.
- Compruebe que la escobilla quede correctamente fijada.
- Abatir el brazo del limpiacristales sobre el cristal.

Aquí son válidas las mismas observaciones que ⇒ página 51.

Espejos retrovisores

Retrovisor interior con dispositivo antideslumbramiento

Ajuste básico

- Coloque la palanca hacia adelante en el borde inferior del espejo.

Ajuste del dispositivo antideslumbramiento del espejo

- Estire la palanca hacia atrás en el borde inferior del espejo.

Retrovisor

Puede regular los retrovisores exteriores eléctricamente.

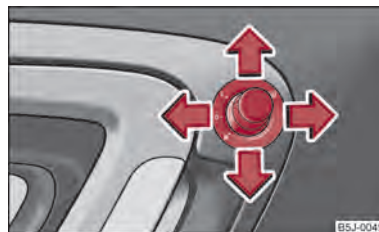


Fig. 36 Parte interior de la puerta: Botón giratorio

Los retrovisores se deberían ajustar antes de emprender la marcha, de modo que se garantice la visibilidad hacia atrás.

Espejo retrovisor interior con dispositivo antideslumbramiento

- Coloque hacia atrás la palanca dispuesta en el borde inferior del retrovisor interior (en la posición básica del mismo, la palanca ha de estar orientada hacia delante).

Calefaccionado de retrovisores exteriores

- Gire el botón hasta la posición ☐ ⇒ fig. 36.

Ajuste del retrovisor exterior izquierdo

- Gire el botón giratorio a la posición L El movimiento de la superficie del espejo es idéntico al del botón giratorio.

Ajuste del retrovisor exterior derecho

- Gire el botón giratorio a la posición R El movimiento de la superficie del espejo es idéntico al del botón giratorio. ►

**ATENCIÓN**

- Los retrovisores convexos (abombados hacia fuera) aumentan el campo visual. Sin embargo, hacen que los objetos reflejados parezcan más pequeños. Por ello, estos espejos retrovisores son sólo condicionalmente apropiados para apreciar la distancia a los vehículos que circulan detrás.
- De ser posible, utilice el espejo retrovisor interior para determinar la distancia a los vehículos que circulan detrás.

**Aviso**

- El calefaccionado de los retrovisores exteriores funciona sólo estando en marcha el motor.
- No toque la superficie de los retrovisores exteriores si está conectado el calefaccionado del mismo.
- Si alguna vez falla el ajuste eléctrico, puede ajustar ambos retrovisores exteriores manualmente presionando el borde de la superficie del espejo.
- En caso de que se produzca alguna avería en el ajuste eléctrico de los espejos retrovisores, acuda a un servicio oficial. ■

Asientos y almacenaje

Asientos delanteros

Fundamentos

Los asientos delanteros los puede ajustar usted de múltiples formas para adaptarlos a las condiciones físicas del conductor y del acompañante.

El ajuste correcto de los asientos es especialmente importante para:

- alcanzar segura y rápidamente los elementos de manejo;
- mantener una postura corporal distendida y descansada;
- obtener un efecto protector máximo de los cinturones de seguridad y del sistema airbag.

En los siguientes capítulos se describe de qué forma pueden ajustarse los asientos.

⚠ ATENCIÓN

- No lleve nunca más personas consigo que puestos de asiento existentes en el vehículo.
- Cada ocupante del vehículo deberá colocarse correctamente el cinturón de seguridad perteneciente al puesto de asiento. Los niños deberán estar asegurados con un sistema de retención apropiado ⇒ página 126, Transporte seguro de niños.
- Los asientos delanteros y todos los reposacabezas se deben ajustar siempre de modo correspondiente a la estatura, así como los cinturones de seguridad han de estar siempre colocados correctamente a fin de garantizar una protección óptima a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo.
- Los pies deben estar siempre en el espacio reposapiés durante la marcha, ¡no los coloque nunca sobre el cuadro de interruptores o sobre las banquetas de asiento, ni los saque por la ventanilla! Esto es especialmente válido para los acompañantes. En caso de tener que frenar o de un accidente, se expone a un mayor riesgo de lesiones. ¡En caso de activarse el airbag, Ud. puede sufrir lesiones mortales a causa de una posición de asiento incorrecta!

⚠ ATENCIÓN (continuación)

- Es importante que el conductor y el acompañante mantengan una distancia mínima de 25 cm con respecto al volante o al cuadro de interruptores. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - ¡Peligro de muerte! Además, los asientos delanteros y los reposacabezas siempre deben estar correctamente ajustados a la estatura del ocupante.
- Ocúpese de que no haya ningún objeto en el espacio reposapiés, ya que en caso de realizar alguna maniobra de marcha o de frenado, los objetos pueden llegar a la zona de los pedales. En ese caso usted no podría embragar, frenar ni acelerar.
- No coloque ningún objeto en el asiento del acompañante, excepto lo que corresponde (p. ej. asiento infantil) - ¡peligro de accidente!

Ajuste de los asientos delanteros - Variante 1



Fig. 37 Elementos de manejo en el asiento

Ajuste longitudinal del asiento

- Tire de la palanca ① ⇒ fig. 37 hacia arriba, desplazando al mismo tiempo el asiento hasta la posición deseada.
- Suelte la palanca ① y desplace el asiento hasta que el enclavamiento encastre de forma audible.

Ajuste en altura del asiento

- Si usted desea subir el asiento, tire de la palanca ② hacia arriba o bombee.
- Si usted desea bajar el asiento, tire de la palanca ② hacia abajo o bombee. ▶

Ajustar la inclinación del respaldo

- Descargue el respaldo (no se apoye en él) y gire la ruedecilla de mano ③, a fin de ajustar la inclinación del respaldo.

El asiento del conductor debería estar ajustado de tal modo, que se puedan pisar a fondo los pedales con las piernas ligeramente flexionadas.

El respaldo del asiento del conductor se debería ajustar de tal modo, que se pueda alcanzar el punto más alto del volante con los brazos ligeramente flexionados.

⚠ ATENCIÓN

- Ajuste el asiento del conductor únicamente con el vehículo parado - ¡Peligro de accidente!
- ¡Tenga cuidado al ajustar los asientos! A causa de un ajuste efectuado sin prestar atención pueden ocasionarse lesiones por aprisionamiento.
- Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag - ¡Peligro de lesión!

Ajuste de los asientos delanteros - Variante 2



Fig. 38 Elementos de manejo en el asiento

Esta variante de asientos delanteros sólo se suministran en algunos países.

Ajuste longitudinal del asiento

- Tire de la palanca (en la parte central) ① ⇒ fig. 38 hacia arriba, desplazando simultáneamente el asiento a la posición deseada.
- Suelte la palanca ① y desplace el asiento hasta que el enclavamiento encasetre de forma audible.

Ajuste en altura del asiento

- Si usted desea subir el asiento, tire de la palanca ② hacia arriba o bombee.
- Si usted desea bajar el asiento, tire de la palanca ② hacia abajo o bombee.

Ajustar la inclinación del respaldo

- Descargue el respaldo (no se apoye), tire de la palanca ③ hacia atrás y ajuste la inclinación deseada del respaldo utilizando la espalda.
- Al soltar la palanca ③, el respaldo quedará fijado en la posición ajustada.

El asiento del conductor debería estar ajustado de tal modo, que se puedan pisar a fondo los pedales con las piernas ligeramente flexionadas.

El respaldo del asiento del conductor se debería ajustar de tal modo, que se pueda alcanzar el punto más alto del volante con los brazos ligeramente flexionados.

⚠ ATENCIÓN

- Ajuste el asiento del conductor únicamente con el vehículo parado - ¡Peligro de accidente!
- ¡Tenga cuidado al ajustar los asientos! A causa de un ajuste efectuado sin prestar atención pueden ocasionarse lesiones por aprisionamiento.
- Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag - ¡Peligro de lesión!

Reposacabezas



Fig. 39 Reposacabezas. Ajustar/retirar

Ajuste el reposacabezas de tal modo, que el borde superior del mismo se encuentre, de ser posible, a la misma altura que la parte superior de su cabeza.

Ajustar la altura de los reposacabezas

- Debe asir el reposacabezas por los lados con las dos manos y tirar a discreción de él hacia arriba o abajo ⇒ fig. 39 - lado izquierdo.
- Si desea desplazar el reposacabezas hacia abajo, pulse y mantenga la tecla de seguro en esa posición con una mano ⇒ fig. 39 - lado derecho, y presione con la otra mano el reposacabezas hacia abajo.

Desmontar y montar el reposacabezas

- Extraer el reposacabezas del respaldo hasta el tope.
- Pulse la tecla del seguro en el sentido de la flecha ⇒ fig. 39 - lado derecho, y extraiga el reposacabezas.
- Para volver a montarlo, introduzca el reposacabezas hacia abajo en el respaldo hasta que la tecla del seguro encastre de forma audible.

La posición de los reposacabezas delanteros, posteriores exteriores y del reposacabezas posterior central puede ajustarse verticalmente.

Los reposacabezas deben ajustarse de acuerdo con la talla del cuerpo. Los reposacabezas correctamente ajustados ofrecen una protección eficaz a los ocupantes en combinación con los cinturones de seguridad ⇒ página 109.

⚠ ATENCIÓN

- Los reposacabezas deben estar correctamente ajustados para que, en caso de accidente, los ocupantes estén protegidos eficazmente.
- No conduzca nunca con los reposacabezas desmontados - ¡Peligro de lesiones!
- Si los asientos traseros están ocupados, los reposacabezas traseros no deberán estar en la posición inferior.

Calefacción de los asientos delanteros



Fig. 40 Conmutador basculante: Calefacción de asiento delantero

Las banquetas y los respaldos de los asientos delanteros pueden calentarse eléctricamente.

- Presionando el conmutador basculante a la posición **1** ó **2** pone la calefacción de asiento delantero a un 25 % ó 100 % de su potencia ⇒ fig. 40.
- Para desconectar la calefacción, poner el conmutador basculante en posición horizontal.

⚠ ATENCIÓN

- Si su perceptividad de dolor y/o temperatura o la del acompañante es limitada, por ejemplo a causa de una medicación, parálisis o enfermedades crónicas (p. ej., diabetes), recomendamos renunciar por completo al uso del asiento calefactable del lado del conductor o del acompañante. Puede causar quemaduras de difícil curación en la espalda, nalgas y piernas. Si aún así quiere utilizar el asiento calefactable, recomendamos que, en trayectos largos, haga a menudo pausas para que el cuerpo se pueda rehacer del esfuerzo del viaje. Consultar su médico para diagnosticar su situación concreta.

⚠ CUIDADO

- Para no dañar los elementos calefactores de los asientos, no debe arrodillarse sobre estos y evitar presionarlos por algún punto.
- Cuando los asientos no están ocupados por personas o hay objetos fijados o reposados, tal como por ejemplo un asiento infantil, o una bolsa y cosas parecidas, no utilice el asiento calefactable. Puede surgir un fallo de los elementos calefactores del asiento calefactable.
- No limpie los asientos con nada que los humedezca ⇒ página 154.

Aviso

El calefactado de asiento sólo se debería conectar con el motor en marcha. De este modo se conservará notablemente la capacidad de la batería.

Asientos posteriores

Abatir hacia delante los asientos traseros



Fig. 41 Abatir la banqueta/desbloquear el respaldo

A fin de aumentar el volumen del maletero, puede abatir hacia delante los asientos traseros y, en caso necesario, sacar el banco ⇒ página 58. En vehículos con asientos posteriores divididos los asientos posteriores también pueden abatirse hacia delante por separado, según se desee.

Abatir los asientos hacia adelante

- Antes de abatir los respaldos, posicionar los asientos delanteros de tal modo de que no se dañen al abatir los respaldos.
- Levantar el banco de asiento en el sentido de la flecha ① ⇒ fig. 41 y abatirlo hacia delante en el sentido de la flecha ②.
- Desbloquear el respaldo del asiento posterior presionando del botón de seguridad (A) y abatirlo hacia delante ⇒ fig. 41, lado derecho.
- Extraer el reposacabezas del respaldo del asiento.
- Los reposacabezas se pueden insertar en las correspondientes aberturas del banco de asiento abatido hacia delante ⇒ fig. 42.
- Abatir los respaldos completamente hacia adelante.

Poner los asientos en posición inicial

- Montar el apoyacabezas en el respaldo ligeramente levantado.
- A continuación, rebatir el respaldo hasta que el botón de seguridad encastre - comprobarlo tirando del respaldo.
- Cerciórese de que la espiga roja (B) está cubierta ⇒ fig. 41, lado derecho.
- Poner la banqueta en posición inicial

ATENCIÓN

- Al accionar los respaldos de los asientos debe prestarse atención a no dañar los cinturones de seguridad. En ningún caso se deben enganchar los cinturones de seguridad posteriores por medio del respaldo del asiento rebatido.
- Después de abatir nuevamente hacia atrás las banquetas y los respaldos, los cinturones y los cierres de los cinturones deberán encontrarse en su posición inicial - han de estar listos para funcionar.
- Prestar atención a que el respaldo de asiento esté debidamente enclavado. Sólo entonces el cinturón de seguridad de tres puntos de fijación podrá cumplir su función fiablemente.
- Los respaldos han de estar enclavados de modo seguro, a fin de evitar que, en caso de un frenazo brusco, se desplacen hacia el habitáculo objetos procedentes del maletero - ¡Peligro de lesiones!

Aviso

Una vez montada la caja de la red de separación, abata primero el respaldo del asiento trasero izquierdo hacia delante y luego el respaldo doble derecho.

Meter los apoyacabezas en las banquetas de los asientos

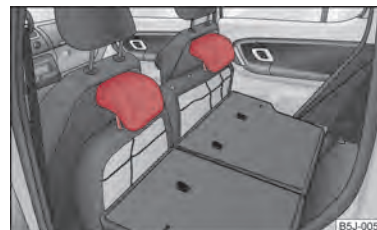


Fig. 42 Asientos traseros: Apoyacabezas en las banquetas de los asientos

- Los reposacabezas se pueden insertar en las correspondientes aberturas de las banquetas abatidas hacia delante.

Desmontar bancos de los asientos



Fig. 43 Desmontar bancos de asiento

Puede aumentar el volumen del maletero desmontando la superficie del asiento posterior.

Desmontar

- Abatir la banqueta hacia delante.
- Presionar el estribo de alambre en sentido de la flecha ⇒ fig. 43 y sacar la banqueta del asiento de la fijación.

Montar

- Presione el estribo de alambre en el sentido de la flecha y coloque este en la fijación.
- Vuelva a rebatir las banquetas a su posición inicial.

Pedales

Con respecto a un uso seguro de los pedales deberá utilizar únicamente alfombrillas originales ŠKODA.

¡No se debe impedir el accionamiento de los pedales!



ATENCIÓN

- En caso de perturbaciones en el sistema de frenos puede aumentar el recorrido del pedal de freno.
- En la zona de los pedales no debe haber alfombrillas ni otros revestimientos en el suelo, ya que todos los pedales se pisan a fondo y deben volver sin obstáculos a su posición de salida - ¡Peligro de accidente!
- Por ello, no se deben depositar en el piso objetos que puedan desplazarse debajo de los pedales. En tal caso usted ya no estaría en condiciones de embregar, frenar o acelerar - ¡Peligro de accidente!

Maletero

Cargar el maletero

Para mantener las buenas propiedades de conducción del vehículo, tenga en cuenta lo siguiente:

- Distribuya la carga de la forma más uniforme posible.
- Coloque los objetos pesados lo más hacia delante posible.
- Sujete el equipaje en las argollas de retención o mediante la red de retención ⇒ página 59.

En caso de accidente, los objetos pequeños y ligeros desarrollan una energía cinética tan elevada, que pueden causar lesiones graves. La magnitud de la energía cinética está en función de la velocidad de marcha y del peso del objeto. La velocidad de marcha es el factor más importante al respecto.

Ejemplo: Un objeto sin asegurar con un peso de 4,5 kg desarrolla en una colisión frontal a 50 km/h la energía correspondiente a 20 veces su peso. Esto significa que el peso genera la fuerza de unos 90 kg. Puede imaginarse las lesiones que puede causar a un ocupante del vehículo este "proyector" lanzado a través del habitáculo.

⚠ ATENCIÓN

- Almacene los objetos en el maletero y asegúrelos con las argollas de sujeción.
- En caso de una maniobra repentina o un accidente, los objetos sueltos en el habitáculo pueden ser lanzados hacia delante y lesionar a los ocupantes del vehículo o a otros concurrentes en el tráfico. Este peligro todavía aumenta si los objetos lanzados en rededor chocan contra un airbag que se está activando. En este caso, los objetos al rebotar pueden lesionar a los ocupantes del vehículo - Peligro de muerte.
- Tenga en cuenta que, durante el transporte de objetos pesados, varían las propiedades de marcha a causa de desplazarse el centro de gravedad. Por tanto, habrá que adaptar la velocidad y el modo de conducir a la nueva situación.
- La carga la deberá colocar de modo que, en caso de maniobras bruscas al conducir y frenar, no pueda desplazarse ningún objeto hacia delante - ¡Peligro de lesiones!
- Al transportar objetos fijados, cortantes y peligrosos, en el maletero agrandado, que se obtiene al abatir o desmontar los asientos posteriores, deberá prestar incondicionalmente atención de garantizar la seguridad de las personas transportadas en los asientos posteriores restantes ⇒ página 110, Posición de asiento correcta de los ocupantes de los asientos traseros.
- Si los asientos traseros al lado del asiento abatido están ocupados, deberá prestar la máxima atención a garantizar la seguridad, p. ej. colocando la carga de modo que el asiento no pueda volver a abatirse hacia atrás en caso de un choque trasero.
- No conduzca nunca con la tapa de maletero abierta o apoyada, ya que podrían llegar los gases de escape al habitáculo - ¡Peligro de intoxicación!
- No sobrepase en ningún caso la carga autorizada sobre los ejes ni el peso máximo admisible del vehículo - ¡Peligro de accidente!
- No lleve nunca consigo personas en el maletero.

⚠ CUIDADO

Preste atención a que no se destruyan los filamentos calefactores de la luneta térmica a causa del roce con los objetos transportados.

ℹ Aviso

Debe adaptar la presión de inflado de los neumáticos a la carga ⇒ fig. 135.

Vehículos de la categoría N1

En los vehículos de la categoría N1 que carecen de rejilla protectora debe utilizar un juego de sujeción que cumpla la norma EN 12195 (1 - 4) para fijar la carga.

Elementos de sujeción



Fig. 44 Maletero: Argollas de amarre y elementos de fijación (Fabia)/(Combi)

A los laterales del maletero se encuentran argollas y elementos de fijación para sujetar el equipaje ⇒ fig. 44.

En estas argollas y elementos de fijación también puede fijar unas redes de retención para sujetar objetos pequeños.

⚠ ATENCIÓN

- La carga a transportar se ha de sujetar de tal modo, que no pueda moverse durante la marcha y al frenar.
- Si se aseguran las piezas de equipaje u objetos en las argollas de sujeción con cuerdas dañadas, en caso de maniobras de frenado o accidentes se pueden producir lesiones. A fin de impedir que las piezas de equipaje puedan ser lanzadas hacia delante, utilice siempre cuerdas apropiadas que se puedan sujetar de modo seguro en las argollas.

Redes de retención - programa de redes

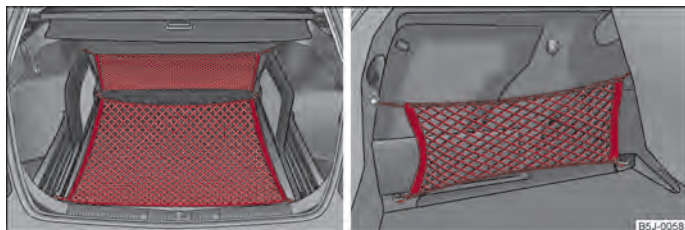


Fig. 45 Red de retención: doble bolsa transversal, red de fijación al suelo/dobles bolsas longitudinales

Ejemplos de sujeción de las redes de fijación como bolsa transversal doble, red de retención en el piso ⇒ fig. 45 - lado izquierdo y bolsas longitudinales dobles ⇒ fig. 45 - lado derecho.

Las redes de retención se ubican, junto con las instrucciones de montaje, en el maletero.

⚠ ATENCIÓN

- La resistencia de la red hace posible cargar la bolsa con objetos de hasta 1,5 kg. Si los objetos son más pesados, no estarán lo suficientemente asegurados - ¡Peligro de lesiones y daños de la red!
- La carga a transportar se ha de sujetar de tal modo, que no pueda moverse durante la marcha y al frenar.

⚠ CUIDADO

No deposite en las redes ningún objeto con cantos afilados - Peligro de dañar la red.

Gancho plegable



Fig. 46 Maletero: Gancho plegable (Fabi)

A ambos lados del maletero se encuentran ganchos plegables para sujetar pequeñas piezas de equipaje como, p. ej., bolsas, etc. ⇒ fig. 46.

⚠ ATENCIÓN

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 58.

⚠ CUIDADO

Vd. puede colgar de los ganchos una pieza de equipaje con un peso de hasta 7,5 kg.

Cubierta del maletero

La cubierta del maletero, detrás de los reposacabezas traseros, se puede utilizar para depositar objetos ligeros y blandos.

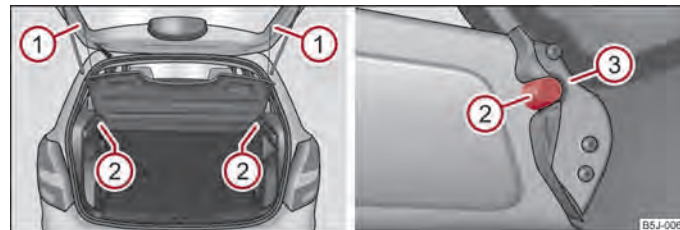


Fig. 47 Desmontaje/montaje de la cubierta del maletero

Para transportar equipaje voluminoso, podrá desmontar la cubierta del maletero, si fuera necesario.

- Desenganchar las cintas de sujeción ① ⇒ fig. 47.
- Retire la bandeja trasera de sus soportes ②, aplicando ligeros golpes en la cara inferior de la bandeja trasera en el área que se encuentra entre los soportes.
- En el montaje colocar la tapa sobre las superficies de apoyo del revestimiento lateral y colocar los alojamiento en la cubierta ③ por encima del soporte ② en el revestimiento lateral.
- Encastre la bandeja trasera aplicando ligeros golpes en la cara superior de la bandeja trasera en el área que se encuentra entre los soportes.
- Enganchar las cintas de sujeción ① en la tapa de maletero.

⚠ ATENCIÓN

Sobre la cubierta del maletero no se deben depositar objetos que, en caso de un frenazo repentino o de una colisión, puedan poner en peligro a los ocupantes del vehículo.

⚠ CUIDADO

Puede que al cerrar la tapa del maletero se ladee o dañe la cubierta del maletero o el revestimiento lateral si se manipulan de forma tosca. Por lo tanto, comprobar antes de cerrar:

- Los alojamientos de la bandeja trasera ③ deben estar encastrados en los soportes del revestimiento lateral ②.
- La carga no puede sobrepasar el nivel de la cubierta del maletero.
- La cubierta no puede estar ladeada en la posición abierta en la junta de la tapa del maletero.
- En la ranura entre la cubierta abierta y el respaldo trasero no pueden haber objetos.
- Compruebe que no se dañe el filamento calefactor de la luneta térmica a causa de los objetos depositados.

ℹ Aviso

- Al abrir la tapa del maletero, levante al mismo tiempo la cubierta del maletero - ¡Peligro de que los objetos depositados se desplacen hacia delante!

Otras posiciones de la cubierta del maletero

La cubierta del maletero, detrás de los reposacabezas traseros, se puede utilizar para depositar objetos ligeros y blandos.

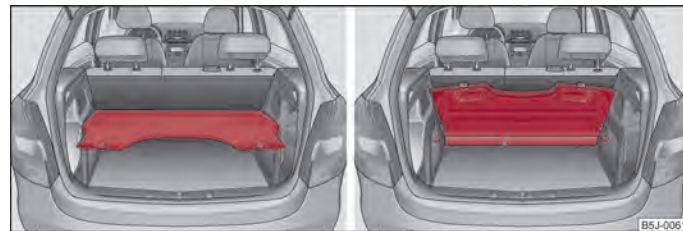


Fig. 48 Cubierta del maletero en la posición inferior/montada detrás de los asientos traseros

También puede colocar la cubierta del maletero en la posición inferior sobre los elementos de apoyo ⇒ fig. 48 - lado izquierdo.

La cubierta del maletero se puede guardar también detrás de los asientos posteriores ⇒ fig. 48 - lado derecho.

⚠ CUIDADO

En esta posición puede colocar objetos pequeños de un peso total de 2,5 kg en la bandeja trasera.

Cubierta del maletero enrollable (Combi)

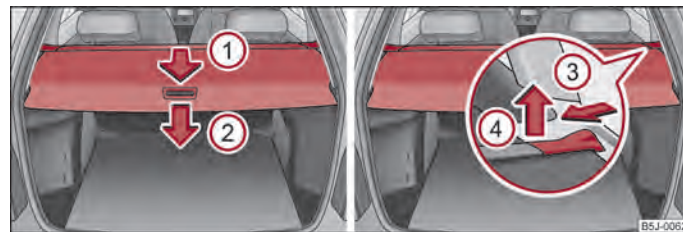


Fig. 49 Maletero: Cubierta del maletero enrollable/quitar la cubierta del maletero enrollable ▶

Extraer

- Tire de la cubierta enrollable del maletero en el sentido de la flecha ① hasta el tope en posición asegurada ⇒ fig. 49.

Enrollar

- Presione la cubierta en la zona del asidero en el sentido de la flecha ②; la cubierta se enrollará automáticamente.

Desmontar

- Para el transporte de equipaje voluminoso se puede desmontar la cubierta enrollable del maletero, presionándola para ello en el lado de la barra transversal en dirección de la flecha ③ y retirando la cubierta en dirección de la flecha ④ ⇒ fig. 49.

**ATENCIÓN**

Sobre la cubierta del maletero no se deben depositar objetos que, en caso de un frenazo repentino o de una colisión, puedan poner en peligro a los ocupantes del vehículo.

**CUIDADO**

Preste atención a que no se dañen los filamentos calefactores de la calefacción de la luneta posterior térmica y la cubierta enrollable del maletero a causa de los objetos transportados.

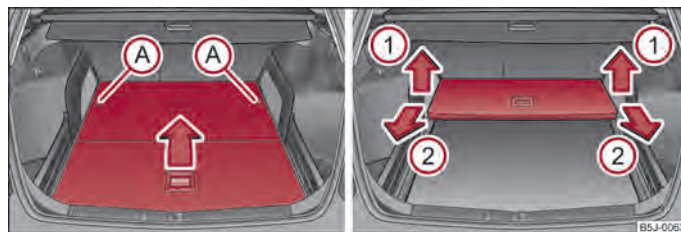
Piso de carga variable del maletero (Combi)**Retirar el piso de carga variable**

Fig. 50 Maletero: Plegar/retirar el piso de carga variable

El piso de carga variable facilita el manejo de equipaje voluminoso y forma, junto con los asientos traseros abatidos, una superficie plana. La carga por unidad de superficie máxima admisible del piso de carga variable es de 75 kg.

Desmontar el piso de carga variable

- Girando los pernos de seguridad A aprox. 180° hacia la izquierda se desbloquea el piso de carga variable ⇒ fig. 50.
- Moviendo en un sentido de la flecha se abate el piso de carga variable.
- Levante el piso de carga variable en el sentido de la flecha ① ⇒ fig. 50 y retírelo tirando de él en el sentido de la flecha ② ⇒ fig. 50.

Montar el piso de carga variable

- Poner el piso de carga variable doblado sobre las guías portantes.
- Desplegar el piso de carga variable.
- Girando los pernos de seguridad A aprox. 180° hacia la derecha se bloquea el piso de carga variable.

**ATENCIÓN**

Durante el montaje deberá prestarse atención de que las guías portantes y el piso de carga variable estén bien fijos, de lo contrario podría generarse un peligro para los ocupantes.

Aviso

Si el maletero dispone de piso de carga variable, no se podrá montar ninguna bandeja portaobjetos flexible ni ninguna red de retención → página 60.

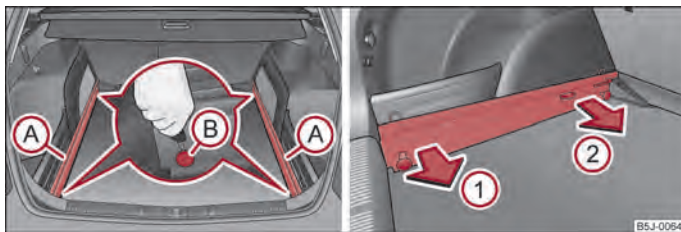
Retirar las guías portantes

Fig. 51 Maletero: Aflojar los puntos de seguridad/retirar los carriles portantes

Desmontar las guías portantes

- Suelte los puntos de retención (B) en los guías portantes con la llave del vehículo o con un destornillador plano → fig. 51.
- Debe asir las guías portantes (A) en la posición (1) → fig. 51 y soltarlas tirando de ellas en el sentido de la flecha. Para facilitar el desmontaje, puede retirar las bandejas portaobjetos extraíbles → página 73, Compartimentos guardaoobjetos extraíbles en el maletero.
- Debe asir las guías portantes (A) en la posición (2), soltarlas tirando de ellas en el sentido de la flecha y sacarlas.
- Proceda del mismo modo para desmontar la guía portante del otro lado del maletero.

Montar las guías portantes

- Posicione las guías portantes en los lados del maletero.
- Presione los dos puntos de fijación en cada portaguía hasta el tope.
- Controle la fijación tirando de las guías portantes.

ATENCIÓN

Durante el montaje deberá prestarse atención de que las guías portantes y el piso de carga variable estén bien fijados, de lo contrario podría generarse un peligro para los ocupantes.

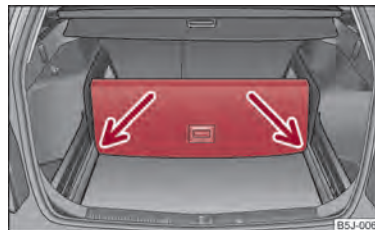
Dividir el maletero con piso de carga variable

Fig. 52 Dividir el maletero

Por medio del piso de carga variable se puede dividir el maletero.

- Levantar la parte con fijación tirando de la empuñadura y asegúrelo introduciéndolo en las ranuras → fig. 52.

Red divisoria del maletero (Combi)

Utilización de la red divisoria del maletero detrás de los asientos posteriores

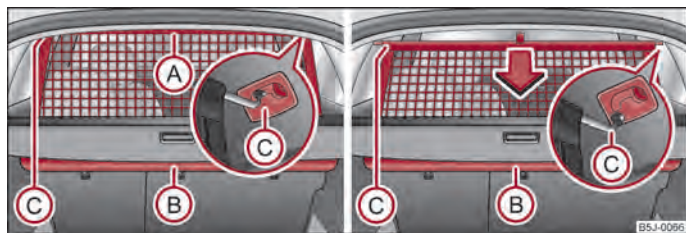


Fig. 53 Retire/enrolle la red divisora

Extraer

- Abra la puerta trasera derecha.
- Abata los respaldos de los asientos traseros un poco hacia delante para poder alcanzar la red divisora y desenrollarla.
- Tire de la red divisoria del maletero por la lengüeta (A) y sáquela de la caja (B) en dirección de las fijaciones (C) ⇒ fig. 53.
- Colocar la barra transversal en uno de los alojamientos (C).
- Colocar el otro extremo de la barra transversal, presionando de la misma, en el segundo alojamiento.
- Presionar la barra transversal por ambos extremos hacia delante a su posición final.
- A continuación, vuelva a abatir el respaldo del asiento hasta que encastre el botón de bloqueo - comprobarlo tirando del respaldo del asiento ⇒ ⚠.

Enrollar

- Tire de la barra transversal un poco hacia atrás, primero en un lado y seguidamente en el otro lado, y saque la barra transversal de los alojamientos (C) ⇒ fig. 53.
- Mantenga la barra transversal de tal modo, que la red divisoria del maletero pueda enrollarse lentamente y sin daños en la caja (B).

Si desea utilizar todo el espacio del maletero, podrá desmontar la cubierta enrollable del mismo ⇒ página 61.

⚠ ATENCIÓN

- Si el vehículo está equipado con un cinturón de seguridad de tres puntos de fijación para el asiento trasero central, preste atención a que el respaldo de los asientos traseros esté correctamente enclavado. Sólo entonces el cinturón de seguridad de tres puntos de fijación podrá cumplir su función fiablemente.
- ¡Asegúrese de que la barra transversal está insertada en los alojamientos (C) en la posición delantera!
- Si la red divisora se encuentra detrás de los asientos traseros, preste siempre atención a que el respaldo del asiento posterior quede correctamente encastrado.

Utilización de la red divisoria detrás de los asientos delanteros

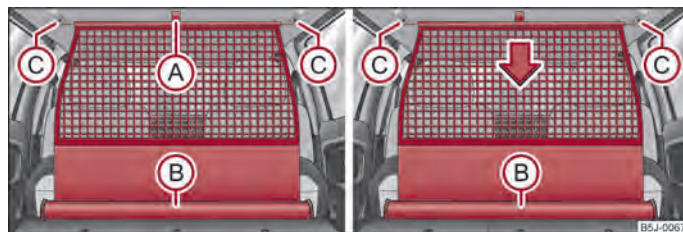


Fig. 54 Retire/enrolle la red divisora

Extraer

- Abra la puerta trasera derecha.
- Abatir las superficies de asiento y los respaldos de los asientos posteriores hacia delante.
- Tire de la red divisoria del maletero por la lengüeta (A) y sáquela de la caja (B) ⇒ fig. 54.
- Colocar la barra transversal primero por un solo lado en el alojamiento (C).
- Colocar el segundo extremo de la barra transversal en el segundo alojamiento ▶

- Presionar la barra transversal por ambos extremos hacia delante a su posición final.

Enrollar

- Tire de la barra transversal un poco hacia atrás, primero en un lado y seguidamente en el otro lado, y saque la barra transversal de los alojamientos (C) ⇒ fig. 54.
- **Mantenga** la barra transversal de tal modo, que la red divisoria del maletero pueda enrollarse lentamente y sin daños en la caja (B).
- Rebata los asientos traseros a su posición inicial.

⚠ ATENCIÓN

¡Asegúrese de que la barra transversal está insertada en los alojamientos (C) en la posición delantera!

Desmontar y montar la caja de la red divisoria del maletero

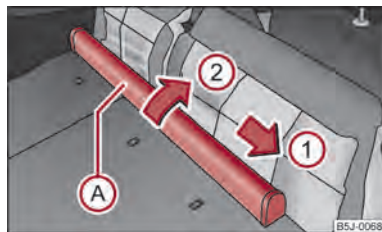


Fig. 55 Asientos traseros: Caja de la red divisoria del maletero

Desmontar

- Abra la puerta trasera derecha.
- Abatir las superficies de asiento y los respaldos de los asientos posteriores hacia delante. Primero el respaldo izquierdo y, luego, el derecho.
- Desplace la red divisora (A) ⇒ fig. 55 en el sentido de la flecha (1) y sáquela del alojamiento en el respaldo del asiento trasero derecho en el sentido de la flecha (2).

Montar

- Coloque las entalladuras de la caja de la red de separación del maletero en el alojamiento de los respaldos de los asientos traseros.
- Desplazar la caja de la red de separación del maletero en sentido contrario al de la flecha (1) hasta el tope.
- Rebata los asientos traseros a su posición inicial.

Portabicicletas en el maletero

Montar el travesaño

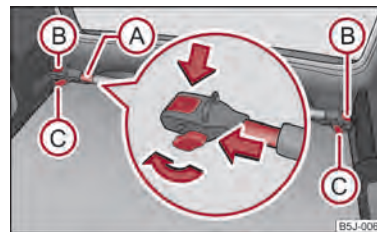


Fig. 56 Montar el travesaño

- Retire la bandeja trasera ⇒ página 61; recomendamos retirar la red divisor ⇒ página 65, si fuera necesario.
- Retirar los reposacabezas de los respaldos de los asientos posteriores y abatir los asientos posteriores, a fin de aumentar el volumen del maletero.
- Desbloquear las fijaciones (B) en los extremos del travesaño, soldando completamente los tornillos de seguridad (C) y **alzándolos ligeramente**. Las fijaciones se abren, si no es que ya lo estén.
- Poner el travesaño con la parte fija (no extraíble) sobre la argolla de amarre izquierda (en dirección de marcha) y después la parte extraíble (A) sobre la argolla de amarre de derecha.
- Presionar las fijaciones (B) a ambos lados del travesaño hasta que encastren y apretar los tornillos de seguridad (C) de modo firme.
- Controlar la fijación tirando del travesaño.



ATENCIÓN

Al transportar bicicletas en el maletero deberá tener en cuenta la seguridad de los ocupantes del vehículo.

Montar el portabicicletas

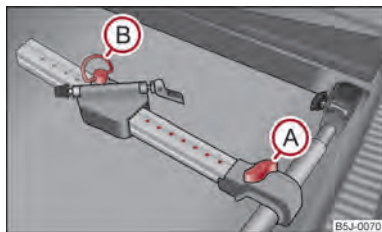


Fig. 57 Montar el portabicicletas

- Coloque el portabicicletas autorizado sobre el travesaño. Después de tirar el tornillo (A) ⇒ fig. 57 hacia arriba, deslice el larguero (pieza de aluminio) hacia el travesaño hasta que encastre y enrosque el tornillo (A) en la tuerca.
- Soltar el tornillo (B) y retirarla de la parte deslizable del soporte; colocar la parte deslizando, según el tamaño de la bicicleta, en una de las posiciones posibles de modo de que no toquen la tapa de maletero. Recomendamos colocar la pieza deslizable del soporte de tal modo de que entre el tornillo (A) y la parte deslizable queden 7 taladros visibles.
- Poner el tornillo (B) en la posición deseada y apretarlo.

Poner una bicicleta en el portabicicletas

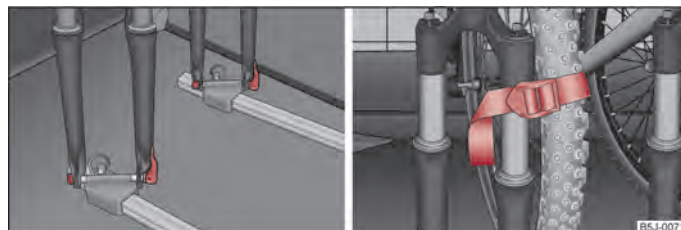


Fig. 58 Montar la bicicleta/fijación de la rueda delantera

- Antes de montar la bicicleta en el vehículo deberá desmontar la rueda delantera.
- Soltar la sujeción rápida del eje de fijación del portabicicletas y ajustarlo según lo ancho de la horquilla de bicicleta.
- Coloque la horquilla de la bicicleta sobre el eje de fijación y fíjela mediante la sujeción rápida ⇒ fig. 58 (izquierda).
- Ponga el pedal izquierdo hacia delante, a fin de fijar la rueda delantera con más facilidad.
- Soltar el tornillo (A) ⇒ fig. 57 y deslizar el portabicicletas junto con la bicicleta sujeta hacia la izquierda (mirando en dirección de marcha) de modo de que el manillar no toque la ventanilla lateral del maletero.
- Bajar con cuidado la tapa de maletero sin soltarla y comprobar al mismo tiempo, si entre el manillar de la bicicleta y la ventanilla de la tapa de maletero queda suficiente espacio libre. De ser necesario, ajustar la posición de la pieza deslizable del portabicicletas de modo de que no haya contacto ninguno ⇒ página 66.
- Lo mejor es que coloque la rueda delantera desmontada entre la biela del pedal izquierdo y el marco de la bicicleta. Fíjela mediante una cinta de sujeción a la horquilla delantera ⇒ fig. 58 (derecha), o bien a uno de los puntos de sujeción.
- Prestar atención de que no se dañe el revestimiento del maletero, la bicicleta u objetos depositados.
- El montaje de un segundo soporte y la fijación de la bicicleta se efectúan de modo análogo.

⚠ ATENCIÓN

Ponga las bicicletas en el portabicicletas en una posición en la que no pueda haber una colisión entre el manillar y las ventanillas laterales o bien la luneta posterior.

i Aviso

Si la rueda delantera dispone de un freno de disco, entonces deberá fijarse la rueda de tal modo que el disco de freno se encuentre opuesto al marco.

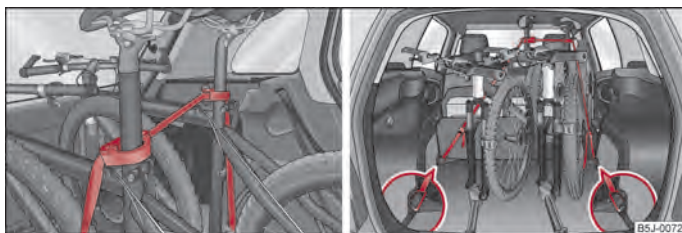
Garantizar la estabilidad de las bicicletas a través de una cuerda

Fig. 59 Fijación de las bicicletas con abrazaderas/fijación de las bicicletas con una cuerda

- Para soltar la pieza de goma de la abrazadera, apretarlas y abrir la abrazadera.
- Coloque la abrazadera con la pieza de goma mirando hacia delante (en el sentido de la marcha) en la parte más baja posible del tubo del sillín y cierre la abrazadera ⇒ **fig. 59**.
- Para transportar dos bicicletas, tense la cinta ⇒ **fig. 59** entre los tubos de los sillines separando las bicicletas.
- Enganchar el gancho de mosquetón de los extremos de la cuerda en las argollas de amarre detrás de los asientos posteriores.
- Pase la cinta por el tensor, primero por un lado y luego por el otro.
- De ser necesario, podrá corregir adicionalmente la posición de las bicicletas en el vehículo.

⚠ ATENCIÓN

- Al transportar personas y objetos, que requieren el abatimiento de los asientos, deberá prestar atención a la seguridad de las personas transportadas.
- Ponga las bicicletas en el portabicicletas en una posición en la que no pueda haber una colisión entre el manillar y la luneta posterior.

Baca**Generalidades****⚠ CUIDADO**

- Utilice sólo bacas autorizadas por ŠKODA.
- Si utiliza otros sistemas de baca portaequipajes o no monta los soportes de acuerdo con la ley, los daños causados en el vehículo están excluidos de la garantía. Por esta razón, es imprescindible que tenga en cuenta las instrucciones adjuntas para el montaje del sistema de baca portaequipajes.
- En los vehículos con techo corredizo/elevable eléctrico debe tener en cuenta que el techo no choque con la carga.
- Se debe prestar atención a que la tapa de maletero abierta no golpee contra la carga del techo.

**Nota relativa al medio ambiente**

Debido al aumento de la resistencia del aire se incrementa el consumo de combustible.

i Aviso

Si el vehículo (Combi) no está equipado de fábrica con barras laterales en el techo, podrá adquirirlas del programa de accesorios originales de ŠKODA.

Puntos de fijación para soportes de techo básicos



Fig. 60 Puntos de fijación para soportes de techo básicos

Montar

- Montar los pies de fijación de la baca en los alojamientos de tal modo, que los pernos de dichos pies encajen en los orificios de la carrocería.

Aviso

- Tenga en cuenta las indicaciones para el montaje y desmontaje que figuran en las instrucciones adjuntas.
- Si hay algo que no lo tiene claro, acuda a un servicio oficial.

Carga del techo

Distribuya la carga de modo uniforme sobre la baca portaequipajes. La carga autorizada sobre el techo (inclusive el sistema de soportes) de **75 kg** y el peso total autorizado del vehículo no se deben sobrepasar.

Al utilizar sistemas de baca portaequipajes con menor cargabilidad, usted no puede aprovechar la carga sobre el techo autorizada. En estos casos sólo podrá cargar la baca portaequipajes hasta el límite máximo de peso indicado en las instrucciones de montaje.

ATENCIÓN

- La carga de la baca debe estar bien sujeta - ¡Peligro de accidente!
- No sobrepase en ningún caso la carga autorizada sobre el techo, sobre los ejes ni el peso máximo admisible del vehículo - ¡Peligro de accidente!
- Tenga en cuenta que durante el transporte de objetos pesados o de gran superficie sobre la baca se modifican las cualidades de marcha por el desplazamiento del centro de gravedad o por la ampliación de la superficie expuesta al viento - ¡Peligro de accidente! Adapte por ello sin falta su forma de conducir y la velocidad a las circunstancias.

Portavasos delante



Fig. 61 Consola central, delante: Soporte de bebidas

En las cavidades se pueden colocar dos latas de bebidas → fig. 61.

ATENCIÓN

- No poner bebidas calientes en el soporte de bebidas. Si se mueve el vehículo, estas pueden derramarse - ¡Peligro de quemaduras!
- No utilizar vasos frágiles (p. ej., de cristal, porcelana). Si no es así, podrían producirse lesiones en caso de accidente.

CUIDADO

No deje las bebidas durante la conducción abiertas en el portavasos. Podrían verterse, p. ej., al frenar y dañar componentes eléctricos o el acolchado de asiento.

Portavasos trasero

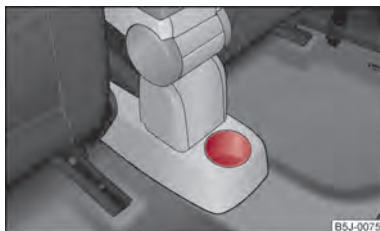


Fig. 62 Consola central: Soporte de bebidas

En la cavidad se puede colocar una bebida ⇒ fig. 62.

⚠ ATENCIÓN

- No poner bebidas calientes en el soporte de bebidas. Si se mueve el vehículo, estas pueden derramarse - ¡Peligro de quemaduras!
- No utilizar vasos frágiles (p. ej., de cristal, porcelana). Si no es así, podrían producirse lesiones en caso de accidente.

⚠ CUIDADO

No deje las bebidas durante la conducción abiertas en el portavasos. Podrían verterse, p. ej., al frenar y dañar componentes eléctricos o el acolchado de asiento.

Soporte para ticket de aparcamiento



Fig. 63 Parabrisas: Soporte para ticket de aparcamiento

El soporte para el ticket de aparcamiento sirve p. ej. para sujetar el billete de estacionamiento en aparcamientos de pago.

Antes de emprender el viaje debe **retirar** siempre el ticket para no limitar el campo visual del conductor.

Cenicero



Fig. 64 Consola central: Cenicero delantero/posterior

Sacar el cenicero

- Sacar el cenicero ⇒ fig. 64 hacia arriba. Al sacarlo, no sujetar el cenicero por la tapa - podría romperse.

Introducir el cenicero

- Colocar el cenicero verticalmente.

⚠ ATENCIÓN

No depositar nunca objetos inflamables en el cenicero - ¡Peligro de incendio!

Encendedor y cajas de enchufe

Encendedor

La caja de enchufe del encendedor puede utilizarla también para otros aparatos eléctricos.

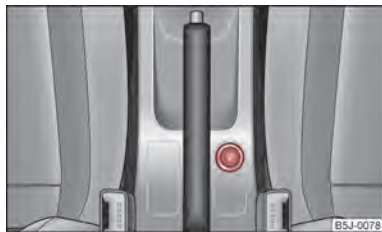


Fig. 65 Consola central: Encendedor

Manejo del encendedor

- Pulse el botón del encendedor ⇒ fig. 65.
- Espere hasta que el botón del encendedor salte.
- Saque el encendedor inmediatamente y utilícelo.
- Vuelva a introducir el encendedor en la caja de enchufe.

Uso de la caja de enchufe

- Retire el encendedor o bien la cubierta de la caja de enchufe.
- Introduzca el enchufe del equipo eléctrico en la caja de enchufe.

La caja de enchufe de 12 voltios la puede utilizar también para otro accesorio eléctrico con una absorción de potencia de hasta 120 vatios.



ATENCIÓN

- ¡Tenga cuidado al utilizar el encendedor! Debido al uso descuidado o sin control del encendedor pueden originarse quemaduras.
- El encendedor y la caja de enchufe funcionan también con el encendido desconectado o con la llave de contacto extraída. Por tanto, ¡no deje nunca niños en el vehículo sin vigilancia!

⚠ CUIDADO

Para evitar daños en la caja de enchufe, utilice sólo enchufes adecuados.



Aviso

- Con el motor parado y los consumidores conectados se descarga la batería del vehículo - ¡Peligro de batería descargada!
- Otras indicaciones ⇒ página 177, Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas.

Caja de enchufe en el maletero



Fig. 66 Maletero: caja de enchufe

- Abra la cubierta de la caja de enchufe ⇒ fig. 66.
- Introduzca el enchufe del equipo eléctrico en la caja de enchufe.

Vd. debe utilizar la caja de enchufe sólo para la conexión de accesorios eléctricos autorizados con una potencia absorbida de hasta 120 vatios. Sin embargo, con el motor parado se descarga la batería.

Aquí son válidas las mismas observaciones que ⇒ página 70, Encendedor.

Otras indicaciones ⇒ página 177, Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas.

Compartimentos guardaobjetos

Sinopsis

En su vehículo puede encontrar los siguientes compartimentos guardaobjetos: ➤

Compartimentos guardaobjetos en el lado del acompañante	⇒ página 71
Compartimento guardaobjetos en el lado del conductor	⇒ página 72
Compartimento guardagafas	⇒ página 72
Vano portaobjetos en la consola central	⇒ página 72
Compartimento guardaobjetos en el asiento delantero	⇒ página 72
Apoyabrazos de los asientos delanteros con compartimento guardaobjetos	⇒ página 73
Compartimento guardaobjetos en las puertas delanteras	⇒ página 73
Compartimentos guardaobjetos en el maletero	⇒ página 73
Portaobjetos flexible	⇒ página 74
Gancho para ropa	⇒ página 74

⚠ ATENCIÓN

- No deje nada sobre el cuadro de instrumentos. Esos objetos podrían salir despedidos durante la marcha (en caso de acelerar o recorrer curvas) por el habitáculo y distraerle del tráfico - ¡Peligro de accidente!
- Asegúrese de que, durante la marcha, ningún objeto procedente de la consola central o de otros lugares de alojamiento pueda caer en espacio reposapiés del conductor. En tal caso usted ya no estaría en condiciones de embregar, frenar o acelerar - ¡Peligro de accidente!

Compartimentos guardaobjetos en el lado del acompañante

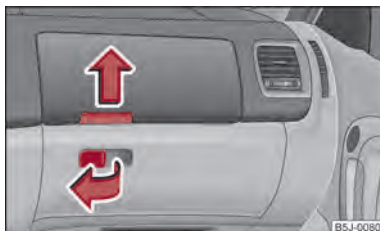


Fig. 67 Cuadro de interruptores: Compartimentos guardaobjetos en el lado del acompañante

En algunos vehículos, los compartimientos portaobjetos no tienen tapa.

Abrir y cerrar los compartimientos guardaobjetos en el lado del acompañante

- Tirar de la empuñadura en la tapa en sentido de la flecha ⇒ fig. 67 y abrirla.
- Abrir la tapa hasta que encastre de modo audible.

En el lado interior de la tapa inferior se ubica un portalápices.

⚠ ATENCIÓN

Por razones de seguridad, los compartimentos guardaobjetos deberán estar siempre cerrados durante la marcha del vehículo.

Refrigeración del compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante

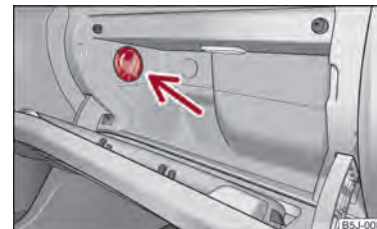


Fig. 68 Compartimento guardaobjetos: manejo de la refrigeración

- Con el conmutador giratorio ⇒ fig. 68 conecta o desconecta la refrigeración.

Si se abre la entrada de aire estando desconectado el acondicionador de aire, en el compartimento guardaobjetos penetrará aire aspirado del exterior o del habitáculo.

Si tiene la calefacción conectada o no utiliza la refrigeración de la guantera, recomendamos desconectar la refrigeración.

Compartimento guardaobjetos en el lado del conductor



Fig. 69 Cuadro de interruptores: Compartimento guardaobjetos en el lado del conductor

Compartimento sin llave debajo del volante, a la izquierda.

Compartimento guardagafas

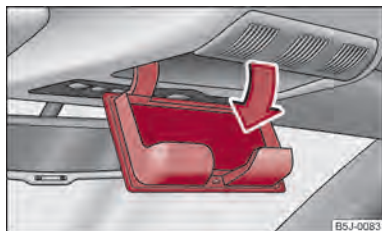


Fig. 70 Escotadura del revestimiento interior del techo: Compartimento guardagafas

- Presione la tapa del compartimento guardagafas; éste se abrirá hacia abajo ⇒ fig. 70.

⚠ CUIDADO

- El cajón deberá abrirse únicamente para sacar o guardar las gafas, sino debe estar siempre cerrado.
- No coloque objetos sensibles al calor en la guantera, ya que podrían sufrir daños.

Vano portaobjetos en la consola central



Fig. 71 Consola central: Portaobjetos

- Compartimento sin llave en la consola central. ■

Compartimento guardaobjetos en el asiento delantero



Fig. 72 Asiento delantero: Portaobjetos

- Para abrir la tapa, inclinar el cierre y levantar la tapa ⇒ fig. 72.
- Para cerrar la tapa, inclinar el cierre y presionar la tapa.

⚠ CUIDADO

El portaobjetos está previsto para guardar pequeños objetos de hasta 1 kg de peso.

Apoyabrazos de los asientos delanteros con compartimento guardaobjetos

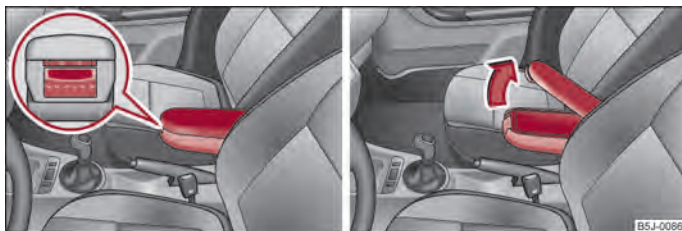


Fig. 73 Apoyabrazos: Compartimento guardaobjetos/abrir el compartimento guardaobjetos

Abatir apoyabrazos

- Pulsar la tecla inferior en el lado frontal del apoyabrazos → fig. 73 lado izquierdo. Abatir el apoyabrazos y volver a soltar la tecla.

Abrir el compartimento guardaobjetos

- Pulsar la tecla superior y doblar la cubierta del compartimento guardaobjetos hacia arriba → fig. 73, lado derecho.

Aviso

El apoyabrazos abatido puede limitar el movimiento libre de los brazos. Conduciendo por la ciudad no deberá bajar el apoyabrazos.

Compartimento guardaobjetos en las puertas delanteras

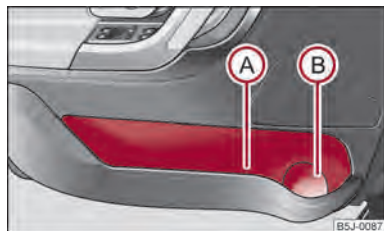


Fig. 74 Vano portaobjetos en el revestimiento de la puerta

En la zona (B) del compartimento guardaobjetos de las puertas delanteras se encuentra un portabotellas.

ATENCIÓN

A fin de no menoscabar el radio de acción del airbag lateral, utilice la zona (A) → fig. 74 del portaobjetos sólo para depositar en ella objetos que no sobresalgan.

Compartimentos guardaobjetos extraíbles en el maletero



Fig. 75 Compartimentos guardaobjetos extraíbles

En el revestimiento lateral del maletero se encuentra un portaobjetos extraíble en cada lado → fig. 75.

CUIDADO

Los portaobjetos extraíbles están previstos para guardar pequeños objetos de hasta 2,5 kg de peso.

Portaobjetos flexible



Fig. 76 Portaobjetos flexible

En el lado derecho del maletero se ubica un portaobjetos flexible.

Desmontar

- Coger el portaobjetos flexible por ambas esquinas superiores.
- Presionar las esquinas superiores hacia dentro y desbloquear el portaobjetos tirando hacia arriba.
- Quitar el compartimiento guardaobjetos tirando de él en el sentido del centro del vehículo.

Montar

- Poner los dos extremos del guardaobjetos flexibles en el orificio del revestimiento lateral derecho del maletero y deslizarlo hacia abajo para bloquear.

⚠ CUIDADO

El portaobjetos flexible está previsto para guardar pequeños objetos de hasta 8 kg de peso.

📄 Aviso

Si el maletero dispone de un piso de carga variable integrado ⇒ página 62, no se podrá montar ninguna bandeja portaobjetos flexible.



ATENCIÓN

- Preste atención a que la ropa colgada no impida la visibilidad hacia atrás.
- Cuelgue sólo prendas ligeras y compruebe que en los bolsillos no haya ningún objeto pesado o de cantos afilados.
- La carga máxima admitida de los ganchos laterales es de 2 kg.
- No utilice ninguna percha para colgar la ropa, ya que podría afectar a la eficacia de los airbags de cortinilla.

Gancho para ropa

Los ganchos para ropa están en la empuñadura del revestimiento interior del techo sobre cada una de las puertas traseras.

Calefacción y aire acondicionado

Introducción

Descripción e indicaciones

El efecto calefactor está en función de la temperatura del líquido refrigerante; por tanto, la potencia calorífica máxima sólo se obtiene estando el motor a la temperatura de servicio.

Estando conectado la refrigeración, en el vehículo disminuyen la temperatura y la humedad del aire. Por ello aumenta el bienestar de los ocupantes del vehículo cuando las temperaturas exteriores y la humedad son elevadas. Durante la época fría del año se impide que los cristales se empañen.

Para aumentar el efecto refrigerante puede seleccionar el servicio de aire circulante durante un periodo breve – Aire acondicionado ⇒ página 80, Climatronic ⇒ página 83.

A fin de que la calefacción y la refrigeración funcionen perfectamente, la entrada de aire situada delante del parabrisas debe estar limpia de hielo, nieve u hojas.

Después de conectar la refrigeración, puede gotear **agua de condensación** del evaporador del sistema y formar un charco debajo del vehículo. Esto es normal y no es señal de falta de estanqueidad.

⚠ ATENCIÓN

- Para la seguridad en el tráfico es importante que todas las ventanillas estén limpias de hielo y nieve, y sin empañar. Por ello, familiarícese con el manejo adecuado de la calefacción y la ventilación, con el desempañado y deshelado de las ventanillas, así como con el servicio de refrigeración.
- El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire “viciado” puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.

📢 Aviso

- El aire viciado se escapa por las aberturas de salida de aire situadas en la parte trasera del maletero.
- Le recomendamos que no fume en el vehículo con el servicio de aire circulante conectado, ya que el humo aspirado del habitáculo se deposita en el evaporador del sistema de aire acondicionado. Durante el funcionamiento del sistema, ello produciría un molesto olor persistente que sólo se podría eliminar con gran esfuerzo y costes elevados (cambio del compresor).
- Ponga atención a las indicaciones sobre el servicio de aire circulante con la calefacción ⇒ página 77, o bien el aire acondicionado ⇒ página 80 o Climatronic ⇒ página 83.
- Para que la calefacción y el aire acondicionado funcionen perfectamente, los difusores de aire no deben estar tapados con objetos.

Manejo económico del sistema de aire acondicionado

Durante el servicio de refrigeración, el compresor del sistema de aire acondicionado consume potencia del motor, con lo que influye en el consumo de combustible.

Si el habitáculo del vehículo aparcado se ha calentado fuertemente a causa de la radiación solar, se recomienda abrir brevemente las ventanillas o puertas, a fin de que pueda escapar el aire caliente.

La refrigeración no se debería conectar durante la marcha en caso de estar abiertas las ventanillas.

Si se alcanza la temperatura interior deseada también sin conectar la refrigeración, se debería elegir el servicio de aire del exterior.

🌱 Nota relativa al medio ambiente

Si ahorra combustible, disminuirá la emisión de gases nocivos.

Averías en el funcionamiento

Si la refrigeración no trabaja a temperaturas exteriores superiores a +5 °C, existirá una avería en el funcionamiento. Ello puede tener las siguientes causas:

- El fusible para el sistema de aire acondicionado es defectuoso. Comprobar el fusible; en caso necesario, cambiarlo ⇒ página 190.
- La refrigeración se desconectó temporalmente de modo automático porque la temperatura del líquido refrigerante del motor era demasiado elevada ⇒ página 11.

Si no puede solucionar la avería en el funcionamiento usted mismo o disminuye la potencia frigorífica, desconecte la refrigeración. Dirigase a un servicio oficial.

Eyectores de salida de aire

La información es válida para todos los vehículos.

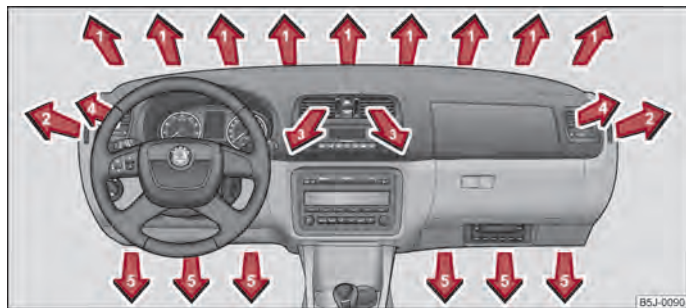


Fig. 77 Eyectores de salida de aire

Abrir los difusores de salida de aire 3 y 4

- Girar la rueda moletada vertical (difusores de aire 3) o la rueda horizontal (difusores de aire 4) a la posición **2**.

Cerrar los difusores de salida de aire 3 y 4

- Girar la rueda moletada vertical (difusores de aire 3) o la rueda horizontal (difusores de aire 4) a la posición **0**.

Cambiar el flujo de aire de los difusores de salida de aire 3 y 4

- Para cambiar la altura del flujo de aire, mover la láminas horizontales con el ajustador deslizante.
- Para cambiar la dirección lateral del flujo de aire, girar la láminas verticales con el ajustador deslizante.

La entrada de aire para cada eyector se ajusta con el regulador de la distribución de aire **C** ⇒ fig. 78. Los difusores **3** y **4** se pueden cerrar y abrir por separado:

Según la posición de los reguladores de calefacción o bien del aire acondicionado y según las condiciones climatológicas, de los difusores abiertos sale el aire calentado, sin calentar o enfriado.

Calefacción

Manejo

El sistema de calefacción suministra aire al habitáculo del vehículo y lo calienta según se requiera.

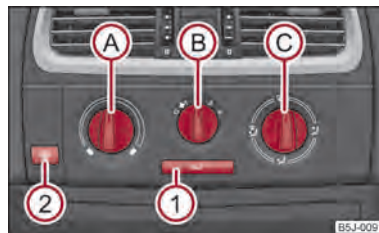


Fig. 78 Calefacción: Elementos de mando

Ajustar la temperatura

- Gire el regulador giratorio **A** ⇒ fig. 78 hacia la derecha para aumentar la temperatura.
- Gire el regulador giratorio **A** hacia la izquierda para bajar la temperatura.

Regular el ventilador

- Gire el conmutador del ventilador **B** a una de las posiciones, 1 a 4, para conectar el ventilador.

- Gire el conmutador del ventilador (B) a la posición 0 para desconectar el ventilador.
- Si desea cerrar la entrada de aire fresco, utilice la tecla (1) - Servicio de aire circulante ⇒ página 77.

Regulación para distribución de aire

- Con el regulador de distribución de aire (C), usted regula el sentido de salida del aire ⇒ página 76.

Calefacción de la luneta térmica

- Pulsar la tecla (2). Para más información ⇒ página 48, Calefacción de la luneta posterior térmica.

Todos los elementos de mando, excepto el conmutador giratorio (B), los puede ajustar usted a cualquier posición intermedia.

A fin de evitar que se empañen los cristales, el ventilador debería estar siempre conectado.

Aviso

Si dirige la distribución de aire hacia los cristales, todo el caudal de aire se utilizará para el deshielo de los cristales y por ello no se conducirá ningún aire a la zona reposapiés. Esto puede limitar el confort de calefacción.

Ajuste de la calefacción

Ajustes básicos recomendados de los elementos de mando de la calefacción para:

Ajustes	Posición del regulador giratorio			Tecla (1)	Difusores de aire 4
	(A)	(B)	(C)		
Deshelar el parabrisas y los cristales laterales	Hacia la derecha hasta el tope	3		No conectar	Abrir y dirigir hacia la ventanilla lateral
Quitar la empañadura del parabrisas y de las ventanillas laterales	Temperatura deseada	2 ó 3		No conectar	Abrir y dirigir hacia la ventanilla lateral
El calentamiento más rápido	Hacia la derecha hasta el tope	3		Conectar brevemente	Abrir
Temperatura agradable	Temperatura deseada	2 ó 3		No conectar	Abrir
Aire del exterior - ventilación	Hacia la izquierda hasta el tope	Posición deseada		No conectar	Abrir

Aviso

- Elementos de mando (A), (B), (C) y la tecla (1) ⇒ fig. 78.
- Difusores de aire 4 ⇒ fig. 77.
- Recomendamos dejar los difusores de salida de aire en posición abierta 3 ⇒ fig. 77.

Servicio de aire circulante

En el servicio de aire circulante se aspira aire del habitáculo y se vuelve a conducir al mismo.

Con el servicio de aire circulante se impide en gran medida que llegue al interior del vehículo aire contaminado del exterior, p. ej., en el recorrido por un túnel o en un atasco de tráfico.

Conectar el servicio de aire circulante

- Pulse la tecla  ① ⇒ fig. 78, en la tecla se encenderá el testigo.

Desconectar el servicio de aire circulante

- Pulsando nuevamente la tecla  ① se apagará el piloto de control en la tecla.

Si el regulador distribuidor de aire  se encuentra en la posición  ⇒ fig. 78, el servicio de aire circulante se desconectará automáticamente. Pulsando repetidamente la tecla , puede volver a conectar el servicio de aire de circulación también en esta posición.

ATENCIÓN

El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire "viciado" puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.

Aire acondicionado (AA manual)

Descripción

El sistema de aire acondicionado es un sistema de refrigeración y calefacción combinados. Permite una regulación óptima de la temperatura del aire en cualquier estación del año.

Descripción del aire acondicionado

Un correcto funcionamiento del sistema de aire acondicionado es importante para su seguridad y para el confort de marcha.

El aire acondicionado funciona si se presiona el conmutador  ⇒ fig. 79  y se cumplen las siguientes condiciones:

- el motor está en marcha,
- temperatura exterior por encima de +2°C y
- conmutador del ventilador, conectado (posiciones 1 a 4).

Con el sistema de [Refrigeración][refrigeración] conectado y en determinadas condiciones, de los difusores puede salir aire a una temperatura de aprox. 5°C. En caso de distribución prolongada e irregular de la corriente de aire de los eyectores y grandes diferencias de temperatura, p. ej. al bajar del vehículo, algunas personas sensibles pueden resfriarse.

Aviso

- Recomendamos encargar la limpieza del aire acondicionado al servicio oficial y realizarla una vez al año.

Manejo

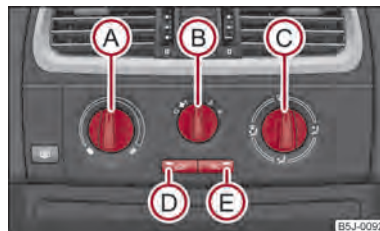


Fig. 79 Sistema de aire acondicionado: Elementos de mando

Ajustar la temperatura

- Gire el regulador giratorio  ⇒ fig. 79 hacia la derecha para aumentar la temperatura.
- Gire el regulador giratorio  hacia la izquierda para bajar la temperatura.

Regular el ventilador

- Gire el conmutador del ventilador  a una de las posiciones, 1 a 4, para conectar el ventilador.
- Gire el conmutador del ventilador  a la posición 0 para desconectar el ventilador.
- Si desea cerrar la entrada de aire fresco, utilice la tecla   - Servicio de aire circulante ⇒ página 80.

Regulación para distribución de aire

- Con el regulador de distribución de aire  se regula la dirección de la salida de aire.

Conectar y desconectar la refrigeración

- Pulsar la tecla   ⇒ fig. 79. En la tecla se encenderá el testigo de control.
- Presionando de nuevo el conmutador  se desconectará la refrigeración. Se apagará el testigo de control en la tecla.



Aviso

- Para el deshelado del parabrisas y cristales laterales se utiliza toda la potencia calorífica. No se conduce aire caliente a la zona reposapiés. Esto puede limitar el confort de calefacción.
- El piloto de control en la tecla  se ilumina después de la conexión, incluso si no se cumplen todas las condiciones para el funcionamiento de sistema de refrigeración. Indica la disposición de enfriamiento una vez se cumplan todas las condiciones ⇒ página 78, Descripción del aire acondicionado. ■

Ajuste del sistema de aire acondicionado

Ajustes básicos recomendados de los elementos de mando del aire acondicionado para los correspondientes modos de servicio:

Ajustes	Posición del regulador giratorio			Tecla		Difusores de aire 4
	Ⓐ	Ⓑ	Ⓒ	Ⓓ	Ⓔ	
Desescarche del parabrisas y las ventanillas laterales - antivaho ^{a)}	Temperatura deseada	3 ó 4		No conectar	Se activa automáticamente ^{b)}	Abrir y dirigir hacia la ventanilla lateral
El calentamiento más rápido	Hacia la derecha hasta el tope	3		Conectar brevemente	Desconectado	Abrir
Temperatura agradable	Temperatura deseada	2 ó 3		No conectar	Desconectado	Abrir
La refrigeración más rápida	Hacia la izquierda hasta el tope	4 durante poco tiempo, después 2 ó 3		Conectar brevemente ^{c)}	Conectado	Abrir
Refrigeración óptima	Temperatura deseada	1, 2 ó 3		No conectar	Conectado	Abrir y dirigir hacia el techo
Aire del exterior - ventilación	Hacia la izquierda hasta el tope	Posición deseada		No conectar	Desconectado	Abrir

a) Recomendamos no utilizar este ajuste en países con un alto grado de humedad ambiental. El cristal puede enfriarse fuertemente y provocar que se empañen por fuera.

b) El piloto de control en la tecla Ⓔ se ilumina después de la conexión, incluso si no se cumplen todas las condiciones para el funcionamiento de sistema de refrigeración. Indica la disposición de enfriamiento una vez se cumplan todas las condiciones ⇒ página 78, Descripción del aire acondicionado.

c) Bajo determinadas circunstancias, es posible que la recirculación ⇒ página 80 de aire se active automáticamente, en tal caso se encenderán los testigos luminosos de la tecla Ⓢ.

Aviso

- Elementos de mando Ⓐ, Ⓑ, Ⓒ y las teclas Ⓓ y Ⓔ ⇒ fig. 79.
- Difusores de aire 4 ⇒ fig. 77.
- Recomendamos dejar los difusores de salida de aire en posición abierta 3 ⇒ fig. 77.

Servicio de aire circulante

En el servicio de aire circulante se aspira aire del habitáculo y se vuelve a conducir al mismo.

- Con el servicio de aire circulante se impide en gran medida que llegue al interior del vehículo aire contaminado del exterior, p. ej., en el recorrido por un túnel o en un atasco de tráfico.

Conectar el servicio de aire circulante

- Pulsar la tecla Ⓢ Ⓓ ⇒ fig. 79, se encenderá el testigo de control en la tecla.

Desconectar el servicio de aire circulante

- Pulsar de nuevo la tecla Ⓢ - se apagará el testigo de control en la tecla. ▶

Si el regulador distribuidor de aire  se encuentra en la posición  $\Rightarrow$ fig. 79, el servicio de aire circulante se desconectará automáticamente. Pulsando repetidamente la tecla , puede volver a conectar el servicio de aire de circulación también en esta posición.

⚠ ATENCIÓN

El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire "viciado" puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.

Climatronic (aire acondicionado automático)

Descripción

El Climatronic es un sistema automático de calefacción, ventilación y refrigeración que garantiza el mayor confort para los ocupantes del vehículo.

El Climatronic mantiene constante, de modo totalmente automático, la temperatura ajustada. Para ello se modifica la temperatura del aire saliente, los niveles de ventilación y la distribución del aire automáticamente. El sistema tiene en cuenta la radiación solar, de forma que no es necesario corregir la regulación manualmente. El **funcionamiento automático** $\Rightarrow$ página 82 garantiza el máximo bienestar en cualquier época del año.

Descripción del Climatronic

La refrigeración sólo funciona si se cumplen las siguientes condiciones:

- el motor está en marcha,
- temperatura exterior es superior a aprox. $+2^{\circ}\text{C}$,
-  conectado.

A fin de garantizar la refrigeración del motor cuando está sometido a gran esfuerzo, el compresor de aire acondicionado se desconecta en caso de una temperatura elevada del líquido refrigerante.

Ajuste recomendado para todas las épocas del año:

- Poner la temperatura deseada; le recomendamos 22°C (72°F).
- Pulse la tecla  $\Rightarrow$ fig. 80.
- Oriente los difusores de salida de aire 3 y 4 de modo que la corriente de aire esté dirigida ligeramente hacia arriba.

Conmutar entre grados centígrados y grados fahrenheit

Pulse y mantenga pulsadas las teclas  y  $\Rightarrow$ fig. 80. En el display aparecen los datos en la unidad de medida deseada de la temperatura.

Aviso

- Recomendamos encargar la limpieza del Climatronic al servicio oficial y realizarla una vez al año.

Visión general de los elementos de mando

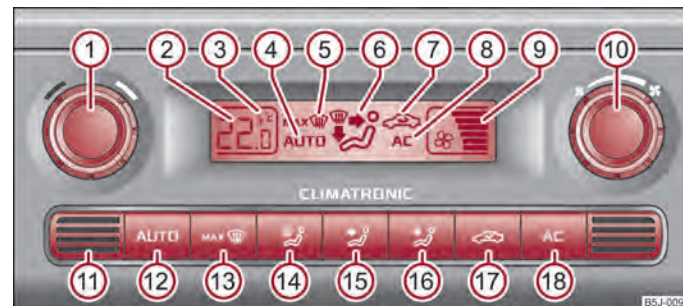


Fig. 80 Climatronic: Elementos de mando

Teclas / reguladores giratorios

- ① Ajuste de la temperatura interior del vehículo

Las indicaciones

- ② Indicación de la temperatura del interior seleccionada, aquí: $+22^{\circ}\text{C}$ (72°F)
- ③ Grados Celsius o Fahrenheit
- ④ Funcionamiento automático del aire acondicionado
- ⑤ Quitar la empuñadura o congelación del parabrisas

- ⑥ Corriente de aire en el parabrisas, hacia la cabeza, el pecho y los pies
- ⑦ Servicio de aire circulante
- ⑧ Sistema de aire acondicionado conectado
- ⑨ Número de giro del ventilador puesto

Teclas / reguladores giratorios

- ⑩ Ajuste del número de revoluciones del ventilador
- ⑪ Sensor de temperatura interior
- ⑫ Funcionamiento automático
- ⑬ Quitar la empuñadura o congelación del parabrisas
- ⑭ Corriente de aire hacia los cristales
- ⑮ Corriente de aire hacia la cabeza
- ⑯ Corriente de aire hacia la zona reposapiés
- ⑰ Servicio de aire circulante
- ⑱ Sistema de aire acondicionado conectado



Aviso

En la parte inferior del aparato se ubica el sensor de la temperatura del habitáculo

⑪. No cubra con adhesivos ni tape el sensor; de lo contrario, ello podría influir negativamente sobre el Climatronic.

Funcionamiento automático

El servicio automático sirve para mantener constante la temperatura y deshumedecer los cristales de ventanilla en el habitáculo del vehículo.

Conectar el funcionamiento automático

- Ajuste una temperatura entre +18 °C (17,78 °C) y +29 °C (30,00 °C).
- Oriente los difusores de salida de aire **3** y **4** de tal modo que la corriente de aire esté dirigida ligeramente hacia arriba.
- Pulse la tecla **(AUTO)**, en la pantalla se visualizará **AUTO**.

El funcionamiento automático se desconecta pulsando una tecla para la distribución de aire, o bien aumentando o reduciendo el número de revoluciones del ventilador. A pesar de ello, se regula la temperatura.

Deshelar el parabrisas

Deshelar el parabrisas - conectar

- Pulse la tecla **(MAX)** ⇒ fig. 80.

Deshelar el parabrisas - desconectar

- Pulse de nuevo la tecla **(MAX)** o la tecla **(AUTO)**.

La regulación de temperatura se efectúa automáticamente. De los difusores **1** y **2** fluye más aire.

Ajustar la temperatura

- Después de conectar el encendido, podrá ajustar con el regulador giratorio **①** la temperatura interior del vehículo deseada.

Puede ajustar la temperatura del habitáculo entre +18 °C (17,78 °C) y +29 °C (30,00 °C). En este margen, la temperatura del habitáculo se regulará automáticamente. Si selecciona una temperatura inferior a +18 °C (64 °F), en la pantalla aparecerá "LO". Si selecciona una temperatura por encima de +29 °C (86 °F), aparecerá en la pantalla "HI". En ambas posiciones extremas, el Climatronic funciona a una potencia máxima de refrigeración o calefacción. En ese caso no hay regulación de la temperatura.

En caso de distribución prolongada e irregular de la corriente de aire de los eyectores (especialmente en la zona de las piernas) y grandes diferencias de temperatura, p. ej. al bajar del vehículo, algunas personas sensibles pueden resfriarse.

Regular el ventilador

Hay siete niveles de ventilación disponibles.

El Climatronic regula automáticamente los niveles de ventilación en función de la temperatura del habitáculo. No obstante, puede adaptar manualmente los niveles de ventilación a sus necesidades.

- Girar el regulador giratorio **⑩** ⇒ fig. 80 hacia la izquierda (disminuir el número de revoluciones del ventilador) o hacia la derecha (aumentar el número de revoluciones del ventilador).

Si apaga el ventilador, se desconectará el Climatronic.

ATENCIÓN

- El aire "viciado" puede fatigar al conductor y a los ocupantes del vehículo, distraer la atención y también empañar los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente.
- No desconecte el Climatronic más tiempo del necesario.
- Conecte el Climatronic inmediatamente tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.

Servicio de aire circulante

En el servicio de aire circulante se aspira aire del habitáculo y se vuelve a conducir al mismo.

Con el servicio de aire circulante se impide en gran medida que llegue al interior del vehículo aire contaminado del exterior, p. ej., en el recorrido por un túnel o en un atasco de tráfico.

Conectar el servicio de aire circulante

- Pulse la tecla   17 ⇒ fig. 80, en la pantalla se visualizará .

Desconectar el servicio de aire circulante

- Pulse nuevamente la tecla  y el símbolo en la tecla  se apagará.

ATENCIÓN

El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire "viciado" puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.

Aviso

Cuando el servicio de aire circulante lleve activado unos 15 minutos, en pantalla empieza a parpadear el símbolo  para avisar de que el servicio de aire circulante está conectado en servicio permanente. Si no se desactiva el servicio de aire circulante, el símbolo parpadea unos 5 minutos.

Arranque y conducción

Ajustar la posición del volante



Fig. 81 Volante regulable: Palanca debajo de la columna de dirección/distancia segura desde el volante

La posición del volante la puede ajustar Ud. en altura y sentido longitudinal.

- Ajuste la posición del asiento del conductor ⇒ página 54.
- Gire la palanca situada debajo del volante hacia abajo ⇒ fig. 81 - lado izquierdo ⇒ ⚠.
- Ajuste el volante a la posición deseada (en altura y sentido longitudinal).
- A continuación, presione la palanca hacia arriba contra la columna de dirección hasta que encastre.

⚠ ATENCIÓN

- ¡No debe ajustar el volante durante la marcha del vehículo!
- El conductor se ha de mantener a una distancia mínima de 25 cm del volante ⇒ fig. 81 - lado derecho. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - ¡Peligro de muerte!
- Por razones de seguridad, la palanca siempre debe estar firmemente presionada hacia arriba para que el volante no cambie de posición accidentalmente durante la marcha - ¡Peligro de accidente!.

⚠ ATENCIÓN (continuación)

- Si Ud. ajusta el volante más hacia la cabeza, en caso de accidente disminuirá el efecto protector del airbag de conductor. Compruebe que el volante está orientado hacia el pecho.
- Durante la marcha, sujete el volante con ambas manos por el borde exterior de los lados en las posiciones de las 9 y 3 horas. No sujete nunca el volante en la posición de las 12 horas o de cualquier otro modo (p. ej., en el centro o en el borde interior del volante). En tales casos, al activarse el airbag del conductor Ud. puede sufrir lesiones en los brazos, las manos y la cabeza.

Cerradura de encendido

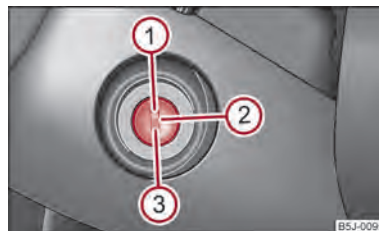


Fig. 82 Posiciones de la cerradura de encendido

Motores de gasolina

- ① - Encendido desconectado, motor parado, la dirección se puede bloquear
- ② - Encendido conectado
- ③ - Hacer arrancar el motor

Motores Diesel

- ① - Interrupción de la alimentación de combustible, encendido desconectado, motor parado, la dirección se puede bloquear
- ② - Precalentamiento del motor, encendido conectado

- Durante el precalentamiento, no deben tenerse consumidores eléctricos de gran potencia conectados para no descargar la batería del vehículo innecesariamente.

③ - Hacer arrancar el motor

Válido para todos los vehículos:

Posición ①

Para **bloquear la dirección**, gire el volante con la llave extraída hasta que se oiga como encastra el perno de bloqueo de la dirección. En principio siempre debe bloquear la dirección cuando abandone el vehículo. De ese modo dificultará un posible robo de su vehículo ⇒

Posición ②

Si no se puede girar la llave de contacto en esa posición o resulta muy difícil, mueva ligeramente el volante hacia los lados para liberar el bloqueo de la dirección.

Posición ③

En esta posición se arranca el motor. Al mismo tiempo se desconectan brevemente la luz de cruce o de carretera conectada u otros consumidores eléctricos de gran consumo. Tras soltar la llave de encendido, ésta retrocede a la posición ②.

Antes de arrancar el motor, siempre se debe volver a girar la llave de contacto hasta la posición ①. El bloqueo de repetición de arranque en la cerradura de encendido impide que, estando el motor del vehículo en marcha, pueda engranar el motor de arranque y resultar dañado.

ATENCIÓN

- Durante la marcha con el motor parado, la llave de encendido ha de estar siempre en la posición ② (encendido conectado). Esta posición se señala encendiéndose testigos de control. Si no es así, podría producirse inesperadamente el bloqueo de la dirección - ¡Peligro de accidente!
- No extraiga la llave de contacto de la cerradura hasta que se haya parado el vehículo. El bloque de volante puede encastrar en el acto - ¡Peligro de accidente!
- Si abandona el vehículo - aunque sólo sea momentáneamente -, extraiga siempre la llave de contacto. Hágalo especialmente cuando deje niños en el interior del vehículo. De lo contrario, los niños podrían hacer arrancar el motor o accionar equipos eléctricos (p. ej., elevadoras eléctricas) - ¡Peligro de accidente!

Arrancar el motor

Generalidades

Sólo puede hacer arrancar el motor con una llave de contacto original.

- Antes del arranque, llevar la palanca de cambio a la posición de ralentí (en el cambio automático, palanca selectora en la posición **P** o **N**) y apretar el freno de mano.
- Durante el arranque se debe pisar a fondo el pedal del embrague - el motor de arranque deberá hacer girar entonces sólo el motor del motor del vehículo.
- Tan pronto arranque el motor del vehículo, soltar inmediatamente la llave - se podrían producir daños en el motor de arranque.

Tras arrancar el motor en frío, pueden oírse brevemente fuertes ruidos de marcha porque primero se debe generar la presión de aceite necesaria en la compensación hidráulica del juego de válvulas. Esto es un efecto normal y, por ello, no debe inquietarle.

Cuando el motor no arranca ...

Como ayuda para el arranque, Vd. puede utilizar la batería de otro vehículo ⇒ página 186.

ATENCIÓN

- No deje el nunca el motor encendido en recintos cerrados. Los gases de escape del motor contienen, entre otras sustancias, monóxido de carbono, un gas tóxico incoloro e inodoro - ¡Peligro de muerte! El monóxido de carbono puede dejarle a uno inconsciente y provocarle la muerte.
- No deje nunca sin vigilancia su vehículo con el motor en marcha.

⚠ CUIDADO

- El motor de arranque sólo se deberá accionar (posición de la llave de contacto ③) si el motor del vehículo está parado. Si se acciona el motor de arranque inmediatamente después de la desconexión del motor del vehículo, puede resultar dañado el motor de arranque o el motor del vehículo.
- Evite que el motor del vehículo alcance un elevado número de revoluciones, pleno gas y esté sometido a grandes cargas mientras no haya alcanzado su temperatura de servicio - ¡Peligro de dañar el motor!
- No arranque el motor remolcando el vehículo - ¡Peligro de daños en el motor! En los vehículos con catalizador podría penetrar combustible sin quemar en el catalizador e inflamarse en él. Esto puede provocar un sobrecalentamiento del catalizador y destruirlo. Como ayuda para el arranque, Vd. puede utilizar la batería de otro vehículo → página 186, Ayuda de arranque.



Nota relativa al medio ambiente

No deje que se caliente el motor mientras esté parado. Póngase en marcha inmediatamente. De este modo, el motor alcanzará al arrancar más rápidamente su temperatura de servicio y se reducirá la expulsión de sustancias nocivas.

Motores de gasolina

Estos motores están equipados con una inyección que proporciona automáticamente la mezcla correcta de combustible-aire para cualquier temperatura exterior.

- No dar gas antes ni durante el arranque del motor.
- Si el motor no arranca, interrumpa el proceso de arranque después de 10 segundos y repítalo al cabo de aprox. medio minuto.
- Si, a pesar de ello, no arranca el motor, puede estar defectuoso el fusible para la bomba de combustible. Compruebe el fusible y, en caso necesario, cámbielo → página 190.
- Si aun así no arrancase el motor, busque ayuda en el próximo servicio oficial.

Si el motor está **muy caliente**, puede ser necesario dar un poco de gas después del arranque.

Motores de diésel

Sistema de precalentamiento

Los motores Diesel están equipados con un dispositivo de precalentamiento cuyo tiempo de precalentamiento se controla automáticamente en función de la temperatura del líquido refrigerante y la temperatura exterior.

Tras conectar el encendido, se enciende el testigo de control de precalentamiento .

Durante el precalentamiento, no deben tenerse consumidores eléctricos de gran potencia conectados para no descargar la batería del vehículo innecesariamente.

- Inmediatamente después de apagarse el testigo de control de precalentamiento se debería hacer arrancar el motor.
- Si el motor está a la temperatura de servicio, o si las temperaturas exteriores superan los +5°C, se encenderá el testigo de control de precalentamiento durante aprox. un segundo. Esto significa que puede arrancar el motor **inmediatamente**.
- Si el motor no arranca, interrumpa el proceso de arranque después de 10 segundos y repítalo al cabo de aprox. medio minuto.
- Si, a pesar de ello, no arranca el motor, puede estar defectuoso el fusible para el sistema de precalentamiento Diesel. Compruebe el fusible y, en caso necesario, cámbielo → página 190.
- Busque ayuda en el próximo servicio oficial.

Arranque del motor tras vaciarse el depósito de combustible

Si el depósito de combustible se ha vaciado por completo, el proceso de arranque tras llenar el depósito de combustible Diesel puede tardar más de lo acostumbrado, hasta un minuto. Esto se debe a que el sistema del combustible tiene que llenarse antes durante el arranque.

Parar el motor

- El motor se para girando la llave de contacto a la posición ① → fig. 82.

⚠ ATENCIÓN

- No pare nunca el motor antes de que se haya detenido el vehículo - ¡Peligro de accidente!
- El servofreno sólo trabaja estando el motor en marcha. Estando parado el motor se requiere aplicar más fuerza para frenar. Como en tal caso Ud. no podría parar del modo acostumbrado, podría producirse un accidente y Ud. sufrir lesiones graves.

⚠ CUIDADO

Tras una carga prolongada del motor, no debe apagar el motor inmediatamente al finalizar la marcha, sino dejarlo funcionar aprox. 2 minutos al ralentí. Así se evita una acumulación de calor en el motor parado.

i Aviso

- Tras parar el motor, el ventilador para líquido refrigerante podrá seguir funcionando unos 10 minutos también con el encendido desconectado. El ventilador para líquido refrigerante también puede volver a conectarse al cabo de algún tiempo si la temperatura del líquido refrigerante aumenta debido a la acumulación de calor, o si se calienta el vano motor con el motor caliente a causa de una intensa radiación solar.
- Tenga mucha precaución al efectuar trabajos en el vano motor ⇒ página 159, Trabajos en el vano motor.

Cambio (Cambio manual)

Fig. 83 Esquema de cambio de marchas en vehículos con cambio manual de 5 marchas

Introduzca la marcha atrás únicamente con el vehículo parado. Pise el pedal del embrague y manténgalo pisado a fondo. Para evitar ruidos de cambio de marchas, espere un momento antes de introducir la marcha atrás.

Si la marcha atrás está introducida y el encendido conectado se enciende la luz de marcha atrás.

⚠ ATENCIÓN

Nunca introduzca la marcha atrás durante la marcha del vehículo - ¡Peligro de accidente!

i Aviso

- Durante la marcha no se debería dejar reposar la mano sobre la palanca de cambio. La presión de la mano se transmite a las horquillas de mando en el cambio. Esto puede ocasionar con el tiempo un desgaste prematuro de las horquillas de mando.
- Al cambiar de marcha, pise siempre a fondo el pedal del embrague a fin de evitar un desgaste innecesario y daños.

Pedales

¡No se debe impedir el accionamiento de los pedales!

⚠ ATENCIÓN

- En la zona de los pies del conductor solamente se puede emplear una alfombrilla, que esté sujeta a los dos puntos de sujeción correspondientes.
- En la zona de los pies del conductor no puede haber ningún objeto - ¡Peligro por imposibilidad o limitación del uso de los pedales!

i Aviso

- En caso de perturbaciones en el sistema de frenos puede aumentar el recorrido del pedal de freno.
- Emplee únicamente alfombrillas del surtido de accesorios originales de ŠKODA que se sujetan en los puntos de sujeción.

Freno de mano

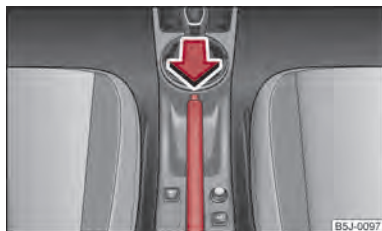


Fig. 84 Consola central: Freno de mano

Accionar el freno de mano

- Estire la palanca del freno de mano completamente hacia arriba.

Soltar el freno de mano

- Tire de la palanca del freno de mano un poco hacia arriba y pulse **simultáneamente** el botón de bloqueo ⇒ fig. 84.
- Presione la palanca completamente hacia abajo con el botón pulsado ⇒ ⚠.

Si el freno de mano está accionado y el encendido está conectado, se enciende el testigo de freno de mano ⚠.

Si, por descuido, pone en marcha el vehículo estando apretado el freno de mano, se oír un sonido de advertencia y en la pantalla informativa se visualizará la siguiente indicación:

Release parking brake! (¡Soltar el freno estacionario!)

La advertencia sobre el freno de mano se activa si se conduce durante más de 3 segundos a una velocidad superior a los 6 km/h.

⚠ ATENCIÓN

- Tenga en cuenta que el freno de mano accionado debe soltarse por completo. Si el freno de mano se suelta sólo parcialmente, se puede producir un sobrecalentamiento de los frenos traseros y perjudicar al funcionamiento del sistema de frenos - ¡Peligro de accidente! Además, esto ocasiona un desgaste prematuro de las guarniciones de freno trasero.
- No deje nunca niños en el vehículo sin vigilancia. Los niños podrían liberar el freno de mano, p. ej. o quitar la marcha. El vehículo podría ponerse en movimiento - ¡Peligro de accidente!

⚠ CUIDADO

Después de parar el vehículo, apriete siempre en primer lugar el freno de mano e introduzca además una marcha (cambio manual), o coloque la palanca selectora en la posición **P** (cambio automático).

Aparcamiento asistido

La ayuda para el aparcamiento le advierte de los obstáculos que se encuentran detrás del vehículo.

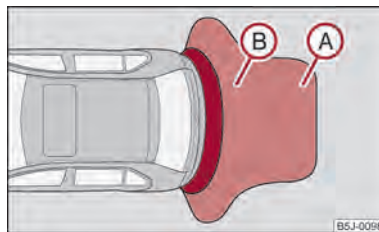


Fig. 85 Aparcamiento asistido: Alcance de los sensores

Mediante unos sensores ultrasónicos, el sistema de aparcamiento asistido con aviso acústico calcula la distancia del parachoques trasero a un obstáculo situado detrás del vehículo. Los sensores se encuentran en el paragolpes trasero.

Alcance de los sensores

La advertencia sobre la distancia comienza cuando la distancia hasta el obstáculo es de aprox. 160 cm (zona **A** ⇒ fig. 85). Al reducirse la distancia, se acorta el intervalo de la señal acústica emitida.

A partir de una distancia de aprox. 30 cm (zona **(B)**) se emite un sonido permanente - Zona de peligro. **¡A partir de ese punto, Ud. no deberá seguir conduciendo marcha atrás!** Si el vehículo dispusiese ya de fábrica de un dispositivo de enganche, el límite de la área de peligro - sonido continuo - se desplaza en 5 cm hacia atrás. Se puede prolongar el vehículo por medio de un dispositivo de enganche para remolque desmontable.

Algunos GPS y radios instalados de fábrica pueden representar la distancia hacia el obstáculo gráficamente. En vehículos que ya de fábrica disponen de un dispositivo de remolque incorporado, los sensores posteriores se desactivan en conducción con remolque. Un aviso gráfico (vehículo con remolque) en la pantalla de la radio o del GPS informa al conductor. Algunos sistemas de radio o de radionavegación instalados de fábrica pueden ajustarse de forma que el volumen se reduzca cuando el aparcamiento asistido está activado, véanse las instrucciones de uso de la radio o del sistema de radionavegación. De esta forma es posible escuchar mejor las señales acústicas del aparcamiento asistido.

Activación

El aparcamiento asistido se activa automáticamente, estando conectado el encendido, al introducir la **marcha atrás**. Esto se confirma emitiendo una breve señal acústica.

Desactivación

El aparcamiento asistido se desactiva al sacar la marcha atrás o apagar el encendido.

ATENCIÓN

- El aparcamiento asistido no puede sustituir a la atención del conductor, siendo éste el responsable al aparcar y al efectuar maniobras similares de conducción.
- Por tanto, antes de conducir marcha atrás, cerciórese de que detrás del vehículo no hay ningún pequeño obstáculo, p. ej., piedras, columnas estrechas, brazos de remolque, etc. Estos obstáculos podrían quedar fuera del área de acción del dispositivo de ayuda para el aparcamiento.
- Bajo determinadas circunstancias, puede que las superficies de determinados objetos y de ropa no reflejen las señales del aparcamiento asistido. Por ello no se pueden reconocer estos objetos o personas, que lleven tal ropa, por medio de los sensores del aparcamiento asistido.

Aviso

- Al llevar remolque, el aparcamiento asistido queda desactivado (sólo en vehículos con dispositivo de enganche para remolque montado de fábrica).
- Si tras conectar el encendido y acoplar la marcha atrás se emite un sonido de aviso durante 5 segundos y en la proximidad del vehículo no se encuentra obstáculo alguno, existirá una avería del sistema. Es posible de que el aviso acústico no funcione correctamente (posiblemente no se reconoce un obstáculo ubicado detrás del vehículo - prestar suma atención). Acuda a un servicio oficial para que solucione la avería.
- Si después del conectar el encendido y colocar la marcha atrás, se escucha el aviso acústico de los 3 segundos, se presenta un fallo en el sistema. Es posible de que el aviso acústico no funcione correctamente (posiblemente no se reconoce un obstáculo ubicado detrás del vehículo - prestar suma atención). Acuda a un servicio oficial para que solucione la avería.
- A fin de que pueda funcionar el aparcamiento asistido, los sensores deberán mantenerse limpios (p. ej., exentos de hielo).
- Si el aparcamiento asistido está activado y la palanca selectora del cambio automático está en la posición **(P)**, entonces se interrumpirá el sonido de aviso (el vehículo no podrá moverse).

Regulador de velocidad (GRA)

Introducción

El sistema regulador de la velocidad (GRA) mantiene constante la velocidad ajustada, mayor de 30 km/h (20 mph), sin que el conductor tenga que accionar el pedal acelerador. Esto se efectúa, sin embargo, sólo dentro del margen permitido por la potencia del motor y el efecto del freno motor. Con ayuda del sistema regulador de la velocidad, podrá descansar el "pie del acelerador" - sobre todo en trayectos largos.

ATENCIÓN

- Por razones de seguridad, el sistema regulador de la velocidad no deberá utilizarse en caso de denso tráfico y estado desfavorable de la calzada (p. ej., helada, resbaladiza, con gravilla suelta) - ¡Peligro de accidente!
- A fin de impedir una utilización involuntaria del sistema regulador de la velocidad, desconecte siempre el sistema después de utilizarlo.



Aviso

- Vehículos con cambio manual: Cuando cambie al ralenti con el sistema regulador de la velocidad conectado, pise siempre a fondo el pedal del embrague. De lo contrario, el motor podría acelerar involuntariamente.
- Al recorrer pendientes acentuadas cuesta abajo, el sistema regulador de la velocidad no puede mantener la velocidad. La velocidad aumenta debido al peso propio del vehículo. Por ello, cambie a tiempo a una marcha inferior o frene el vehículo con el freno de pie.
- En los vehículos con cambio automático no se podrá conectar el sistema regulador de la velocidad si la palanca selectora se encuentra en la posición **P**, **N**, o **R**.

Memorizar la velocidad



Fig. 86 Palanca de mando: Balancín y conmutador del sistema regulador de la velocidad

El sistema regulador de la velocidad se maneja mediante el conmutador **(A)** y el balancín **(B)** en la palanca izquierda del conmutador multifunción.

- Pulsar el conmutador **(A)** ⇒ fig. 86 desplazándolo a la posición **ON**.
- Tras alcanzar la velocidad deseada, presione el balancín **(B)** a la posición **SET-** - se memoriza la velocidad actual.

Después de soltar el balancín **(B)** de la posición **SET-** se mantendrá constante la velocidad de memorizada sin tener que accionar el pedal acelerador.

Puede **aumentar** la velocidad pisando el pedal acelerador. Tras soltar el pedal, la velocidad **desciende** hasta el valor memorizado anteriormente.

No obstante, esto no tiene validez si se sobrepasa la velocidad memorizada en más de 10 km/h durante un período superior a 5 minutos. La velocidad memorizada se borra de la memoria. Debe volver a memorizarse la velocidad.

La velocidad se podrá **reducir** del modo usual. El sistema se desconecta transitoriamente accionando el pedal de freno o el pedal de embrague ⇒ página 90.



ATENCIÓN

Sólo debe retomar la velocidad memorizada, si no es demasiado elevada para las condiciones existentes.

Modificar la velocidad memorizada

Ud. también puede modificar la velocidad sin accionar el pedal acelerador.

Acelerar

- Puede -aumentar- la velocidad memorizada sin accionar el pedal acelerador presionando el balancín ⇒ fig. 86B a la posición **RES+**.
- Si mantiene el balancín presionado en la posición **RES+**, la velocidad aumentará de forma continuada. Tras alcanzar la velocidad deseada, suelte el balancín. De este modo se registrará en la memoria la nueva velocidad memorizada.

Decelerar

- Puede **reducir** la velocidad memorizada presionando el balancín **(B)** a la posición **SET-**.
- Si mantiene el pulsador presionado en la posición **SET-**, la velocidad disminuirá de forma continuada. Tras alcanzar la velocidad deseada, suelte el balancín. De este modo se registrará en la memoria la nueva velocidad memorizada.
- Si suelta el balancín a una velocidad inferior a 30 km/h, la velocidad no quedará memorizada, la memoria se borrará. La velocidad deberá memorizarse de nuevo, tras aumentarla a más de 30 km/h, presionando el balancín **(B)** a la posición **SET-**.

Desconexión temporal del sistema regulador de velocidad

- El sistema regulador de la velocidad lo **desconectará Vd. temporalmente** accionando el pedal del freno o del embrague; en vehículos con cambio automático, sólo con el pedal de freno.
- También puede desconectar temporalmente el sistema regulador de velocidad presionando el interruptor **(A)** a la posición central.

La velocidad memorizada se mantendrá en la memoria.

La **reanudación** de la velocidad memorizada se efectúa al soltar el pedal de freno o de embrague, en vehículos con cambio automático sólo tras soltar el pedal de freno, y después de presionar brevemente el balancín (B) ⇒ fig. 86 a la posición RES+.

⚠ ATENCIÓN

Sólo debe retomar la velocidad memorizada, si no es demasiado elevada para las condiciones existentes.

Desconectar por completo el sistema regulador de la velocidad

- Pulsar el conmutador (A) ⇒ fig. 86 desplazándolo a la posición OFF.

"ARRANQUE-PARADA"



Fig. 87 Consola central: Tecla del sistema de ARRANQUE-PARADA

El sistema de "START-STOP" ayuda a ahorrar combustible, así como a reducir las emisiones dañinas y de CO₂.

Esta función se activa automáticamente cada vez que se conecta el encendido.

En el modo Start-Stop el motor se desconecta automáticamente en las fases de parada del vehículo, p. ej. en las paradas en semáforos.

En la pantalla del cuadro de instrumentos se visualizan informaciones sobre el estado actual del sistema de "START-STOP".

Desconexión automática del motor (fase de parada)

- Pare el vehículo (active el freno de mano, si fuera necesario).

- Sacar la marcha.
- Soltar el pedal de embrague.

Rearranque automático del motor (fase de arranque)

- Pisar el embrague.

Conectar y desconectar el sistema de "START-STOP"

Puede conectar y desconectar el sistema de "START-STOP" accionando la tecla ⇒ fig. 87.

Al desactivar el modo de Start-Stop se ilumina el testigo de control en la tecla.

Si el vehículo se encuentra en modo de parada al desconectarlo manualmente, el motor arranca inmediatamente.

El sistema de PARADA-ARRANQUE incluye condiciones de marcha complicadas, algunas de ellas se puede identificar incorrectamente sin técnica de servicio. En el siguiente cuadro sinóptico se suministran las condiciones marco para el correcto funcionamiento del sistema de ARRANQUE-PARADA.

Condiciones para la parada automática del motor (fase de parada)

La palanca de cambio se encuentra en posición de ralentí.

¡El pedal del embrague no está activado!

El conductor lleva puesto el cinturón de seguridad.

La puerta del conductor está cerrada.

El capó del vano motor está cerrado.

El vehículo está estacionado.

El dispositivo de enganche montado de fábrica no está conectado eléctricamente con el remolque.

El motor está a temperatura de servicio.

El nivel de carga de la batería del vehículo es suficiente.

El vehículo no se encuentra parado en una fuerte pendiente.

El par motor está inferior a 1200 1/min.

La temperatura de la batería del vehículo no es demasiado baja o alta.

La presión en el sistema de frenos es suficiente.

La diferencia entre la temperatura exterior y la temperatura ajustada en el habitáculo no es demasiado grande.

La velocidad del vehículo desde la última vez que se paró el motor fue superior a 3 km/h.

No se produce ninguna limpieza del filtro de partículas de diésel ⇒ página 28
Las ruedas delanteras no están giradas en exceso (el volante ha sido girado menos de tres cuartos de vuelta).

Condiciones para el rearranque automático (fase de arranque)

El embrague está activado.
La temperatura máx./mín. está ajustada.
La función antihielo del parabrisas está conectada.
Está seleccionado un nivel de ventilación alto.
Se pulsa la tecla para el sistema ARRANQUE-PARADA

Condiciones para el rearranque automático sin intervención del conductor

El vehículo se mueve a una velocidad superior a 3 km/h.
La diferencia entre la temperatura exterior y la temperatura ajustada en el habitáculo es demasiado grande.
El nivel de carga de la batería del vehículo es insuficiente.
La presión en el sistema de frenos es insuficiente.

Avisos en la pantalla del cuadro de instrumentos (válido para vehículos sin pantalla informativa)

AVERÍA: ARRANQUE PARADA	Fallo en el sistema START-STOP
START STOP IMPOSIBLE	No es posible la desconexión automática del motor
START STOP ACTIVO	Desconexión automática del motor (fase de parada)
DESCON_ENCENDIDO	Desconecte el encendido
ARRANQUE MANUAL	Arranque el motor manualmente



ATENCIÓN

- Si el motor se para, no funciona ni el servofreno ni la servodirección hidráulica.
- No dejar nunca que el vehículo ruede con el motor parado.

⚠ CUIDADO

El uso del sistema "START-STOP" a temperaturas externas muy altas durante período prolongado puede dañar la batería del vehículo.

📢 Aviso

- Las variaciones de la temperatura exterior pueden repercutir en la temperatura interior de la batería del vehículo incluso después de varias horas. Si, por ejemplo, el vehículo está parado durante mucho tiempo en el exterior a temperaturas por debajo del punto de congelación o expuesto a las irradiaciones solares directas, pueden pasar algunas horas antes de que la temperatura interior de la batería alcance la temperatura adecuada para el sistema de ARRANQUE-PARADA.
- En algunos casos puede ser necesario arrancar el motor manualmente con la ayuda de la llave (p. ej. si el conductor no lleva el cinturón de seguridad puesto o con la puerta del conductor abierta por más de 30 seg.). Preste atención a los mensajes correspondientes en la pantalla del cuadro de instrumentos.
- Si el Climatronic funciona en modo automático, el motor no podrá desconectarse automáticamente bajo determinadas condiciones.

Cambio automático

Cambio automático

Indicaciones para la conducción con el cambio automático de 6 marchas

La velocidad máxima se alcanza en la 5ª marcha. La 6ª marcha sirve de programa de conducción económica, especializada en la reducción del consumo de combustible. El cambio de una marcha a otra tiene lugar de forma automática. También puede cambiar al **servicio Tiptronic**. Este funcionamiento permite cambiar de marcha manualmente → página 97.

Arranque y conducción

- Pisar el pedal de freno y mantenerlo pisado a fondo.
- Mantenga pulsada la tecla de bloqueo (tecla en el puño de la palanca selectora), coloque la palanca selectora en la posición deseada, p. ej., en **D** → página 94 y vuelva a soltar la tecla de bloqueo.
- Espere un momento hasta que el cambio se produzca (se nota una ligera sacudida de acoplamiento).
- Suelte el pedal del freno y acelere ⇒ .

Detener

- En caso de parar provisionalmente, p. ej., en cruces, no se necesita colocar la posición **N** de la palanca selectora. Basta con mantener parado el vehículo con el pedal de freno. El motor funcionará, sin embargo, sólo al régimen de ralentí.

Aparcamiento

- Pise el pedal del freno y manténgalo pisado.
- Accione el freno de mano firmemente.
- Pulse la tecla de bloqueo en la palanca selectora, posicione ésta en **P** y suelte la tecla.

El motor sólo **arranca** con la palanca selectora en las posiciones **P** o **N**. Si la palanca selectora no se encuentra en las posiciones **P** o **N** al bloquear la dirección, conectar/desconectar el encendido o arrancar el motor, en la pantalla informativa se visualizará el mensaje **¡Sitúe la palanca selectora en la posición P/N!**, o bien se visualizará → **P/N** en la pantalla informativa del cuadro de instrumentos.

Si se estaciona en un lugar llano, bastará con colocar la palanca selectora en la posición **P**. Si la calzada es muy inclinada, primero debe accionar el freno de mano firmemente, y después colocar la palanca selectora en la posición **P**. De este modo se consigue que el mecanismo de bloqueo no esté sometido a excesivos esfuerzos y se pueda sacar más fácilmente la palanca selectora de la posición **P**. Si la palanca selectora no se encuentra en la posición **P** al abrir la puerta del conductor con el encendido desconectado o al desconectar el encendido con la puerta del conductor abierta, en la pantalla informativa se visualizará el mensaje **¡Sitúe la palanca selectora en la posición P!**, o bien se visualizará → **P** en la pantalla informativa del cuadro de instrumentos. El mensaje se borra transcurridos unos segundos conectando el encendido o colocando la palanca selectora en la posición **P**.

Si durante la marcha del vehículo Ud. acopla por descuido la posición **N**, antes de acoplar una gama de marchas adelante deberá soltar el acelerador y esperar que el motor alcance el número de revoluciones de ralentí.



ATENCIÓN

- No acelere si cambia la posición de la palanca selectora con el vehículo parado y el motor en marcha - ¡Peligro de accidente!
- Durante la marcha no coloque nunca la palanca selectora en la posición **R** o **P** - ¡Peligro de accidente!
- Si el motor está en marcha, será necesario retener el vehículo con el pedal del freno en todas las posiciones de la palanca selectora (excepto en **P** y **N**) porque, incluso en el régimen de ralentí, no se interrumpe por completo la transmisión de fuerza, por lo que el vehículo avanza lentamente.

Indicaciones para la conducción con el cambio automático DSG

La abreviatura DSG significa Direct shift gearbox (cambio manual automatizado).

De la transmisión de fuerza entre el motor y el cambio se encargan dos embragues independientes. Estos sustituyen el convertidor de par del cambio automático convencional. Su cambio está de tal manera armonizado que al conmutar el cambio no haya ningún movimiento brusco y no se interrumpa la transferencia de fuerza del motor a las ruedas delanteras. El cambio de una marcha a otra tiene lugar de forma automática. También puede cambiar al **servicio Tiptronic**. Este funcionamiento permite cambiar de marcha manualmente → página 97. ▶

Arranque y conducción

- Pisar el pedal de freno y mantenerlo pisado a fondo.
- Pulse la tecla de bloqueo (tecla en la palanca selectora), ponga la palanca selector en la oposición deseada, p. ej. **D**, y soltar la tecla de bloqueo.
- Suelte el pedal del freno y acelere ⇒

Detener

- En caso de parar provisionalmente, p. ej., en cruces, no se necesita colocar la posición **N** de la palanca selectora. Basta con retener el vehículo parado por medio del freno de pie pisado. El motor funcionará, sin embargo, sólo al régimen de ralenti.

Aparcamiento

- Pise el pedal del freno y manténgalo pisado.
- Accione el freno de mano firmemente.
- Pulse la tecla de bloqueo en la palanca selectora, posicione ésta en **P** y suelte la tecla.

El motor sólo **arranca** con la palanca selectora en las posiciones **P** o **N**. Si la palanca selectora no se encuentra en las posiciones **P** o **N** al bloquear la dirección, conectar/desconectar el encendido o arrancar el motor, en la pantalla informativa se visualizará el mensaje **¡Sitúe la palanca selectora en la posición P/N!**, o bien se visualizará → **P/N** en la pantalla informativa del cuadro de instrumentos. A temperaturas por debajo de -10 °C sólo se puede hacer arrancar el motor en la posición **P** de la palanca selectora.

Si se estaciona en un lugar llano, bastará con colocar la palanca selectora en la posición **P**. Si la calzada es muy inclinada, primero debe accionar el freno de mano firmemente, y después colocar la palanca selectora en la posición **P**. De este modo se consigue que el mecanismo de bloqueo no esté sometido a excesivos esfuerzos y se pueda sacar más fácilmente la palanca selectora de la posición **P**. Si la palanca selectora no se encuentra en la posición **P** al abrir la puerta del conductor con el encendido desconectado o al desconectar el encendido con la puerta del conductor abierta, en la pantalla informativa se visualizará el mensaje **¡Sitúe la palanca selectora en la posición P!**, o bien se visualizará → **P** en la pantalla informativa del cuadro de instrumentos. El mensaje se borra transcurridos unos segundos conectando el encendido o colocando la palanca selectora en la posición **P**.

Si durante la marcha del vehículo Ud. acopla por descuido la posición **N**, antes de acoplar una gama de marchas adelante deberá soltar el acelerador y esperar que el motor alcance el número de revoluciones de ralenti.

ATENCIÓN

- No acelere si cambia la posición de la palanca selectora con el vehículo parado y el motor en marcha - ¡Peligro de accidente!
- Durante la marcha no coloque nunca la palanca selectora en la posición **R** o **P** - ¡Peligro de accidente!
- Si se detiene en un trayecto de montaña (pendiente), no intente nunca parar inmediatamente el vehículo con una gama de marchas acoplada con la ayuda del "gas", es decir, con ayuda del embrague arrastrante. Ello puede causar un sobrecalentamiento del embrague. Si existiese el peligro de sobrecalentamiento del embrague, el embrague abriría automáticamente, permitiendo que el vehículo se desplazara hacia atrás - ¡Peligro de accidentes!
- Si Ud. tiene que parar en una pendiente, pise el pedal de freno y manténgalo pisado a fin de impedir que el vehículo ruede hacia atrás.

CUIDADO

- El embrague doble en el cambio automático DSG está provisto de una protección contra sobrecarga. Si utiliza la función "up-hill" (cuesta arriba), en la cual el vehículo está parado o se mueve lentamente cuesta arriba, se produce una carga calorífica mayor en los embragues.
- Si se produce un sobrecalentamiento, se iluminará el testigo en la pantalla informativa y se visualizará un texto de aviso ⇒ página 19. En dicho caso pare el vehículo, pare el motor y espere hasta que se apaguen el testigo y el texto de aviso - peligro de daño en el cambio. Una vez apagados el testigo y el texto de aviso, puede continuar con el viaje.

Posiciones de la palanca selectora



Fig. 88 Palanca selectora/pantalla informativa: Posiciones de la palanca selectora

La palanca selectora colocada aparece indicada en el display de información del cuadro de instrumentos combinado haciendo resaltar el correspondiente símbolo de marcha ⇒ **fig. 88** - derecha. En las posiciones **D** y **S** se indica en la pantalla adicionalmente la marcha actualmente conectada.

P - Bloqueo de aparcamiento

En esta posición los piñones de accionamiento están bloqueados mecánicamente.

El bloqueo de aparcamiento sólo se puede colocar estando el vehículo parado ⇒ **⚠**.

Si desea llevar la palanca selectora a esta posición o sacarla de ella, deberá pulsar la tecla de bloqueo en el puño de la palanca selectora y, al mismo tiempo, accionar el pedal de freno.

R - Marcha atrás

La marcha atrás sólo se debe acoplar estando el vehículo parado y el motor en régimen de ralentí ⇒ **⚠**.

Antes de acoplar la posición **R** a partir de la posición **P** o **N** se deberá pisar el pedal de freno y, al mismo tiempo, pulsar la tecla de bloqueo.

Si el encendido está conectado y la palanca selectora se encuentra en la posición **R**, lucirán los faros de marcha atrás.

N - Neutra (posición de ralentí)

En esta posición, el cambio se encuentra al ralentí.

Si quiere cambiar la palanca selectora de la posición **N** (si la palanca está por más de 2 segundos en esta posición) a la posición **D**, a una velocidad inferior a 5 km/h o estando el vehículo parado y con el encendido conectado, deberá pisar el pedal de freno.

D - Posición permanente para marcha adelante

En esta posición, las cuatro marchas adelante se acoplan automáticamente, en orden creciente o decreciente, según la carga del motor, la velocidad de marcha y el programa de cambio dinámico.

Para pasar acoplar la posición **D** a partir de **N** deberá pisar el pedal de freno a velocidades inferiores a 5 km/h o estando el vehículo parado ⇒ **⚠**.

En determinadas condiciones (p. ej., cuando se conduce por montaña o con remolque) puede resultar ventajoso cambiar temporalmente al programa de cambio de marchas manual ⇒ página 97 a fin de adaptar la relación de desmultiplicación manualmente a las condiciones de la marcha.

S - Posición para conducción deportiva

Si se retrasa el cambio a una marcha superior, se aprovecha por completo el rendimiento del motor. El cambio a una marcha inferior se efectúa, a números de revoluciones elevados del motor, como en la posición **D**.

En la posición **S** no pasa el cambio a la 6ª marcha, ya que la velocidad máxima se alcanza con la 5ª marcha ¹⁾.

Para colocar la palanca selectora en la posición **S** a partir de la posición **D** hay que pulsar la tecla de bloqueo en el puño de la palanca selectora.

⚠ ATENCIÓN

- Durante la marcha no coloque nunca la palanca selectora en la posición **R** o **P** - ¡Peligro de accidente!
- Si el motor está en marcha, será necesario retener el vehículo con el pedal del freno en todas las posiciones de la palanca selectora (excepto en **P** y **N**) porque, incluso en el régimen de ralentí, no se interrumpe por completo la transmisión de fuerza, por lo que el vehículo avanza lentamente.
- Si con el vehículo parado está acoplada una gama de marchas, en ningún caso se deberá acelerar por descuido (p. ej., manualmente desde el vano motor). De lo contrario, el vehículo se pondría inmediatamente en movimiento - eventualmente incluso con el freno de mano apretado - ¡Peligro de accidente!
- Antes de que Ud. u otras personas abran el capó y se pongan a trabajar con el motor en marcha, se deberá colocar la palanca selectora en la posición **P** y apretar el freno de mano - ¡Peligro de accidente! Debe tener en cuenta sin falta las indicaciones de advertencia ⇒ página 159, Trabajos en el vano motor.

¹⁾ No es válido para vehículos con cambio automático DSG.

Bloqueo de la palanca selectora

Bloqueo automático de la palanca selectora

La palanca selectora se encuentra bloqueada en las posiciones **P** y **N** estando el encendido conectado. Para desacoplar la palanca a partir de esta posición, hay que pisar el pedal de freno. A fin de que lo recuerde el conductor, estando la palanca selectora en las posiciones **P** y **N** se enciende el testigo de control  ⇒ página 25 en el cuadro de instrumentos combinado.

Un elemento retardador de tiempo se encarga de que no se bloquee la palanca selectora al acoplar rápidamente pasando por encima de la posición **N** (p. ej., de **R** a **D**). De este modo se posibilita el arranque de un vehículo, sacándolo de una posición atascada. Si la palanca selectora, no estando pisado el pedal de freno, se encuentra durante más de 2 segundos en la posición **N**, encastrará el bloqueo de dicha palanca.

El bloqueo de la palanca selectora sólo tiene efecto con el vehículo parado y a velocidades de hasta 5 km/h. Si la velocidad es superior, el bloqueo se desconectará automáticamente en la posición **N**.

Tecla de bloqueo

La tecla de bloqueo situada en la palanca selectora impide el cambio por error a algunas posiciones de la palanca. Si pulsa la tecla de bloqueo, se libera el bloqueo de la palanca selectora.

Bloqueo de extracción de la llave de contacto¹⁾

La llave de contacto sólo puede extraerse tras desconectar el encendido si la palanca selectora se encuentra en la posición **P**. Estando extraída la llave de contacto, la palanca selectora está bloqueada en la posición **P**.

Función kick-down

La función kick-down (sobregás) hace posible alcanzar una aceleración máxima.

Si pisa el pedal acelerador a fondo, en cualquier programa de marcha se activa la función kick-down. Esta función es superior al programa de marcha, sin respetar la posición de la palanca selectora actual (**D**, **S** o bien **Tiptronic**), y sirve para una aceleración máxima del vehículo aprovechando al máximo el rendimiento del mo-

tor. El cambio conmuta en función del estado de marcha una o varias marchas hacia arriba o abajo y vehículo acelera. El cambio a la marcha superior no tiene lugar hasta que se alcanza el número de revoluciones máximo del motor predeterminado.



ATENCIÓN

Por favor, tenga en cuenta que si la calzada es lisa y resbaladiza, los piñones de accionamiento pueden embalarse al activar la función kick-down - ¡Peligro de derrapaje!

Programa de cambio dinámico

El cambio automático de su vehículo se controla electrónicamente. El cambio de una marcha a otra se efectúa automáticamente en función de los programas de conducción predeterminados.

En caso de **conducción contenida** el cambio selecciona el programa de conducción más económico. Si se cambia pronto a una marcha superior y se retrasa el cambio a una marcha inferior se reducirá el consumo de combustible.

Con una **forma de conducción deportiva**, con movimientos del pedal acelerador rápidos, acelerando potentemente y cambiando a menudo la velocidad y aprovechando la velocidad máxima, el cambio se adapta a esta forma de conducir tras haber pisado a fondo el pedal acelerador (función kick-down) y cambia antes a una marcha inferior, a menudo varias marchas a la vez en comparación con una forma de conducir más defensiva.

La selección del programa de conducción más favorable en cada caso es un proceso que se está efectuando continuamente. Independientemente de esto, se puede cambiar a un programa de cambio dinámico o cambiar hacia abajo. En tal caso, el cambio acoplará una marcha inferior correspondiente a la velocidad, permitiendo una fácil aceleración (p. ej., en un adelantamiento), sin necesidad de pisar el pedal acelerador a fondo al sector kick-down. Una vez el cambio vuelve a una marcha superior, vuelve a introducirse el programa original con la forma de conducción correspondiente.

En caso de conducción por montaña, la selección de marchas se adapta a las cuestas y las pendientes. De ese modo se evitan los cambios pendulares al subir. En caso de conducción montaña abajo, es posible cambiar de la posición Tiptronic a una marcha inferior para aprovechar así el par de frenado del motor.

¹⁾ Sólo válido para algunos países.

Tiptronic

El Tiptronic permite al conductor cambiar de marcha también manualmente.

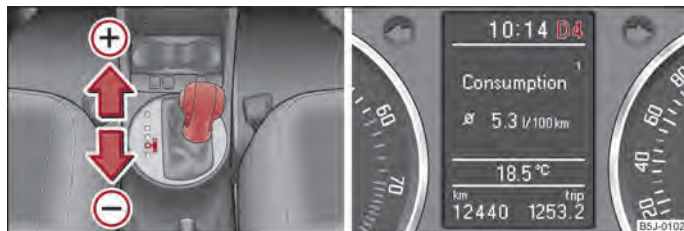


Fig. 89 Palanca selectora: cambio manual/pantalla informativa grande: cambio manual

La posición de la palanca selectora se visualiza junto con la marcha puesta en la pantalla informativa del cuadro de instrumentos → fig. 89, lado derecho.

Conmutar a cambio manual de marchas

- Presione la palanca selectora hacia la derecha a partir de la posición D. Tras el cambio se visualiza en la pantalla la marcha actualmente puesta.

Cambio a una marcha superior

- Presione ligeramente la palanca selectora (en la posición Tiptronic) hacia adelante → fig. 89 (+).

Cambio a una marcha inferior

- Presione ligeramente la palanca selectora (en la posición Tiptronic) hacia atrás (-).

El paso al cambio manual puede realizarse tanto con el vehículo parado como durante la marcha.

Al acelerar cambia el cambio automáticamente a una marcha superior poco antes de alcanzar el régimen del motor máximo admitido.

Si selecciona una marcha inferior, entonces el sistema automático la acoplará sólo cuando el motor ya no pueda sobregirar.

Si se acciona el dispositivo de sobregás, el cambio pasa a una marcha inferior en función de la velocidad y el número de revoluciones del motor.

Cambio manual por medio del volante multifunción



Fig. 90 Volante multifunción: cambio manual

Conmutar a cambio manual de marchas

- Presione la palanca selectora hacia la derecha a partir de la posición D. Tras el cambio se visualiza en la pantalla la marcha actualmente puesta.

Cambio a una marcha superior

- Pulse la tecla basculante derecha (+) → fig. 90 hacia el volante multifunción.

Cambio a una marcha inferior

- Pulse la tecla basculante izquierda (-) → fig. 90 hacia el volante multifunción.

Conmutación transitoria a cambio manual de marchas

- Cuando la palanca selectora se encuentre en la posición D o S, pulse la tecla basculante izquierda (-) o la tecla basculante derecha (+) hacia el volante multifunción.
- Si durante algún tiempo no utiliza los interruptores basculantes (-) o (+), el cambio manual se desactiva automáticamente. Podrá desactivar la conmutación temporal al cambio manual manteniendo pulsado el interruptor basculante derecho (+) durante más de 1 segundo.

Programa de emergencia

En caso de que haya una avería en el sistema, existe un programa de emergencia.

En caso de perturbaciones en la electrónica del cambio, éste funcionará en un correspondiente programa de emergencia. En la pantalla se indica la activación con la iluminación o apagado de todos los segmentos.

Una perturbación del funcionamiento puede tener los siguientes efectos:

- El cambio sólo funciona en determinadas gamas de marchas.
- La marcha atrás **R** no se puede utilizar.
- El programa de cambio manual (Tiptronic) está desconectado en el funcionamiento de emergencia.

Si el cambio ha conmutado a funcionamiento de emergencia, acuda lo antes posible a un servicio oficial para que eliminen la perturbación. ■

Desbloqueo de emergencia de la palanca selectora

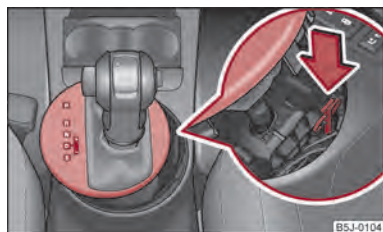


Fig. 91 Desbloqueo de emergencia de la palanca selectora

En caso de una interrupción de la alimentación de corriente (p. ej. batería descargada, fusible defectuoso) o un defecto del bloqueo de la palanca selectora, la palanca selectora no podrá retirarse más de la posición **P** de modo normal y el vehículo no podrá moverse más. La palanca selectora ha de desbloquearse a través del desbloqueo de emergencia.

- Accione el freno de mano firmemente.
- Levantar con cuidado la cubierta, delante, a izquierda y derecha.
- Levantar la cubierta por detrás.
- Presione hacia abajo la parte de plástico amarilla con el dedo ⇒ fig. 91.
- Presione simultáneamente la tecla de bloqueo de la empuñadura de la palanca selectora y desplace la palanca a la posición **N** (si la palanca selectora se coloca nuevamente en la posición **P**, se bloqueará de nuevo). ■

Comunicación

Volante multifunción

Manejar la radio y el GPS desde el volante multifunción

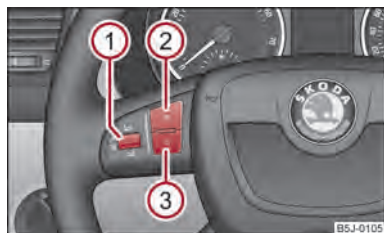


Fig. 92 Volante multifunción: Teclas de manejo

Las teclas para la activación de las funciones básicas de la radio y del GPS incorporado de fábrica se encuentran en el volante multifunción ⇒ fig. 92.

Naturalmente podrá seguir manejando la radio y el GPS en el aparato mismo. Encontrará una descripción en el manual de instrucciones correspondiente.

Si la luz de posición está conectada, también estarán iluminadas las teclas del volante multifunción y los símbolos  y .

Pulsando o girando las teclas se pueden ejecutar las siguientes funciones.

Tecla	Acción	Radio, boletín de tráfico	CD/MP3/GPS
①	breve pulsación ^{a)}	desconexión / conexión del sonido	
①	larga pulsación ^{a)}	Desconexión/conexión del aparato	
①	↗ girar hacia arriba	Aumentar el volumen sonoro	
①	↘ girar hacia abajo	Reducir el volumen sonoro	
②	▷ breve pulsación	Cambio a la siguiente emisora de radio memorizada Cambio al siguiente boletín de tráfico memorizado Interrupción del boletín de tráfico	Cambio al siguiente título
②	▷ larga pulsación	Interrupción del boletín de tráfico	avance rápido
③	◁ breve pulsación	Cambio a la anterior emisora de radio memorizada Cambio al anterior boletín de tráfico memorizado Interrupción del boletín de tráfico	Cambio al anterior título
③	◁ larga pulsación	Interrupción del boletín de tráfico	retroceso rápido

^{a)} En vehículos que están equipados con preparativo universal de teléfono GSM II, la pulsación de la tecla ① sólo sirve para activar el teléfono.

Las teclas corresponden al modo de funcionamiento en el que se encuentre la radio o el GPS actualmente.



Aviso

Los altavoces del vehículo están diseñados para una potencia de salida de la radio y el GPS de 4 x 20 W.

Teléfonos móviles y equipos de radiocomunicación

El montaje de teléfonos móviles y radioemisoras en un vehículo se debería efectuar en un servicio oficial.

ŠKODA autoriza el uso de teléfonos móviles y radioemisoras con una antena exterior correctamente instalada y una potencia máxima de emisión de hasta 10 vatios.

Sobre las posibilidades respecto al montaje y servicios de teléfonos y radioemisoras móviles con una potencia de más de 10 W, infórmese sin falta en un servicio oficial. Aquí le informarán de las posibilidades técnicas de reequipamiento de teléfonos móviles.

Si se utiliza un teléfono móvil en el interior del vehículo que no esté colocado en el adaptador de teléfono y no tenga ninguna conexión con la antena exterior, la radiación electromagnética puede superar el límite presente. Si puede adquirir un adaptador adecuado para su teléfono móvil, utilice el móvil exclusivamente en el adaptador para que la radiación del móvil en el vehículo disminuya al mínimo. Así mejora también la calidad de la conexión.

En el servicio de teléfonos móviles o radioemisoras pueden presentarse perturbaciones de funcionamiento en el sistema electrónico de su vehículo.

Puede deberse a lo siguiente:

- no hay antena exterior,
- la antena exterior está mal instalada,
- la potencia de emisión supera los 10 vatios.

ATENCIÓN

- La utilización de teléfonos móviles o radioemisoras en un vehículo sin antena externa o con una antena mal instalada puede provocar un aumento de la intensidad del campo electromagnético en el habitáculo del coche.
- ¡Dedique su atención preferentemente a la conducción!
- No monte nunca radioemisoras, teléfonos móviles o soportes sobre las cubiertas de airbags o dentro de su inmediato campo de acción. De lo contrario, en caso de accidente se lesionarían personas.
- Nunca deje el móvil en el asiento, sobre el cuadro de instrumentos o en cualquier otro lugar, ya que puede salir despedido en caso de una maniobra de frenado brusca, un accidente o choque. Los ocupantes del vehículo podrían resultar heridos.

Aviso

Observe las disposiciones específicas de cada país para la utilización de móviles en el vehículo. ■

Preinstalación universal para teléfono GSM II

Introducción

La preinstalación universal para teléfono GSM II es un "dispositivo de manos libres" incorporado que ofrece el control de voz confort a través del volante multifunción o el GPS.

Toda la comunicación entre un teléfono y el dispositivo manos libres de su vehículo se realiza sólo con ayuda de la tecnología Bluetooth®. El adaptador sirve para cargar el teléfono y para transmitir la señal a la antena exterior del vehículo.

Para garantizar la transferencia óptima de la señal mantenga siempre el teléfono con el adaptador en el soporte de teléfono.

Además, se puede variar en todo momento e individualmente el volumen sonoro durante una conversación mediante el botón de ajuste de la radio o el GPS o mediante las teclas en el volante multifunción.



ATENCIÓN

¡Preste su atención en primer lugar a las incidencias del tráfico! Como conductor, Vd. se hace plenamente responsable de la seguridad para el tráfico. Utilice el sistema telefónico sólo en la medida que le permita tener su vehículo bajo control en todo momento.

Aviso

- Tenga en cuenta las siguientes indicaciones → página 100, Teléfonos móviles y equipos de radiocomunicación.
- En caso de surgir otras preguntas, acuda a un concesionario ŠKODA autorizado. ■

Agenda interna

Parte integrante de la preparación de teléfono con mando fónico es una agenda interna. La agenda interna dispone de 2.500 memorias libres. Cada contacto puede contener hasta 4 números de teléfono. Esta agenda interna puede utilizarse en función del modelo de teléfono móvil.

Tras la primera conexión del teléfono, el sistema comenzará a cargar la agenda del teléfono y de la tarjeta SIM en la memoria de la unidad de control.

En cada conexión siguiente del teléfono con el dispositivo manos libres se realiza sólo una actualización de la agenda telefónica respectiva. Esta actualización puede durar unos minutos. Durante este tiempo, se dispone de la agenda que se memorizó en relación a la última actualización terminada. Los números de teléfono nuevos se visualizarán después de haber terminado la actualización.

Si el número de contactos cargados es superior a 2 500, la agenda no está llena.

Si durante la actualización hay una llamada telefónica (p. ej., llamada atendida o hecha, diálogo del mando fónico) se interrumpe la actualización. Después de finalizar la llamada telefónica comienza la actualización de nuevo.

Conexión del teléfono móvil con el dispositivo manos libres

Para conectar un teléfono móvil al sistema de manos libres, ha de acoplarse el teléfono al sistema de manos libres. Información más detallada al respecto encontrará en el manual de instrucción de su teléfono móvil. Para el acoplamiento se requieren los pasos siguientes:

- Activar en el teléfono el Bluetooth® y la visibilidad del teléfono móvil.
- Conectar el encendido.
- En la pantalla de información seleccione el menú **Teléfono - Buscando teléf.** y espere hasta que la unidad de control haya terminado la búsqueda
- En el menú de aparatos encontrados seleccione su telefono móvil.
- Activar el PIN (por norma, **1234**).

- Cuando el sistema de manos libres indique en la pantalla del teléfono móvil (por norma, **SKODA_BT**), introduzca en menos de 30 segundos el PIN (por norma, **1234**) y espere hasta que se haya realizado el acoplamiento¹⁾.
- Después de finalizado el acoplamiento, activar en la pantalla de información el ajuste del nuevo perfil de usuario.

Si ya no hay espacio libre para el ajuste del nuevo perfil de usuario, borrar un perfil disponible.

Si no se ha logrado acoplar el teléfono móvil con el dispositivo manos libres antes de 3 minutos a partir de la conexión del encendido, apague el encendido y vuelva a empezar. La visibilidad del dispositivo manos libres se establece nuevamente durante 3 minutos. La visibilidad de la unidad Bluetooth® se desconecta automáticamente si el vehículo se pone en movimiento o si el teléfono móvil se conecta con la unidad.

Durante el proceso de acoplamiento no debe estar ningún otro teléfono móvil conectado al sistema de manos libres.

- Se pueden conectar hasta cuatro teléfonos móviles al sistema de manos libres, pero sólo un teléfono móvil puede comunicar con el sistema de manos libres.

Conexión con el teléfono móvil ya acoplado

Tras la conexión del encendido se establece automáticamente la conexión en el teléfono móvil ya conectado¹⁾. Compruebe en el equipo móvil, si se ha establecido la conexión automática.

Cortar la conexión

- Retirando la llave de encendido.
- Separando el aparato en la pantalla de información.
- Al desconectar el teléfono móvil.

Borrar problemas de conexión

Si el sistema anuncia **No paired phone found (No hay un tlf. vinculado)**, comprobar el estado de funcionamiento del teléfono.

- ¿Está conectado el teléfono?
- ¿Está introducido el código PIN?

¹⁾ Algunos teléfonos móviles disponen de un menú, en cual se obtiene la autorización a establecer una conexión vía Bluetooth® a través de la entrada de un código. Si se requiere semejante entrada para obtener la autorización, entonces habrá que realizarla cada vez que se quiera establecer una conexión vía Bluetooth.

- ¿Está Bluetooth® activo?
- ¿Está la visibilidad del teléfono móvil activa?
- ¿Ya se acopló el teléfono con el dispositivo manos libres?

⚠ ATENCIÓN

¡Para un transporte aéreo deberá desconectar un servicio oficial la función Bluetooth® del sistema de manos libres!

ℹ Aviso

- No es válido para todos los teléfonos móviles que permitan una comunicación vía Bluetooth®. Su concesionario autorizado ŠKODA le podrá informar sobre si su teléfono es compatible con una preparación universal de teléfono GSM II.
- Si puede adquirir un adaptador adecuado para su teléfono móvil, utilice el móvil exclusivamente en el adaptador para que la radiación del móvil en el vehículo disminuya al mínimo.
- El poner el teléfono móvil en el adaptador garantiza una potencia de emisión y recepción óptima, y al mismo tiempo se carga el acumulador.
- La autonomía de la conexión de Bluetooth® con el dispositivo manos libres se limita al interior del vehículo. El alcance depende de las características locales, tal como, p. ej., obstáculos entre los aparatos, y de las interferencias recíprocas con otros aparatos. De encontrarse su teléfono móvil, p. ej., en el bolsillo de la chaqueta, esto puede causar problemas al establecer una conexión Bluetooth® con el sistema de manos libres o una transmisión de datos.

Montaje del teléfono con el adaptador

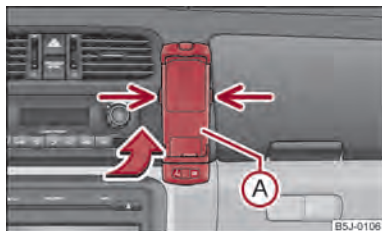


Fig. 93 Preparación universal para el teléfono

De fábrica sólo se incluye un soporte de teléfono. Un adaptador para el teléfono podrá adquirirse del surtido de accesorios originales ŠKODA.

Montaje del teléfono con el adaptador

- Introducir primero el adaptador (A) en el soporte en sentido de la flecha ⇒ fig. 93 hasta el tope. Presionar ligeramente el adaptador hacia abajo hasta que se enclave de modo seguro.
- Montar el teléfono en el adaptador (A) (según las instrucciones del fabricante).

Sacar el teléfono con el adaptador

- Presione los enclavamientos laterales del soporte simultáneamente y retire el teléfono con el adaptador ⇒ fig. 93.

⚠ CUIDADO

Si se saca el teléfono móvil del adaptador durante la llamada, podrá quedar interrumpida la comunicación. Al sacarlo se interrumpirá la comunicación con la antena montada de fábrica, lo que reducirá la calidad de las señales de emisión y recepción. Además se interrumpe la carga del acumulador del teléfono.

Gestionar las llamadas de teléfono mediante el adaptador.



Fig. 94 Figura: Adaptador monotecla/adaptador duotecla

Funciones de la tecla (PTT - "push to talk") en el adaptador ⇒ fig. 94:

- Activación/desactivación del control de voz
- Aceptar/terminar una llamada

En algunos adaptadores, además de la tecla (PTT), la tecla (SOS) ⇒ fig. 94 también se encuentra en el lado derecho. Después de pulsar la tecla durante 2 segundos se selecciona el número 112 (llamada de emergencia)

ℹ Aviso

Los adaptadores representados son únicamente ejemplos.

Manejo del teléfono a través del volante multifunción



Fig. 95 Volante multifunción: Manejo del teléfono

Para que al manejar el teléfono el conductor se distraiga lo menos posible del tráfico, el volante dispone de teclas para el fácil manejo de las funciones básicas del teléfono → fig. 95.

Pero esto sólo es el caso, si el vehículo dispone de fábrica el preparativo de teléfono.

Si la luz de posición está conectada, también estarán iluminadas las teclas del volante multifunción y los símbolos  y .

Cuadro sinóptico de las funciones del volante multifunción con mando fónico:

Teclea	Acción	Función
①	 breve pulsación	Iniciar llamada, finalizar llamada, entrada al menú principal del teléfono, lista de los números llamados, desactivar mando fónico
①	 larga pulsación	Activar el control de voz, rechazar una llamada
①	 girar hacia arriba	Aumentar el volumen sonoro
①	 girar hacia abajo	Reducir el volumen sonoro

Las teclas gestionan las funciones para el modo de servicio, en el que el teléfono actualmente se encuentra.

Manejar el teléfono a través de la pantalla informativa

En el menú **Teléfono** puede seleccionar los puntos de menú siguientes:

- **Phone book (Agenda telefónica)**
- **Elegir número¹⁾**
- **Lista de llamadas**
- **Buzón de voz**
- **Bluetooth¹⁾**
- **Ajustes²⁾**
- **Back (Atrás)**

Phone book (Agenda telefónica)

- En el punto de menú **Phone book (Agenda telefónica)** se encuentra la lista de los contactos descargada de la memoria telefónica y de la tarjeta SIM del teléfono móvil.

Elegir número

En el punto de menú **Elegir número** puede memorizar cualquier número de teléfono. Con ayuda de la rueda moleteada elige sucesivamente las cifras deseadas y confirmar estas pulsando la rueda moleteada. Puede elegir las cifras **0 - 9**, los símbolos **+**, *****, **#** y las funciones **Cancelar**, **Llamada**, **Borrar**. ▶

¹⁾ En aquellos vehículos equipados con un GPS Amundsen+, se accede a esta función a través del menú del GPS; véase el manual de instrucciones Amundsen+.

²⁾ En aquellos vehículos equipados con un GPS Amundsen+, esta función no está disponible.

Lista de llamadas

En el punto de menú **Lista de llamadas** podrá elegir entre los puntos de menú siguientes:

- **Llamadas perdidas**
- **Últimas llamadas (salientes)**
- **Llamadas recibidas (aceptadas)**

Buzón de voz

En el menú **Buzón de voz** se puede sintonizar el número del buzón de voz¹⁾ y a continuación llamar dicho número.

Bluetooth

En el menú **Bluetooth** puede seleccionar los puntos de menú siguientes:

- **Usuario** - sinopsis de los usuarios memorizados
- **Nuevo usuario** - buscar nuevos teléfonos, que se encuentren en la zona de cobertura
- **Visibilidad** - activación de la visibilidad de la unidad telefónica para otros equipos
- **Media player**
 - **Aparato activado**
 - **Aparatos vinculados**
 - **Búsqueda**
- **Nombre de teléfono** - la posibilidad de cambiar en un nombre de la unidad telefónica (preajuste: SKODA_BT)

Ajustes

En el menú **Ajustes** puede seleccionar los puntos de menú siguientes:

- **Phone book (Agenda telefónica)**
 - **Actualización¹⁾**
 - **Orden**
 - **Apellido**
 - **Nombre**
- **Tono de llamada**

¹⁾ En aquellos vehículos equipados con un GPS Amundsen+, se accede a esta función a través del menú del GPS; véase el manual de instrucciones Amundsen+.

Back (Atrás)

Vuelta al menú básico del teléfono.



Mando fónico

Diálogo

El período durante el cual el sistema telefónico está listo para aceptar y ejecutar órdenes fónicas se denomina DIÁLOGO. El sistema emite acuses acústicos y, en caso necesario, le guiará a Vd. a través de las respectivas funciones.

Una inteligibilidad óptima de las órdenes fónicas depende de los siguientes factores:

- Hable con voz normal, sin acentuación ni pausas exageradas.
- Evite una articulación deficiente.
- Cierre las puertas, ventanillas y techo corredizo, a fin de amortiguar o suprimir ruidos molestos del exterior.
- Conduciendo a gran velocidad se recomienda hablar con voz más alta, a fin de cubrir los ruidos incrementados del entorno.
- Durante el diálogo, evitar ruidos accidentales en el vehículo, p. ej., ocupantes que estén hablando al mismo tiempo.
- No hablar cuando el sistema esté emitiendo una información.
- El micrófono para el mando fónico se ubica en el techo interior moldeado y está dirigido hacia el conductor y el acompañante. Por ello pueden gestionar el conductor y el acompañante la instalación.

Si no se identifica una orden fónica, el sistema contesta con "¿Podría repetir?" y puede repetir la orden. Tras el 2º intento fallido repite el sistema la ayuda. Tras el tercer intento fallido, se emite la respuesta "Proceso interrumpido" y finaliza el diálogo.

Conexión del mando fónico (Diálogo)

Puede iniciar el diálogo en cualquier momento:

- pulsando brevemente la tecla  en el adaptador ⇒ fig. 94;
- pulsando prolongadamente la tecla  en el volante multifunción ⇒ fig. 95;



Desconexión del mando fónico (Diálogo)

Si el sistema está actualmente reproduciendo un aviso, debe terminar dicho aviso:

- pulsando brevemente la tecla  en el adaptador;
- pulsando prolongadamente la tecla  en el volante multifunción;

Si el sistema está esperando un comando de voz, podrá terminar el diálogo como sigue:

- con el comando de voz **CANCELAR**;
- pulsando brevemente la tecla  en el adaptador;
- pulsando prolongadamente la tecla  en el volante multifunción;

Aviso

Una llamada entrante terminará inmediatamente el diálogo.

Órdenes fónicas

Órdenes fónicas básicas para el manejo de la unidad de control del teléfono

Orden fónica	Acción
AYUDA	Tras esta orden repite el sistema todas las órdenes posibles.
LLAMAR A XYZ	Con este comando se llama al contacto de la agenda ⇒ página 105.
AGENDA	Después de este comando puede reproducir p. ej. la agenda, acomodar o borrar un registro de voz para un contacto, etc.
LISTA DE LLAMADAS	Listas de números seleccionados, llamadas perdidas, etc.
MARCAR NÚMERO	Tras esta orden se podrá introducir un número de teléfono a fin de que Vd. pueda establecer una comunicación con el abonado requerido.
RELLAMADA	Tras esta orden marca el sistema el último número de teléfono.
MÚSICA^{a)}	Reproducción de la música del teléfono móvil u otro teléfono acoplado.
OTRAS OPCIONES	Después de este comando, el sistema ofrece otros comandos dependientes del contexto.

Orden fónica	Acción
AJUSTES	Selección para ajuste de Bluetooth®, diálogo, etc.
CANCELAR	Se finaliza el diálogo.

a) En aquellos vehículos equipados con un GPS Amundsen+, se accede a esta función a través del menú del GPS; véase el manual de instrucciones Amundsen+.

Tras pronunciar la orden **SELECCIONAR NÚMERO** le pide al sistema introducir un número de teléfono. El número de teléfono se puede introducir como secuencia de cifras coherentemente hablada (número completo), en forma de series de cifras (separación mediante breve descanso) o mediante cifras habladas por separado. Después de cada serie de cifras (separación mediante breve pausa) se repiten las cifras identificadas hasta ese momento.

- Se permiten las cifras **0 - 9**, los símbolos **+**, *****, **#**. El sistema no reconoce combinaciones numéricas coherentes como, p. ej., veintitrés, sino sólo cifras habladas por separado (dos, tres).

LLamar nombres

- Conectar el control de voz ⇒ página 104, Conexión del mando fónico (Diálogo).
- Después del sonido de señal, dé la orden **LLAMAR A XYZ**.

Ejemplo para llamar al nombre de la agenda

Orden fónica	Anuncio
LLAMAR A XYZ	"Indicar el número de casa, el trabajo, el móvil"
p. ej. TRABAJO	"Se selecciona Trabajo de XYZ."

Memorizar grabación de voz de un contacto

Si con algunos contactos no funciona de forma fiable el reconocimiento de nombres automático, existe la posibilidad de memorizar un registro de voz propio para este contacto en el punto de menú **Agenda - Nombre llam. - Grabar**.

También podrá guardar un registro de voz propio mediante el control de voz en el menú **MÁS OPCIONES**.

Reproducción de música a través de Bluetooth®

El preparativo de teléfono universal GSMIII permite la reproducción de música a través de Bluetooth® de aparatos como reproductor MP3, teléfono móvil o notebook.

Para reproducir música a través de Bluetooth®, es necesario acoplar primero el aparato con el dispositivo manos libres en el menú **Teléfono - Bluetooth - Media player**.

El manejo de la reproducción de música del aparato conectado puede realizarse a través del dispositivo manos libres con el mando fónico ⇒ página 105, Órdenes fónicas básicas para el manejo de la unidad de control del teléfono o directamente a través del aparato conectado.



Aviso

- El aparato que se desea conectar debe ser compatible con el perfil Bluetooth® A2DP; consultar el manual de instrucciones del aparato que se desea conectar.
- Los vehículos equipados con la radio Blues no disponen de esta función. ■

Entradas AUX-IN y MDI

La entrada AUX-IN se encuentra debajo del apoyabrazos de los asientos delanteros y está marcada con **AUX**.

La entrada MDI se encuentra en debajo del compartimiento guardaobjetos del acompañante, en la parte delantera.

Las entradas AUX-IN y MDI sirven para conectar fuentes de audio externas (p. ej. un iPod o un reproductor MP3) y la reproducción de música desde estos equipos a través de la radio o el GPS montados de fábrica.

Encontrará la descripción del manejo correspondiente manual de instrucciones de su radio o GPS.



Aviso

Los altavoces del vehículo están diseñados para una potencia de salida de la radio y el GPS de 4 x 20 W. ■

Seguridad

Seguridad pasiva

Fundamentos

Conduzca con toda seguridad

Las medidas de seguridad pasiva disminuyen el riesgo de lesiones en caso de accidente.

En este apartado le proporcionamos información importante, consejos e indicaciones sobre el tema de la seguridad pasiva en su vehículo. Hemos reunido todo lo que debe saber, por ejemplo sobre los cinturones de seguridad, los airbags, los asientos infantiles y la seguridad de niños. Siga por ello especialmente las indicaciones y advertencias de este apartado, en su interés y en el de los ocupantes del vehículo.

ATENCIÓN

- El presente capítulo contiene importantes informaciones para el conductor y demás ocupantes del vehículo sobre el manejo del mismo. Más informaciones sobre la seguridad que le afectan a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo las encontrará en los siguientes capítulos del presente Manual de Instrucciones.
- La completa documentación de a bordo debería encontrarse siempre en el vehículo. Esto es especialmente válido en caso de prestar o revender el vehículo.

Equipamientos de seguridad

Los equipamientos de seguridad constituyen parte de la protección de los ocupantes del vehículo y pueden reducir los peligros de lesiones en situaciones de accidentes.

Ud. no debería "arriesgar" su seguridad ni la de los demás ocupantes del vehículo. En caso de un accidente, los equipamientos de seguridad pueden reducir los riesgos de lesiones.

La siguiente enumeración contiene una parte del equipamiento de seguridad en su vehículo:

- Cinturones de seguridad de tres puntos de fijación para todos los asientos;
- Limitador de la tensión de cinturón para asientos delanteros;
- Tensor de cinturón para asientos delanteros;
- Ajuste en altura del cinturón para los asientos delanteros;
- Airbag frontal de conductor y acompañante;
- Airbags laterales;
- Airbags de cortina;
- Puntos de anclaje para asientos infantiles con el sistema "ISOFIX";
- Puntos de anclaje para asientos infantiles con el sistema "Top Tether";
- Reposacabezas ajustables en altura;
- columna de dirección ajustable.

Los equipamientos de seguridad mencionados trabajan conjuntamente para proteger a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo del mejor modo posible. Los equipamientos de seguridad no serán útiles para Ud. o los demás ocupantes del vehículo si Ud. o ellos adoptan posiciones de asiento erróneas o no ajustan correctamente estos equipamientos o no los utilizan.

Por esta razón, recibe informaciones sobre el porqué son tan importantes estos equipamientos, cómo protegen, lo que se debe tener en cuenta al utilizarlos y cómo aprovechar al máximo las ventajas de los equipamientos de seguridad existentes para sí mismo y los demás ocupantes del vehículo. Estas instrucciones contienen importantes indicaciones de advertencia que Ud. y los demás ocupantes del vehículo deberían tener en cuenta a fin de reducir el peligro de lesiones.

¡La seguridad incumbe a todos algo!

Antes de emprender la marcha

El conductor es siempre responsable de los demás ocupantes del vehículo y de la seguridad de servicio de éste.

Para su seguridad propia y la de los demás ocupantes del vehículo, antes de emprender la marcha deberá tener en cuenta los siguientes puntos.

- Asegúrese de que el sistema de alumbrado y de intermitentes funciona perfectamente.
- Controle la presión de inflado de los neumáticos.
- Asegúrese de que todos los cristales de ventanilla proporcionan una buena visibilidad hacia el exterior.
- Sujete de modo seguro las piezas de equipaje transportadas ⇒ página 58, Cargar el maletero.
- Asegúrese de que ningún objeto puede obstaculizar los pedales.
- Ajuste correspondientemente a su estatura los espejos retrovisores, el asiento delantero y el reposacabezas.
- Indique a los demás ocupantes del vehículo que ajusten los reposacabezas correspondientemente a su estatura.
- Proteja a los niños mediante un asiento infantil apropiado con un cinturón de seguridad correctamente colocado ⇒ página 126, Transporte seguro de niños.
- Colóquese en la posición correcta en el asiento ⇒ página 109. Indique también a los demás ocupantes del vehículo que adopten la posición de asiento correcta.
- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente. Indique también a los demás ocupantes del vehículo que se coloquen el cinturón de seguridad correctamente ⇒ página 114, ¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?.

¿Qué influye sobre la seguridad de marcha?

La seguridad de marcha la determinan mayormente la forma de conducir y el comportamiento personal de todos los ocupantes del vehículo.

Como conductor, Ud. es responsable de sí mismo y de los demás ocupantes del vehículo. Si su seguridad de marcha es influenciada, se pondrá en peligro Ud. mismo y también otros concurrentes en el tráfico. Por ello, tenga en cuenta las siguientes indicaciones.

- No deje que le distraigan de su atención a las incidencias del tráfico, p. ej., por otros ocupantes del vehículo o llamadas telefónicas.
- Nunca conduzca si sus facultades están menoscabadas, p. ej., a causa de medicamentos, alcohol, drogas.
- Aténgase a las reglas de tráfico y a las velocidades de marcha autorizadas.
- Adapte siempre la velocidad de marcha al estado de la carretera, así como a las condiciones del tráfico y climatológicas.
- En los recorridos largos, haga descansos periódicamente - a más tardar, cada dos horas.

Posición de asiento correcta

Posición de asiento correcta del conductor

Una posición correcta del asiento del conductor es importante para conducir de forma segura y relajada.

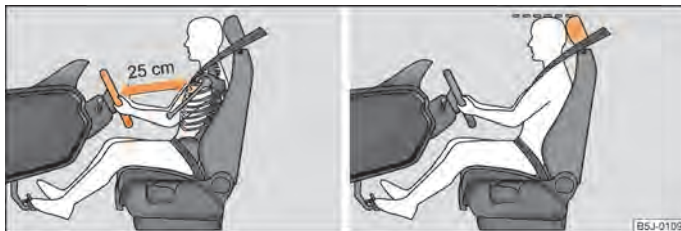


Fig. 96 La distancia correcta entre el conductor y el volante/el ajuste correcto del reposacabezas del conductor

Para su propia seguridad y para minimizar el peligro de lesiones en caso de accidente, recomendamos el siguiente ajuste.

- Ajuste el volante de tal modo, que la distancia entre el volante y el esternón sea, como mínimo, de 25 cm ⇒ **fig. 96** - lado izquierdo.
- Ajuste el asiento del conductor en sentido longitudinal de tal modo, que pueda pisar a fondo los pedales con las piernas ligeramente flexionadas.
- Ajuste el respaldo de tal modo, que pueda alcanzar fácilmente el volante por el punto superior con los brazos ligeramente flexionados.
- Ajuste el reposacabezas de tal modo, que el borde superior del mismo se encuentre de ser posible a la misma altura que la parte superior de su cabeza ⇒ **fig. 96** - lado derecho
- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente ⇒ página 114, ¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?.

Ajuste del asiento del conductor ⇒ página 54, Ajuste de los asientos delanteros - Variante 1 o ⇒ página 55, Ajuste de los asientos delanteros - Variante 2.

⚠ ATENCIÓN

- Los asientos delanteros y todos los reposacabezas se deben ajustar siempre de modo correspondiente a la estatura, así como los cinturones de seguridad han de estar siempre colocados correctamente a fin de garantizar una protección óptima a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo.
- El conductor se ha de mantener a una distancia mínima de 25 cm del volante ⇒ **fig. 96**. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - ¡Peligro de muerte!
- Durante la marcha, sujete el volante con ambas manos por el borde exterior de los lados en las posiciones de las 9 y 3 horas. No sujete nunca el volante en la posición de las 12 horas o de cualquier otro modo (p. ej., en el centro o en el borde interior del volante). En tales casos, al activarse el airbag del conductor Ud. puede sufrir lesiones en los brazos, las manos y la cabeza.
- Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag - ¡Peligro de lesión!
- Ocúpese de que no haya ningún objeto en el espacio reposapiés, ya que en caso de realizar alguna maniobra de marcha o de frenado, los objetos pueden llegar a la zona de los pedales. En ese caso usted no podría embragar, frenar ni acelerar.

Posición de asiento correcta del acompañante

El acompañante debe mantenerse a una distancia mínima 25 cm del cuadro de instrumentos a fin de que el airbag, en caso de activarse, le ofrezca la máxima seguridad posible.

Para la seguridad del acompañante y a fin de minimizar el peligro de lesiones en caso de accidente, recomendamos el siguiente ajuste.

- Ajuste el asiento del acompañante lo más apartado posible hacia atrás.
- Ajuste el reposacabezas de tal modo, que el borde superior del mismo se encuentre de ser posible a la misma altura que la parte superior de su cabeza ⇒ **fig. 96** - lado derecho
- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente ⇒ página 114, ¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?.

En casos excepcionales Ud. puede desconectar el airbag del acompañante ⇒ página 123, Desconectar los airbags.

Ajustar el asiento del acompañante → página 54, Ajuste de los asientos delanteros - Variante 1.

⚠ ATENCIÓN

- Los asientos delanteros y todos los reposacabezas se deben ajustar siempre de modo correspondiente a la estatura, así como los cinturones de seguridad han de estar siempre colocados correctamente a fin de garantizar una protección óptima a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo.
- El acompañante se ha de mantener a una distancia mínima de 25 cm del cuadro de instrumentos. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - ¡Peligro de muerte!
- Los pies deben estar siempre en el espacio reposapiés durante la marcha, ¡no los coloque nunca sobre el cuadro de interruptores o sobre las banquetas de asiento, ni los saque por la ventanilla! En caso de tener que frenar o de un accidente, se expone a un mayor riesgo de lesiones. ¡En caso de activarse el airbag, Ud. puede sufrir lesiones mortales a causa de una posición de asiento incorrecta!
- Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag - ¡Peligro de lesión!

Posición de asiento correcta de los ocupantes de los asientos traseros

Los ocupantes de los asientos traseros deben estar sentados con el cuerpo erguido, los pies en el espacio reposapiés y con el cinturón correctamente abrochado.

A fin de minimizar el peligro de lesiones en caso de un frenazo repentino o un accidente, los ocupantes de los asientos traseros deben tener en cuenta lo siguiente.

- Ajuste los reposacabezas de tal modo, que el borde superior de los mismos se encuentre de ser posible a la misma altura que la parte superior de la cabeza → fig. 96 - lado derecho.
- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente → página 114, ¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?
- Utilice un sistema apropiado de retención para niños si transporta niños en su vehículo → página 126, Transporte seguro de niños.

⚠ ATENCIÓN

- Los reposacabezas han de estar siempre ajustados de modo correspondiente a la estatura a fin de que garanticen una protección óptima a Vd. y a los demás ocupantes del vehículo.
- Los pies deben estar siempre en el espacio reposapiés durante la marcha - no los saque nunca por la ventanilla o los coloque sobre los banquillos de asiento. En caso de tener que frenar o de un accidente, se expone a un mayor riesgo de lesiones. ¡Al dispararse el airbag de cortina, aumenta el riesgo de lesiones en el caso de que la posición de asiento sea incorrecta, pudiendo ser las lesiones hasta letales!
- Si los ocupantes de los asientos traseros no van sentados con el cuerpo erguido, aumentará el riesgo de lesiones a causa de discurrir incorrectamente la cinta del cinturón.

Ejemplos de una posición de asiento incorrecta

Una posición de asiento incorrecta puede causar a los ocupantes del vehículo lesiones graves o incluso mortales.

Los cinturones de seguridad sólo podrán desarrollar su efecto protector óptimo si la cinta discurre correctamente. Las posiciones de asiento incorrectas reducen considerablemente las funciones protectoras de los cinturones de seguridad y aumentan el riesgo a causa de discurrir la cinta incorrectamente. Como conductor, Ud. es responsable de sí mismo y de los demás ocupantes del vehículo, especialmente de los niños transportados. Nunca permita que un ocupante del vehículo adopte durante la marcha una posición de asiento incorrecta.

La siguiente enumeración contiene ejemplos de posiciones de asiento peligrosas para los ocupantes del vehículo. Esta enumeración no es completa; no obstante, quisiéramos que Ud. se interesase por este tema.

Por ello, durante la marcha nunca se deberá hacer lo siguiente:

- estar de pie en el vehículo;
- estar de pie sobre los asientos;
- estar arrodillado sobre los asientos;
- inclinar mucho el respaldo hacia atrás;
- apoyarse en el cuadro de instrumentos;
- estar acostado en el banco trasero;
- ir sentado sólo en la parte delantera del asiento;

- estar sentado de lado;
- asomarse por la ventanilla;
- sacar los pies por la ventanilla;
- colocar los pies sobre el cuadro de instrumentos;
- colocar los pies sobre el tapizado de asiento;
- transportar a alguien en el espacio para los pies;
- viajar sin cinturón de seguridad abrochado;
- permanecer en el maletero.

**ATENCIÓN**

- A causa de una posición de asiento incorrecta, el ocupante del vehículo se expone a sufrir lesiones de peligro de muerte si un airbag se activa y le golpea.
- Antes de emprender la marcha, adopte una posición de asiento correcta y no la modifique durante la marcha. Dé también instrucciones a los demás ocupantes del vehículo para que adopten la posición de asiento correcta y no la modifiquen durante la marcha.

Cinturones de seguridad

¿Por qué cinturones de seguridad?



Fig. 97 Conductor con el cinturón abrochado

Se ha demostrado que los cinturones de seguridad ofrecen una protección efectiva en caso de accidentes ⇒ fig. 97. Por ello, su utilización se prescribe por ley en la mayoría de los países.

Cuando los cinturones de seguridad están bien abrochados, mantienen a los ocupantes del vehículo en la posición correcta ⇒ fig. 97. Los cinturones de seguridad reducen en gran medida la energía cinética. Además impiden que se realicen movimientos incontrolados que podrían provocar graves lesiones.

Si los ocupantes del vehículo tienen bien abrochados los cinturones de seguridad, pueden beneficiarse en gran medida del hecho de que el cinturón de seguridad recoja la energía cinética de forma óptima. También la estructura delantera del vehículo y otras medidas de seguridad pasiva como, p. ej., el sistema airbag garantizan una reducción de la energía cinética. La energía resultante se reduce y disminuye el riesgo de lesiones.

Las estadísticas sobre accidentes demuestran que la colocación correcta de los cinturones de seguridad reducen el riesgo de lesión y aumentan la posibilidad de sobrevivir en caso de un accidente grave ⇒ página 112.

Si lleva niños debe tener en cuenta factores especiales de seguridad ⇒ página 126, Transporte seguro de niños.



ATENCIÓN

- ¡Abróchese siempre el cinturón de seguridad antes de cada recorrido, también cuando circule por la ciudad! Esto también es válido para los ocupantes de los asientos traseros - ¡Peligro de lesiones!
- Las mujeres embarazadas también han de colocarse siempre el cinturón de seguridad. Es lo único que garantiza la mejor protección al niño que aún no ha nacido ⇒ página 114, Colocación de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación.
- Para conseguir el máximo efecto protector de los cinturones de seguridad es muy importante cómo discurre la cinta. En las siguientes páginas se describe cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad.



Aviso

Cuando utilice los cinturones de seguridad, tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes.

El principio físico de un choque frontal

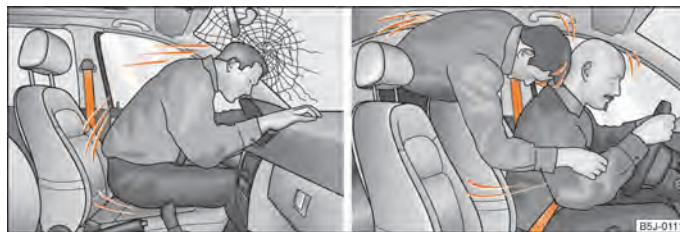


Fig. 98 Si el conductor no lleva el cinturón de seguridad abrochado saldrá despedido hacia adelante/si el ocupante del asiento trasero no lleva el cinturón de seguridad abrochado saldrá despedido hacia adelante.

El principio físico de un choque frontal es fácil de explicar:

En cuanto el vehículo se pone en movimiento se genera, tanto en el vehículo como en los ocupantes del mismo, una energía de movimiento, la llamada energía cinética. La magnitud de la energía cinética depende fundamentalmente de la velocidad del vehículo y del peso del mismo incluyendo el de los ocupantes. Si aumentan la velocidad y el peso, es necesaria mayor cantidad de energía en caso de accidente para compensar la fuerza.

Sin embargo, la velocidad del vehículo es el factor más significativo. Si, por ejemplo, se duplica la velocidad de 25 km/h a 50 km/h, se cuadruplicará la energía cinética.

La opinión tan extendida de que, en un pequeño accidente uno puede sujetarse el cuerpo con las manos, es errónea. Ya en caso de reducidas velocidades de colisión, sobre el cuerpo actúan fuerzas imposibles de contrarrestar.

Aunque sólo conduzca a una velocidad de 30 km/h a 50 km/h, en caso de accidente se ponen en acción en el cuerpo fuerzas que pueden superar fácilmente los 10.000 N (newtons). Esto corresponde a un peso de una tonelada (1.000 kg).

En caso de choque frontal, los ocupantes del vehículo sin el cinturón abrochado salen despedidos hacia delante y chocan de forma incontrolada con piezas del habitáculo tales como, p. ej., volante, cuadro de instrumentos, parabrisas → fig. 98 - lado izquierdo. Los ocupantes del vehículo que no llevan el cinturón abrochado, pueden salir despedidos incluso hacia fuera del vehículo. Esto puede causar lesiones mortales.

También para los ocupantes del asiento de atrás es importante el uso del cinturón, ya que, en caso de accidente, serían lanzados incontroladamente por el vehículo. Por tanto, el pasajero de un asiento trasero que no lleve colocado el cinturón no sólo se pone en peligro a sí mismo, sino también a los ocupantes de los asientos delanteros → fig. 98 - lado derecho.

Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de cinturones de seguridad

¿El uso adecuado de los cinturones de seguridad reduce considerablemente el riesgo de lesiones!



ATENCIÓN

- La banda del cinturón no debe quedar aprisionada ni estar retorcida o rozar con bordes afilados.
- Para conseguir el máximo efecto de protección de los cinturones de seguridad es muy importante cómo esté abrochada la banda → página 114, ¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?
- Nunca debe utilizarse un mismo cinturón de seguridad para dos personas (tampoco niños).
- El efecto protector máximo de los cinturones se alcanza únicamente manteniendo una posición de asiento correcta → página 109, Posición de asiento correcta.
- La banda del cinturón no debe pasar por objetos duros o frágiles (p. ej. gafas, bolígrafos, llaveros, etc.), ya que podrían ser causa de lesiones.
- La ropa excesiva y suelta (p. ej. un abrigo sobre una chaqueta) influye negativamente en la correcta posición y el funcionamiento de los cinturones de seguridad.
- El uso de pinzas u otros objetos para ajustar los cinturones de seguridad (p. ej. para acortar el cinturón en el caso de personas de baja estatura) está prohibido.
- La lengüeta de cierre se debe insertar únicamente en el cierre perteneciente al respectivo asiento. Una colocación errónea del cinturón de seguridad menoscaba su efecto protector y aumenta el riesgo de lesiones.
- Los respaldos de los asientos delanteros no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás, ya que, de lo contrario, los cinturones de seguridad podrían perder su efectividad.
- Los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación para los asientos traseros sólo podrán cumplir fiablemente su función si el respaldo del asiento trasero está correctamente enclavado → página 57.

⚠ ATENCIÓN (continuación)

- La banda del cinturón debe mantenerse limpia. Una banda de cinturón sucia puede influir negativamente en el funcionamiento del dispositivo automático de enrollamiento del cinturón ⇒ página 155, Cinturones de seguridad.
- La boca de inserción para la lengüeta no debe estar atascada con papel o algo similar, ya que, de lo contrario, no podría enclavar la lengüeta.
- Compruebe periódicamente el estado de sus cinturones de seguridad. Si determina daños en el tejido del cinturón, en las uniones del mismo, en el enrollador automático o en el cierre, deberá sustituirse el respectivo cinturón de seguridad en un servicio oficial.
- Los cinturones de seguridad no deben desmontarse o modificarse de cualquier modo. No intente reparar Ud. mismo los cinturones de seguridad.
- Los cinturones de seguridad dañados que, durante un accidente, estuvieron sometidos a gran esfuerzo y se alargaron a causa de ello, hay que renovarlos - preferentemente en un servicio oficial. Asimismo deben revisarse los anclajes de los cinturones.
- En algunos países pueden utilizarse cinturones de seguridad cuyo funcionamiento difiere del de los cinturones que se describen en las siguientes páginas.



Aviso

Los vehículos de la categoría N1 no disponen del cinturón de seguridad central en el asiento trasero. El vehículo sólo está autorizado para cuatro personas.

¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?

Colocación de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación

¡Primero, abróchese el cinturón; seguidamente, arranque!



Fig. 99 Colocación de la banda del cinturón en la zona de los hombros y la pelvis/colocación de la banda del cinturón en el caso de mujeres embarazadas

- Ajuste bien el asiento delantero y el reposacabezas antes de abrocharse el cinturón ⇒ página 109, Posición de asiento correcta.
- Tire lentamente de la cinta del cinturón asiendo la por la lengüeta del cierre, pásela por el pecho y el abdomen ⇒ ⚠.
- Introduzca la lengüeta en el cierre correspondiente al asiento hasta que se oiga como encaja.
- Haga una prueba estirando el cinturón de seguridad, para ver si está firmemente enclavado en el cierre.

Todos los cinturones están equipados con un dispositivo automático de enrollamiento. Este dispositivo automático garantiza una libertad de movimientos completa si se tira del cinturón suavemente. En caso de frenazo brusco, el dispositivo automático produce un bloqueo. También se bloquean los cinturones al acelerar, en la conducción cuesta abajo y en curvas.

También las mujeres embarazadas deben colocarse siempre el cinturón de seguridad ⇒ ⚠.

⚠ ATENCIÓN

- La banda superior del cinturón no debe pasar nunca por el cuello, sino por la parte central del hombro y quedar bien ceñida al tronco. La cinta inferior del cinturón deberá discurrir sobre la pelvis, no sobre el abdomen, y ha de quedar bien ceñida ⇒ fig. 99, lado izquierdo. En caso necesario, ajustar la cinta del cinturón.
- En las mujeres embarazadas, la parte inferior del cinturón debe colocarse lo más bajo posible sobre la pelvis, a fin de evitar presiones sobre la parte inferior del cuerpo ⇒ fig. 99 - lado derecho.
- Tenga en cuenta siempre la correcta colocación del cinturón de seguridad. Los cinturones de seguridad mal abrochados pueden provocar lesiones incluso en accidentes leves.
- Un cinturón de seguridad puesto con demasiada holgura puede causar lesiones, ya que, en caso de accidente, su cuerpo continuará moviéndose hacia delante a causa de la energía cinética y se verá frenado de forma abrupta por el cinturón.
- Introduzca la lengüeta únicamente en el cierre perteneciente al respectivo asiento. Si no lo hace, el efecto protector se reduce y el riesgo de lesión aumenta.

- Después de ajustarlo, tire bruscamente del cinturón para comprobar si la polea de reenvío está enclavada de modo seguro.

⚠ ATENCIÓN

Ajuste la altura del cinturón de modo que la parte superior del mismo discurra aproximadamente por el centro del hombro y en ningún caso por el cuello.

Desabrochar los cinturones de seguridad



Fig. 101 Retirar la lengüeta del cierre del cinturón

- Pulse la tecla roja situada en el cierre del cinturón ⇒ fig. 101. La lengüeta salta fuera impulsada por un resorte.
- Guíe el cinturón de seguridad con la mano hacia atrás, para facilitar el proceso de enrollamiento del dispositivo automático.

Un botón de plástico en la cinta del cinturón mantiene la lengüeta de cierre en posición de fácil agarre.

Pretensor de cinturón

La seguridad del conductor y del acompañante con el cinturón **abrochado** aumenta mediante los tensores del cinturón situados en los dispositivos automáticos de enrollamiento de los cinturones de seguridad delanteros de tres puntos de fijación.

En las colisiones frontales, a partir de un determinado grado de gravedad del accidente, los cinturones de tres puntos de fijación se tensan automáticamente. Los pretensores del cinturón de seguridad pueden activarse incluso sin llevar puestos los cinturones de seguridad.

Ajuste vertical del cinturón en los asientos delanteros

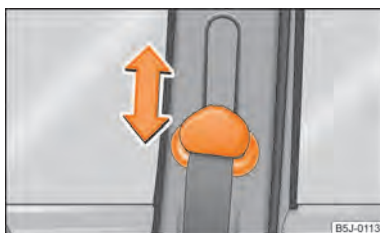


Fig. 100 Asiento delantero: ajuste de la altura del cinturón

Con ayuda del ajuste de la altura del cinturón se puede adaptar el curso de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación delanteros en la zona de los hombros, según la talla del cuerpo.

- Para el ajuste, presionar el herraje de inversión y desplazarlo hacia arriba o hacia abajo ⇒ fig. 100.

En las colisiones frontales o laterales de un determinado grado de gravedad, el cinturón de tres puntos de fijación abrochado se tensa automáticamente en el lado de la colisión.

En caso de leves colisiones frontales, laterales y traseras, de vuelco, así como en caso de accidentes en los que no se ejerza ninguna fuerza considerable desde delante, no se activan los sensores de los cinturones.



ATENCIÓN

- Todos los trabajos que se realicen en el sistema, así como el montaje y desmontaje de piezas del sistema por razón de otros trabajos de reparación, se deberán efectuar únicamente en servicios oficiales.
- La función protectora del sistema pierde su efectividad después de un accidente. Si se activaron los sensores de cinturón, habrá que sustituir todo el sistema.
- En la compraventa del vehículo, el vendedor debe entregarle al comprador el presente manual de instrucciones.



Aviso

- La activación de los sensores de cinturón produce humo. Lo que no indica que haya algún incendio en el vehículo.
- En caso de desguace del vehículo o de piezas sueltas del sistema, es indispensable observar las prescripciones de seguridad vigentes. Estas prescripciones se conocen en los servicio oficial y allí pueden darles información detallada al respecto.
- Al desguazar el vehículo o desechar componentes del sistema es importante tener en cuenta las disposiciones legales del país en cuestión. ■

Sistema de airbag

Descripción del sistema Airbag

Información general sobre el sistema Airbag

El sistema airbag ofrece, como complemento de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación, una protección adicional para la cabeza y la zona pectoral del conductor y del acompañante en caso de colisión frontal grave.

En caso de colisiones laterales, se reduce el peligro de lesiones de los ocupantes en la parte del cuerpo hacia el lado afectado por el accidente gracias a los airbags laterales.

El sistema airbag sólo está listo para funcionar tras conectar el encendido.

La disposición para funcionar del sistema airbag se controla electrónicamente. Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo del airbag durante unos segundos.

El sistema airbag se compone (según equipamiento del vehículo) de:

- una unidad de control electrónica;
- los airbags frontales, para el conductor y acompañante ⇒ página 118;
- los airbags laterales ⇒ página 120;
- airbags de cabeza ⇒ página 122;
- un testigo de control del airbag en el cuadro de instrumentos ⇒ página 27;
- un conmutador para el airbag del acompañante ⇒ página 124;
- un testigo de la desactivación del airbag de acompañante en la parte central del tablero de instrumentos ⇒ página 124.

Existe una avería en el sistema airbag si:

- al conectar el encendido no se enciende el testigo de control del airbag;
- al cabo de unos 3 segundos después de conectar el encendido, no se apaga el testigo de control del airbag;
- tras conectar el encendido, el testigo de control del airbag se apaga y vuelve a encenderse;
- el testigo de control del airbag se enciende o parpadea durante la marcha;
- parpadea el testigo para airbag del acompañante desconectado en la parte central del cuadro de instrumentos.



ATENCIÓN

- A fin de los ocupantes del vehículo se encuentren protegidos de la forma más efectiva en caso de activarse el sistema, los asientos delanteros deberán estar correctamente ajustados a la estatura del ocupante ⇒ página 109, Posición de asiento correcta.
- Si, durante la marcha, Ud. no utiliza el cinturón de seguridad, se inclina excesivamente hacia delante o adopta cualquier otra posición de asiento incorrecta, se expondrá a un riesgo de lesiones incrementado en caso de producirse un accidente.
- En cuanto se presente un fallo, haga controlar el sistema airbag inmediatamente por un servicio oficial. De lo contrario, existe el peligro de que no se activen los airbags en caso de accidente.
- No se debe efectuar ningún tipo de modificación en los componentes del sistema airbag.
- Está prohibido manipular las diferentes piezas del sistema airbag, ya que podría producirse la activación de airbags.
- La función protectora del sistema de airbag pierde su efectividad después de un accidente. Si se activó el airbag, habrá que sustituir el sistema airbag.
- El sistema airbag está exento de mantenimiento en toda la duración de su función.
- En caso de vender del vehículo, deberá entregar también al comprador el manual de instrucciones completo. Por favor, tenga en cuenta que la documentación sobre un posible airbag desactivado del acompañante también esté incluida.
- En caso de desguace del vehículo o de piezas sueltas del sistema airbag, es indispensable observar las normas de seguridad vigentes al respecto. Estas prescripciones las conocen los concesionarios autorizados de ŠKODA.
- Para el desecho del vehículo o de componentes del sistema airbag es importante observar las disposiciones legales vigentes en cada país.

¿Cuándo se activan los airbags?

El sistema airbag está concebido para que, en caso de **colisiones frontales graves**, se activen los airbags frontales para conductor y acompañante. ➤

En caso de **colisiones laterales de gran impacto**, se activan el airbag lateral del asiento delantero y el airbag de cortina en el lado que sufre el choque.

En casos especiales de accidente, pueden activarse simultáneamente tanto los airbags frontales como los laterales y de cortina.

En caso de colisiones frontales y laterales **ligeras**, colisiones traseras, vuelco o volteo del vehículo, los airbags **no se activan**.

Factores de activación

No se puede generalizar sobre las condiciones que provocan la activación del sistema airbag en cada situación, ya que las circunstancias varían considerablemente de uno a otro accidente. De importancia son también algunos factores, tal como la propiedad del objeto, con la que choca el vehículo (duro, blando), ángulo de impacto, velocidad del vehículo etc.

Resulta decisiva para la activación de los airbags la trayectoria de deceleración en caso de colisión. La unidad de control analiza la trayectoria de la colisión y activa el respectivo sistema de retención. Si durante la colisión, la desaceleración del vehículo originada y medida permanece por debajo de los valores de referencia predefinidos en la unidad de control, los airbags no se activarán aunque el vehículo pueda resultar gravemente deformado a causa del accidente.

Los airbags no se activarán si:

- el encendido está desconectado;
- hay una colisión frontal ligera;
- hay una colisión lateral ligera;
- hay una colisión trasera;
- volteo del vehículo.



Aviso

- Al hincharse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo o rojo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo.
- En caso de un accidente con activación del airbag:
 - se encienden las luces del habitáculo (si el conmutador para el alumbrado interior está en la posición de contacto de puerta);
 - se conectan los intermitentes simultáneos;
 - se desbloquean todas las puertas;
 - se corta la alimentación de combustible al motor.

Airbags frontales

Descripción de los airbags frontales

¿El sistema de airbag no es un sustituto del cinturón de seguridad!



Fig. 102 Airbag del conductor en el volante/airbag del acompañante en el cuadro de instrumentos

El airbag frontal para el conductor se encuentra alojado en el volante ⇒ fig. 102 - lado izquierdo. El airbag frontal para el acompañante se encuentra alojado en el cuadro de instrumentos, encima de la guantera ⇒ fig. 102 - lado derecho. Los lugares donde están instalados vienen señalizados por la inscripción "AIRBAG".

El sistema airbag ofrece, como complemento de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación, una protección adicional para la cabeza y la zona pectoral del conductor y del acompañante en caso de colisión frontal grave ⇒ ⚠ en Indicaciones de seguridad importantes sobre el sistema de airbag frontal de la página 119.

El airbag no reemplaza en modo alguno al cinturón de seguridad, sino que forma parte del concepto integral de seguridad pasiva del vehículo. **Por favor, tenga en cuenta que la máxima eficacia protectora del airbag sólo se logra en la acción combinada con el cinturón de seguridad abrochado.**

Además de su función protectora normal, los **cinturones de seguridad** cumplen también la tarea de mantener al conductor y al acompañante en tal posición, en caso de una colisión frontal, de modo que el airbag frontal les pueda ofrecer la máxima protección posible.

- Por ello, los cinturones de seguridad deben utilizarse siempre, no sólo por su carácter obligatorio, sino también por razones de seguridad ⇒ página 112, ¿Por qué cinturones de seguridad? ▶

! CUIDADO

Tras la activación del airbag frontal del acompañante se deberá sustituir el cuadro de instrumentos.

Funcionamiento de los airbags frontales

El riesgo de sufrir lesiones en la cabeza o el tórax se reduce con los airbags completamente inflados.



Fig. 103 Airbags rellenos de gas

El sistema airbag está concebido para que, en caso de colisiones frontales graves, se activen el airbag del conductor y el airbag del acompañante.

En casos especiales de accidentes, pueden activarse al mismo tiempo tanto los airbags frontales como los laterales y los de cortinilla.

Al activarse los airbags, los airbags se llenan de gas propelente y se despliegan delante del conductor y del acompañante ⇒ fig. 103. Los airbags se inflan en fracciones de segundo y a gran velocidad para poder ofrecer protección adicional en caso de accidente. Al sumergirse la cabeza y el tórax en el airbag completamente inflado, se amortigua el movimiento hacia delante del conductor y del acompañante, y se reduce así el riesgo de lesiones en esas partes del cuerpo.

El airbag está especialmente desarrollado (dependiendo de la carga que represente la persona en cuestión) para permitir una salida controlada del gas para poder recoger la cabeza y el tórax. Por tanto, tras un accidente se habrá vaciado el airbag hasta el punto en que permita una visibilidad hacia delante libre de obstáculos.

Al inflarse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo.

El airbag desarrolla al activarse grandes fuerzas, de modo que en caso de una posición incorrecta del asiento o del cuerpo se pueden producir lesiones ⇒ ⚠ en Indicaciones de seguridad importantes sobre el sistema de airbag frontal de la página 119.

Indicaciones de seguridad importantes sobre el sistema de airbag frontal

¡El uso adecuado del sistema de airbag reduce considerablemente el riesgo de lesiones!



Fig. 104 Distancia de seguridad con respecto al volante

⚠ ATENCIÓN

- Nunca lleve niños sin la seguridad adecuada en el asiento delantero del vehículo. ¡Si los airbags se activan en caso de accidente, los niños podrían sufrir lesiones graves o mortales!
- Es importante que el conductor y el acompañante mantengan una distancia mínima de 25 cm con respecto al volante o al tablero de instrumentos ⇒ fig. 104. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - ¡Peligro de muerte! Además, los asientos delanteros y los reposacabezas siempre deben estar correctamente ajustados a la estatura del ocupante.
- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante ⇒ página 123, Desconectar los airbags. En caso de efectuarlo, al activarse el

⚠ ATENCIÓN (continuación)

airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes en ellos exigen también la desconexión de los airbags laterales o de cortinilla. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.

- Entre las personas sentadas en las plazas delanteras y el campo de acción del airbag no deben encontrarse otras personas, ni animales, ni objetos.
- No se debe colocar ningún adhesivo en el volante ni en la superficie del módulo del airbag en el cuadro de instrumentos del lado del acompañante, ni tampoco cubrirlos o modificarlos de algún otro modo. Estas piezas sólo deben limpiarse con un trapo seco o humedecido con agua. Sobre las cubiertas de los módulos de airbag o en sus proximidades no se deben montar accesorios como, p. ej., soportes para bebidas, fijaciones para teléfono, etc.
- No se debe efectuar ningún tipo de modificación en los componentes del sistema airbag. Todos los trabajos en el sistema de airbag, así como el desmontaje y montaje de componentes del sistema por razón de otros trabajos de reparación (p. ej., desmontar el volante) los deberá efectuar sólo un servicio oficial.
- No ejecute nunca modificaciones en el paragolpes delantero o en la carrocería.
- No deje jamás ningún objeto sobre la superficie superior del cuadro de instrumentos en el lado del acompañante.

Airbags laterales

Descripción de los airbags laterales

El airbag lateral aumenta la protección de los ocupantes en caso de una colisión lateral.

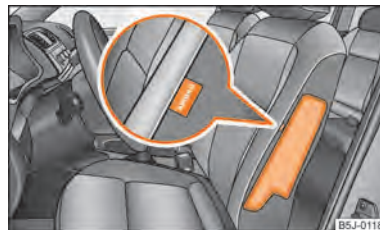


Fig. 105 Asiento del conductor: Lugar de montaje del airbags

Los airbags laterales están alojados en el acolchado del respaldo de los asientos delanteros y marcados en la zona mediana con la inscripción "AIRBAG" ⇒ fig. 105.

El sistema de airbag lateral ofrece, como complemento de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación, una protección adicional para la parte superior del cuerpo (pecho, vientre y pelvis) de los ocupantes en caso de colisiones laterales graves ⇒ ⚠ en Indicaciones de seguridad importantes sobre el airbag lateral de la página 121.

Además de su función protectora normal, los **cinturones de seguridad** cumplen también la tarea de mantener al conductor y al acompañante en tal posición, en caso de una colisión lateral, de modo que el airbag lateral les pueda ofrecer la máxima protección posible.

Por ello, los cinturones de seguridad deben utilizarse siempre, no sólo por su carácter obligatorio, sino también por razones de seguridad ⇒ página 112, ¿Por qué cinturones de seguridad? ■

Funcionamiento de los airbags laterales

El riesgo de lesiones en el tórax se reduce con los airbags laterales completamente inflados.



Fig. 106 Airbag lateral lleno de gas

Al activarse los airbags laterales, también se activan automáticamente el airbag de cortina y el pretensor del cinturón de seguridad del lado correspondiente.

En casos especiales de accidentes, pueden activarse al mismo tiempo tanto los airbags frontales como los laterales y los de cortinilla.

Al activarse un airbag, el airbag se llena de gas. Los airbags se inflan en fracciones de segundo y a gran velocidad para poder ofrecer protección adicional en caso de accidente ⇒ fig. 106.

Al inflarse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo.

Al sumergirse en el airbag completamente inflado, se amortigua la carga de los ocupantes y se reduce el riesgo de sufrir lesiones en el tórax (pecho, vientre y caderas) por el lado más cercano a la puerta. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el airbag lateral

¡El uso adecuado del sistema de airbag reduce considerablemente el riesgo de lesiones!

⚠ ATENCIÓN

- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante ⇒ página 123, Desconectar los airbags. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.
- Su cabeza no debe encontrarse jamás en el área de salida del airbag lateral. De lo contrario podría sufrir lesiones graves en caso de accidente. Esto debe tenerse en cuenta especialmente en el caso de los niños que no lleven el asiento infantil adecuado ⇒ página 128, Seguridad de los niños y airbag lateral.
- Si los niños se sientan de forma inadecuada durante la marcha, se exponen a un mayor riesgo de lesiones en caso de accidente. Esto puede causar lesiones graves ⇒ página 126, ¡Lo que debe saber sobre el transporte de niños!.
- Entre las personas y el campo de acción del airbag no deben encontrarse otras personas, ni animales, ni objetos. En las puertas no se puede colocar ningún accesorio, como p.ej. portatalas.
- Cuelgue sólo prendas ligeras en las perchas del vehículo. No deje dentro de los bolsillos de las prendas objetos pesados ni de cantos afilados.
- No permita que se ejerzan grandes presiones, tales como fuertes empujones, patadas, etc., sobre los respaldos de los asientos, ya que el sistema podría resultar dañado. ¡Los airbags laterales no se activarían en ese caso!
- No está permitido que coloque ninguna clase de funda en los asientos del conductor o del acompañante que no esté expresamente autorizada por ŠKODA. Dado que el airbag se despliega desde el respaldo del asiento, el uso de fundas no autorizadas podría menoscabar considerablemente la función protectora de los airbags laterales. ▶

⚠ ATENCIÓN (continuación)

- Los daños ocasionados en la tapicería original, en la zona del módulo de los airbags laterales, deben repararse inmediatamente en un servicio oficial.
- Los módulos de airbag de los asientos delanteros no deben presentar ningún tipo de desperfectos, roturas ni arañazos profundos. No está permitido abrirlos por la fuerza.
- Todos los trabajos que se efectúen en el airbag lateral, así como el montaje y desmontaje de piezas del sistema debidos a otros trabajos de reparación (p. ej. desmontar los asientos) deben ser realizados exclusivamente por un servicio oficial.

Airbags de cortina

Descripción de los airbags de cabeza

El airbag de cortinilla, en combinación con el airbag lateral, aumenta la protección de los ocupantes en caso de colisión lateral.



Fig. 107 Lugar de montaje del airbag de cortinilla

Los airbags de cortinilla están colocados por encima de las puertas, a ambos lados del habitáculo ⇒ fig. 107. Los lugares donde están instalados los airbags de cortinilla vienen señalizados por la inscripción "AIRBAG".

El airbag de cortinilla ofrece, junto con los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación y los airbags laterales, una protección adicional para la zona de la cabeza y del cuello de los ocupantes en caso de colisiones laterales graves ⇒ ⚠ en Indicaciones de seguridad importantes sobre el airbag de cortinilla de la página 123.

Además de su función protectora normal, los **cinturones de seguridad** cumplen también la tarea de mantener al conductor y al acompañante en tal posición, en caso de una colisión lateral, de modo que el airbag de cortinilla les pueda ofrecer la máxima protección posible.

Por ello, los cinturones de seguridad deben utilizarse siempre, no sólo por su carácter obligatorio, sino también por razones de seguridad ⇒ página 112.

Junto con otros componentes (como, p. ej., refuerzos transversales en las puertas, una estructura estable del vehículo) los airbags de cortinilla constituyen un perfeccionamiento consecuente de la protección de los ocupantes en caso de accidentes laterales.

Funcionamiento de los airbags de cabeza

El riesgo de sufrir lesiones en la zona de la cabeza o el cuello en caso de colisiones laterales se reduce con los airbags completamente inflados.

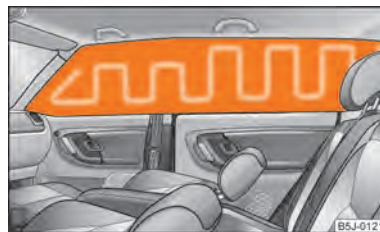


Fig. 108 Airbag de cabeza relleno de gas

En caso de una **colisión lateral**, el airbag de cortinilla se activa junto con el correspondiente airbag lateral ⇒ fig. 108 y tensor de cinturón por la parte en que el vehículo sufre el accidente.

Si se activa el sistema, los airbags se llenan de gas propelente y abarcan toda la zona de la luneta lateral, incluido el montante de puerta ⇒ fig. 108.

El efecto protector del sistema beneficia con ello, al mismo tiempo, tanto al ocupante del asiento delantero del lado del choque como al que va sentado detrás. El golpe en la cabeza con piezas del habitáculo u objetos del exterior del vehículo se amortigua gracias al airbag de cortinilla inflado. Al reducir el impacto de la cabeza ▶

y los movimientos de la misma se reduce también el impacto sobre el cuello. También en caso de un choque oblicuo, el airbag de cortinilla al activarse ofrece una protección adicional, pues cubre el montante de puerta delantero.

En casos especiales de accidentes, pueden activarse al mismo tiempo tanto los airbags frontales como los laterales y los de cortinilla.

Los airbags se inflan en fracciones de segundo y a gran velocidad para poder ofrecer protección adicional en caso de accidente. Al inflarse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo.

Indicaciones de seguridad importantes sobre el airbag de cortinilla

El uso adecuado del sistema de airbag reduce considerablemente el riesgo de lesiones!

⚠ ATENCIÓN

- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante → página 123. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.
- En el área de salida de los airbags de cortinilla no debe encontrarse ningún objeto para que los airbags puedan desplegarse sin obstáculos.
- Cuelgue sólo prendas ligeras en las perchas del vehículo. No deje dentro de los bolsillos de las prendas objetos pesados ni de cantos afilados. Tampoco debe utilizar ninguna percha adicional para colgar las prendas.
- La unidad de control del airbag funciona mediante sensores ubicados en las puertas delanteras. Por esta razón, tanto en las puertas como también en los revestimientos de puerta, no se deberán efectuar adaptaciones (p. ej., un montaje adicional de altavoces). Los daños originados al hacerlo pueden influir negativamente sobre la función del sistema airbag. Todas las operaciones en las puertas delanteras y sus respectivos revestimientos sólo deberán realizarse por un servicio oficial.

⚠ ATENCIÓN (continuación)

- No debe haber ninguna otra persona (p. ej. niños) ni ningún animal entre las personas y el campo de acción de los airbags de cabeza. Además, los ocupantes no deben asomar la cabeza por la ventana durante la marcha ni sacar los brazos ni las manos.
- Los parasoles no se deben girar hacia las ventanillas laterales a la zona de activación de los airbags de cortinilla, si en ellos hay objetos sujetos como, p. ej., bolígrafos, etc. Al activarse los airbags de cortinilla podrían producirse lesiones de los ocupantes.
- Si se montan accesorios no prescritos en la zona del airbag de cortinilla, en caso de activarse éste se puede menoscabar considerablemente su función protectora. Al desplegarse el airbag de cortinilla activado, pueden salir lanzadas algunas piezas del accesorio utilizado hacia el interior del vehículo y causar lesiones a sus ocupantes → página 177.
- Todos los trabajos que se efectúen en el airbag de cortinilla, así como el montaje y desmontaje de piezas del sistema debidos a otros trabajos de reparación (p. ej., desmontar el revestimiento interior del techo) los deberá realizar exclusivamente un operario de servicio oficial.

Desconectar los airbags

Desactivar los airbags

Haga que se activen los airbags desactivados lo antes posible para que puedan volver a cumplir su función protectora.

Su vehículo ofrece la posibilidad técnica de desconectar el airbag frontal, lateral o de cortinilla (puesta fuera de servicio).

Acuda a un servicio oficial para que éste efectúe la desconexión de los airbags.

En los vehículos equipados con el conmutador para desconexión de los airbags, puede desconectar con este conmutador el airbag frontal del acompañante → página 124.

La desactivación de los airbags está pensada únicamente para casos concretos, p. ej. si:

- En **casos excepcionales** ha de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante en el que el niño vaya sentado de espalda al sentido de marcha (en algunos países, por razón de disposiciones legales divergentes, sentado en el sentido de marcha) ⇒ página 126, Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de asientos infantiles;
- No puede mantener la distancia mínima de 25 cm entre el centro del volante y el esternón, a pesar de ser correcta la posición del asiento del conductor;
- es necesario instalar dispositivos especiales en la zona del volante debido a algún tipo de minusvalía;
- usted hace instalar otros asientos (p. ej. asientos ortopédicos sin airbags laterales).

Control del sistema airbag

La disposición de funcionamiento del sistema airbag se controla electrónicamente, también si un airbag está desconectado.

Si se desconectó el airbag con un aparato de diagnósticos:

- Después de conectar el encendido, el testigo del airbag luce durante 3 segundos y, a continuación, parpadea todavía durante unos 12 segundos.

Si el airbag se desactivó mediante el conmutador de airbag en el lado del tablero de instrumentos:

- después de conectar el encendido, el testigo de control del airbag en el cuadro de instrumentos lucirá durante unos 3 segundos;
- la desconexión del airbag se señala iluminándose el testigo amarillo en el rótulo **PASSENGER AIR BAG OFF** ⚠ de la parte central del tablero de instrumentos ⇒ fig. 109 - lado derecho.



Aviso

En su concesionario autorizado ŠKODA Vd. podrá obtener información sobre qué airbags se pueden desactivar en su vehículo según la legislación vigente en el país.

Conmutador para airbag frontal del acompañante



Fig. 109 Conmutador para airbag frontal del acompañante/testigo para desconexión de airbag del acompañante

Con el conmutador se desconecta sólo el airbag frontal del acompañante.

Desconectar el airbag

- Desconecte el encendido.
- Girar con la llave de encendido la ranura del conmutador del airbag en sentido de la flecha a la posición **OFF** ⇒ fig. 109 - lado izquierdo.
- Controlar que con el encendido conectado se encienda también el testigo de airbag en el rótulo **PASSENGER AIR BAG OFF** ⚠ de la parte central del tablero de instrumentos ⇒ fig. 109 - lado derecho.

Conectar el airbag

- Desconecte el encendido.
- Girar con la llave de encendido la ranura del conmutador del airbag en sentido contrario al de la flecha a la posición **ON** ⇒ fig. 109 - lado izquierdo.
- Controlar que con el encendido conectado no se encienda también el testigo de airbag en el rótulo **PASSENGER AIR BAG OFF** ⚠ de la parte central del tablero de instrumentos ⇒ fig. 109 - lado derecho.

El airbag sólo se debe desconectar en casos excepcionales ⇒ página 123.

Testigo en el rótulo **PASSENGER AIR BAG OFF** ⚠ (airbag desactivado)

El testigo de control del airbag se encuentra en la parte central del cuadro de instrumentos ⇒ fig. 109 - lado derecho.

Si el airbag está **conectado**, el testigo de control del airbag lucirá durante algunos segundos después de conectar el encendido.

Si el airbag frontal del acompañante está **desconectado**, después de conectar el encendido lucirá el testigo de control del airbag durante algunos segundos, se apagará durante 1 segundo y, a continuación, volverá a encenderse.

En caso de parpadear el testigo de control, existirá una perturbación del sistema en la desconexión del airbag ⇒ ⚠.

ATENCIÓN

- El conductor del vehículo es responsable de que el airbag esté desconectado o conectado.
- Desconecte el airbag sólo con el encendido desconectado! De lo contrario Vd. podría causar una avería en el sistema de desactivación del airbag.
- Si parpadea el testigo de control **OFF**  (Airbag desactivado):
 - El airbag de acompañante no se dispara en caso de un accidente!
 - Acuda a un servicio oficial inmediatamente para que revisen el sistema.

Transporte seguro de niños

¡Lo que debe saber sobre el transporte de niños!

Introducción al tema

Las estadísticas sobre accidentes demuestran que, por regla general, los niños sentados en el asiento trasero van más seguros que los que ocupan el asiento del acompañante.

Los niños que no superan los 1,50 m de estatura y 36 kg de peso deben sentarse en el asiento trasero en condiciones normales (tener presente las posibles prescripciones legales nacionales diferentes). Según la estatura y el peso hay que asegurarlos con un sistema de retención para niños o con los cinturones de seguridad existentes. Por razones de seguridad, el asiento infantil debería estar montado detrás del asiento del acompañante.

Por supuesto, el principio físico de un accidente también afecta a los niños ⇒ página 112, El principio físico de un choque frontal. A diferencia de los adultos, los músculos y la estructura ósea de los niños aún no están completamente formados. Por ello, los niños están expuestos a un mayor riesgo de lesiones.

¡Para reducir este riesgo de lesiones, los niños deben ser transportados únicamente en asientos infantiles especiales!

Utilice sólo asientos infantiles oficialmente autorizados y adecuados para niños, que correspondan a la norma ECE-R 44, que clasifica los asientos infantiles en 5 grupos ⇒ página 128, Clasificación de los asientos infantiles en grupos. Los sistemas de retención de niños, verificados según la norma ECE-R 44, tienen en el asiento una marca de verificación no despegable (E grande en un círculo, debajo el número de comprobación).

Le recomendamos que utilice asientos infantiles del programa de accesorios originales de ŠKODA. Estos asientos infantiles se han desarrollado y comprobado para su utilización en vehículos ŠKODA. Ellos cumplen con la norma ECE-R 44.



ATENCIÓN

Para el montaje y uso de asientos infantiles se deben tener en cuenta las disposiciones vigentes de cada país y las instrucciones del respectivo fabricante de los asientos infantiles ⇒ en Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de asientos infantiles de la página 126.

Aviso

Las disposiciones legales divergentes de cada país tienen preferencia frente a las informaciones ofrecidas en el presente Manual de Instrucciones.

Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de asientos infantiles

El uso adecuado de los asientos infantiles reduce considerablemente el riesgo de lesiones!



ATENCIÓN

- Todos los ocupantes del vehículo - sobre todo, los niños - han de llevar colocado correctamente el cinturón de seguridad durante la marcha.
- Los niños que no superen la estatura de 1,50 m o un peso de 36 kg no deben ir con un cinturón de seguridad normal abrochado sin sistema de retención para niños, ya que se pueden producir lesiones en la zona del abdomen y el cuello. Tenga en cuenta las disposiciones legales al respecto del país en cuestión.
- En ningún caso se debe llevar niños - ¡tampoco bebés! - en el regazo.
- ¡Puede transportar a un niño de forma segura en un asiento infantil apropiado ⇒ página 128, Asiento infantil!
- En cada asiento infantil sólo debe ir un niño.
- No deje nunca al niño en el asiento infantil sin vigilancia.
- En determinadas condiciones climáticas exteriores pueden desarrollarse en el vehículo temperaturas que amenacen la vida.
- No permita nunca que los niños no estén asegurados durante la marcha.
- Los niños tampoco deben ir nunca de pie o de rodillas sobre los asientos del vehículo durante la marcha. En caso de accidente, el niño sería lanzado a través del vehículo y podría lesionarse mortalmente a sí mismo y a otros ocupantes.

⚠ ATENCIÓN (continuación)

- Si los niños se inclinan hacia adelante durante la marcha o se sientan de forma inadecuada, se exponen a un mayor riesgo de lesiones en caso de accidente. Esto es válido especialmente para niños transportados en el asiento del acompañante si en un accidente se activa el sistema airbag. Esto puede causar lesiones muy graves e incluso mortales.
- Para conseguir el máximo efecto de protección de los cinturones de seguridad es muy importante cómo esté abrochada la banda ⇒ página 114, ¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?. Tenga en cuenta las indicaciones del fabricante del asiento infantil para abrochar bien el cinturón. Los cinturones de seguridad mal abrochados pueden provocar lesiones incluso en accidentes leves.
- Se debe comprobar que los cinturones de seguridad discurren correctamente. Además, se ha de prestar atención a que la cinta no pueda dañarse a causa de herrajes con cantos vivos.
- En caso de utilizar en el asiento del acompañante un asiento infantil en el cual el niño esté dando la espalda al sentido de marcha del vehículo, habrá que desconectar sin falta el airbag ⇒ página 123. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.

Utilización de asientos infantiles en el asiento del acompañante

Los asientos infantiles deben ir instalados siempre en el asiento trasero.



Fig. 110 Adhesivo en el montante central de la carrocería, lado del acompañante

Por razones de seguridad, recomendamos montar los sistemas de retención para niños a ser posible en los asientos traseros. Sin embargo, si Ud. utiliza un asiento infantil en el asiento del acompañante, deberá prestar atención a las siguientes indicaciones de advertencia correspondientes al sistema airbag montado.

⚠ ATENCIÓN

- Atención: ¡peligro extraordinario! No utilizar en el asiento del acompañante ningún asiento infantil en el que el niño vaya sentado dando la espalda al sentido de la marcha del vehículo. Este asiento infantil se encuentra en la zona de salida del airbag frontal del acompañante. El airbag puede causar lesiones graves o incluso mortales al niño al activarse.
- Este hecho lo indica también el adhesivo que se encuentra en el montante central de la carrocería del lado del acompañante. ⇒ fig. 110 El adhesivo es visible al abrir la puerta del acompañante. Para algunos países se pega el adhesivo también en la visera parasol del acompañante.
- En caso de utilizar en el asiento del acompañante un asiento infantil en el cual el niño esté dando la espalda al sentido de marcha del vehículo, habrá que desconectar sin falta el airbag frontal del acompañante ⇒ página 123, Desconectar los airbags. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.
- Si un servicio oficial desconecta el airbag frontal del acompañante utilizando el comprobador de sistema del vehículo, permanecerá conectado el airbag lateral, o bien el airbag de cortina del acompañante. Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.
- Si utiliza en el asiento del acompañante asientos infantiles en los que el niño vaya sentado en el sentido de marcha, el asiento del acompañante deberá estar completamente desplazado hacia atrás y hacia arriba. Volver a poner el respaldo en posición vertical.
- Tan pronto deje de utilizar el asiento infantil en el asiento del acompañante, debería volver a conectar los airbags del acompañante.

Seguridad de los niños y airbag lateral

Los niños no deben encontrarse jamás en el área de salida del airbag lateral y de cabeza.



Fig. 111 Niño indebidamente asegurado/ niño asegurado según las normas con un asiento para niños

Los airbags laterales ofrecen una mayor protección a los ocupantes del vehículo en caso de colisiones laterales.

Para poder garantizar esta protección, el airbag lateral debe inflarse en fracciones de segundo ⇒ página 121, Funcionamiento de los airbags laterales.

En este proceso, el airbag produce una fuerza tan grande que puede provocar lesiones a los ocupantes si no estuvieran sentados erguidos o si se encontrasen objetos en el área de salida de los airbags laterales.

Esto es especialmente válido para niños que no se transporten conforme a las disposiciones legales.

El niño se asegura en el asiento del vehículo con un asiento infantil correspondiente a su edad. Entre el niño y el área de salida del airbag lateral y de cabeza debe haber bastante espacio. El airbag ofrece así la mejor protección posible.

⚠ ATENCIÓN

- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante ⇒ página 123. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.
- Para evitar lesiones graves, los niños deben ir asegurados en el vehículo con un sistema de retención correspondiente a su edad, peso y talla.
- Los niños no deben colocar nunca la cabeza en la zona de salida del airbag lateral - ¡Peligro de lesiones!.
- No deposite ningún objeto en el radio de acción del airbag lateral - ¡Peligro de lesiones!

Asiento infantil

Clasificación de los asientos infantiles en grupos

Sólo deben utilizarse asientos infantiles autorizados oficialmente y adecuados para el niño.

Los asientos infantiles siguen la norma ECE-R 44. ECE-R significa: Legislación de la Comisión Económica para Europa (Economic Commission for Europe - Regulation).

Los asientos infantiles, verificados según la norma ECE-R 44, tienen una marca de control no despegable (una E grande en un círculo y, debajo, el número de verificación).

Los asientos infantiles se dividen en 5 grupos:

Grupo	Peso	
0	0 - 10 kg	⇒ página 129
0+	hasta 13 kg	⇒ página 129
1	9 - 18 kg	⇒ página 129
2	15 - 25 kg	⇒ página 130
3	22 - 36 kg	⇒ página 130

Los niños con una estatura superior a 1,50 m o un peso superior a 36 kg, pueden utilizar los cinturones de seguridad normales sin asiento infantil.

Utilización de asientos infantiles

Sinopsis de la utilización de los asientos infantiles en los respectivos asientos del vehículo según la norma ECE-R 44:

Asiento infantil del grupo	Asiento del acompañante	Asiento posterior exterior	Asiento trasero centro
0	U	U + T	U
0+	U	U + T	U
1	U	U + T	U
2 y 3	U	U	U

- U Categoría universal - el asiento es apropiado para todos los modelos autorizados de asiento infantil.
- + El asiento se puede equipar con anillos de sujeción para el sistema "ISOFIX".
- T Los asientos traseros divididos - El asiento está equipado de serie con el sistema de fijación "Top Tether".

Asientos infantiles del grupo 0/0+



Fig. 112 Asiento infantil del grupo 0/0+

Para bebés de hasta 9 meses con un peso de hasta 10 kg o niños de hasta 18 meses con un peso de hasta 13 kg resultan más apropiados los asientos infantiles que se fijan en contra del sentido de marcha → fig. 112.

Si el vehículo está equipado con un airbag del acompañante, no se deberán utilizar en el asiento del acompañante asientos infantiles en los que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha → página 127, Utilización de asientos infantiles en el asiento del acompañante.

ATENCIÓN

- Si en casos excepcionales, desea utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha, será preciso que un servicio oficial desconecte el airbag frontal del acompañante o que se desconecte por medio del conmutador para el airbag del acompañante → página 124.
- Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.
- De lo contrario al activarse el airbag del acompañante, el niño en el asiento del acompañante puede sufrir lesiones graves y hasta mortales.
- Tan pronto deje de utilizar el asiento infantil en el asiento del acompañante, debería volver a conectar el airbag del acompañante.

Asientos infantiles del grupo 1



Fig. 113 Asiento infantil instalado en dirección de la marcha con mesa de seguridad del grupo 1 en el asiento trasero

Los asientos infantiles del grupo 1 son apropiados para bebés y niños pequeños de hasta unos 4 años, con un peso entre 9 - 18 kg. Para niños en el margen inferior de este grupo son preferibles los asientos infantiles en los que el niño va sentado dando la espalda al sentido de marcha. Para los niños del margen superior del grupo 0+, los asientos infantiles más adecuados son aquellos en los que el niño va sentado en el sentido de marcha → fig. 113.

Si el vehículo está equipado con un airbag del acompañante, no se deberán utilizar en el asiento del acompañante asientos infantiles en los que el niño vaya sentado de espalda al sentido de marcha ⇒ página 127, Utilización de asientos infantiles en el asiento del acompañante.

⚠ ATENCIÓN

- Si en casos excepcionales, desea utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante en el que el niño vaya sentado de espalda al sentido de marcha, será preciso que un servicio oficial desconecte el airbag frontal del acompañante o que se desconecte por medio del conmutador para el airbag del acompañante ⇒ página 124.
- Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.
- De lo contrario al activarse el airbag del acompañante, el niño en el asiento del acompañante puede sufrir lesiones graves y hasta mortales.
- Tan pronto deje de utilizar el asiento infantil en el asiento del acompañante, debería volver a conectar el airbag del acompañante.

Asientos infantiles del grupo 2



Fig. 114 Asiento infantil del grupo 2 montado en el sentido de marcha sobre el asiento trasero

Lo más adecuado para niños de hasta 7 años con un peso entre 15 - 25 kg son los asientos infantiles combinados con cinturones de seguridad de tres puntos de fijación ⇒ fig. 114.

⚠ ATENCIÓN

- En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles. Si fuera necesario, haga desactivar el airbag del acompañante en un servicio oficial o desactívelo a través del conmutador para el airbag del acompañante ⇒ página 124.
- La cinta superior del cinturón de seguridad deberá pasar aproximadamente por la parte central del hombro y quedar bien ceñida al tronco. En ningún caso debe pasar por el cuello. La cinta inferior del cinturón de seguridad deberá discurrir sobre la pelvis y quedar bien ceñida; no debe discurrir sobre el abdomen. En caso necesario, reapretar la cinta sobre la pelvis.
- Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.

Asientos infantiles del grupo 3



Fig. 115 Asiento infantil del grupo 3 montado en el sentido de marcha sobre el asiento trasero

Lo más adecuado para niños a partir de 7 años con un peso entre 22 -36 kg y una altura por debajo de 150 cm son los asientos infantiles (sillines) combinados con cinturones de seguridad de tres puntos de fijación ⇒ fig. 115.

Los niños con una estatura superior a 1,50 m o un peso superior a 36 kg, pueden utilizar los cinturones de seguridad normales sin asiento infantil.

⚠ ATENCIÓN

- En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles. Si fuera necesario, haga desactivar el airbag del acompañante en un servicio oficial o desactívelo a través del conmutador para el airbag del acompañante ⇒ página 124.
- La cinta superior del cinturón de seguridad deberá pasar aproximadamente por la parte central del hombro y quedar bien ceñida al tronco. En ningún caso debe pasar por el cuello. La cinta inferior del cinturón de seguridad deberá discurrir sobre la pelvis y quedar bien ceñida; no debe discurrir sobre el abdomen. En caso necesario, reapretar la cinta sobre la pelvis.
- Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.

Sujeción del asiento infantil con el sistema "ISOFIX"

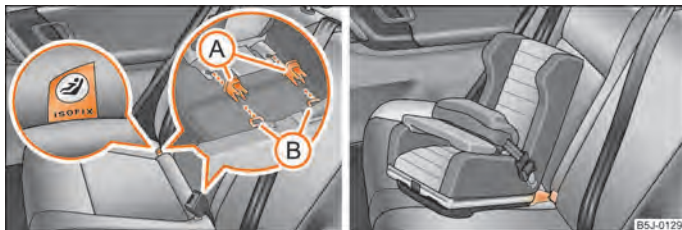


Fig. 116 Anillos de retención (sistema ISOFIX)/introducir el asiento infantil ISOFIX en los conos de alojamiento montados

Entre el respaldo y la banqueta del asiento exterior trasero hay dos argollas de sujeción para la sujeción de un asiento infantil por medio del sistema "ISOFIX".

- Introduzca los conos receptores (A) en las argollas de sujeción (B) entre el respaldo y la banqueta ⇒ fig. 116.
- Empuje los reposabrazos del asiento infantil en las argollas de sujeción hasta que encaje de forma audible ⇒ fig. 116.
- Efectúe una prueba de tracción en ambos lados del asiento infantil.

Los asientos infantiles con el sistema "ISOFIX" se pueden montar de modo rápido, cómodo y seguro. Es imprescindible que tenga en cuenta las instrucciones del fabricante al montar y desmontar el asiento infantil.

Los asientos infantiles con sistema "ISOFIX" sólo se pueden montar y sujetar en el vehículo con sistema "ISOFIX" si estos asientos infantiles están autorizados según la norma ECE-R 44.

Los asientos infantiles con sistema de fijación "ISOFIX" pueden adquirirse del programa de accesorios originales de ŠKODA.

Al asiento infantil se adjunta una descripción exacta del montaje.

⚠ ATENCIÓN

- Las argollas de sujeción han sido creados expresamente para los asientos infantiles con sistema "ISOFIX". Por ello, no debe montar otros asientos infantiles, cinturones u objetos en los anillos de retención - ¡Peligro de muerte!
- Si ha comprado un asiento infantil con sistema "ISOFIX" para otro vehículo, consulte en un concesionario autorizado ŠKODA si el asiento infantil es apropiado para su vehículo.
- Algunos asientos infantiles con sistema "ISOFIX" los puede sujetar Ud. con cinturones de seguridad normales de tres puntos de fijación. Es imprescindible que tenga en cuenta las instrucciones del fabricante al montar y desmontar el asiento infantil.

ℹ Aviso

- Los asientos infantiles sistema "ISOFIX" se pueden adquirir actualmente para niños con un peso de aprox. 18 kg. Eso corresponde a una edad de hasta aprox. 4 años.
- Los asientos infantiles pueden equiparse también con el sistema "Top Tether" ⇒ página 132.

Sujeción de asiento infantil con el sistema "Top Tether"



Fig. 117 Asiento posterior: Top Tether

En algunos países, las disposiciones legales vigentes exigen el equipamiento de los asientos posteriores con argollas de fijación para asientos infantiles del sistema "Top Tether" ⇒ [fig. 117](#).

El montaje y desmontaje del asiento infantil con sistema "Top Tether" debe realizarse siempre según las instrucciones adjuntas del fabricante del asiento infantil.



ATENCIÓN

- Fije los asientos infantiles con el sistema "Top Tether" solamente en los puntos prescritos ⇒ [fig. 117](#).
- En ningún caso debe modificar Vd. su propio vehículo, p. ej., montando tornillos u otros anclajes.
- Preste atención a las importantes indicaciones de seguridad respecto al trato de asientos infantiles ⇒ [página 126](#).



Aviso

Guarde las piezas de cinturón restantes del sistema "Top Tether" en una bolsa que se encuentra en el asiento infantil.

Consejos para la conducción

Técnica inteligente

Programa electrónico de estabilidad (ESP)

Generalidades

Generalidades

Con ayuda del ESP se aumenta el control sobre el vehículo en situaciones límite de dinámica de marcha, como p. ej. al tomar rápidamente una curva. Dependiendo de las condiciones de la calzada, se reduce el peligro de derrapaje, mejorando así la estabilidad de marcha del vehículo. El sistema trabaja con todas las velocidades.

En el sistema electrónico de estabilidad están integrados los siguientes sistemas:

- Bloqueo electrónico de diferencial (EDS),
- Sistema de tracción antideslizante (ASR),
- Sistema antibloqueo (ABS),
- asistente de frenado,
- Asistente de arranque en montaña.

Funcionamiento

El ESP se conecta automáticamente al arrancar el motor y lleva a cabo una auto-comprobación. La unidad de control del ESP procesa los datos de los diferentes sistemas. Además procesa datos de medición facilitados por sensores ultrasensibles: la velocidad de giro del vehículo alrededor de su eje vertical, la aceleración transversal del vehículo, la presión de frenado y el ángulo de dirección.

Por medio del giro de la dirección y la velocidad del vehículo se determina la dirección deseada por el conductor, la cual se compara constantemente con el comportamiento real del vehículo. En caso de desvíos, p. ej., si el vehículo comienza a derrapar, el ESP frena automáticamente la rueda correspondiente.

Mediante las fuerzas que actúan durante el frenado de la rueda, el vehículo vuelve a estabilizarse. En caso de sobrevirar el vehículo (tendencia a derrapar la parte trasera), el freno actúa mayormente sobre la rueda delantera exterior en la curva; en caso de subvirar el vehículo (tendencia a salirse de la curva), sobre la rueda trasera interior en la curva. Esta actuación del freno va acompañada de ruidos.

Durante la intervención del sistema, el testigo  en el cuadro de instrumentos parpadea.

El sistema ESP no puede desconectarse; pulsando la tecla  ⇒ fig. 118 se desconecta sólo el sistema ASR. Si el sistema ASR está desconectado, se ilumina el testigo  ⇒ página 25.

Si se presenta un fallo en el sistema ESP, el testigo de control  se enciende permanentemente.

Dado que el ESP funciona junto con el ABS, el testigo del ESP se encenderá también en caso de fallar el ABS.

Si el testigo de control  se enciende inmediatamente después de arrancar el motor, el sistema ESP podrá estar desconectado por razones técnicas. En tal caso se podrá conectar de nuevo el sistema ESP desconectando y conectando el encendido. Si el testigo de control se apaga, el sistema ESP volverá a estar plenamente en condiciones de funcionar.



ATENCIÓN

Los límites físicos predeterminados no pueden eliminarse tampoco con el ESP. En los vehículos con ESP también debería adaptar su forma de conducir al estado de la calzada o a la situación del tráfico. Esto es válido especialmente si la calzada está mojada o resbaladiza. Una mayor seguridad del vehículo nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo - ¡Peligro de accidente!



Aviso

- A fin de garantizar un funcionamiento sin perturbaciones del ESP, todas ruedas deben llevar montados neumáticos iguales. Unas circunferencias de rodadura diferentes de los neumáticos pueden dar lugar a una reducción indeseada de la potencia del motor.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en otra combinación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del ESP ⇒ página 177, Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas.

Bloqueo electrónico de diferencial (EDS y XDS)

El diferencial autoblocante electrónico impide que una de la ruedas se deslice.

Los vehículos con ESP están equipados con un diferencial autoblocante electrónico (EDS).

Generalidades

El EDS facilita considerablemente o hace posible el arranque, la aceleración y los recorridos cuesta arriba cuando la calzada está en condiciones desfavorables.

Funcionamiento

El EDS funciona automáticamente, es decir, sin intervención del conductor. Controla el número de revoluciones de las ruedas motrices por medio de los sensores del ABS. Si sobre un suelo resbaladizo sobregira sólo una rueda motriz, existirá una diferencia de número de revoluciones entre las ruedas motrices. El EDS frenará la rueda que sobregira y el diferencial transmitirá mayor fuerza de propulsión a la otra rueda motriz. Este proceso regulador se hace notar por unos ruidos característicos.

Sobrecalentamiento de los frenos

Para que el freno de disco de la rueda frenada no se caliente demasiado, el EDS se desconecta automáticamente si se somete a un esfuerzo excesivo. El vehículo puede continuar circulando y tiene las mismas propiedades que un vehículo sin EDS.

Tan pronto se haya enfriado el freno, el EDS se conecta de nuevo automáticamente.

Función XDS (sólo Fabia RS y Fabia Combi RS)

La función XDS es una ampliación del diferencial autoblocante electrónico. La función XDS no reacciona a la tracción antideslizante, sino a la descarga de la rueda delantera interior en curva en caso de aceleración en curva. Gracias a la intervención activa de los frenos en la rueda interior en curva se evita el sobregiro. Con ello mejora la tracción y el vehículo sigue más tiempo por el carril deseado.



ATENCIÓN

- Al acelerar sobre una calzada uniformemente lisa, p. ej. con hielo o nieve, acelere con precaución. Las ruedas motrices pueden girar en vacío a pesar del EDS, influyendo así en la estabilidad de marcha - ¡Peligro de accidente!
- También en los vehículos con EDS deberá adaptar siempre su forma de conducir al estado de la calzada y a la situación del tráfico. Una mayor seguridad del vehículo nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo - ¡Peligro de accidente!



Aviso

- Cuando se ilumina el piloto de control ABS o ASR y, en su caso, ESP, también puede tratarse de un fallo del EDS. Acuda a un servicio oficial a la mayor brevedad posible.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en otra combinación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del EDS → página 177, Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas.

Sistema de tracción antideslizante (ASR)

El sistema de tracción antideslizante impide que las ruedas motrices sobregiren al acelerar.



Fig. 118 Interruptor del ASR

Generalidades

El ASR facilita considerablemente o hace posible el arranque, la aceleración y los recorridos cuesta arriba cuando la calzada está en condiciones desfavorables.

Funcionamiento

El ASR se conecta automáticamente al arrancar el motor y lleva a cabo una auto-comprobación. El sistema controla el número de revoluciones de las ruedas motrices por medio de los sensores del ABS. Si las ruedas sobregiran, se adapta la fuerza propulsora a las condiciones de la calzada mediante la reducción automática del número de revoluciones del motor. El sistema trabaja con todas las velocidades.

El ASR funciona en combinación con el ABS ⇒ página 136, Sistema antibloqueo (ABS). En caso de avería del ABS también falla el funcionamiento del ASR.

En caso de una perturbación del ASR se enciende en el tablero de instrumentos el testigo ASR ⇒ página 25.

Durante la intervención del sistema parpadea el el piloto de control ASR en el cuadro de instrumentos ⇒ página 25.

Desconexión

Según sea necesario, puede desconectar y volver a conectar el ASR pulsando la tecla ⇒ fig. 118. Si el ASR está desconectado, se encenderá en el cuadro de instrumentos el testigo del ASR ⇒ página 25.

El ASR debe estar conectado siempre normalmente. Sólo en situaciones excepcionales, cuando se desea un deslizamiento, puede resultar útil desconectar el sistema.

Ejemplos:

- durante la conducción con cadenas,
- durante la conducción por nieve profunda o sobre una base suelta,
- si hay un movimiento libre basculante del vehículo bloqueado.

A continuación se debería volver a conectar el ASR.

ATENCIÓN

El modo de conducir lo tiene que adaptar siempre al estado de la calzada y a la situación del tráfico. Una mayor seguridad del vehículo nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo - ¡Peligro de accidente!

Aviso

- A fin de garantizar un funcionamiento sin perturbaciones del ASR, todas las ruedas deben llevar montados neumáticos iguales. Unas circunferencias de rodadura diferentes de los neumáticos pueden dar lugar a una reducción indeseada de la potencia del motor.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en otra combinación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del ASR ⇒ página 177, Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas.

Frenos

¿Qué influye negativamente en el efecto de frenado?

Desgaste

El desgaste de los forros de frenos depende en gran medida de las condiciones de uso y la forma de conducir. Si Vd. circula con frecuencia en ciudad y recorre cortos trayectos o conduce muy deportivamente, debería hacer comprobar el espesor de los forros de freno, también entre los plazos para las inspecciones, en un servicio oficial.

Humedad o sal anticongelante

En determinadas situaciones, p. ej., después de vadeos, en caso de fuerte lluvia o después de lavar el vehículo, puede disminuir la efectividad de los frenos a causa de la humedad o la congelación en invierno de los discos o forros de freno. Deberá secar los frenos lo antes posible realizando varios frenados.

También en recorridos por carretera en las que hayan esparcido sal anticongelante, se puede retardar el efecto de los frenos en caso de no haberlos accionado durante largo tiempo. La capa de sal sobre las pastillas y forros hay que eliminarla frenando.

Corrosión

Los periodos largos de inactividad y la escasa utilización favorecen la corrosión en los discos de freno y el ensuciamiento de los forros de freno.

En caso de someter el sistema de frenos a un esfuerzo ligero, así como en caso de que exista corrosión, le recomendamos que limpie los discos de freno frenando a fondo varias veces a partir de una velocidad elevada ⇒ .

Fallo del sistema de frenos

Si Ud. nota que la distancia de frenado se prolonga de repente y el pedal del freno se puede pisar más a fondo, posiblemente ha fallado un circuito del sistema de frenos de dos circuitos. Diríjase inmediatamente al próximo servicio oficial y haga que reparen el fallo. Cuando vaya hacia allí conduzca a una velocidad reducida y realice una mayor presión sobre el pedal del freno.

Nivel de líquido de frenos bajo

Si el nivel del líquido de frenos es demasiado bajo pueden aparecer averías en el sistema de frenos. El nivel del líquido de frenos se controla electrónicamente
⇒ página 26, Sistema de frenos .

ATENCIÓN

- Efectúe frenados con objeto de secar los frenos y limpiar los discos de freno sólo si lo permiten las condiciones del tráfico. No debe poner en peligro al resto de las personas que participan en el tráfico.
- En caso de montar posteriormente un spoiler delantero, embellecedores de ruedas, etc., deberá asegurarse de no menoscabar la conducción de aire a los frenos de las ruedas delanteras; de lo contrario, se podría sobrecalentar el sistema de frenos.
- Tenga en cuenta que las guarniciones de frenos nuevas todavía no alcanzan su pleno efecto de frenado hasta aprox. 200 km. Los forros de freno nuevos tienen que "asentarse" primero antes de desarrollar su capacidad de fricción óptima. No obstante, se puede compensar la reducción de la fuerza de frenado ejerciendo una mayor presión sobre el pedal del freno. Esta indicación se refiere también a forros de freno cambiados posteriormente en caso necesario.

CUIDADO

- No desgaste el freno pisando suavemente el pedal si no tiene que frenar. Esto provoca un sobrecalentamiento de los frenos, que causa un aumento del recorrido de frenado y un mayor desgaste.
- Antes de realizar un largo recorrido por una fuerte pendiente, reduzca la velocidad, cambie a la marcha inmediatamente inferior (cambio manual) o seleccione una posición de marcha menor (cambio automático). De ese modo aprovechará el efecto de frenado del motor y reducirá la carga a la que están sometidos los frenos. Si es necesario frenar adicionalmente, hágalo a intervalos, no constantemente.

Aviso

En caso de un frenazo de emergencia de velocidades de más de 60 km/h, o en caso de una intervención del ABS de más de 1,5 segundos, la luz de freno parpadea automáticamente. Después de que la velocidad se reduce por debajo de 10 km/h o el vehículo se detiene, finaliza el parpadeo de la luz de freno y se enciende el sistema de intermitentes simultáneos. Después de acelerar o al arrancar nuevamente se desactiva automáticamente el sistema de intermitentes simultáneos. ■

Servofreno

El servofreno amplifica la presión que Ud. genera con el pedal de freno. La presión necesaria se pone a disposición sólo estando en marcha el motor.

ATENCIÓN

- No pare nunca el motor antes de que se haya detenido el vehículo.
- El servofreno sólo trabaja estando el motor en marcha. Estando parado el motor se requiere aplicar más fuerza para frenar. Como en tal caso Ud. no podría parar del modo acostumbrado, podría producirse un accidente y Ud. sufrir lesiones graves.
- Al parar o frenar con un vehículo con motor de gasolina y cambio manual a revoluciones bajas, pise el pedal del embrague. De no hacerlo pueden producirse limitaciones de funcionamiento del servofreno. Debe aplicar una fuerza mayor de lo habitual al pedal de freno - ¡Peligro de accidentes! ■

Sistema antibloqueo (ABS)

El ABS impide el bloqueo de las ruedas al frenar.

Generalidades

El ABS contribuye esencialmente a elevar la seguridad de marcha activa. A diferencia de los vehículos sin ABS, en caso de frenar a fondo sobre una calzada resbaladiza, se mantiene la mejor maniobrabilidad posible porque las ruedas no se bloquean.

Sin embargo, no debe esperar que el ABS acorte en todas las circunstancias la distancia de parada al frenar. La distancia de parada puede alargarse un poco, p. ej., sobre gravilla o nieve recién caída si Ud. así y todo sólo conduce con precaución y lentamente. ►

Funcionamiento

Si una rueda alcanza una velocidad periférica demasiado reducida para la velocidad de marcha y tiende a bloquearse, se reducirá la presión de frenado sobre esta rueda. Este proceso regulador es perceptible por **un movimiento pulsatorio del freno del pedal**, combinado con ruidos. De ese modo, como conductor recibe usted la información de que las ruedas tienden a bloquearse (margen de regulación del ABS). Para que el ABS pueda actuar de forma óptima dentro de este margen de frenado debe mantener pisado el pedal del freno. ¡No frene nunca de forma intermitente!

Al alcanzarse una velocidad de aprox. 20 km/h, tiene lugar un proceso de comprobación automático, en el cual Ud. puede oír un ruido de bombeo durante aprox. 1 segundo.

ATENCIÓN

- El ABS tampoco puede eliminar los límites físicos predeterminados. Piense en ello, sobre todo, en caso de una calzada helada o mojada. Si el ABS entra en el margen de regulación, adapte inmediatamente la velocidad a las condiciones de la calzada y el tráfico. Una mayor seguridad del vehículo gracias al ABS nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo - ¡Peligro de accidente!
- En caso de una perturbación del ABS sólo estará en condiciones de funcionar el sistema de frenos normal. Acuda inmediatamente a un servicio oficial y adapte su forma de conducir según los daños del ABS, ya que no conoce la envergadura del daño ni la limitación del efecto de los frenos.

Aviso

- Si se produce un error en el ABS, esto se indicará a través de un testigo  ⇒ página 26.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en otra combinación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del ABS ⇒ página 177, Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas.

Asistente de frenada

La asistencia de frenado aumenta la fuerza de frenado en caso de realizar una maniobra intensa (p. ej. en caso de peligro) y permite generar rápidamente la presión necesaria en el sistema de frenos.

La mayoría de los conductores frenan rápidamente en las situaciones de peligro, pero no pisan el pedal con suficiente fuerza. De esa forma no puede alcanzarse el frenado máximo del vehículo y éste recorre todavía un trayecto adicional.

La asistencia de frenado se activa al pisar muy rápidamente el pedal del freno. En tal caso, se genera mucha mayor presión de frenado que con el frenado normal. De esa forma puede generarse una presión suficiente en el sistema de frenado en un plazo mínimo de tiempo con una resistencia proporcionalmente baja del pedal del freno, que es necesaria para conseguir un frenado máximo del vehículo. Para conseguir el recorrido de frenado más corto posible debe continuar pisando el pedal del freno a fondo.

La asistencia de frenado puede ayudarle a acortar la distancia de parada al frenar en situaciones de emergencia generando rápidamente presión en el sistema de frenos. Utiliza plenamente las ventajas del ABS. Tras soltar el pedal del freno se desconecta automáticamente el funcionamiento del asistente de frenado y los frenos funcionan de la forma habitual.

ATENCIÓN

- La asistencia de frenado tampoco puede eliminar los límites físicos predeterminados en lo que respecta a la distancia de parada al frenar.
- Adapte la velocidad de marcha al estado de la calzada y a la situación del tráfico.
- La mayor seguridad del vehículo que ofrece la asistencia de frenado nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo.
- En caso de avería del ESP también se desconecta el asistente de frenado. Para más información sobre el ESP ⇒ página 133.

Asistente de arranque cuesta arriba

El asistente de arranque en montaña facilita el arranque en cuestas. El sistema asiste el arranque, manteniendo la presión de freno, a causa de haber pisado el pedal de freno, unos 2 segundos más después de haber soltado el pedal de freno. El conductor puede quitar el pie del pedal de freno y cambiar al pedal acelerador y arrancar en la cuesta, sin tener que utilizar el freno de mano. La presión de freno va disminuyendo cuanto más se acelera. Si el vehículo no se pone a los 2 segundos en marcha, entonces comenzará a rodar.

El asistente de arranque en montaña se activa a partir de una cuesta de 3 %, si la puerta del conductor está cerrada. Sólo esta activo al arrancar, hacia delante o atrás, en una cuesta. Durante la conducción montaña abajo no está activado.

Servodirección electrohidráulica

La servodirección hace posible girar el volante aplicando menos fuerza.

La característica de la dirección se puede modificar en un servicio oficial.

Si se gira completamente el volante estando parado el vehículo, se someterá el sistema de la servodirección a un gran esfuerzo. Ese tipo de giro completo se hace notar por unos ruidos característicos.

Si falla la servodirección o el motor está parado (remolcado), se sigue pudiendo girar el volante del vehículo completamente. No obstante, para girar el volante tendrá que emplear más fuerza.

En caso de que la batería esté descargada y haya que hacer arrancar el motor con un cable de ayuda para el arranque, puede ocurrir que la bomba hidráulica de la servodirección no funcione a causa de una tensión demasiado baja de la red de a bordo. En tal caso, esto se señalizaría encendiéndose el testigo de control.

La servodirección seguirá trabajando si la batería, mediante el funcionamiento del motor, está cargada a un valor determinado. También volverá a trabajar cuando se pueda hacer arrancar el motor con la batería propia del vehículo.

En caso de una perturbación de la servodirección se enciende en el tablero de instrumentos el testigo  ⇒ página 20.



ATENCIÓN

Si la servodirección está defectuosa, acudir a un servicio oficial.



CUIDADO

No deje el volante completamente girado durante más de 15 segundos con el motor en marcha - ¡Peligro de daños en la servodirección!

Control de la presión de neumáticos



Fig. 119 Tecla para ajustar el valor de control de la presión de inflado de los neumáticos

La revisión de la presión de neumáticos compara con ayuda de los sensores del ABS el número de revoluciones y, con ello, la circunferencia de rodadura de las diferentes ruedas. Al cambiarse la circunferencia de rodadura de una rueda se enciende el piloto de control  en el cuadro de instrumentos ⇒ página 25 y se emite un aviso acústico.

La circunferencia de rodadura del neumático puede variar si:

- la presión de inflado es demasiado baja,
- la estructura del neumático está dañada,
- el vehículo está cargado sólo por un lado,
- las ruedas de un eje soportan mayor carga (p. ej., en conducción con remolque o en recorridos cuesta arriba o cuesta abajo),
- se llevan montadas cadenas para la nieve,
- se lleva montada la rueda de emergencia,
- se ha cambiado una rueda por eje.

Ajuste básico del sistema

Después de cambiar la presión de los neumáticos, cambiar una o varias ruedas, el cambio de posición de una rueda en el vehículo (por ejemplo, cambio de ruedas entre ejes) o al encenderse el testigo durante el viaje, habrá que efectuar el ajuste básico del sistema tal y como se describe a continuación:

- Inflar todos los neumáticos al valor de inflado prescrito ⇒ página 171.
- Conectar el encendido.

- Pulse la tecla **SET**  $\Rightarrow$ fig. 119 durante más de 2 segundos. Mientras se pulsa se encenderá el testigo  en la tecla. Al mismo tiempo se borra la memoria del sistema y se inicia una nueva calibración, lo que se confirma con una señal acústica y el apagado del testigo .
- Si el testigo  no se vuelve a apagar después del ajuste básico, entonces existe un fallo en el sistema. Acudir al servicio oficial más próximo.

El testigo se enciende

Si la presión de inflado de los neumáticos, por lo menos, de un neumático es considerablemente baja en comparación con el valor básico memorizado, se encenderá el testigo  $\Rightarrow$ .

El testigo parpadea

En caso de parpadear el testigo, existirá una avería en el sistema. Acudir al servicio oficial más próximo.

ATENCIÓN

- En caso de encenderse el testigo , reducir inmediatamente la velocidad y evitar maniobras violentas con la dirección y los frenos. A la primera oportunidad de detener el vehículo, controlar los neumáticos y las presiones de inflado de los mismos.
- El conductor es responsable de las presiones de inflado correctas de los neumáticos. Por ello hay que comprobar periódicamente las presiones de inflado de los neumáticos.
- En determinadas condiciones (p. ej., modo de conducir deportivo, carreteras nevadas o sin asfaltar), el testigo de control  puede encenderse con retardo o no hacerlo en absoluto.
- El de control presión de los neumáticos no exime al conductor de la responsabilidad de mantener una correcta presión de los neumáticos.

Aviso

Control de presión de neumáticos:

- no sustituye el control de la presión de inflado de los neumáticos, ya que el sistema no es capaz de reconocer una pérdida de presión continua,

- no puede avisar casos de una pérdida de presión de inflado de los neumáticos rápida, por ejemplo, en caso de dañarse de repente un neumático. Tal caso, intente de parar con cuidado el vehículo sin hacer movimientos de giro bruscos y sin frenar demasiado fuerte.
- Para garantizar un funcionamiento sin problemas del sistema de control de presión de neumáticos, es imprescindible realizar nuevamente el ajuste básico cada 10 000 km o 1 vez al año.

Filtro de partículas de diesel (motor de diesel)

En el filtro de partículas de diésel se reúnen y se queman las partículas de hollín creadas a causa de la combustión de diésel.



Fig. 120 Portadatos del vehículo

Si su vehículo dispone de un filtro de partículas de diésel, lo reconoce a través del código **7GG**, **7MB** o **7MG** en el portadatos del vehículo, véase $\Rightarrow$ fig. 120. El portadatos del vehículo se encuentra en el piso del maletero y también está adherido en el plan de asistencia.

El filtro de partículas de diésel filtra casi todas las partículas de hollín del gases de escape. El hollín se reúne en el filtro de partículas de diésel y se quema aquí con regularidad. Para apoyar este proceso recomendamos evitar la circulación a corta distancia.

El testigo  indica que el filtro de partículas de diesel está ensuciado o un fallo de funcionamiento del mismo.

**ATENCIÓN**

- El filtro de partículas de diesel alcanza unas temperaturas muy altas. Por ello, no aparque en lugares donde el filtro caliente esté en contacto directo con hierba seca u otros materiales inflamable - ¡Peligro de incendio!
- No utilizar nunca sustancias adicionales de protección de bajos o anticorrosivas para los tubos de escape, los catalizadores, el filtro de partículas de diésel o los blindajes térmicos. Una vez que el motor haya alcanzado su temperatura de servicio, estos materiales podrían incendiarse - Peligro de incendio.

**Aviso**

El uso de diésel con elevada proporción de azufre puede reducir significativamente la vida útil del filtro de partículas de diésel. En un servicio oficial se le informará sobre cuáles países utilizan únicamente diésel con elevada proporción de azufre. ■

Conducción y medio ambiente

Los primeros 1 500 km y los siguientes

Motor nuevo

En los primeros 1 500 kilómetros, el motor deberá pasar el rodaje.

Hasta 1.000 kilómetros

- No conduzca a más de 3/4 de la velocidad máxima correspondiente a la marcha acoplada, es decir, hasta 3/4 del régimen máximo autorizado del motor.
- No conduzca a pleno gas.
- Evitar regímenes elevados del motor.
- No conduzca con remolque

De 1 000 a 1 500 kilómetros

- Vaya aumentando la potencia de marcha **poco a poco** hasta alcanzar la velocidad máxima de la marcha introducida, es decir, el régimen máximo autorizado del motor.

Durante las primeras horas de servicio, en el motor se produce un rozamiento interno mayor que después, cuando todas las piezas móviles hayan ido encajando unas con otras. El modo de conducir durante los primeros 1500 kilómetros, aproximadamente, es determinante para un buen proceso de rodaje.

Tampoco después del tiempo de rodaje debería conducir innecesariamente a **regímenes elevados del motor**. El número máximo de revoluciones del motor admitido está marcado por el principio de la zona roja en la escala del medidor del número de revoluciones. En los vehículos con cambio manual, se debe cambiar a la marcha siguiente como máximo cuando se alcance la zona roja. Los números de revoluciones **extremadamente** altos al acelerar (dar gas) se limitan automáticamente, pero el motor no está protegido contra números de revoluciones altos que se producen por cambiar a marchas inferiores de forma errónea, lo que pueda dar lugar a un aumento repentino del régimen del motor por encima del régimen máximo admisible y, con ello, causar daños en el motor.

Por otra parte, en los vehículos con cambio manual también debe tenerse en cuenta lo siguiente: no conduzca a un número de revoluciones demasiado **bajo**. Cambie a una marcha inferior cuando el motor deje de girar uniformemente.

CUIDADO

Todos los datos de velocidad y número de revoluciones se refieren al motor a temperatura de servicio. No haga funcionar el motor frío a regímenes elevados - ni estando parado el motor ni conduciendo en las diferentes marchas.



Nota relativa al medio ambiente

No conducir a regímenes innecesariamente elevados del motor - un cambio anticipado a una marcha superior contribuye a ahorrar combustible, reduce los ruidos de funcionamiento y protege el medio ambiente.

Neumáticos nuevos

Los neumáticos nuevos tienen que "pasar un rodaje", pues al principio todavía no poseen el grado óptimo de adherencia. Esto debe tenerlo en cuenta durante los primeros 500 km y conducir con mucha precaución.

Forros de freno nuevos

Tenga en cuenta que las guarniciones de frenos nuevas todavía no alcanzan su pleno efecto de frenado hasta aprox. 200 km. Los forros de freno nuevos tienen que "asentarse" primero antes de desarrollar su capacidad de fricción óptima. No obstante, se puede compensar la reducción de la fuerza de frenado ejerciendo una mayor presión sobre el pedal del freno.

Esta indicación se refiere también a forros de freno cambiados posteriormente en caso necesario.

Durante el tiempo de rodaje debe evitar sobrecargar los frenos. Por ejemplo, evitar frenazos, especialmente cuando conduzca a velocidades muy elevadas, así como en puertos de montaña.

Catalizador

El funcionamiento impecable del sistema de depuración de gases de escape (catalizador) es de vital importancia para un funcionamiento del vehículo respetuoso con el medio ambiente.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- En vehículos con motor de gasolina, repostar únicamente gasolina sin plomo ⇒ página 156, Gasolina sin plomo.
- No vacíe nunca el depósito por completo.
- No desconectar el encendido durante la marcha.
- No ponga demasiado aceite en el motor ⇒ página 162, Repostar aceite de motor.

Si tiene que conducir por un país en el que no haya disponible gasolina sin plomo, al entrar en un país en que sea obligatorio el uso de catalizador, deberá hacer cambiar el catalizador.



ATENCIÓN

- Debido a las altas temperaturas que se pueden alcanzar en el catalizador, debería parar el vehículo de tal modo, que el catalizador no entre en contacto con materiales fácilmente inflamables debajo del vehículo - ¡Peligro de incendio!
- No utilice nunca sustancias adicionales de protección de bajos o anticorrosivas para los tubos de escape, los catalizadores o las pantallas antitérmicas. Durante la marcha podrían inflamarse estas sustancias - ¡Peligro de incendio!

⚠ CUIDADO

- En los vehículos con catalizador nunca se debe vaciar por completo el depósito de combustible. La alimentación irregular de combustible puede provocar fallos en el encendido. El combustible no quemado podría acceder al sistema de escape y dañar el catalizador.
- Ya un solo repostaje del depósito con gasolina con plomo inutiliza el catalizador.
- Si durante la marcha observa fallos en el encendido, una pérdida de potencia o que el motor no gira uniformemente, reduzca la velocidad inmediatamente y haga revisar el vehículo en el servicio oficial más próximo. Los síntomas descritos pueden deberse a una avería en el sistema de encendido. El combustible no quemado podría acceder al sistema de escape y dañar el catalizador.



Nota relativa al medio ambiente

También en caso de que el sistema de escape funcione correctamente, en determinados estados operativos del motor puede producirse un olor a azufre de los gases de escape. Esto depende de la proporción de azufre que contenga el combustible. A menudo es suficiente con utilizar gasolina súper sin plomo de otro proveedor o con llenar el depósito en otra estación de servicio. ■

Conducción económica y ecológica

Generalidades

El estilo personal de conducción es un factor esencial.

El consumo de combustible, el impacto medioambiental y el desgaste del motor, los frenos y los neumáticos dependen básicamente de tres factores:

- el estilo personal de conducción,
- las condiciones de uso,
- las condiciones previas técnicas.

Mediante una forma de conducir previsor y económica, Vd. podrá reducir fácilmente el consumo de combustible en un 10 -15 %. Este capítulo le ayudará con algunas sugerencias a cuidar el medio ambiente y, al mismo tiempo, su bolsillo.

Como es natural, el consumo de combustible depende también de factores sobre los que no puede influir el conductor. P. ej., es normal que el consumo sea mayor en invierno o en condiciones difíciles, mal estado de la carretera, conducción con remolque, etc. ►

El vehículo dispone, de fábrica, de condiciones técnicas para consumir ahorrando combustible y para funcionar de modo económico. Se ha concedido especial valor a minimizar en lo posible el impacto medioambiental. A fin de aprovechar y conservar al máximo estas cualidades, será necesario tener en cuenta las siguientes indicaciones en este capítulo.

Al acelerar deberá mantenerse el número de revoluciones del motor óptimo con el fin de evitar un alto consumo de combustible y fenómenos de resonancia del vehículo.

Conducción previsora

El vehículo consume la mayor parte del combustible al acelerar.

Evite acelerar y frenar de forma innecesaria. Si conduce de una forma previsora tiene que frenar menos y por lo tanto, necesita acelerar menos. Deje que el vehículo ruede por inercia si es posible, por ejemplo, cuando vea que el siguiente semáforo está en rojo.

Ahorro de energía en el cambio de marcha

Si se cambia pronto a una marcha superior se ahorra combustible.

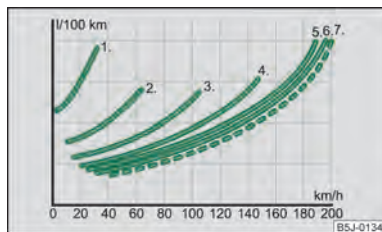


Fig. 121 Consumo de combustible en l / 100 km y velocidad en km/h

Cambio manual

- Conduzca en la primera marcha sólo una distancia equivalente aprox. a la longitud del vehículo.
- Cambie a la siguiente marcha superior cuando haya alcanzado unas 2 000 a 2 500 revoluciones.

Una forma eficaz de ahorrar combustible es cambiar **pronto** a una marcha superior. Si apura al máximo las marchas, consumirá combustible innecesariamente. Para ahorrar combustible, conduzca según se indica bajo → página 14, Recomendación para el cambio de marcha.

Cambio automático

- Pise **lentamente** el pedal acelerador. Pero no lo pise a fondo hasta la posición de sobregás.

Si, con cambio automático, Ud. pisa el pedal acelerador sólo lentamente, se seleccionará automáticamente un programa económico. Si cambia lo antes posible a una marcha superior y retrasa el cambio a una marcha inferior, el consumo de combustible se mantendrá a un nivel bajo.

Generalidades

La → fig. 121 muestra la relación entre consumo de combustible y velocidad para la marcha correspondiente. El consumo máximo se da al conducir en la 1ª marcha y el mínimo en la 5ª ó 6ª marcha.

Aviso

Proceda también según las informaciones del indicador multifunción → página 14.

Evitar aceleraciones a pleno gas

Conduciendo más despacio se consigue ahorrar combustible.

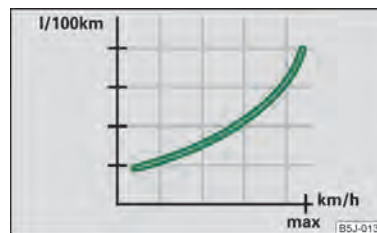


Fig. 122 Consumo de combustible en l / 100 km y velocidad en km/h

Acelerando con sensibilidad no sólo se reduce considerablemente el consumo de combustible, sino que también disminuyen el impacto medioambiental y el desgaste de su vehículo.

De ser posible, no debería aprovechar nunca del todo la velocidad máxima de su vehículo. El consumo de combustible, la emisión de sustancias nocivas y los ruidos aumentan de forma sobreproporcional.

La $\Rightarrow$ fig. 122 muestra la relación entre consumo de combustible y velocidad. Si sólo aprovecha 3/4 de la velocidad máxima posible de su vehículo, se reducirá a la mitad el consumo de combustible.

Reducir el ralenti

El ralenti también gasta combustible.

En los atascos, los pasos a nivel y los semáforos que permanecen largo tiempo en rojo, vale la pena parar el motor. Ya después de 30 - 40 segundos de pausa del motor, el ahorro de combustible es mayor que la cantidad de combustible necesaria para hacer arrancar el motor de nuevo.

En la marcha de ralenti se requiere mucho tiempo hasta que el motor alcanza la temperatura de servicio. En la fase de calentamiento, sin embargo, son notablemente elevados el desgaste y la emisión de sustancias nocivas. Por tanto, emprenda la marcha inmediatamente después del arranque del motor. Al hacerlo, evite regímenes elevados del motor.

Mantenimiento regular

Un motor mal ajustado consume una cantidad de combustible innecesariamente alta.

Mediante un mantenimiento regular en un servicio oficial, Vd. puede crear la condición previa para ahorrar combustible ya **antes** de emprender la marcha. El estado de mantenimiento de su vehículo repercute positivamente no sólo en la seguridad del tráfico y la conservación de su valor, sino también en el **consumo de combustible**.

¡Un motor mal ajustado puede causar un consumo de combustible de hasta un 10 % mayor de lo normal!

Los trabajos de mantenimiento previstos se han de efectuar exactamente según el Plan de Asistencia en un servicio oficial.

Compruebe también el **nivel de aceite** después de repostar combustible. El **consumo de aceite** depende en gran medida de la carga y el número de revoluciones del motor. Según la forma de conducir, el consumo de aceite puede llegar a ser de 0,5 l / 1 000 km.

Es normal que el consumo de aceite de un motor nuevo no alcance su nivel mínimo hasta que transcurra un tiempo de servicio. Por ello, el consumo de aceite de un vehículo nuevo sólo puede juzgarse correctamente tras haber recorrido unos 5 000 km.

Nota relativa al medio ambiente

- Mediante el uso de aceites sintéticos de alto rendimiento, Ud. podrá conseguir una reducción adicional del consumo.
- A fin de detectar a tiempo faltas de estanqueidad, controle el suelo debajo del vehículo periódicamente. Si ve manchas de aceite o de otros líquidos para la conducción, lleve el vehículo a revisar a un servicio oficial.

Conducir menos trayectos cortos

En los trayectos cortos se consume una cantidad de combustible relativamente elevada.

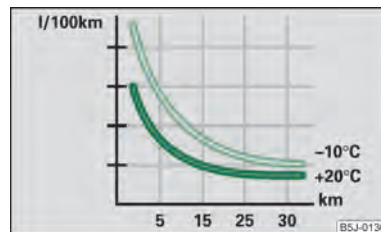


Fig. 123 Consumo de combustible en l / 100 km a diferentes temperaturas

- Con el motor frío, evite los trayectos inferiores a 4 km.

El motor y el catalizador tienen que haber alcanzado primero su **temperatura de servicio** óptima para reducir de forma eficaz el consumo y la emisión de sustancias nocivas.

El motor frío consume inmediatamente después del arranque aprox. 15 - 20 l / 100 km de combustible. Después de aprox. un kilómetro, el consumo desciende a aprox. 10 l / 100 km. Sólo después de aprox. **4 a 10** kilómetros, el motor alcanzará la temperatura de servicio y se normalizará el consumo. Por ello, debe evitar los trayectos cortos en lo posible.

A este respecto es también determinante la **temperatura ambiente**. La → fig. 123 muestra los diferentes consumos de combustible para el mismo recorrido, una vez a +20°C y otra vez a -10°C. Su vehículo consume más combustible en invierno que en verano.

Tenga en cuenta la presión de inflado de los neumáticos

La presión de inflado correcta en los neumáticos ahorra combustible.

Tenga en cuenta siempre la presión de inflado correcta de los neumáticos. A causa de una presión de inflado insuficiente, aumenta la resistencia a la rodadura. Con ello aumenta no sólo el consumo de combustible, sino también el desgaste de los neumáticos y empeora el comportamiento de marcha.

Compruebe la presión de inflado siempre con el neumático en **frío**.

No conduzca durante todo el año con **neumáticos de invierno**, ya que se consume hasta un 10 % más de combustible. Además son más ruidosos.

No transportar carga innecesaria

El transporte de carga innecesaria también consume combustible.

Dado que cada kilogramo más de **peso** hace aumentar el consumo de combustible, vale la pena mirar el maletero a fin de evitar una carga innecesaria.

Precisamente en el tráfico urbano, donde hay que acelerar con frecuencia, el peso del vehículo influye considerablemente en el consumo de combustible. Como regla general, por cada 100 kg de peso el consumo aumenta en aprox. 1 l / 100 km.

A menudo también se deja una **baca portaequipajes** montada por comodidad, aunque ya no se necesite. A causa de la mayor resistencia al aire, su vehículo consume casi un 10 % más de combustible de lo normal a una velocidad de 100 - 120 km/h cuando lleva una baca portaequipajes sin carga.

Ahorrar corriente

Generar corriente consume combustible.

- Desconecte los consumidores eléctricos cuando ya no se vayan a necesitar más.

Con ayuda del alternador, estando el motor en marcha, se genera corriente y se pone a disposición. Cuantos más consumidores eléctricos están conectados en la red de a bordo, más combustible se requiere para el servicio del alternador.

Control por escrito del consumo de combustible

Si se desea controlar el **consumo de combustible**, se debe llevar un libro de ruta. El esfuerzo es relativamente pequeño, y sin embargo el resultado vale la pena. Así puede detectar a tiempo cualquier cambio (positivo o negativo) y, si es necesario, hacer algo para solucionarlo.

Si Vd. detecta un consumo demasiado elevado, debería pensar cómo, dónde y en qué condiciones estuvo conduciendo con el último llenado del depósito.

Compatibilidad medioambiental

En el diseño, la selección de materiales y la fabricación de su nuevo ŠKODA, la protección del medio ambiente ha desempeñado un papel decisivo. Entre otras cosas se han tenido en cuenta los siguientes puntos:

Medidas de diseño

- Diseño de las conexiones de fácil desmontaje.
- Desmontaje simplificado mediante estructura modular.
- Pureza mejorada de las categorías en los materiales de construcción.
- Marcación de todas las piezas de plástico según recomendación de VDA 260.
- Reducción del consumo de combustible y la emisión de CO₂ en los gases de escape.
- Minimación del escape de combustible en caso de accidente.
- disminución del nivel de ruido.

Selección de materiales

- Utilización en lo posible de material reciclable.
- Aire acondicionado con refrigerante libre de CFC.
- Sin cadmio.
- Sin amianto.
- reducción de la "evaporación" de plásticos.

Fabricación

- Conservación de huecos exenta de disolventes.
- Conservación exenta de disolventes durante el transporte del fabricante al cliente.
- Utilización de pegamento exento de disolventes.
- Renuncia al uso de CFC en la fabricación.
- Ningún uso de mercurio.
- utilización de pintura soluble en agua.

Devolución y explotación de vehículos usados

ŠKODA hace frente a las exigencias de cara a la marca y sus productos respecto a la protección medioambiental y de recursos. Todos los vehículos ŠKODA nuevos pueden reciclarse hasta a un 95 % y se pueden devolver ¹⁾. En muchos países se están creando sistemas de devolución para su vehículo. Tras la entrega se le entregará un comprobante confirmando la explotación ecológica de su vehículo.

Vehículos con componentes adosados o constructivas especiales

superficie modificaciones cerrar. De este modo se garantiza la explotación ecológica.



Aviso

Información más detallada respecto a la devolución y explotación de vehículos usados le dará un concesionario autorizado ŠKODA.

Viajes al extranjero

Generalidades

En el extranjero pueden darse condiciones diferentes.

Es posible que en algunos países, la red de concesionarios ŠKODA sea limitada o no existente. Por esta razón se hace algo complicado adquirir determinadas piezas de repuesto y el personal de los talleres especializados sólo puede efectuar trabajos de reparación con limitaciones. ŠKODA en la República Checa y los importadores correspondientes estarán encantados de informarle sobre los preparativos técnicos para su vehículo, los trabajos de mantenimiento necesarios y las posibilidades de reparación.

¹⁾ Siempre cumpliendo las disposiciones legales nacionales.

Gasolina sin plomo

Los vehículos con motor de gasolina sólo deben repostar gasolina sin plomo ⇒ página 142. Información sobre la red de gasolineras de gasolina sin plomo dan, p. ej., las asociaciones automovilísticas.

Faros

La luz de cruce de sus faros está ajustada de forma asimétrica. Ilumina de forma más intensa el borde de la carretera del lado por el que conduce. Si conduce por el lado contrario de la carretera en el extranjero, deslumbrará al tráfico que circula en sentido opuesto.

Faros proyectores halógenos

El ajuste de faros (válido para vehículos que están contruidos para la conducción a la izquierda y derecha) se realiza conmutando el paramento en un servicio oficial.

Faros proyectores halógenos con función de luz de conducción de curvas

Ajuste de faros ⇒ página 43, Luz turística.

Faros halógenos

- A fin de evitar un deslumbramiento del tráfico opuesto es necesario cubrir con tiras adhesivas determinadas zonas de los faros halógenos.

Las tiras adhesivas para faros se pueden adquirir del surtido de piezas originales de ŠKODA.



Aviso

Para más información sobre la colocación de adhesivos en los faros o la adaptación de los mismos, dirijase al servicio oficial.

Evitar daños en el vehículo

- En las carreteras y caminos en mal estado, así como al circular por los bordes de la carretera, rampas muy inclinadas, etc., Ud. deberá comprobar que las piezas situadas en la parte inferior, tales como el spoiler y el tubo de escape, no toquen tierra y así no resulten dañadas.

Esto es válido especialmente en los vehículos con un tren de rodaje muy bajo (tren de rodaje deportivo) y si el vehículo está completamente cargado.

Vadeos en las calles



Fig. 124 Atravesar las aguas

Para evitar daños en el vehículo en caso de vadeos (p. ej. en calles inundadas), observe lo siguiente:

- Determinar la profundidad del agua antes de un vadeo. El agua puede alcanzar, como máximo, hasta el alma del larguero inferior del vehículo → fig. 124.
- Conduzca, como máximo, al paso. A una velocidad superior, se pueden formar una ola delante del vehículo que puede provocar que entre agua en el sistema de aspiración del motor o en otra pieza del vehículo.
- Nunca permanezca en el agua, nunca conduzca hacia atrás y no pare el motor.

⚠ CUIDADO

- En caso de vadeo, se pueden dañar seriamente piezas del vehículo como el motor, el cambio, el catalizador, el tren de rodaje o el sistema eléctrico.
- Los vehículos en sentido contrario originan olas que pueden superar el nivel de agua permitido para su vehículo.
- Debajo del agua puede haber baches, barro o piedras que pueden dificultar o impedir el vadeo.
- No conduzca por agua salada. La sal puede causar corrosión. Enjuagar inmediatamente todas las piezas del vehículo con agua dulce que entren en contacto con el agua salada.

ℹ Aviso

Después de un vadeo remondamos que el vehículo sea comprobado en un servicio oficial.

⚠ ATENCIÓN

- Conducir por agua, fango, barro, etc. puede reducir la efectividad de frenado y prolongar la distancia de frenado - Peligro de accidente.
- No efectúe una maniobra de frenado repentina y fuerte inmediatamente después de un vadeo.
- Después de un vadeo debe limpiar y secar los frenos lo antes posible mediante frenados a intervalos. Efectúe frenados con objeto de secar los frenos y limpiar los discos de freno sólo si lo permiten las condiciones del tráfico. No debe poner en peligro al resto de las personas que participan en el tráfico.

Conducción con remolque

Conducción con remolque

Requisitos técnicos

Su vehículo está pensado principalmente para el transporte de personas y equipaje. No obstante, también puede utilizarse para llevar un remolque si se utiliza el correspondiente equipamiento técnico.

El enganche para remolques **de fábrica** o de la gama de accesorios originales ŠKODA, con el que esté equipado su vehículo, cumple con todas las prescripciones técnicas y legales.

Para la conexión eléctrica entre el vehículo y el remolque, su vehículo dispone de una toma de corriente de 13 polos. Si el remolque dispone de un **conector de 7 polos**, podrá utilizar el adaptador correspondiente disponible como accesorio original ŠKODA.

El montaje posterior de un dispositivo de enganche para remolque debe realizarse siguiendo las indicaciones del fabricante.

Obtendrá informaciones detalladas sobre el montaje posterior de un dispositivo de remolque y sobre la posible necesidad de reformar el sistema de refrigeración en los concesionarios oficiales ŠKODA.



ATENCIÓN

Recomendamos montar el dispositivo de remolque de accesorios originales ŠKODA de un concesionario ŠKODA autorizado. Allí se conocen todos los detalles relevantes sobre el montaje posterior. ¡Si se efectúa un montaje indebido, existirá peligro de accidente!

Indicaciones de servicio

Carga de remolque

No se debe sobrepasar en ningún caso la carga de remolque autorizada.

Si no aprovecha al máximo la carga de remolque autorizada, puede subir pendientes mayores.

Las cargas de remolque indicadas sólo son válidas para **altitudes** de hasta 1.000 m sobre el nivel del mar. Como sea que la potencia del motor disminuye a medida que aumenta la altitud, a causa de la menor densidad del aire, también disminuirá la capacidad ascensional, por lo que habrá que reducir el peso del vehículo con remolque en un 10 % cada vez que aumente la altitud en 1000 m. El peso remolcado es la suma del peso del vehículo (cargado) y el remolque (cargado). Antes de conducir por zonas de gran altitud se deberá tener esto en cuenta.

Los datos sobre carga remolcada y de apoyo que figuran en el rótulo de características del dispositivo de enganche para remolque son únicamente valores de comprobación del dispositivo. Los valores referentes al vehículo, que suelen ser inferiores a estos valores los podrá encontrar Vd. en la documentación de su vehículo.

Distribución de la carga adicional

Distribuya la carga del remolque de forma que los objetos pesados se encuentren lo más cerca posible del eje. Asegure los objetos para que no se muevan.

Valores de presión de inflado de neumáticos

Corrija la presión de inflado de los neumáticos de su vehículo a "carga total" ⇒ página 171. La presión de inflado de los neumáticos en el remolque se rige por la recomendación del fabricante.

Retrovisores exteriores

Si no puede ver por completo el tráfico que hay detrás del remolque con los retrovisores de serie, debe colocar retrovisores exteriores adicionales. Ambos retrovisores exteriores deben estar fijados a brazos abatibles. Ajustelos de forma que permitan tener un campo de visión suficiente hacia atrás.

Faros

Antes de iniciar la marcha, compruebe también con el remolque acoplado el reglaje de los faros. En caso necesario, cambie el reglaje por medio de la regulación del alcance de las luces ⇒ página 45.

Cabezal esférico desmontable

El cabezal esférico puede retirarse en vehículos con dispositivo de remolque y se puede suministrar como accesorio original ŠKODA. Se encuentra, junto con unas instrucciones de montaje por separado, en la cavidad para la rueda de repuesto en el maletero del vehículo.

**Aviso**

- Le recomendamos que lleve a revisar su vehículo también entre los intervalos de mantenimiento si utiliza con frecuencia el remolque.
- Al acoplar y desacoplar el remolque, deberá estar apretado el freno manual del vehículo tractor.

Consejos para la conducción

- De ser posible, no conduzca con el vehículo vacío y el remolque cargado.
- No alcance la velocidad máxima permitida. Esto debe tenerse en cuenta especialmente en pendientes cuesta abajo.
- Frene a tiempo.
- En caso de altas temperaturas exteriores, preste atención a la indicación de la temperatura del líquido refrigerante.

Distribución del peso

Si el vehículo está vacío y el remolque cargado, la distribución de peso es muy desfavorable. Si tiene que conducir así a pesar de todo, hágalo a muy poca velocidad.

Velocidad de marcha

Para mayor seguridad, no conduzca a más de 80 km/h. Esto es válido también para países en los que se permiten velocidades superiores.

Como al aumentar la velocidad disminuye la estabilidad de marcha del vehículo con remolque, no se debería conducir aprovechando la velocidad máxima autorizada al transitar por carreteras en mal estado, con climatología adversa y viento fuerte, sobre todo en pendientes cuesta abajo.

En cualquier caso, debe reducir inmediatamente la velocidad en cuanto note el más mínimo **movimiento pendular** en el remolque. No intente en ningún caso "volver a colocarlo recto" acelerando.

¡Frene a tiempo! En caso de un remolque con **freno automático de retención**, frene primero suavemente y después a fondo. De ese modo se evitan las sacudidas al frenar causadas por el bloqueo de las ruedas del remolque. Cambie a una marcha inferior a tiempo antes recorrer de pendientes cuesta abajo, a fin de que el motor pueda servir de freno.

Sobrecalentamiento del motor

Si tiene que recorrer una pendiente larga cuesta arriba en una marcha baja y a un régimen elevado del motor, reinando temperaturas exteriores altas, tenga muy en cuenta el indicador de la temperatura del líquido refrigerante ⇒ página 11.

Si la temperatura del líquido refrigerante indicada se encuentra más en la franja derecha de la escala o incluso en la franja roja, reduzca inmediatamente la velocidad. Si parpadea el testigo de control  en el instrumento combinado, detenga el vehículo y pare el motor. Espere unos minutos y compruebe el nivel de líquido refrigerante en el depósito de expansión del mismo ⇒ página 163, Comprobar el nivel del líquido refrigerante.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 23, Temperatura/nivel del líquido refrigerante  .

La temperatura del líquido refrigerante se puede reducir conectando la calefacción.

No se puede aumentar el efecto refrigerante del ventilador para el líquido refrigerante cambiando a una marcha inferior y elevando el régimen del motor - el número de revoluciones del ventilador es independiente del régimen del motor. Por ello, tampoco arrastrando un remolque se debería cambiar a una marcha inferior en tanto el motor haga posible la ascensión por una pendiente sin una caída excesiva de la velocidad.

Indicaciones de servicio

Cuidado y limpieza del vehículo

Generalidades

El mantenimiento asegura la conservación del valor del vehículo.

Un cuidado periódico y adecuado contribuye a **mantener el valor** del vehículo. Además puede ser una de las premisas para obtener prestaciones de garantía en caso de daños por corrosión y defectos de pintado en la carrocería.

Recomendamos utilizar productos de conservación del programa de accesorios originales de ŠKODA a la venta en los concesionarios oficiales ŠKODA. Tenga en cuenta las normas de aplicación que figuran en el envase.

ATENCIÓN

- Un uso inadecuado de los productos de conservación puede ser perjudicial para la salud.
- Guarde siempre los productos de conservación en un lugar seguro, especialmente fuera del alcance de los niños - ¡Peligro de envenenamiento!



Nota relativa al medio ambiente

- Al comprar productos de conservación, se debe elegir los no contaminantes.
- Los restos de conservantes no deben desecharse como basura doméstica.

Cuidado exterior del vehículo

Lavado del vehículo

Los lavados frecuentes protegen el vehículo.

La mejor protección del vehículo contra las influencias nocivas del medio ambiente son los lavados **frecuentes** y la conservación. La frecuencia con la que se debe lavar depende de un gran número de factores, por ejemplo:

- la frecuencia de uso,
- el tipo de aparcamiento (garaje, bajo árboles, etc.),
- la época del año,
- las condiciones meteorológicas,
- las condiciones medioambientales.

Cuanto más tiempo permanezcan restos de insectos, excrementos de pájaros, resina de árboles, polvo industrial y de la carretera, alquitrán, partículas de hollín, sales anticongelantes y otras sedimentaciones agresivas sobre la pintura, mayor será su efecto destructor. Las altas temperaturas, p. ej. la intensa radiación solar, refuerzan el efecto corrosivo.

Por consiguiente, puede ser necesario un lavado **semanal** en determinadas circunstancias. Sin embargo, también puede ser suficiente un lavado **mensual** con la correspondiente conservación.

Tras finalizar el período invernal de esparcido de sales anticongelantes, será preciso lavar a fondo también los **bajos del vehículo**.

ATENCIÓN

Al lavar el vehículo en invierno: La humedad y el hielo pueden menoscabar la eficacia del sistema de frenos - ¡Peligro de accidente!

Tren de lavado automático

La pintura del vehículo es tan resistente que puede lavarse sin problemas en un tren de lavado automático. No obstante, el desgaste real al que se somete la pintura depende en gran medida del diseño del tren de lavado, el filtrado de agua y el tipo de detergentes y conservantes utilizados. Si la pintura adquiere un aspecto mate tras el lavado o incluso tiene arañazos, indíquese al encargado del tren de lavado. En caso necesario, cambie de tren de lavado.

Antes de un lavado del vehículo en una instalación de lavado automático no hace falta tener nada más en cuenta que los preparativos habituales (cierres de ventanas, fijación de la antena, etc.).

Si el vehículo tiene piezas especiales adosadas - p. ej., spoiler, baca portaequipajes, antena de radioemisora - será mejor que lo consulte primero con el encargado del tren de lavado.

Después del lavado automático con conservación, habrá que desengrasar los labios de las escobillas limpiaparabrisas.

Lavado manual

En el lavado manual, primero se ablanda la suciedad con gran cantidad de agua y después se enjuaga lo mejor posible.

A continuación, limpie el vehículo con una **esponja de lavar suave**, un **guante de lavar** o un **cepillo de lavado** presionando suavemente. Hágalo de arriba a abajo - comenzando por el techo. Limpie las superficies pintadas del vehículo sólo presionando ligeramente. Utilice un **champú de vehículos** sólo en caso de suciedad resistente.

Enjuague a fondo la esponja o el guante de lavar a intervalos breves.

Las ruedas, los umbrales de las puertas y similares se limpian al final. Utilice para ello una segunda esponja.

Después del lavado, enjuague el vehículo a fondo y, a continuación, séquelo con una gamuza.

ATENCIÓN

- Lave el vehículo sólo estando desconectado el encendido - ¡Peligro de accidente!
- Proteja sus manos y brazos de las piezas metálicas afiladas cuando limpie los bajos, la parte interna de los pasarruedas o los embellecedores de las ruedas - Peligro de lesión por corte.

CUIDADO

- No lave el vehículo a pleno sol - Peligro de daños en la pintura.
- Si se lava el vehículo con una manguera en invierno, se deberá tener cuidado de no dirigir el chorro de agua directamente a los bombines de cierre o a las juntas de las puertas o al capó - Peligro de congelación.
- Para las superficies pintadas no utilice esponjas quitainsectos, esponjas ásperas de cocina o algo similar - Peligro de dañar la superficie pintada.

Nota relativa al medio ambiente

Lave el vehículo sólo en las instalaciones previstas para ello. En ellas se impide que el agua sucia, que pueda contener aceite, llegue a los desagües. En algunas zonas incluso está prohibido lavar el vehículo fuera de dichas instalaciones.

Lavado con aparatos de alta presión

Si lava el vehículo con un aparato de limpieza a alta presión debe seguir sin falta las instrucciones de uso del aparato. Esto es especialmente válido en lo que respecta a la **presión** y la **distancia de pulverizado**. Aléjese lo suficiente de los materiales blandos como mangueras o material aislante.

!No utilice en ningún caso **toberas de chorro rotatorio** o las llamadas **boquillas turbo**!

ATENCIÓN

Sobre todos los neumáticos no deben limpiarse nunca con eyectores de chorro cilíndrico. Incluso aplicándolos a una distancia relativamente grande y durante un tiempo muy breve, pueden ocasionar daños.

CUIDADO

La temperatura del agua de lavado debe ser, como máximo, de 60 °C, pues de lo contrario se podrá dañar el vehículo.

Conservación

Una buena conservación protege en gran medida la superficie del vehículo de las influencias medioambientales nocivas y de los impactos mecánicos ligeros.

El vehículo habrá que tratarlo con un conservante de cera dura de alta calidad, a más tardar, cuando sobre la pintura limpia ya no se formen gotas.

Después del secado se podrá aplicar una nueva capa de una cera dura de alta calidad sobre la superficie pintada limpia. Aunque se utilicen periódicamente conservantes de lavado, le recomendamos que proteja la pintura del vehículo con cera dura por lo menos dos veces al año.

⚠ CUIDADO

No aplique nunca cera sobre los cristales.

Abrillantado

Sólo si la pintura de su vehículo tiene muy mal aspecto y ya resulta imposible obtener brillo con los conservantes será necesario un abrillantado.

Si el abrillantador utilizado no contiene elementos conservantes, habrá que aplicarlos a continuación ⇒ página 152, Conservación.

⚠ CUIDADO

- Las piezas pintadas en mate o las piezas de plástico no se deben tratar con abrillantadores o ceras duras.
- No abrillante la pintura del vehículo en un entorno polvoriento; de lo contrario, se podrá rascar la pintura.

Cromados

Limpie los cromados primero con un paño limpio y, a continuación, abrillántelos con un paño suave seco. Si no ha podido retirar toda la suciedad de las piezas cromadas, utilice unos productos especiales para cromo.

⚠ CUIDADO

No abrillante los cromados en un entorno polvoriento; de lo contrario, podrán sufrir rascaduras.

Daños en la pintura

Los pequeños deterioros de la pintura, tales como rascaduras, rayaduras o golpes de piedras se deberán cubrir inmediatamente con pintura (lápiz de pintura ŠKODA), antes de que se forme corrosión. Por supuesto, los concesionarios ŠKODA autorizados también efectúan estos trabajos.

Al respecto, los concesionarios autorizados ŠKODA ofrecen **lápices de pintura o pulverizadores** adecuados para la pintura de su vehículo.

El código de la pintura original de su vehículo figura en la placa identificativa del vehículo ⇒ página 201.

Si se hubiera formado corrosión, debe quitarla detenidamente. Aplique en ese lugar una **imprimación anticorrosiva** y después la pintura. Por supuesto, los concesionarios ŠKODA autorizados también efectúan estos trabajos.

Piezas de plástico

Las piezas de plástico exteriores se limpian mediante un lavado normal. Si no basta con esto, podrá tratar las piezas de plástico también con **detergentes especiales exentos de disolventes para material plástico**. Los productos para la conservación de la pintura no son adecuados para las piezas de plástico.

⚠ CUIDADO

Los detergentes que contienen disolventes atacan el material y lo pueden dañar.

Cristales de ventanilla

Para eliminar la nieve y el hielo de los cristales y espejos retrovisores utilice únicamente una rasqueta de plástico. Al hacerlo, a fin de evitar dañar la superficie del cristal no debería mover la rasqueta en vaivén, sino deslizarla en un solo sentido.

Los restos de goma, aceite, grasa, cera o silicona pueden eliminarse con limpiacristales o quitasiliconas especial.

Los cristales de las ventanillas deben limpiarse también por dentro periódicamente.

Para secar los cristales después del lavado del vehículo, no utilice ninguna gamuza que haya usado para abrillantar la carrocería. Los restos de conservantes en la gamuza pueden ensuciar los cristales y empeorar la visibilidad.

No debe pegar adhesivos por dentro en la luneta a fin de evitar daños en los **filamentos calefactores del calefaccionado de la luneta**.

⚠ CUIDADO

- Nunca elimine la nieve o el hielo de los cristales con agua caliente o muy caliente - ¡Peligro de formación de grietas en el cristal!
- Preste atención a no dañar la pintura del vehículo al quitar la nieve y hielo de los cristales y retrovisores.

Los cristales de los faros

Para la limpieza de los faros delanteros, no utilice detergentes o disolventes químicos agresivos - Peligro de dañar los cristales de material plástico. **Utilice** jabón y agua caliente limpia.

⚠ CUIDADO

No friega **nunca** los faros para secarlos y para la limpieza de los cristales de material plástico no utilice objetos cortantes; éstos pueden dañar la pintura protectora y causar como consecuencia la formación de grietas en los cristales de los faros, p. ej., por influencia de productos químicos.

Juntas

Las juntas de goma de puertas, tapas y ventanillas se mantienen más flexibles y durante más tiempo si se aplica regularmente un producto de conservación para goma (p. ej. un spray de aceite sin silicona). Además, así se evita un desgaste prematuro de las juntas y se impide que se pierda la estanqueidad. Las puertas podrán abrirse más fácilmente. Si las juntas de goma están bien cuidadas, tampoco se congelan en invierno.

Bombín de cierre

Para descongelar los cilindros de cierre utilicen los productos especialmente diseñados para tal fin.

ℹ Aviso

Preste atención a que, al lavar el vehículo, penetre la menor cantidad de agua posible en los bombines de cierre.

Ruedas

Llantas de acero

Si lava el vehículo periódicamente, también deberá lavar a fondo las llantas y los tapacubos. De ese modo evitará que se acumulen residuos de abrasión de los frenos, suciedad y sal anticongelante en las llantas. Los residuos de abrasión de frenos persistentemente adheridos se pueden eliminar con un producto de limpieza industrial. Repare los daños en la pintura en las llantas antes de que se forme corrosión.

Llantas de aleación ligera

Para que se mantenga el aspecto decorativo de las llantas de aleación ligera durante largo tiempo, se requiere un cuidado periódico. Ante todo, debe eliminar con regularidad la sal anticongelante y los residuos de abrasión de los frenos de las llantas, de lo contrario atacarán el metal ligero. Tras un lavado a fondo, trate las llantas con un producto protector para llantas de aleación ligera que no contenga componentes ácidos. Recomendamos aplicar cada tres meses cera dura a las llantas. Para tratar las llantas no debe utilizar ningún producto abrasivo. Si se produce algún daño en la pintura de las llantas, deberá repararlo inmediatamente.



ATENCIÓN

Al limpiar las ruedas debe tener en cuenta que la humedad, el hielo y la sal anticongelante pueden menoscabar el efecto de frenado - ¡Peligro de accidente!



Aviso

Una intensa suciedad de las ruedas puede causar un desequilibrio en las mismas. La consecuencia puede ser una vibración que se transmita al volante y pueda causar, en ciertas condiciones, un desgaste prematuro de la dirección. Por ello es necesario eliminar esta suciedad.

Protección de bajos

La parte inferior del vehículo está protegida de forma permanente contra las influencias de agentes químicos y mecánicos.

No obstante, dado que no se pueden descartar erosiones de la **capa protectora** durante la conducción, le recomendamos que compruebe el estado de la capa protectora de la parte inferior del vehículo y del tren de rodaje a intervalos regulares, preferiblemente antes del comienzo y al final de la estación más fría del año, y que la repare en caso necesario.

Los concesionarios ŠKODA autorizados disponen de los **productos pulverizantes** adecuados y las instalaciones necesarias, y conocen la aplicación. Por este motivo, recomendamos que los retoques o las medidas anticorrosivas adicionales las efectúe un servicio oficial ŠKODA.

ATENCIÓN

No utilizar nunca sustancias adicionales de protección de bajos o anticorrosivas para los tubos de escape, los catalizadores, el filtro de partículas de diésel o los blindajes térmicos. Una vez que el motor haya alcanzado su temperatura de servicio, éstas sustancias podrían incendiarse - ¡Peligro de incendio!

Conservación de espacios huecos

Todas las cavidades del vehículo expuestas a la corrosión están protegidas de fábrica de forma permanente mediante una **cera conservante**.

Esta conservación no necesita comprobarse ni retocarse. En caso de que, a temperaturas elevadas, se derrame algo de cera de las cavidades, elimínala con un raspador de plástico y limpie las manchas con bencina de lavado.

ATENCIÓN

Si utiliza bencina de lavado para eliminar la cera, tenga en cuenta las normas de seguridad y de protección medioambiental - ¡Peligro de incendio!

Cuidado interior del vehículo

Piezas de plástico, de cuero sintético y tapizados

Las piezas de plástico y el cuero sintético pueden limpiarse con un paño húmedo. Si no es suficiente, puede limpiar estas piezas únicamente con **productos de conservación y de limpieza de plástico sin disolventes**.

Los acolchados y los revestimientos en puertas, tapa de maletero, revestimiento interior de techo, etc. puede limpiarlos con detergentes especiales, en caso necesario, con **espuma seca** y una esponja o un cepillo suave.

CUIDADO

Los detergentes que contienen disolventes atacan el material y lo pueden dañar.

Tapizados de asientos caleccionados eléctricamente

No limpie el tapizado de los asientos **en húmedo**, ya que esto puede causar daños en el sistema de calefacción del asiento.

Limpie los tapizados con productos especiales como, p. ej., espuma seca, etc.

Cuero natural

El cuero natural requiere una atención y cuidados especiales.

El cuero se debería cuidar de vez en cuando, según la frecuencia de uso, en base a las siguientes instrucciones.

Limpieza normal

- Limpie las superficies de cuero que estén sucias con un paño de algodón o de lana ligeramente humedecido.

Suciedad más resistente

- Limpie las partes más sucias con un trapo impregnado de una suave solución jabonosa (2 cucharadas de jabón neutro en 1 litro de agua).
- Al hacerlo, preste atención a que el cuero no quede empapado en ningún punto y el agua no penetre en las costuras.
- Seque el cuero con un paño suave y seco.

Eliminar las manchas

- Elimine las manchas recientes **solubles en agua** (p. ej., café, té, zumos, sangre, etc.) con un paño o un rollo de cocina absorbente, o utilice el detergente del juego de limpieza en las manchas ya resacas.
- Elimine las manchas recientes **solubles en aceite** (p. ej. mantequilla, mayonesa, chocolate, etc.) con un paño o un rollo de cocina absorbente, o utilice el detergente del juego de limpieza si la mancha aún no ha penetrado en la superficie.
- En caso de **manchas de grasa resacas** utilice un spray desengrasante.
- Elimine las **manchas especiales** (p. ej. bolígrafo, rotulador, laca de uñas, colorante de látex, betún de zapatos, etc.) con un quitamanchas específico adecuado para cuero.

Cuidado del cuero

- Trate el cuero cada seis meses con un producto especial para cuero.

- Aplique muy poca cantidad de producto protector.
- Seque el cuero con un paño suave.

! CUIDADO

- El cuero no debe tratarse nunca con disolventes (p. ej., bencina, aguarrás), cera para pisos, betún y similares.
- Evite las largas exposiciones a pleno sol para que el cuero no pierda su color. Si pasa largo tiempo parado al aire libre, proteja el cuero cubriéndolo de la radiación directa del sol.
- Los objetos afilados de las prendas de vestir, como cremalleras, remaches o cinturones afilados pueden dejar arañazos permanentes o rascones en la superficie.
- El uso de un candado para volantes mecánico puede dañar la superficie de cuero del volante.

i Aviso

- Utilice periódicamente y después de cada limpieza una crema protectora con protección para la luz y efecto de impregnación. La crema nutre el cuero, hace que transpire y sea flexible, y le devuelve la hidratación. Al mismo tiempo crea una protección de la superficie.
- Limpie el cuero cada 2 o 3 meses, retire la suciedad reciente cada vez que se produzca.
- Elimine las manchas recientes de bolígrafo, tinta, lápiz de labios, betún de zapatos, etc. lo antes posible.
- También debe cuidar el color del cuero. Avive las partes más desgastadas según sea necesario con una crema de color especial para cuero.
- El cuero es un material natural con propiedades específicas. A través del uso del vehículo, puede que en las partes de cuero de las fundas se vean cambios ópticos (p. ej. plegaduras o arrugas a consecuencia del uso de las fundas).

Cinturones de seguridad

- ¡Mantenga los cinturones de seguridad limpios!
- Lave los cinturones de seguridad sucios con lejía jabonosa suave.
- Compruebe periódicamente el estado de sus cinturones de seguridad.

Un cinturón de seguridad fuertemente ensuciado puede dificultar el enrollamiento automático del cinturón de seguridad.



ATENCIÓN

- Los cinturones de seguridad no pueden desmontarse para limpiarlos.
- Nunca los limpie químicamente, ya que los detergentes químicos destruyen el tejido. Los cinturones de seguridad tampoco deben entrar en contacto con líquidos corrosivos (ácidos, etc.).
- Los cinturones con daños en el tejido, en las uniones, en el sistema automático de enrollado o en la pieza de la cerradura debe cambiarlos en un servicio oficial.
- Antes de enrollarlos, los cinturones automáticos deberán estar completamente secos.

Combustible

Gasolina

Gasolina sin plomo

Su vehículo sólo funciona con **gasolina sin plomo** que corresponde a la norma **EN 228** (en Alemania también **DIN 51626 - 1**, o bien **E10** para gasolina sin plomo con un octanaje de **95 RON** y **91 RON** o **DIN 51626 - 2**, o bien **E5** para gasolina sin plomo con un octanaje de **95** y **98 ROZ**). La información de qué ROX precisa su motor se encuentra en el lado interior de la tapa del depósito → [fig. 125](#) - lado derecho.

Combustible prescrito - gasolina sin plomo 95/91 ROZ

Utilice gasolina sin plomo de un octanaje de **95 RON**. Se puede utilizar también gasolina sin plomo **91 ROZ**, sin embargo, esta provoca una leve pérdida de potencia.

Si en caso de emergencia debe llenar el depósito con una gasolina de octanaje inferior al prescrito, continúe el viaje sólo a revoluciones medias y mínima carga del motor. ¡Las altas revoluciones o una alta carga motor pueden dañar el motor gravemente! Repose gasolina con el octanaje prescrito lo antes posible.

Combustible prescrito - gasolina sin plomo mín. 95 ROZ

Utilice gasolina sin plomo de un octanaje de **95 RON**.

Si no se dispone de gasolina sin plomo con un octanaje de **95 RON**, podrá repostar gasolina con un octanaje de **91 RON** en caso de emergencia. Se puede seguir el viaje sólo a revoluciones medias y con una carga mínima del motor. ¡Las altas revoluciones o una alta carga motor pueden dañar el motor gravemente! Repose gasolina con el octanaje prescrito lo antes posible.

¡La gasolina con un octanaje inferior a **91 RON** no puede utilizarse ni en caso de emergencia, ya que puede dañar seriamente el motor!

Para más información sobre el repostaje → [página 157](#), Repostar.

Gasolina sin plomo con octanaje superior

Puede utilizar sin limitación gasolina sin plomo de un octanaje superior al prescrito.

En los vehículos que por prescripción utilizan gasolina sin plomo de **95/91 RON**, el uso de gasolina con un octanaje superior a **95** no aumenta perceptiblemente de la potencia ni reduce el consumo de combustible.

En los vehículos que por prescripción utilizan gasolina sin plomo de **mín. 95 RON**, el uso de gasolina con un octanaje superior a **95** se puede aumentar la potencia y reducir el consumo de combustible.

Combustible prescrito - gasolina sin plomo 98/95 ROZ

Utilice gasolina sin plomo de un octanaje de **98 RON**. Se puede utilizar también gasolina sin plomo **95 ROZ**, sin embargo, esta provoca una leve pérdida de potencia.

Si no se dispone de gasolina sin plomo con un octanaje de **98 RON** o **95 RON**, podrá repostar gasolina con un octanaje de **91 RON** en caso de emergencia. Se puede seguir el viaje sólo a revoluciones medias y con una carga mínima del motor. ¡Las altas revoluciones o una alta carga motor pueden dañar el motor gravemente! Repose gasolina con el octanaje prescrito lo antes posible.

¡La gasolina con un octanaje inferior a **91 RON** no puede utilizarse ni en caso de emergencia, ya que puede dañar seriamente el motor!

Aditivos del combustible

Su vehículo sólo funciona con gasolina sin plomo que corresponde a la norma **EN 228** (en Alemania también **DIN 51626 - 1**, o bien **E10** para gasolina sin plomo con un octanaje de **95 RON** y **91 RON** o **DIN 51626 - 2**, o bien **E5** para gasolina sin plomo con un octanaje de **95** y **98 ROZ**), que cumplen todos los requisitos para que el motor funcione sin problemas. Por eso le recomendamos que no añada ningún aditivo al combustible.

⚠ CUIDADO

- Todos los vehículos ŠKODA con motores de gasolina están equipados con catalizador y sólo deben consumir gasolina sin plomo. Ya un solo repostaje del depósito con gasolina con plomo inutiliza el catalizador.
- Si se utiliza gasolina con un octanaje inferior al prescrito, se puede dañar seriamente el motor.
- El uso de aditivos al combustible inadecuados puede ocasionar daños irreversibles en el motor y el catalizador. No se deben usar nunca aditivos con componentes metálicos, sobre todo nunca con manganoso e hierro.



- No se deben emplear combustibles con contenido metálico. ¡Peligro de daños en el motor y en el catalizador!
- No se deben emplear combustibles LRP (lead replacement petrol) con componentes metálicos. ¡Peligro de daños en el motor y en el catalizador!

Diesel

Combustible diésel

Su vehículo sólo funciona con **diesel** que corresponde a la norma **EN 590** (en Alemania también **DIN 51628**, en Austria también **ÖNORM C 1590**, en Rusia también **GOST R 52368-2005/EN 590:2004**).

Aditivos del combustible

Los aditivos del combustible, los llamados "fluidificantes" (bencina y sustancias similares), no deben añadirse al gasóleo.

Para indicaciones sobre el repostaje ⇒ página 157, Repostar.

⚠ CUIDADO

- Su vehículo sólo funciona con diesel que corresponde a la norma **EN 590** (en Alemania también **DIN 51628**, en Austria también **ÖNORM C 1590**, en Rusia también **GOST R 52368-2005/EN 590:2004**). Un solo repostaje con diesel que no corresponde a la norma puede dañar los componentes del motor y de los sistemas de lubricación, combustible y escape.
- ¡Si por error ha repostado combustible diesel que no corresponde al prescrito (p. ej. gasolina), no arranque el motor ni conecte el encendido bajo ningún concepto! ¡Existe el peligro de daños muy graves del motor! Póngase en contacto con un servicio técnico que lleve a cabo la limpieza del sistema de combustible del motor.
- Las acumulaciones de agua en el filtro de combustible pueden causar averías en el motor.
- Su vehículo no está preparado para el uso de combustible biológico (RME), por eso no se deberá cargar este combustible ni conducir con él. La utilización de combustible biológico (RME) puede causar daños en el motor o en el sistema carburante.

Servicio de invierno

Gasóleo de invierno

En las estaciones de servicio se ofrece en invierno otro tipo de gasóleo distinto al de verano. Si se utiliza "gasóleo de verano" a temperaturas inferiores a 0 °C se pueden producir averías en el funcionamiento, ya que el gasóleo se vuelve demasiado espeso debido a la precipitación de parafina.

Por ello, la norma **EN 590** (en Alemania también **DIN 51628**, en Austria también **ÖNORM C 1590**, en Rusia también **GOST R 52368-2005/EN 590:2004**) determina la clase de diesel correspondiente que se pueda vender en cada estación. El "gasóleo de invierno" presta buen servicio todavía a -20°C.

En los países con otras condiciones climáticas suele haber gasóleo con un comportamiento diferente con respecto a la temperatura. Los concesionarios ŠKODA autorizados y las gasolineras de cada país le informarán sobre los gasóleos habituales del país en cuestión.

Pre calentamiento del filtro de combustible

El vehículo está equipado con un sistema de pre calentamiento del filtro de combustible. Por esta razón, la fiabilidad de servicio del diésel está asegurada hasta una temperatura ambiente de hasta aprox. -25 °C.

⚠ CUIDADO

Los diferentes aditivos para combustibles, incluida la bencina, no deben mezclarse con el gasóleo para mejorar la fluidez.

Repostar



Fig. 125 Parte trasera del vehículo, lado derecho: Tapa del depósito/tapa del depósito con el tapón desenroscado

Abrir el tapón del depósito

- Abrir la tapa del depósito de combustible con la mano ⇒ fig. 125 - lado izquierdo.
- Sujete la tapa de la boca de llenado del depósito de combustible con una mano y desbloquéela girando la llave del vehículo hacia la izquierda.
- Desenroscar hacia la izquierda el tapón de cierre del depósito y colocarlo por arriba en la tapa del depósito ⇒ fig. 125 - lado derecho.

Cerrar el tapón del depósito

- Enrosque el tapón del depósito hacia la derecha hasta que se oiga que encastra.
- Sujete la tapa de la boca de llenado del depósito de combustible con una mano y bloquéela girando la llave del vehículo hacia derecha. Después retire la llave.
- Cierre la tapa del depósito.

En un adhesivo pegado en el lado interior de la tapa del depósito se indican el tipo adecuado de combustible para su vehículo, así como el tamaño de neumático y la presión de inflado del mismo. Otras indicaciones sobre el combustible ⇒ página 156.



ATENCIÓN

Si lleva consigo un bidón de reserva, deben tenerse en cuenta las disposiciones legales. Por razones de seguridad, le recomendamos que no lleve consigo ningún bidón. En caso de accidente, el bidón podría resultar dañado y derramarse el combustible.



CUIDADO

- Eliminar el combustible derramado inmediatamente de la pintura del vehículo - ¡peligro de dañar la pintura!
- En los vehículos con catalizador nunca se debe vaciar por completo el depósito de combustible. A causa de una alimentación de combustible irregular pueden producirse fallos en el encendido, y el combustible sin quemar puede llegar al sistema de escape, lo que puede causar un sobrecalentamiento y daños del catalizador.

- Al introducir la pistola del surtidor en la boca de carga de prestar atención a no dañar la válvula en la boca de carga. De lo contrario se repostaría involuntariamente el espacio de dilatación, que requiere el combustible al calentarse. Esto puede hacer rebosar el combustible o que se dañen partes del depósito de combustible.
- Tan pronto se desconecte por primera vez la pistola del surtidor automático regulado por las normas vigentes, el depósito de combustible estará lleno. No continuar con el llenado - si no se llenaría el volumen de dilatación.



Aviso

La capacidad del depósito de combustible es de unos **45 Litros**, de los cuales **7 Litros** son reserva.

Comprobar y rellenar

Vano motor

Desbloqueo del capó del vano motor



Fig. 126 Palanca para abrir la tapa del maletero

Desbloqueo del capó

- Tire de la palanca de desbloqueo ubicada debajo del cuadro de instrumentos en el lado izquierdo ⇒ fig. 126.

El capó salta de su bloqueo por acción de la fuerza elástica.

Abrir y cerrar el capó



Fig. 127 Rejilla del radiador: Palanca de seguridad/seguro del capó con la varilla de apoyo

Abrir el capó

- Desbloquee el capó del vano motor ⇒ fig. 126.

- Asegúrese de que, **antes de abrir** el capó, los brazos limpiaparabrisas estén abatidos contra el parabrisas, pues de lo contrario se producirían daños de la pintura.
- Tirar de la palanca de seguridad ⇒ fig. 127 - lado izquierdo, se desbloquea el capó del vano motor.
- Agarre el capó del vano motor y levántela.
- Saque la varilla de apoyo de su fijación y engánchela en la abertura prevista con tal fin ⇒ fig. 127 - lado derecho.

Cerrar el capó

- Levante un poco el capó y desenganche la varilla de apoyo. Inserte la varilla de apoyo en la fijación prevista con tal fin.
- Deje caer el capó desde una altura de unos 20 cm en el enclavamiento - **¡No presione posteriormente el capó del vano motor!**



ATENCIÓN

- **No abra nunca el capó si ve que sale vapor o líquido refrigerante del compartimento motor - ¡Peligro de escaldadura! Espere hasta que no salga vapor ni líquido refrigerante.**
- **Por razones de seguridad, el capó debe ir siempre bien cerrado durante la conducción. Por ello, debe comprobar siempre tras cerrar el capó, si el enclavamiento queda correctamente encastrado.**
- **Si durante la marcha observa que el enclavamiento no está encastrado, deténgase inmediatamente y cierre el capó - ¡Peligro de accidente!**

Trabajos en el vano motor

¡Tenga precaución durante todos los trabajos que efectúe en el compartimento motor!

En los trabajos realizados en el compartimento motor, p. ej. comprobar y rellenar líquidos para la conducción, pueden tener lugar lesiones, escaldaduras, peligros de accidente y de incendio. Por ello, es imprescindible tener en cuenta las indicaciones de advertencia que se indican y seguir las normas de seguridad generales. El compartimento motor del vehículo es una zona peligrosa ⇒ ⚠.

**ATENCIÓN**

- No abra nunca el capó si ve que sale vapor o líquido refrigerante del compartimento motor - ¡Peligro de escaldadura! Espere hasta que no salga vapor ni líquido refrigerante.
- Pare el motor y extraiga la llave de contacto.
- Accione el freno de mano firmemente.
- En los vehículos con cambio manual, ponga la palanca en punto muerto; en los vehículos con cambio automático, coloque la palanca selectora en la posición P.
- Deje que se enfríe el motor.
- Mantenga a los niños alejados del compartimento motor.
- No toque ninguna pieza muy caliente del motor - ¡Peligro de quemaduras!
- No vierta nunca líquidos para la conducción sobre el motor caliente. ¡Estos líquidos (p. ej. el anticongelante que contiene el líquido refrigerante) pueden inflamarse!
- Evite los cortocircuitos en el sistema eléctrico, especialmente en la batería.
- Nunca introduzca las manos en el ventilador para líquido refrigerante mientras el motor esté caliente. ¡El ventilador podría activarse de repente!
- No abra nunca el tapón del depósito del líquido refrigerante mientras el motor esté caliente. ¡El sistema de refrigeración está sometido a presión!
- Para protegerse la cara, las manos y los brazos del vapor caliente o del líquido refrigerante caliente, cubra el tapón al abrirlo con un paño grande.
- No deje en el vano motor objetos como, p. ej., trapos o herramientas.
- Al trabajar en los bajos del vehículo hay que asegurarlo para que no se ponga en movimiento y apoyarlo con soportes apropiados; no es suficiente usar el gato alzacoche - ¡Peligro de lesiones!

**ATENCIÓN (continuación)**

- Si tiene que efectuar trabajos de verificación con el motor en marcha, se incrementará el peligro a causa de las piezas giratorias (p. ej., correa trapezoidal, alternador, ventilador para líquido refrigerante) y del sistema de encendido de alta tensión. Tenga en cuenta además lo siguiente:
 - No toque nunca los cables eléctricos del sistema de encendido.
 - Evite sin falta acercarse a piezas giratorias del motor llevando puestas joyas, prendas de vestir sueltas o cabellos largos - ¡Peligro de muerte! Por tanto, quítese previamente las joyas, átese los cabellos en posición alta y lleve puesta ropa ajustada al cuerpo.
- Cuando sea necesario efectuar trabajos en el sistema del combustible o en el sistema eléctrico, tenga en cuenta además las siguientes indicaciones:
 - desconecte siempre la batería del vehículo de la red de a bordo.
 - No fume.
 - No trabaje nunca cerca de llamas.
 - Tenga siempre preparado un extintor en buen estado de funcionamiento.

**CUIDADO**

Cuando rellene líquidos tenga cuidado de no confundir unos con otros. ¡De lo contrario se producirán graves deficiencias de funcionamiento y daños en el vehículo! ■

Visión general del vano motor

Los principales puntos de control.

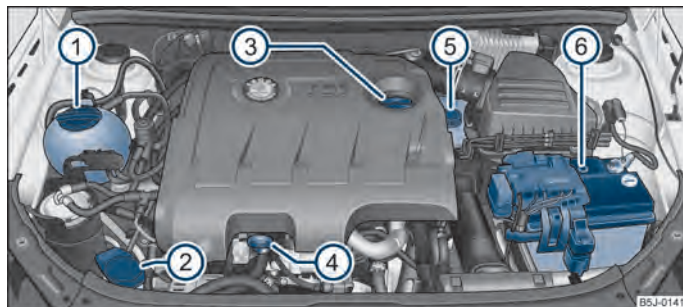


Fig. 128 Motor Diesel de 1,6 l/77 kW

① Depósito de expansión del líquido refrigerante del motor	163
② Depósito de agua del lavacristales	170
③ Boca de llenado para aceite de motor	162
④ Varilla indicadora del nivel de aceite de motor	161
⑤ Depósito de líquido de freno	165
⑥ Batería (bajo una cubierta)	166

Aviso

La disposición en el vano motor es muy similar a la de todos los motores de gasolina y Diesel.

Aceite del motor

Comprobar el nivel de aceite de motor

La varilla indicadora del nivel de aceite indica el nivel de aceite de motor.

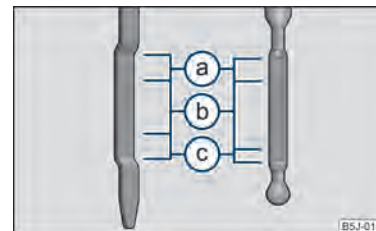


Fig. 129 Varilla de medición de aceite

Comprobar el nivel de aceite

- Asegúrese de que el vehículo esté estacionado sobre una superficie horizontal y que el motor esté a temperatura de servicio ⇒ .
- Pare el motor.
- Abra el capó del vano motor ⇒  en Trabajos en el vano motor de la página 160.
- Espere unos minutos hasta que el aceite del motor vuelva a fluir al cárter y retire la varilla indicadora del nivel de aceite.
- Limpie la varilla indicadora de nivel de aceite con un paño limpio e introdúzcala de nuevo hasta el tope.
- A continuación, vuelva a extraer la varilla de medición y lea el nivel de aceite.

Nivel de aceite en la zona

- No se debe rellenar aceite.

Nivel de aceite en la zona

- Puede rellenar aceite. Puede ocurrir que después el nivel de aceite se encuentre en la zona .

Nivel de aceite en la zona **C**

- **Debe** rellenar aceite ⇒ página 162. Es suficiente con que el nivel de aceite se encuentre después en la zona **b**.

Es normal que el motor consuma aceite. Dependiendo de la forma de conducir y de las condiciones de servicio, el consumo de aceite puede ascender a hasta 0,5 l / 1 000 km. En los primeros 5 000 kilómetros, el consumo también puede ser superior.

Por ello se debería comprobar periódicamente el nivel de aceite, preferentemente después de cada repostaje de combustible o antes de emprender largos viajes.

Si se somete el motor a esfuerzos elevados como, por ejemplo, viajes largos por autopista en verano, servicios con remolque o puertos de alta montaña, le recomendamos que mantenga el nivel de aceite en la zona **a** - **pero no por encima** -.

Un nivel de aceite demasiado bajo se indica mediante el testigo en el cuadro de instrumentos ⇒ página 24, Aceite del motor . En tal caso, mida lo más rápidamente posible el nivel de aceite. Rellene el aceite que corresponda.

CUIDADO

- Compruebe el nivel de aceite en vehículos con motor de 1,2 l/44 kW siempre estando frío el motor. De lo contrario, podría resultar una medición errónea y se podría rellenar aceite indebidamente - ¡Peligro de dañar el motor!
- El nivel de aceite no debe sobrepasar nunca la zona **A**. Peligro de dañar el catalizador.
- Si en las condiciones dadas no es posible llenar aceite de motor, **no prosiga la marcha. Pare el motor** y recurra a la asistencia profesional de un servicio oficial porque, de lo contrario, pueden producirse daños graves del motor.

Aviso

Especificaciones sobre el aceite de motor ⇒ página 203.

Repostar aceite de motor

- Compruebe el nivel de aceite del motor ⇒ página 161.
- Desenrosque el tapón de la boca de llenado.
- Rellene con el aceite adecuado en porciones de 0,5 litros ⇒ página 203.
- Compruebe el nivel de aceite ⇒ página 161.

- Vuelva a enroscar con cuidado la boca de llenado e introduzca la varilla indicadora de nivel de aceite hasta el tope.



ATENCIÓN

- **Al rellenar no debe derramarse aceite sobre las piezas muy calientes del motor - ¡Peligro de incendio!**
- **Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 159, Trabajos en el vano motor.**



Nota relativa al medio ambiente

El nivel de aceite no debe sobrepasar nunca la zona **a** ⇒ página 161. De lo contrario se absorbe aceite a través de la ventilación del bloque motor y puede llegar a la atmósfera a través del sistema de gases de escape. El aceite puede quemarse en el catalizador y dañarlo.

Cambiar el aceite de motor

El aceite de motor se deberá cambiar en los intervalos indicados en el Plan de Asistencia o según el indicador de intervalos de mantenimiento ⇒ página 12.



ATENCIÓN

- **¡Efectúe el cambio de aceite de motor Ud. mismo sólo en caso de poseer los necesarios conocimientos técnicos!**
- **Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 159, Trabajos en el vano motor.**
- **Deje enfriar el motor, póngase gafas de protección y guantes - peligros de quemaduras debido al aceite caliente.**



CUIDADO

No debe mezclar el aceite de motor con aditivos - ¡Peligro de dañar el motor! Los daños causados por tales productos quedan excluidos de las prestaciones de garantía.



Nota relativa al medio ambiente

- En ningún caso debe llegar aceite al alcantarillado o verterse en la tierra.
- Por razón de los problemas que plantea su eliminación, del equipamiento de material necesario y de los conocimientos necesarios, haga cambiar el aceite y el filtro de aceite preferentemente en un concesionario ŠKODA autorizado.

Aviso

Si su piel ha entrado en contacto con aceite, deberá lavarla esmeradamente a continuación.

Sistema de refrigeración

Líquido refrigerante

El líquido refrigerante se encarga de la refrigeración del motor.

El sistema de refrigeración está prácticamente exento de mantenimiento en condiciones normales de servicio. El líquido refrigerante se compone de agua con un 40% de aditivo refrigerante. Esta mezcla no sólo garantiza una protección contra congelación hasta -25 °C, sino que además protege el sistema de refrigeración y calefacción de la corrosión. Además impide la sedimentación de cal y eleva el punto de ebullición del líquido refrigerante considerablemente.

Por esta razón, la concentración del líquido refrigerante no se debe reducir tampoco en verano o en países de clima cálido añadiendo agua. **La proporción de aditivo refrigerante en el líquido refrigerante ha de ser, como mínimo, del 40 %.**

Si, por motivos climáticos, se requiere mayor efecto anticongelante, podrá aumentar la proporción de aditivo refrigerante, pero sólo hasta un 60% (protección contra congelación hasta aprox. -40°C). A continuación, ya volverá a disminuir la protección contra congelación.

Los vehículos para países de clima frío (p. ej., Suecia, Noruega, Finlandia) contienen ya de fábrica líquido refrigerante con protección contra congelación hasta unos -35°C. La proporción de aditivo refrigerante en estos países debería ser, como mínimo, del 50%.

Líquido refrigerante

El sistema de refrigeración lleno de fábrica con líquido refrigerante (color lila) corresponde a la especificación TL-VW 774 G.

Para rellenar recomendamos que sólo utilice aquel líquido refrigerante cuya designación se encuentra en el depósito de expansión del refrigerante.

En cuestiones relativas al líquido refrigerante, o en caso de que desee repostar un líquido refrigerante diferente, acuda a un concesionario ŠKODA autorizado.

El aditivo refrigerante adecuado lo podrá adquirir en un concesionario ŠKODA autorizado.

Cantidad de llenado de refrigerante

Motores de gasolina	Cantidad de llenado (en litros)
1,2 l/44 kW - EU5	5,5
1,2 l/51 kW - EU5/EU2 DDK	5,5
1,2 l / 63 kW TSI - EU5	7,7
1,2 l / 77 kW TSI - EU5	7,7
1,4 l/63 kW - EU5	5,5
1,4 l / 132 kW TSI - EU5	6,6
1,6 l/77 kW - EU4/EU2 DDK	5,5
Motores Diesel	Cantidad de llenado (en litros)
1,2 l/55 kW TDI CR DPF - EU5	6,6
1,6 l/55 kW TDI CR DPF - EU5	8,4
1,6 l/66 kW TDI CR DPF - EU5	8,4
1,6 l/77 kW TDI CR DPF - EU5	8,4

⚠ CUIDADO

- Otros aditivos refrigerantes pueden reducir considerablemente, sobre todo, el efecto anticorrosivo.
- Las averías originadas por la corrosión pueden causar pérdida del líquido refrigerante y, por consiguiente, ocasionar graves averías en el motor.

Comprobar el nivel del líquido refrigerante

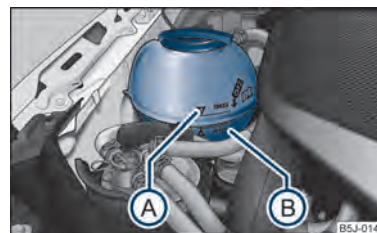


Fig. 130 Vano motor: Depósito de expansión del líquido refrigerante.

El depósito de expansión de líquido refrigerante se encuentra en el lado derecho del vano motor.

- Pare el motor.
- Abra el capó del vano motor ⇒  en Trabajos en el vano motor de la página 160.
- Compruebe el nivel de líquido refrigerante en el depósito de expansión del mismo ⇒ fig. 130. Con el motor frío, el nivel del líquido refrigerante debe encontrarse entre las marcas "MIN"  y "MAX" . Con el motor caliente, el nivel puede sobrepasar también un poco la marca de "MÁX."

Un nivel de líquido refrigerante demasiado bajo en el depósito de expansión se indica mediante el testigo en el cuadro de instrumentos  ⇒ página 23. Aún así recomendamos comprobar regularmente el nivel del líquido refrigerante directamente en el depósito.

Pérdida de líquido refrigerante

Las pérdidas de líquido refrigerante se deben principalmente a **fugas**. No basta con reponer simplemente el líquido refrigerante perdido. Acuda a un servicio oficial inmediatamente para que revisen el sistema de refrigeración.

Estando estanco el sistema de refrigeración, las pérdidas sólo pueden producirse a causa de hervir el líquido refrigerante por sobrecalentamiento y salir por la válvula de sobrepresión en la tapa del depósito de expansión.



ATENCIÓN

Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 159, Trabajos en el vano motor.



CUIDADO

Si uno mismo no encuentra y elimina la causa del sobrecalentamiento, habrá que acudir lo más pronto posible a un servicio oficial; de lo contrario, podrán producirse daños graves del motor.

Repostar líquido refrigerante

- Pare el motor.
- Deje que se enfríe el motor.
- Coloque un trapo sobre el tapa del depósito de expansión de líquido refrigerante ⇒ fig. 130 y desenrosque el tapón con **cuidado** girándolo hacia la izquierda ⇒ .
- Rellene el nivel de líquido refrigerante.

- Enrosque el tapón hasta que se enclave de forma audible.

El líquido refrigerante que rellene deberá cumplir determinadas especificaciones ⇒ página 163, Líquido refrigerante. No utilice ningún otro aditivo si en un caso de emergencia no dispone del aditivo refrigerante prescrito. En ese caso, utilice sólo agua y haga restablecer la proporción de mezcla correcta de agua y aditivo refrigerante tan pronto como sea posible en un servicio oficial.

Utilice sólo líquido refrigerante nuevo al rellenar.

¡No llenar por encima de la marca de "MÁX"! El líquido refrigerante excedente es expulsado del sistema de refrigeración al calentarse por la válvula de sobrepresión situada en el tapón de cierre del depósito de expansión de líquido refrigerante.

En caso de una gran pérdida de líquido refrigerante, reponga el líquido refrigerante únicamente estando enfriado el motor. De ese modo se evitan posibles daños en el motor.



ATENCIÓN

- ¡El sistema de refrigeración está sometido a presión! No abra el tapa del depósito de expansión de líquido refrigerante con el motor caliente - ¡Peligro de quemaduras!
- El aditivo de líquido refrigerante, y por tanto todo el líquido refrigerante, son perjudiciales para la salud. Evite el contacto con el líquido refrigerante. Los vapores de líquido refrigerante también son perjudiciales para la salud. Guarde por ello siempre el aditivo de líquido refrigerante en un lugar seguro, especialmente fuera del alcance de los niños - ¡Peligro de envenenamiento!
- En caso de salpicaduras en los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua limpia y acuda lo antes posible a un médico.
- Acuda inmediatamente a un médico si ha bebido accidentalmente líquido refrigerante.



CUIDADO

Si en las condiciones dadas no es posible llenar líquido refrigerante, **no prosiga la marcha. Deje parado el motor** y recurra a la asistencia de un servicio oficial porque, de lo contrario, pueden producirse daños graves del motor.



Nota relativa al medio ambiente

Si alguna vez hay que vaciar el sistema, no debe reutilizarse el líquido refrigerante. Debe recogerlo y eliminarlo teniendo en cuenta las normas de protección del medio ambiente.

Ventilador del líquido refrigerante

El ventilador para líquido refrigerante puede conectarse de repente.

El ventilador para líquido refrigerante es accionado por un motor eléctrico y regulado en función de la temperatura del líquido refrigerante.

Tras parar el motor, el ventilador para líquido refrigerante puede continuar funcionando unos 10 minutos, aunque el encendido esté desconectado. También puede volver a conectarse de repente transcurrido algún tiempo si:

- la temperatura del líquido refrigerante ha aumentado debido a la acumulación de calor o
- el compartimento motor caliente se calienta de forma adicional a causa de una intensa radiación solar.

⚠ ATENCIÓN

Al efectuar trabajos en el vano motor, Ud. ha de contar con que el ventilador para líquido refrigerante pueda conectarse de repente - ¡Peligro de lesiones!

Líquido de frenos

Comprobar el nivel de líquido de frenos



Fig. 131 Vano motor: Depósito del líquido de frenos

El depósito de líquido de frenos del sistema se encuentra en el lado izquierdo del vano motor. En los vehículos con dirección a la derecha, el depósito se encuentra al otro lado del compartimento motor.

- Pare el motor.
- Abra el capó del vano motor ⇒ ⚠ en Trabajos en el vano motor de la página 160.
- Verifique el nivel de líquido de frenos en el depósito ⇒ fig. 131. El nivel debe encontrarse entre las marcas "MIN" y "MAX".

Al funcionar el vehículo se produce un ligero descenso del nivel del líquido a causa del desgaste y el reajuste automático de los forros de frenos; por lo tanto, es normal.

Sin embargo, si el nivel de líquido desciende de forma apreciable en poco tiempo, o lo hace por debajo de la marca de "MIN.", puede ser a causa de una fuga en el sistema de frenos. Si el nivel del líquido de frenos es muy bajo, se señalará al encenderse el testigo ⚠ en el cuadro de instrumentos ⇒ página 26. En tal caso, **¡détégase inmediatamente y no siga conduciendo! Recorra a una ayuda profesional.**

⚠ ATENCIÓN

- Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 159, Trabajos en el vano motor.
- Si el nivel de líquido desciende por debajo de la marca MIN, no siga conduciendo - ¡Peligro de accidente! Busque ayuda especializada.

Renovar el líquido de frenos

El líquido de frenos absorbe la humedad. Por ello, en el transcurso del tiempo, absorbe la humedad del entorno. Un contenido en agua excesivo en el líquido de frenos puede causar daños por corrosión en el sistema de frenos. El contenido de agua hace disminuir además el punto de ebullición del líquido de frenos.

Sólo se debe utilizar líquido de frenos original nuevo autorizado por ŠKODA. El líquido de frenos debe corresponder a una de las siguientes normas o especificaciones:

- VW 501 14,
- FMVSS 116 DOT4,
- DIN ISO 4925 CLASS 4.

Recomendamos renovar el líquido de frenos en el marco del servicio de inspección en un concesionario oficial ŠKODA. ▶

**ATENCIÓN**

- Si se utiliza un líquido de frenos demasiado viejo, en caso de someter los frenos a un gran esfuerzo, se pueden formar burbujas de vapor en el sistema de frenos. Esto influye negativamente en el efecto de frenado y, por consiguiente, en la seguridad de marcha.

**CUIDADO**

El líquido de frenos daña la pintura del vehículo.

**Nota relativa al medio ambiente**

Debido a los problemas en la eliminación de residuos, las herramientas especiales necesarias y los conocimientos específicos necesarios, recomendamos que el cambio del líquido de frenos lo realice un **concesionario oficial ŠKODA**.

Batería

Generalidades

Las manipulaciones inadecuadas de la batería pueden provocar daños, por lo que recomendamos que los trabajos en la batería del vehículo los realice un servicio oficial ŠKODA.

En los trabajos realizados en la batería y en el sistema eléctrico pueden producirse lesiones, escaldaduras y peligros de accidente y de incendio. Por ello, es imprescindible tener en cuenta las indicaciones de advertencia que se indican ⇒  y seguir las normas de seguridad generales.

**ATENCIÓN**

- El ácido de la batería es muy cáustico, por lo que debe tratar con sumo cuidado. Cuando manipule con baterías, lleve guantes protectores, y protección para los ojos y la piel. Los vapores cáusticos en el aire irritan las vías respiratorias y provocan conjuntivitis e inflamaciones de las vías respiratorias. El ácido de la batería corroe el esmalte dental y el contacto cutáneo provoca heridas profundas de curación lenta. Un repetido contacto con ácidos diluidos causa enfermedades de la piel (inflamaciones, úlceras, grietas). En contacto con agua, los ácidos se diluyen desarrollando considerable calor.
- No vuelque la batería, ya que puede derramarse ácido de la batería por los orificios de desgasificación. ¡Proteger los ojos mediante gafas o un casco de protección! ¡Existe peligro de ceguera! Si los ojos entran en contacto con el ácido, enjuague inmediatamente el ojo afectado con agua limpia durante unos minutos. Después acuda sin demora a un médico.
- Las salpicaduras de ácido sobre la piel o la ropa deben neutralizarse lo más pronto posible con agua jabonosa y enjuagarlas después con abundante agua. Si ha ingerido ácido, acuda inmediatamente a un médico.
- Mantenga a los niños alejados de la batería.
- Al cargar las baterías se libera hidrógeno y se genera una mezcla de gas detonante altamente explosiva. También se puede producir una explosión a causa de chispas al desembornar o soltar enchufes de cables estando conectado el encendido.
- Al puentear los polos de la batería (p. ej., mediante objetos metálicos, cables) se produce un cortocircuito. Posibles consecuencias en caso de cortocircuito: Fusión de nervios de plomo, explosión e incendio de la batería, salpicaduras de ácido.
- Están prohibidos durante los trabajos: el fuego y las llamas, fumar y realizar actividades en las que puedan surgir chispas. Evitar que se produzcan chispas al manipular con cables y aparatos eléctricos. En caso de fuertes chispas existe peligro de lesiones.
- Antes de efectuar cualquier trabajo en el sistema eléctrico, pare el motor, desconecte el encendido así como todos los consumidores eléctricos y desemborne el cable de polo negativo (-) en la batería. Si desea cambiar alguna bombilla, será suficiente con desconectar la luz correspondiente.
- No cargue nunca una batería congelada o deshelada - ¡Peligro de explosión y causticación! Cambie una batería congelada.

⚠ ATENCIÓN (continuación)

- No utilice nunca la ayuda de arranque con baterías con un nivel de electrolitos demasiado bajo - peligro de explosión y causticación.
- No utilice nunca una batería dañada - ¡Peligro de explosión! Renueve una batería dañada sin demora.

⚠ CUIDADO

- No debe desembornar la batería con el encendido conectado, ya que el sistema eléctrico (piezas electrónicas) del vehículo puede resultar dañado. Al desembornar la batería de la red de a bordo, retire primero el polo negativo (-) de la misma. Sólo entonces debe desembornar el polo positivo (+).
- Al embornar la batería, conecte primero el polo positivo (+), y seguidamente el polo negativo (-) de la misma. Los cables de conexión no deben intercambiarse nunca - Peligro de que se quemen los cables.
- Preste atención a que el ácido de la batería no entre en contacto con la carrocería; pueden producirse daños de la pintura.
- A fin de proteger la batería de los rayos ultravioleta, no la exponga a la luz diurna directa.
- Si el vehículo no se utiliza durante 3 a 4 semanas, la batería se puede descargar. Esto se debe a que algunos equipos consumen corriente incluso en estado de reposo (p. ej. las unidades de control). Vd. puede impedir la descarga de la batería desembornando el polo negativo de la misma o cargándola constantemente con corriente de muy poca intensidad.



Nota relativa al medio ambiente

Una batería desechada es un desperdicio especial nocivo para el medio ambiente - para su eliminación, acuda a un servicio oficial.



Aviso

- Tenga en cuenta también las indicaciones después de conectar la batería → página 169.
- Las baterías que tienen más de 5 años deberían sustituirse.

Cubierta de la batería



Fig. 132 Batería: Levantar la tapa (cambio automático)/(cambio manual)

La batería se encuentra en el vano motor, en una caja de plástico.

- Desbloqueo la fijación en el lado del polo positivo la batería → fig. 132 - lado izquierdo.
- Levante la tapa en la dirección de la flecha → fig. 132 (izquierda) (cambio automático) o → fig. 132 (derecha) (cambio manual).
- El montaje de la cubierta de batería, por el lado del polo positivo, se realiza por orden inverso.

Comprobación de la batería

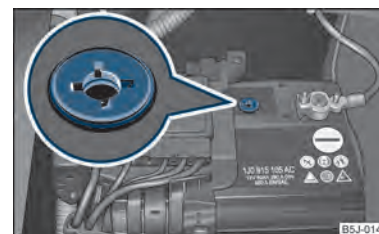


Fig. 133 Batería: Indicación del nivel de electrolitos

La batería está prácticamente **exenta de mantenimiento** en condiciones normales de servicio.

Recomendamos hacer comprobar regularmente el nivel de electrolitos en un servicio oficial, especialmente en los siguientes casos:

- con temperaturas exteriores altas,
- al conducir a diario,
- después de cada carga ⇒ página 168.

En los vehículos equipados con baterías con un indicador de color, el llamado ojo mágico ⇒ fig. 133, puede detectarse el nivel de electrolitos por el cambio de color.

Las burbujas de aire pueden influir sobre el color del indicador. Por ello, antes de la comprobación, golpee con cuidado el indicador.

- Color negro - el nivel de electrolitos es correcto.
- Incoloro o color amarillo claro - nivel de electrolitos demasiado bajo, debe cambiarse la batería.

Aviso

- El nivel de electrolitos de la batería también se comprueba regularmente en el marco de las inspecciones en un concesionario oficial ŠKODA.
- En las baterías denominadas "AGM" no se puede controlar el nivel de electrolitos por razones técnicas.
- Los vehículos con sistema "ARRANQUE-PARADA" disponen de una unidad de control para vigilar el nivel de carga para el siguiente arranque del motor.

Servicio de invierno

La batería está sometida a mayor esfuerzo en invierno. Además, a bajas temperaturas tiene ya sólo una parte de la potencia de arranque que suele tener a temperaturas normales.

Una batería descargada puede congelarse incluso a temperaturas un poco por debajo de 0°C.

Por ello, recomendamos hacer verificar la batería y, si es necesario, cargarla antes de comenzar la época fría del año en un servicio oficial.



ATENCIÓN

No cargue nunca una batería congelada o deshelada - Peligro de explosión y causticación. Cambie una batería congelada.

Cargar la batería

Una batería cargada es la condición indispensable para un buen comportamiento en el arranque.

- Lea las indicaciones de advertencia ⇒  en Generalidades de la página 166 y ⇒ .
- Desconecte el encendido y todos los consumidores eléctricos.
- Sólo en caso de "carga rápida": desemborne ambos cables de conexión (primero el polo "negativo", después el "positivo") .
- Emborne las pinzas de polo del cargador a los polos de la batería (rojo = "positivo", negro = "negativo").
- Introduzca ahora el cable de la red del cargador en la caja de enchufe y conecte el aparato.
- Al finalizar el proceso de carga: Desconecte el cargador y extraiga el cable de red de la caja de enchufe.
- Retire entonces las pinzas de polo del cargador.
- En caso necesario, vuelva a embornar los cables de conexión (primero el polo "positivo", después el "negativo") a la batería .

En caso de cargar con corriente de baja intensidad (p. ej., con un **cargador pequeño**), normalmente no será necesario retirar los cables de conexión de la batería. Tenga en cuenta en cualquier caso las indicaciones del fabricante del cargador.

Hasta que la batería esté completamente cargada se deberá ajustar una intensidad de corriente de 0,1 (o menos) de la capacidad de la batería.

Antes de cargar con corriente de intensidad elevada, la denominada "**carga rápida**" se deberán desembornar, sin embargo, los dos cables de conexión.

La "carga rápida" de una batería es **peligrosa** ⇒  en Generalidades de la página 166. Son necesarios conocimientos específicos y un cargador especial. Recomendamos encargar la carga rápida a un servicio oficial.

Una batería descargada puede **congelarse** ya a temperaturas un poco por debajo de 0 °C ⇒ . Le recomendamos que no siga utilizando una batería descongelada, ya que la caja de la batería puede estar agrietada a causa del hielo y podría derramarse ácido.

Durante la carga no deberían abrir los tapones de la batería.

ATENCIÓN

- No cargue nunca una batería congelada o deshelada - Peligro de explosión y causticación. Cambie una batería congelada.
- Nunca cargue la batería con un nivel demasiado bajo de electrolitos - peligro de explosión y lesiones.

CUIDADO

En vehículos con el sistema de "ARRANQUE-PARADA" no se puede conectar la pinza de polo del cargador directamente al polo negativo de la batería del vehículo, sino sólo a la masa del motor ⇒ fig. 148.

Desembornar y embornar la batería

Después de desembornar y volver a embornar la batería, las siguientes funciones están fuera de servicio o ya no pueden funcionar correctamente:

Función	Puesta en servicio
Elevalunas eléctricos (perturbaciones de funcionamiento)	⇒ página 39
Radio y GPS - Introducir el código	véase el manual de instrucciones de la radio, o bien del GPS
Ajuste manual de la hora	⇒ página 13
Los datos del indicador multifunción están borrados	⇒ página 14

Le recomendamos hacer revisar el vehículo en un concesionario autorizado ŠKODA a fin de que esté garantizada la capacidad de funcionamiento de todos los sistemas eléctricos.

Cambiar la batería

Al cambiar la batería, la nueva batería debe tener la misma capacidad, tensión (12 V), intensidad de corriente y tamaño. Su concesionario oficial ŠKODA dispone de los tipos de batería adecuados.

Recomendamos encargar el cambio de la batería en un concesionario oficial ŠKODA donde la nueva batería se montará apropiadamente y la antigua se reciclará conforme a lo prescrito.

CUIDADO

Los vehículos con sistema "ARRANQUE-PARADA" disponen de determinados tipos de batería que permite a la unidad de control vigilar el nivel de carga para el siguiente arranque del motor. La batería de vehículo sólo debe sustituirse por una batería del mismo tipo.

Nota relativa al medio ambiente

Las baterías contienen sustancias tóxicas como ácido sulfúrico y plomo. Por ello, deben desecharse ecológicamente y no pertenecen a los desechos comunales bajo ningún concepto.

Desconexión automática del consumidor

Si la batería del vehículo está sometida a grandes esfuerzos, la gestión de la red de a bordo adopta automáticamente diversas medidas, para evitar que la batería se descargue.

- Se aumenta el régimen de ralentí, para que el generador suministre más corriente a la red de a bordo.
- Si fuese necesario se limitará la potencia de algunos consumidores de corriente o si hace falta se apagará del todo.

Aviso

Pero, a pesar de las acciones eventuales de la gestión de la red de a bordo, la batería puede descargarse. Por ejemplo cuanto queda conectado el arranque durante mucho tiempo, con el motor apagado o si la luz de posición o la luz de aparcamiento quedan encendidas.

Sistema lavacristales

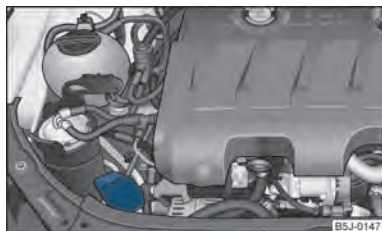


Fig. 134 Vano motor: Depósito de agua del lavacristales

El depósito de agua del lavaparabrisas contiene el líquido detergente para el parabrisas, la luneta posterior y el limpiaparos. El depósito se encuentra en el vano motor delantero en el lado derecho del vehículo → fig. 134. En algunos vehículos, el depósito se encuentra en el lado izquierdo del vehículo, al lado de la batería.

La **cantidad de llenado** del depósito es de aprox. 3,5 litros; en vehículos con sistema limpiaparos, de aprox. 5,4 litros.

El agua limpia no es suficiente para limpiar los cristales y los faros a fondo. Por ello, le recomendamos que utilice agua de lavar limpia con un detergente para cristales (en invierno con anticongelante) que elimine la suciedad resistente del programa de accesorios originales de ŠKODA. Tenga en cuenta las normas de aplicación que figuran en el envase cuando utilice productos de limpieza.

Aunque su vehículo tenga toberas calefactables, en invierno debería añadir siempre anticongelante al agua.

Si alguna vez no dispone de limpiacristales con anticongelante, puede utilizar alcohol. La proporción de alcohol no debe ser superior al 15 %. Sin embargo, tenga en cuenta que el anticongelante en esa concentración sólo protege hasta -5°C.



ATENCIÓN

Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia → página 159, Trabajos en el vano motor.

⚠ CUIDADO

- En ningún caso debe mezclar el agua de lavado del parabrisas con anticongelante para el radiador u otros aditivos.
- Si el vehículo está equipado con un sistema limpiaparos, sólo deberá mezclar con el agua de lavado un detergente que no ataque las láminas de policarbonato de los faros. Consulte a su concesionario oficial ŠKODA quien le ayudará a seleccionar el detergente adecuado.

ℹ Aviso

Al rellenar líquido, no saque el tamiz del depósito de agua de lavado, pues de lo contrario se podría ensuciar el sistema de tuberías de líquido, con las consiguientes perturbaciones de funcionamiento del sistema lavacristales.

Ruedas y neumáticos

Ruedas

Generalidades

- Los neumáticos nuevos no tienen la adhesión óptima al principio. Es necesario conducir los primeros 500 km a una velocidad y una forma de conducción moderadas. Esto redunda también en la vida útil de los neumáticos.
- Por razón de las características de diseño y la configuración del perfil, la profundidad del perfil en los neumáticos nuevos puede variar (según la versión y el fabricante).
- A fin de evitar daños en neumáticos y llantas, circular sobre bordillos u obstáculos similares sólo lentamente y, de ser posible, en ángulo recto.
- Recomendamos comprobar regularmente que los neumáticos no presenten daños (pinchazos, fisuras, abolladuras, deformaciones, etc.). Eliminar cuerpos extraños del perfil del neumático.
- Los daños en los neumáticos no son siempre obvios. Unas vibraciones poco usuales o una tendencia del vehículo hacia un lado pueden insinuar la existencia de un neumático dañado. **¡Si Ud. sospecha que una rueda está dañada, reduzca inmediatamente la velocidad y deténgase!** Revise los neumáticos con respecto a daños (abolladuras, grietas, etc.). Si no detecta ningún daño exterior, conduzca lentamente y con precaución hasta el próximo servicio oficial para hacer revisar su vehículo.
- Proteja sus neumáticos del contacto con aceite, grasa y combustible.
- Cambie inmediatamente los capuchones protectores de las válvulas que se hayan perdido.
- Si se desmontan las ruedas, se deberían marcar previamente, a fin de mantener el anterior sentido de giro al montarlas de nuevo.
- Almacenar las ruedas o neumáticos desmontados siempre en un lugar fresco, seco y lo más oscuro posible. Los neumáticos que no están montados en una llanta se deberían guardar en posición vertical.

Neumáticos dependientes del sentido de marcha

El sentido de marcha viene indicado por las flechas sobre el flanco del neumático. El sentido de la marcha que se indica debe respetarse. Sólo así pueden aprovecharse por completo las cualidades óptimas de estos neumáticos en cuanto a adherencia, ruido de rodadura, rozamiento y aquaplaning.

Otras indicaciones referentes a la utilización de neumáticos dependientes del sentido de marcha ⇒ página 175.

⚠ ATENCIÓN

- Durante los primeros 500 km, los neumáticos nuevos no tienen todavía la capacidad de adherencia óptima; por ello, conduzca con la correspondiente precaución - ¡Peligro de accidente!
- No conduzca nunca con neumáticos dañados - ¡Peligro de accidente!

ℹ Aviso

Tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes de cada país con respecto a los neumáticos.

Vida útil de los neumáticos

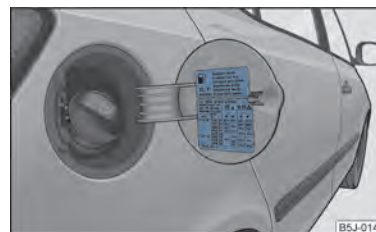


Fig. 135 Tapa del depósito abierta con un tabla de los valores para tamaños de neumáticos y valores de inflado

La vida útil de los neumáticos depende esencialmente de los siguientes factores:

Valores de presión de inflado de neumáticos

Una presión de inflado demasiado débil o demasiado elevada acorta la vida útil de los neumáticos considerablemente e influye negativamente en el comportamiento del vehículo durante la marcha.

Especialmente en caso de **altas velocidades**, la presión de inflado de los neumáticos es de gran importancia. Por ello, compruebe la presión, como mínimo, una vez al mes y también antes de cada viaje largo, incluyendo la presión de la rueda de repuesto.

Los valores de presión de inflado de los **neumáticos de verano** se encuentran en el lado interior de la tapa del depósito de combustible ⇒ **fig. 135**. Los valores para **neumáticos de invierno** se encuentran 20 kPa (0,2 bares) por encima de los de verano ⇒ página 174.

La presión de inflado de neumático de la rueda de repuesto deberá corresponder a la presión máxima prevista para el vehículo.

Compruebe la presión de inflado siempre en el neumático frío. No reduzca la presión elevada con los neumáticos calientes. Adapte la presión de inflado de los neumáticos en caso de variar notablemente la carga del vehículo.

Presión de inflado de los neumáticos - medida de neumáticos 185/55 R15

Para neumáticos con la medida 185/55 R15, que están concebidos para el uso de cadenas de nieve, se aplican los mismos valores de presión de inflado que para los neumático con medida 195/55 R15; ver el lado interior de la tapa del depósito.

Para los vehículos Fabia Combi Scout se aplican los siguientes valores de presión de llenado expresados en kPa para neumáticos con medida 185/55 R15 que para el uso de cadenas para nieve.

Motor	Carga parcial	Carga total
1,2/63 kW TSI	220/230	220/290
1,4/63 kW		220/290
1,2/77 kW TSI		230/300
1,6/77 kW		230/300
1,2/55 kW TDI CR		230/300
1,6/66 kW TDI CR		220/290
1,6/77 kW TDI CR		220/290

Modo de conducir

La conducción rápida en las curvas, las aceleraciones bruscas y los frenazos (con neumáticos que chirrían) aumentan el desgaste de los neumáticos.

Equilibrado de ruedas

Las ruedas de un vehículo nuevo están equilibradas. Durante la conducción también puede crearse un desequilibrio debido a diferentes factores, lo cual se hace notar por vibraciones en el volante.

Como un desequilibrio también aumenta el desgaste de la dirección, suspensión de ruedas y neumáticos, hay que volver a equilibrar las ruedas en tal caso. Además, después del montaje de un nuevo neumático y de cada reparación del neumático hay que volver a equilibrar la rueda.

Defectos de alineación de ruedas

Una posición defectuosa de las ruedas delanteras o traseras no sólo conlleva un aumento, con frecuencia de un lado, del desgaste de los neumáticos, sino que también menoscaba la seguridad de marcha. Si el desgaste de los neumáticos es muy acusado, acuda a un servicio oficial.



ATENCIÓN

- En caso de una presión de inflado demasiado baja, los neumáticos tienen que superar una resistencia a la rodadura mayor. Ello hace que se caliente excesivamente al conducir a gran velocidad. Esto puede originar el desprendimiento de la banda de rodadura e incluso provocar el reventón del neumático.
- Cambie inmediatamente las llantas o neumáticos dañados.
- Utilice sólo en caso de emergencia y con la correspondiente precaución neumáticos que tengan más de 6 años.



Nota relativa al medio ambiente

Una presión de inflado insuficiente de los neumáticos aumenta el consumo de combustible.

Indicador de desgaste

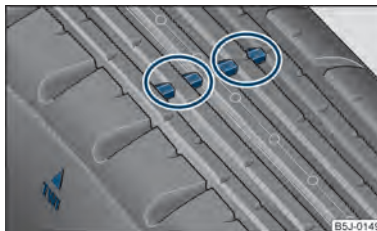


Fig. 136 Perfil de los neumáticos con indicadores de desgaste

En la base del perfil de los neumáticos originales se encuentran unos indicadores de desgaste de 1,6 mm de altura, dispuestos transversalmente al sentido de marcha. Estos indicadores de desgaste, de 6 a 8 según la marca del neumático, están situados a igual distancia entre sí en todo el perímetro del neumático ⇒ **fig. 136**.

Unas marcas en los flancos de los neumáticos mediante las letras "TWI", símbolos triangulares u otros símbolos indican la situación de los indicadores de desgaste. ▶

Al llegar a 1,6 mm de perfil restante - medido en las ranuras del perfil junto a los indicadores de desgaste - se ha alcanzado la profundidad mínima autorizada por la ley (en algunos países pueden ser válidos otros valores).

⚠ ATENCIÓN

- A más tardar, cuando los neumáticos se hayan desgastado hasta llegar a los indicadores de desgaste, se deberían cambiar inmediatamente. Se debe tener en cuenta la profundidad mínima de perfil autorizada por la ley.
- Los neumáticos desgastados reducen la adherencia necesaria a la calzada a altas velocidades sobre el firme mojado. Se podría causar un "aquaplaning" (movimiento incontrolado del vehículo - "patinaje" sobre calzada mojada).

Intercambio de ruedas

Si el desgaste es visiblemente mayor en los neumáticos delanteros, le recomendamos que cambie las ruedas delanteras por las traseras. De ese modo, se iguala la vida útil de los neumáticos.

En caso de señales de desgaste irregular en la superficie de rodadura de los neumáticos puede resultar ventajoso cambiar las ruedas "en diagonal" (sólo para neumáticos cuyo perfil no esté ligado al sentido de marcha). Recomendamos consulte a su concesionario oficial ŠKODA, ya que está perfectamente familiarizado con las posibilidades de combinación.

Para conseguir un desgaste uniforme de todas las ruedas y mantener una vida útil óptima, le recomendamos que intercambie las ruedas cada 10 000 km.

Sustitución de neumáticos o ruedas

Los neumáticos y las llantas son importantes elementos constructivos. Por ello, se deben utilizar los neumáticos y llantas autorizados por ŠKODA. Ellos están armonizados exactamente al modelo de vehículo, contribuyendo así esencialmente a una buena estabilidad y a unas propiedades de marcha seguras ⇒ ⚠.

Utilice en todas las 4 ruedas únicamente neumáticos radiales del mismo tipo, tamaño (circunferencia de rodadura) y, a ser posible, de la misma versión de perfil en un eje.

Los concesionarios ŠKODA autorizados disponen de información actual sobre cuáles neumáticos están autorizados para su vehículo.

Le recomendamos que todos los trabajos en los neumáticos o las ruedas se realicen en un **concesionario ŠKODA autorizado**. Los concesionarios ŠKODA autorizados disponen de las herramientas especiales y de las piezas de repuesto requeridas, tienen los conocimientos especializados necesarios y están preparados para eliminar los neumáticos usados. Muchos concesionarios ŠKODA autorizados disponen además de una atractiva oferta de neumáticos y llantas.

Las combinaciones de neumáticos/llantas autorizadas para su vehículo se figuran en la documentación del mismo. La autorización depende de la legislación vigente en cada país.

El conocimiento de los datos de los neumáticos facilita una elección adecuada. Los neumáticos tienen en los flancos, p. ej., la siguiente **inscripción**:

185 / 65 R 14 86 T

Significa :

185	Anchura del neumático en mm
65	Relación altura/anchura en %
R	Letra distintiva para tipo de neumático - Radial
14	Diámetro de la llanta en pulgadas
86	Índice de capacidad de carga
T	Símbolo de velocidad

Para los neumáticos son válidos los siguientes **límites de velocidad**:

Símbolo de velocidad	Velocidad máxima autorizada
Q	160 km/h
R	170 km/h
S	180 km/h
T	190 km/h
U	200 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h

La **fecha de fabricación** también se indica en el flanco del neumático (eventualmente sólo en el lado interior de la rueda).

DOT ... 20 11...

significa por ejemplo, que el neumático fue fabricado en la semana 20 del año 20011.

Si la **rueda de repuesto** se diferencia por su diseño de los neumáticos para la conducción (p. ej. en el caso de los neumáticos de invierno o anchos), puede utilizar la rueda de repuesto sólo en caso de avería brevemente y conduciendo con la correspondiente precaución. Debe sustituirse lo antes posible de nuevo por una rueda normal.



ATENCIÓN

- Utilice exclusivamente neumáticos o llantas que ŠKODA haya autorizado para su modelo de vehículo. De lo contrario, se podría influir negativamente en la seguridad vial - ¡Peligro de accidente! Además, el permiso de circulación de su vehículo puede perder su validez para transitar por la vía pública.
- No debe sobrepasar en ningún caso la velocidad máxima autorizada para sus neumáticos - Peligro de accidente por daños en los neumáticos y pérdida del control sobre el vehículo.
- Utilice sólo en caso de emergencia y con la correspondiente precaución neumáticos que tengan más de 6 años.
- No utilice nunca neumáticos usados sobre los que no sepa cómo han sido utilizados anteriormente. Los neumáticos envejecen aunque no se hayan utilizado en absoluto o sólo por poco tiempo. Como rueda de repuesto también se puede utilizar un neumático usado, asimismo sólo en casos de emergencia y conduciendo con la debida precaución.
- Por motivos de seguridad en la conducción, no cambiar a ser posible los neumáticos por separado sino, como mínimo, por ejes. Los neumáticos con mayor profundidad de perfil siempre deberían estar montados en las ruedas delanteras.



Nota relativa al medio ambiente

Los neumáticos usados deben eliminarse siguiendo las normas.



Aviso

Por razones técnicas, generalmente no puede utilizar las llantas de otros vehículos. Esto es válido, dependiendo de las condiciones, incluso para las llantas del mismo modelo de vehículo.

Tornillos de rueda

Las llantas y los **tornillos de rueda** están armonizados entre sí por diseño. Por ello, en cada reequipamiento de llantas, p. ej. para colocar llantas de aleación ligera o ruedas con neumáticos de invierno, deberán utilizarse los correspondientes tornillos con la longitud y forma de calota correctas. La firmeza de las ruedas y la función del sistema de frenos dependen de ello.

En caso de montar posteriormente **tapacubos**, tenga en cuenta que quede garantizada la suficiente afluencia de aire para refrigerar el sistema de frenos.

Los concesionarios ŠKODA autorizados están informados de las posibilidades técnicas de reequipamiento y reposición de neumáticos, llantas y tapacubos.



ATENCIÓN

- En caso de tratar erróneamente los tornillos de rueda, durante la marcha se puede soltar una rueda - ¡Peligro de accidente!
- Los tornillos de rueda deben estar limpios y enroscarse fácilmente. Sin embargo, no se deben tratar nunca con grasa o aceite.
- Si se aprietan los tornillos de rueda con un par de apriete demasiado bajo, durante la marcha se pueden soltar las llantas - ¡Peligro de accidente! Un par de apriete demasiado elevado puede dañar las tuercas y las roscas, dando lugar a una deformación permanente de las superficies de apoyo en las llantas.



CUIDADO

El par de apriete prescrito de los tornillos de rueda es de 120 Nm para llantas de acero y de aleación ligera.

Neumáticos de invierno

En condiciones invernales de calzada, las cualidades de marcha del vehículo mejoran notablemente con los neumáticos de invierno. Los neumáticos de verano tienen menos adherencia debido a su diseño (ancho, mezcla de goma, configuración del perfil) a una temperatura inferior a 7 °C, sobre el hielo y la nieve. Esto es especialmente válido en vehículos equipados con **neumáticos anchos** o **neumáticos para alta velocidad** (letra distintiva H, V o W sobre el flanco del neumático).

A fin de conservar lo mejor posible las propiedades de marcha, se deberán montar neumáticos de invierno en las cuatro ruedas.

Sólo debe utilizar neumáticos de invierno autorizados para el vehículo. Los **tamaños de neumáticos de invierno** autorizados están detallados en la documentación del vehículo. Estas autorizaciones dependen también de la legislación de cada país.

Tenga en cuenta que la presión de inflado de los neumáticos es 20 kPa (0,2 bares) superior a la de los neumáticos de verano ⇒ página 171.

Los neumáticos de invierno pierden en gran medida su aptitud invernal si el **perfil de los neumáticos** disminuye hasta una profundidad de cerca de 4 mm.

Los neumáticos de invierno pierden también su aptitud para el invierno por **envejecimiento** - incluso siendo la profundidad de perfil bastante superior a 4 mm.

Para los neumáticos de invierno son válidas **limitaciones de velocidad** como en los neumáticos de verano ⇒ página 173, ⇒

Usted puede utilizar neumáticos de invierno de una categoría más baja de velocidad suponiendo que tampoco se superará la velocidad máxima autorizada de estos neumáticos, si es más alta la velocidad máxima posible del vehículo. Si se sobrepasa la velocidad máxima autorizada para la correspondiente categoría de neumático podrán resultar dañados los neumáticos.

Si utiliza neumáticos de invierno, tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 171.

En lugar de neumáticos de invierno, también puede utilizar los denominados "neumáticos todotiempo".

En caso de alguna duda, diríjase a un servicio oficial, donde le informarán sobre la velocidad máxima para sus neumáticos.

ATENCIÓN

Vd. no debe sobrepasar en ningún caso la velocidad máxima autorizada para sus neumáticos de invierno - Peligro de accidente por daños en los neumáticos y pérdida del control sobre el vehículo.

Nota relativa al medio ambiente

Vuelva a colocar a tiempo los neumáticos de verano, ya que en las calzadas sin nieve ni hielo y a temperaturas superiores a 7°C, las propiedades de marcha mejoran con los neumáticos de verano - El recorrido de frenado es más corto, los ruidos de rodadura son menores, el desgaste de los neumáticos disminuye y el consumo de combustible se reduce.

Aviso

Tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes de cada país con respecto a los neumáticos.

Neumáticos direccionales

El sentido de la marcha viene indicado por las **flechas sobre el flanco del neumático**. El sentido de la marcha que se indica debe respetarse. Sólo así pueden aprovecharse por completo las cualidades óptimas de estos neumáticos en cuanto a adherencia, ruido de rodadura, abrasión y acuaplaning.

Si, en caso de pinchazo de un neumático, tiene que montar alguna vez la rueda de repuesto no dependiente del sentido de marcha o en sentido contrario al de marcha, conduzca con precaución, pues, en esa situación, los neumáticos ya no ofrecerán sus propiedades óptimas. Esto es especialmente importante si la calzada está mojada. Tenga en cuenta las otras indicaciones ⇒ página 179, Rueda de repuesto.

El neumático defectuoso lo debería sustituir lo más pronto posible y restablecer el sentido de marcha correcto en todos los neumáticos.

Cadenas para la nieve

Las cadenas para nieve se deben montar únicamente en las ruedas delanteras.

En condiciones invernales de la calzada, las cadenas para nieve no sólo mejoran el avance, sino también el comportamiento de frenado.

Por razones técnicas, el uso de cadenas para nieve está permitido sólo con las siguientes combinaciones de llantas/neumáticos.

tamaño de llanta	profundidad de calado (ET)	tamaño de neumático
5J x 14	35 mm	165/70
6J x 14	37 mm	185/60
6J x 15	43 mm	185/55

Utilice únicamente cadenas para la nieve cuyos eslabones y cerraduras no sean superior a **12 mm**.

Antes de montar las cadenas para nieve, retire los **tapacubos integrales**.

Tenga en cuenta las distintas disposiciones legales nacionales respecto a la utilización de cadenas para la nieve y la velocidad de marcha máxima con cadenas para la nieve.

**ATENCIÓN**

Tenga en cuenta los datos que figuran en las instrucciones de montaje del fabricante de cadenas para nieve, incluidas en el suministro.

**CUIDADO**

En caso de conducir por trayectos libres de nieve, deberá retirar las cadenas. En esos trayectos, ellas reducen las propiedades de marcha, dañan los neumáticos y se rompen rápidamente.

**Aviso**

Le recomendamos que utilice cadenas para nieve del programa de accesorios originales de ŠKODA. ■

Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas

Generalidades

Los vehículos ŠKODA están diseñados según los conocimientos más recientes de la técnica de la seguridad. A fin de que esto siga siendo válido, no se debe modificar de modo irreflexivo el estado de suministro de la fábrica.

Si desea equipar el vehículo posteriormente con unos accesorios, ha sustituido una pieza del vehículo por una nueva o desea realizar modificaciones técnicas posteriores, debe observar las siguientes indicaciones.

- **Antes** de comprar accesorios o piezas y antes de efectuar modificaciones técnicas se debería recurrir siempre al asesoramiento de un concesionario oficial ŠKODA ⇒ .
- En caso de efectuar modificaciones técnicas en su vehículo, deben observarse las directivas e indicaciones predeterminadas de ŠKODA.

Cumpliendo con los procedimientos predeterminados se evitan daños en el vehículo, manteniendo su seguridad vial y operativa. También después de realizar las modificaciones, el vehículo cumplirá las prescripciones del Decreto ley sobre la autorización de vehículos en el tráfico. Para obtener informaciones más detalladas consulte a su servicio oficial ŠKODA, que también puede realizar todos los trabajos necesarios adecuadamente.

Las intervenciones en los componentes electrónicos y su software pueden dar lugar a perturbaciones de funcionamiento. Por razón de la interconexión de los componentes electrónicos, estas perturbaciones también pueden influir negativamente sobre sistemas que no estén directamente afectados. Es decir que la seguridad vial del vehículo puede verse afectada y que puede resultar en un mayor desgaste de las piezas.

Los daños originados a causa de cualquier modificación técnica no autorizada por ŠKODA estarán excluidos de la garantía - véase garantía.



ATENCIÓN

- Los trabajos o modificaciones efectuados indebidamente en su vehículo pueden ocasionar perturbaciones de funcionamiento - ¡Peligro de accidente!
- En su propio interés le recomendamos que para su ŠKODA utilice únicamente accesorios ŠKODA expresamente autorizados y piezas originales. Se garantiza la fiabilidad, la seguridad y la idoneidad de los accesorios ŠKODA y las piezas originales ŠKODA.
- Referente a productos ajenos y a pesar de observar el mercado permanentemente, no podemos ni juzgar ni garantizar que son aptos para su vehículo, aunque en casos individuales puede tratarse de productos que dispongan del certificado de aptitud técnica o hayan sido autorizados por el instituto oficial de ensayos.



Aviso

- Los accesorios originales ŠKODA y las piezas originales ŠKODA se pueden adquirir en concesionarios ŠKODA autorizados que también realizan el montaje de los componentes comprados.
- Por todo ello recomendamos encarguen todos los trabajos a su concesionario oficial ŠKODA.
- Todos los accesorios del catálogo de accesorios originales de ŠKODA, como p.ej. dispositivos de enganche de remolques, asientos infantiles, etc., disponen de la autorización oficial pertinente.
- También recomendamos comprar radios, antenas y otros accesorios eléctricos a un concesionario oficial ŠKODA, encargándole el montaje. ■

Ayuda en caso de emergencia

Ayuda en caso de emergencia

Botiquín y triángulo de seguridad

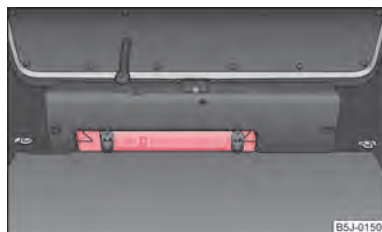


Fig. 137 Emplazamiento del triángulo reflectante de advertencia

Hay que guardar el botiquín de tal manera, que en cualquier momento esté a mano.

Puede depositar un triángulo reflectante de advertencia con la cota máxima de 39 x 68 x 450 mm en el revestimiento de la pared posterior fijándolo con gomas ⇒ fig. 137.



ATENCIÓN

Ahí que guardar el botiquín de tal manera, que, en caso de un frenazo emergencia o un choque del vehículo, no produzca daños a los ocupantes.



Aviso

Tenga en cuenta la fecha de caducidad en el contenido del botiquín.

- Le recomendamos que adquiera el botiquín del surtido de piezas originales ŠKODA, que se pueden adquirir en concesionarios ŠKODA autorizados.
- Si desea equipar su vehículo con un triángulo de advertencia adicional, le recomendamos que adquiera el triángulo de advertencia del surtido de piezas originales ŠKODA, que se pueden adquirir en concesionarios ŠKODA autorizados. ■

Extintor de incendios

El extintor de incendios está sujeto con correas debajo del asiento del conductor.

Lea detenidamente las instrucciones que figuran en el extintor de incendios.

El extintor de incendios lo deberá revisar una vez al año una persona autorizada para ello (tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes de cada país).



ATENCIÓN

Si el extintor de incendios no está debidamente sujeto, en caso de maniobras repentinas al conducir o en un accidente podría "salir despedido" a través del habitáculo y causar lesiones.



Aviso

- El extintor de incendios ha de cumplir los respectivos requisitos legales vigentes.
- Tenga en cuenta la fecha de caducidad del extintor de incendios. Si se utiliza el extintor de incendios con fecha caducada, ya no estará garantizado su correcto funcionamiento.
- El extintor de incendios forma parte del volumen de suministro sólo en algunos países. ■

Herramienta de a bordo

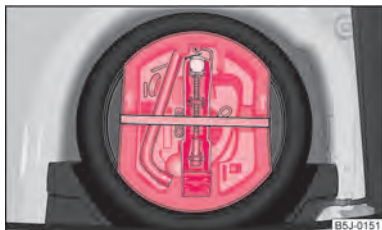


Fig. 138 Maletero: Alojamiento para las herramientas de a bordo

Las herramientas de a bordo y el gato con rótulo se encuentran en una caja de plástico en la rueda de repuesto ⇒ fig. 138 o en el hueco para la rueda de repuesto. Allí hay también sitio para el cabezal esférico del dispositivo de enganche para remolque.

La herramienta de a bordo contiene las siguientes piezas (según equipamiento):

- llave de rueda,
- Estribo de alambre para retirar los tapacubos integrales.
- argolla para remolcado,
- adaptador para los tornillos de rueda de seguridad,
- Pinzas extractoras para capuchones de tornillos de rueda,
- juego de bombillas de repuesto,
- Destornillador.

Antes de volver a guardar el gato en su lugar, enrosque completamente el brazo del gato.

⚠ ATENCIÓN

- El gato suministrado de fábrica está previsto únicamente para ser utilizado en su modelo de vehículo. En ningún caso debe utilizarlo en vehículos más pesados o con otras cargas - ¡Peligro de lesiones!
- Asegúrese de que la herramienta de a bordo está debidamente sujeta en el maletero.

Rueda de repuesto

La rueda de repuesto se encuentra en la cavidad destinada a tal efecto, situada en el maletero bajo el revestimiento del piso.

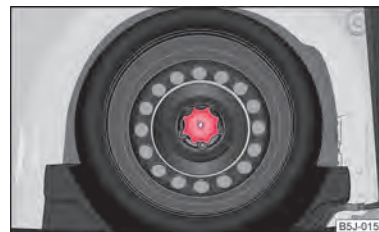


Fig. 139 Maletero: Rueda de repuesto

La rueda de repuesto se encuentra alojada en una cavidad debajo del revestimiento del piso del maletero y está fijada mediante un tornillo especial con una caja para las herramientas de a bordo ⇒ fig. 139.

Es importante controlar la presión de inflado en la rueda de repuesto (preferentemente cada vez que se controle la presión de inflado de los neumáticos - véase el rótulo en la tapa del depósito de combustible ⇒ página 157) a fin de que la rueda de repuesto esté siempre en condiciones de utilizarla.

Neumáticos dependientes del sentido de marcha

En caso de utilizar estos neumáticos en el vehículo, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- Para un vehículo con neumáticos dependientes del sentido de marcha se utiliza una rueda de repuesto diferente con otras medidas. En la rueda hay un adhesivo de advertencia.
- Después del montaje de la rueda, el rótulo de advertencia no puede quedar cubierto.
- Conduzca con esta rueda de repuesto a no más de 80 km/h y esté muy atento durante este viaje. Evite las aceleraciones a todo gas, frenazos bruscos y recorridos a gran velocidad por curvas.
- La presión de inflado de la rueda de reserva es idéntica a la de los neumáticos estándar.
- Utilice esta rueda de repuesto sólo para llegar al servicio oficial más próximo, ya que no está destinada a una utilización permanente.

Cambio de ruedas

Trabajos previos

Antes del cambio de rueda en sí, se deberán efectuar los siguientes trabajos:

- Sitúe el vehículo lo más alejado posible del tráfico cuando tenga un pinchazo. La superficie debe ser **horizontal**.
- Haga **bajar** a todos los acompañantes. Mientras se esté reparando la rueda, los ocupantes del vehículo no deberían permanecer en la calzada (sino p. ej. detrás de la valla protectora).
- Accione el **freno de mano** firmemente.
- Acople la **1a marcha** o coloque la **palanca selectora en la posición P** en los vehículos con cambio automático.
- Si hay un remolque acoplado, desacópelo.
- Saque la **herramienta de a bordo** y la **rueda de repuesto** del maletero ⇒ página 179.



ATENCIÓN

- ¡Si se encuentra en tráfico fluido, conecte los intermitentes de emergencia y coloque el triángulo de seguridad a la distancia prescrita! Tenga en cuenta las prescripciones legales del país correspondiente. Con ello no sólo se protegerá a sí mismo, sino también a otros concurrentes en el tráfico.
- Estando levantado el vehículo, nunca haga arrancar el motor - Peligro de lesiones.



CUIDADO

Si efectúa el cambio de rueda sobre una calzada inclinada, bloquee la rueda del lado opuesto con una piedra o algo similar para asegurarse de que el vehículo no se ponga en movimiento inesperadamente.



Aviso

Tenga en cuenta las prescripciones legales del país en cuestión.

Cambiar la rueda

De ser posible, efectúe el cambio de rueda sobre una superficie horizontal.

- Retire el tapacubos integral ⇒ página 181, o bien los capuchones de las tuercas ⇒ página 181.
- Afloje los tornillos de rueda ⇒ página 182.
- Levante el vehículo hasta que la rueda a cambiar deje de tocar el suelo ⇒ página 182.
- Desenroscar los tornillos de rueda y depositarlos sobre una base limpia (trapos, papel, etc.).
- Retirar la rueda.
- Colocar la rueda de repuesto y enroscar ligeramente los tornillos de rueda.
- Bajar el vehículo.
- Apretar firmemente con la llave de modo alternado (en diagonal) los tornillos de rueda que se encuentran opuestos ⇒ página 182.
- Montar el tapacubos integral/embellecedor de rueda o las caperuzas coberteras.



Aviso

- Todos los tornillos deberán estar limpios y de suave movimiento.
- ¡No engrasar o aceitar en ningún caso los tornillos de rueda!
- Cuando monte neumáticos que dependen del sentido de la marcha tenga en cuenta el sentido de la marcha ⇒ página 171.

Trabajos posteriores

Tras el cambio de rueda se deberán efectuar todavía los siguientes trabajos.

- Alojar las herramientas de a bordo en el lugar previsto.
- Guarde la rueda cambiada en el maletero.
- **Comprobar** lo antes posible la **presión de inflado** en la rueda de repuesto montada.
- Hacer **comprobar** el **par de apriete** de los tornillos de rueda lo antes posible con una llave dinamométrica. Las llantas de acero y de aleación ligera deben apretarse con un par de apriete **120 Nm**.
- Cambie el neumático dañado o infórmese en un servicio oficial sobre las posibilidades de reparación.

⚠ ATENCIÓN

En caso de que se equipe el vehículo con neumáticos diferentes a los de fábrica será necesario tener en cuenta las indicaciones en ⇒ página 173, Sustitución de neumáticos o ruedas.

ℹ Aviso

- Si al cambiar la rueda comprueba que los tornillos de rueda están oxidados y se enroscan con dificultad, deben cambiarse antes de efectuar la comprobación del par de apriete.
- Conduzca con cuidado hasta que efectúe la comprobación del par de apriete y a velocidad moderada.

Tapacubos integral



Fig. 140 Desmontar el tapacubos integral

Retirar

- Enganchar el estribo de alambre de las herramientas de a bordo en el borde reforzado del tapacubos integral.
- Introducir la llave de rueda a través del estribo, apoyar la llave de rueda en el neumático y retirar el tapacubos ⇒ fig. 140.

Montar

- Presione primero el tapacubos integral en la llanta por el recorte previsto para la válvula. A continuación, presione el tapacubos integral en la llanta de tal modo, que se enclave correctamente en todo el perímetro.

⚠ CUIDADO

- ¡Presione con la mano, no golpee el tapacubos integral! En caso de golpear con rudeza, principalmente en los puntos donde el tapacubos integral todavía no está introducido, pueden producirse daños en los elementos de guía y centraje del tapacubos integral.
- Antes de montar el tapacubos integral en una llanta de acero que esté fijada con un tornillo de rueda de seguridad, cerciórese de que dicho tornillo se encuentra en el orificio de la zona de la válvula ⇒ página 183, Seguro antirrobo de las ruedas.

Tornillos de rueda con capuchones

Las capuchones sirven para proteger los tornillos de rueda.

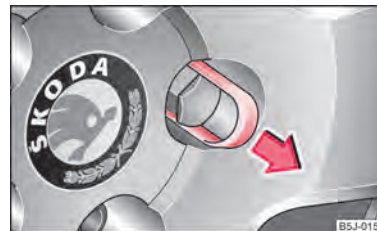


Fig. 141 Cambio de rueda: Retirar la caperuza cobertera del tornillo de rueda

Retirar

- Cale la **grapa de plástico** (en la herramienta de a bordo) sobre la caperuza cobertera hasta que las muescas interiores de la grapa queden aplicadas al collar de la caperuza cobertera.
- Retire el capuchón con la **grapa de plástico** ⇒ fig. 141.

Montar

- Coloque las caperuzas sobre los tornillos.

Aflojar y apretar los tornillos de rueda

Antes de levantar el vehículo, afloje los tornillos de rueda.



Fig. 142 Cambio de rueda: Aflojar los tornillos de rueda

Aflojar los tornillos de rueda

- Cale la llave de rueda hasta el tope sobre el tornillo de rueda ¹⁾.
- Agarre la llave por el extremo y gire el tornillo aproximadamente **una** vuelta hacia la izquierda ⇒ fig. 142.

Apretar los tornillos de rueda

- Cale la llave de rueda hasta el tope sobre el tornillo de rueda ¹⁾.
- Asir la llave por el extremo y girar el tornillo hacia la derecha hasta que quede fijo.



ATENCIÓN

Aflojar los tornillos de rueda sólo un poco (aprox. una vuelta) en tanto que el vehículo no esté levantado con el gato alzacoches - ¡Peligro de accidente!



Aviso

- Si no se pueden aflojar los tornillos, puede presionar con cuidado el extremo de la llave de rueda con el **pie**. Sujétese al vehículo y tenga cuidado de no caerse. ■

¹⁾ Para aflojar y apretar los tornillos de rueda de seguridad, utilizar el correspondiente adaptador ⇒ página 183.

Levantar el vehículo

Para poder desmontar la rueda, tiene que levantar el vehículo con el gato.



Fig. 143 Cambio de rueda: Puntos de apoyo del gato

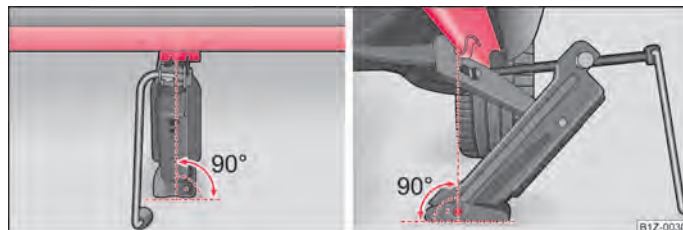


Fig. 144 Colocar el gato

Para aplicar el gato alzacoches, elegir el punto de apoyo más próximo a la rueda defectuosa ⇒ fig. 143. El punto de apoyo se encuentra directamente debajo del estampado en el larguero inferior.

- Levantar el gato, girando la manivela, debajo del punto de apoyo hasta que su garra se encuentre directamente debajo del alma vertical del larguero inferior.
- Aplique el gato de modo que la garra abarque el alma vertical ⇒ fig. 144 - a la derecha, debajo de la muesca en la superficie lateral del larguero inferior. ►

- Asegúrese de que la placa de base del gato esté con toda la superficie apoyada en suelo recto y en vertical → fig. 144 respecto a la posición en la que la garras abarca el alma.
- Seguir levantando el gato con la manivela hasta que la rueda se alce un poco del suelo.

⚠ ATENCIÓN

- Levantar el vehículo siempre con las puertas cerradas - ¡peligro de lesiones.
- Si se ha levantado el vehículo con un gato, no ponga nunca partes de su cuerpo, p.ej. las piernas o los brazos, debajo del vehículo.
- Asegure contra desplazamiento la placa de base del gato usando los medios adecuados. Un fundamento blando y resbaladizo debajo de la placa de base puede ocasionar el desplazamiento del gato y con ello que el vehículo caiga. Coloque, por tanto, el gato sobre suelo firme o bien utilice una base amplia y estable. Sobre el suelo resbaladizo, p. ej. un suelo adoquinado, enlosado, etc., utilice una base antideslizante (p. ej. una esterilla de goma).
- Aplique el gato únicamente en los puntos de apoyo previstos para ello.

Seguro antirrobo de las ruedas

Para aflojar los tornillos de seguridad para ruedas se requiere un adaptador especial.

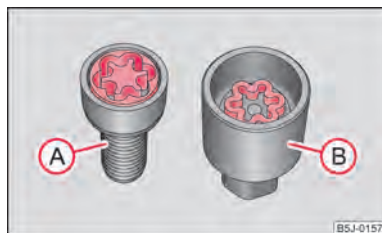


Fig. 145 Figura: Tornillo de seguridad para ruedas con adaptador

- Retire del tornillo de seguridad para rueda el tapacubo/embellecedor de rueda de la llanta o del capuchón cobertero.

- Introduzca el adaptador (B) con el lado dentado en el dentado interior de la cabeza del tornillo de seguridad de la rueda (A) → fig. 145.
- Calar la llave de rueda hasta el tope en el adaptador (B).
- Aflojar el tornillo de rueda o apretarlo firmemente → página 182.
- Después de retirar el adaptador, volver a montar el tapacubos integral/embellecedor de rueda o calar la caperuza cobertera en el tornillo de seguridad para ruedas.
- Hacer **comprobar el par de apriete** lo antes posible con una llave dinamométrica. Las llantas de acero y de aleación ligera deben apretarse con un par de apriete **120 Nm**.

En los vehículos con tornillos de seguridad para ruedas (un tornillo para cada rueda), éstos sólo se pueden aflojar o apretar con ayuda del adaptador suministrado de fábrica.

Es conveniente anotar el número de código que figura en el lado frontal del adaptador o en el lado frontal del tornillo de seguridad para ruedas. Con ese número podrá, de ser necesario, obtener en un servicio ŠKODA autorizado un adaptador de recambio.

Recomendamos llevar el adaptador para los tornillos de rueda siempre consigo en el vehículo. Se debería guardar entre las herramientas de a bordo.

⚠ CUIDADO

- Si el tornillo de seguridad para ruedas se aprieta demasiado, se podrá dañar el tornillo y el adaptador.
- Con llantas de acero, el tornillo de rueda con efecto inhibidor antirrobo ha de estar siempre montado en el orificio más cercano a la válvula. De lo contrario, no se podrá montar el tapacubos integral y éste podrá quedar dañado durante el montaje.

ℹ Aviso

El juego de tornillos de rueda de seguridad lo podrá adquirir en un servicio oficial. ■

Kit de reparación de neumáticos

Generalidades

El kit de reparación de neumáticos se encuentra en una caja debajo de la moqueta del maletero.

Con ayuda del juego de reparación para neumáticos se pueden reparar de forma fiable daños en los neumáticos causados por un cuerpo extraño o por una punción con un diámetro de hasta 4 mm. ¡No deben quitarse los cuerpos extraños, p. ej. tornillos o clavos, del neumático!

La reparación se puede efectuar de inmediato en el vehículo.

La reparación con el juego de reparación para neumáticos **no sustituye en ningún caso** a la reparación permanente de los neumáticos; sólo sirve para alcanzar el servicio oficial más próximo.

El juego de reparación para neumáticos no debe utilizarse:

- cuando la llanta esté dañada,
- cuando la temperatura exterior esté por debajo de -20 °C (-4 °F),
- cuando los cortes o punciones sean superiores a 4 mm,
- cuando el flanco del neumático esté dañado,
- cuando se conduce con una presión de neumático muy baja o con un neumático sin aire,
- cuando haya pasado la fecha de caducidad (véase botella de aire).

⚠ ATENCIÓN

- ¡Si se encuentra en tráfico fluido, conecte los intermitentes de emergencia y coloque el triángulo de seguridad a la distancia prescrita! Tenga en cuenta las prescripciones legales del país correspondiente. Con ello no sólo se protegerá a sí mismo, sino también a otros concurrentes en el tráfico.
- En caso de un pinchazo, estacione el vehículo lo más alejado posible del tráfico fluido. El lugar elegido debería ser plano y sólido, si fuera posible.
- Un neumático llenado con agente sellante no tiene las mismas cualidades de marcha que un neumático convencional.
- No conduzca a una velocidad superior a los 80 km/h, o bien 50 mph.

⚠ ATENCIÓN (continuación)

- Evite las aceleraciones a todo gas, frenazos bruscos y recorridos a gran velocidad por curvas.
- ¡Controle la presión de inflado de los neumáticos después de 10 minutos de viaje!
- El agente sellante es perjudicial para la salud y tiene que eliminarse de inmediato en caso de contacto con la piel.



Nota relativa al medio ambiente

El agente sellante usado o caducado tiene que desecharse considerando las normas de protección medioambiental.

ℹ Aviso

- Tenga en cuenta las instrucciones de uso del fabricante del juego de reparación para neumáticos.
- Una nueva botella de agente sellante se puede adquirir del surtido de accesorios originales de ŠKODA.
- Cambie de inmediato el neumático reparado por medio del juego de reparación para neumáticos o bien infórmese en un servicio oficial sobre las posibilidades de reparación.

Componentes del juego de reparación para neumáticos

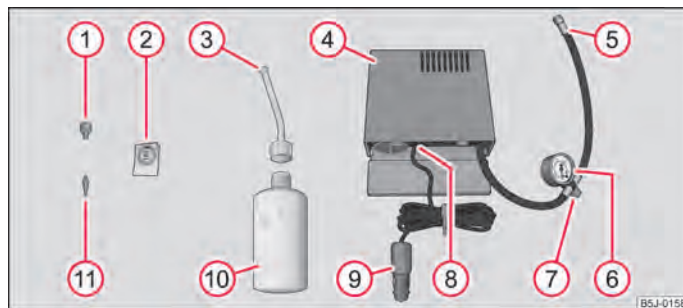


Fig. 146 Componentes del juego de reparación para neumáticos

El juego de reparación para neumáticos se compone de las siguientes piezas:

- ① Extractor de válvulas
- ② Etiqueta adhesiva con la indicación de la velocidad de "máx. 80 km/h," o bien de "máx. 50 mph"
- ③ Tubo flexible de llenado con tapón de cierre
- ④ Compresor de aire
- ⑤ Tubo flexible para inflar los neumáticos
- ⑥ Manómetro de inflado del neumático
- ⑦ Tornillo de purga
- ⑧ Interruptor de conexión y desconexión
- ⑨ Conector de cable de 12 V ⇒ página 70
- ⑩ Botella de inflado de neumáticos con agente sellante
- ⑪ Vástago de la válvula de repuesto

El extractor de válvulas ① tiene una ranura en el extremo inferior, en la que encaja el vástago de la válvula. Sólo de este modo se puede desenroscar y enroscar nuevamente el vástago de la válvula del neumático. Esto es válido también para el vástago de la válvula de repuesto ⑪.

Trabajos previos a la utilización del juego de reparación para neumáticos

Antes de utilizar el juego de reparación para neumáticos tendrá que realizar los siguientes trabajos:

- En caso de un pinchazo, estacione el vehículo lo más alejado posible del tráfico fluido. El lugar elegido debería ser plano y sólido, si fuera posible.
- Hacer **salir a todos los ocupantes del vehículo**. Mientras se esté reparando la rueda, los ocupantes del vehículo no deberían permanecer en la calzada (sino p. ej. detrás de la valla protectora).
- Desconecte el motor y ponga la **1ª marcha**, o ponga la **palanca selectora en la posición P** en los vehículos con cambio automático.
- Accione el **freno de mano** firmemente.
- Compruebe si se puede realizar la reparación con el juego de reparación para neumáticos ⇒ página 184, Generalidades.
- Si hay un remolque acoplado, desacóplelo.
- Extraiga el **juego de reparación para neumáticos** del maletero.

- Pegue la etiqueta adhesiva ② ⇒ fig. 146 sobre el cuadro de mandos en el campo visual del conductor.
- No retire el cuerpo extraño, como p. ej. el tornillo o el clavo, del neumático.
- Desenrosque el tapón de la válvula.
- Con la ayuda del extractor de válvulas ①, desenrosque el vástago de la válvula y colóquelo sobre una base limpia.

Sellar el neumático e inflarlo

Sellar el neumático

- Agite la botella de inflado de neumáticos ⑩ ⇒ fig. 146 fuertemente varias veces.
- Fijar el tubo flexible de inflado ③ en la botella de inflado de neumáticos ⑩, enroscándolo en el sentido de las agujas del reloj. La lámina en el cierre se perforará automáticamente.
- Retirar el tapón de cierre del tubo flexible de inflado ③ e insertar el extremo abierto completamente en la válvula del neumático.
- Mantener la botella ⑩ boca abajo y llenar el neumático con todo el agente sellante de la botella de inflado de neumáticos.
- Retirar la botella de inflado vacía del neumático.
- Enroscar nuevamente el vástago de la válvula en la válvula del neumático, utilizando el extractor de válvulas ①.

Inflar el neumático

- Enroscar el tubo flexible ⑤ ⇒ fig. 146 del compresor de aire fijamente en la válvula del neumático.
- Asegúrese de que el tornillo de purga ⑦ esté cerrado.
- En vehículos con cambio manual coloque la palanca de cambio en posición neutra.
- Arrancar el motor del vehículo y dejarlo en marcha.
- Conecte el conector ⑨ al enchufe de 12 V.
- Conecte el compresor de aire a través del interruptor de conexión y desconexión ⑧.
- Deje que el compresor de aire funcione hasta alcanzar una presión de 2,0 - 2,5 bares. ¡Tiempo de servicio máx. 8 minutos ⇒ !

- Desconectar el compresor de aire mediante el interruptor de conexión y desconexión.
- Cuando no se pueda alcanzar una presión de aire de 2,0 – 2,5 bar, desenroscar el tubo flexible ⑤ de la válvula del neumático.
- Mueva el vehículo unos 10 metros hacia delante o hacia atrás, para que se distribuya el agente sellante en el neumático.
- Enroscar nuevamente el tubo flexible del compresor de aire ⑤ en la válvula del neumático y repetir el proceso de inflado.
- Si ni así se pudiera alcanzar la presión de inflado necesaria, el neumático está fuertemente dañado. El neumático no se puede sellar con el juego de averías ⇒ ⚠.
- Desconectar el compresor de aire mediante el interruptor de conexión y desconexión.
- Desenroscar el tubo flexible ⑤ de la válvula del neumático.

Al alcanzar una presión de inflado de 2,0 – 2,5 bares, podrá continuar el viaje a una velocidad máx. de 80 km/h, o bien 50 mph.

Controle la presión de inflado de los neumáticos después de 10 minutos de viaje
⇒ página 186, Control después de 10 minutos de viaje.



ATENCIÓN

- El tubo flexible de inflado de neumáticos y el compresor de aire se pueden calentar en el proceso de inflado. ¡Peligro de lesiones!
- No depositar el tubo flexible de inflado de neumáticos caliente ni el compresor de aire caliente sobre materiales inflamables. ¡Peligro de incendio!
- Si el neumático no se puede inflar a una presión mínima de 2,0 bar, el daño es demasiado grande. El agente sellante no es capaz de sellar el neumático. No continúe el viaje. Recorra a una ayuda competente.



CUIDADO

Desconectar el compresor de aire después de un tiempo de funcionamiento máximo de 8 minutos. ¡Peligro de sobrecalentamiento! Antes de conectar nuevamente el compresor de aire, deje que se enfíe durante unos minutos.

Control después de 10 minutos de viaje

¡Controle la presión de inflado de los neumáticos después de 10 minutos de viaje!

Si la presión de inflado del neumático es de 1,3 bar o inferior:

- ¡No continúe el viaje! El neumático no se puede sellar suficientemente con el juego de averías.
- Busque ayuda especializada.

Si la presión de inflado del neumático es de 1,3 bar o superior:

- Corregir la presión de inflado del neumático nuevamente al valor correcto (véase la parte interior de la tapa del depósito de combustible).
- Continúe el viaje hasta el servicio autorizado más cercano con cuidado y a una velocidad máxima de 80 km/h, o bien 50 mph.

Ayuda de arranque

Preparación

Si el motor no arranca porque la batería del vehículo está descargada, se podrá utilizar la batería de otro vehículo para el arranque del motor. Para ello se necesita un cable de ayuda de arranque.

Ambas baterías deben tener una tensión nominal de 12 V. La capacidad (Ah) de la batería auxiliar no debe ser notablemente inferior a la de la batería descargada.

Cable de ayuda de arranque

Utilizar únicamente cables de ayuda de arranque que tengan una sección lo suficientemente grande y con pinzas de polo aisladas. Tener en cuenta las indicaciones del fabricante.

Cable de polo positivo - color distintivo rojo en la mayoría de casos.

Cable de polo negativo - color distintivo negro en la mayoría de casos.

⚠ ATENCIÓN

- Una batería descargada puede congelarse incluso a temperaturas un poco por debajo de 0°C. Con la batería helada, no realice ninguna ayuda de arranque - ¡Peligro de explosión! También después de descongelarla la batería existe peligro de causticación a causa de derramarse ácido. Cambie una batería congelada.
- Debe tener en cuenta las indicaciones de advertencia al realizar trabajos en el compartimento motor ⇒ página 159.

ℹ Aviso

- Entre ambos vehículos no debe haber contacto, ya que podría producirse corriente desde el momento en que se unen los polos positivos.
- La batería descargada ha de estar debidamente conectada a la red de a bordo.
- En este caso, desconecte el teléfono, o bien tenga en cuenta las instrucciones de uso del mismo.
- Se recomienda comprar el cable de ayuda de arranque en una tienda especializada en baterías para vehículos.

Hacer arrancar el motor

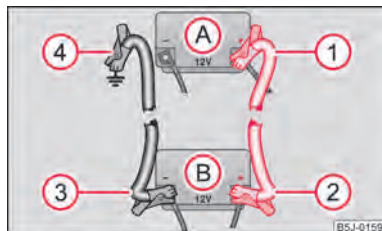


Fig. 147 Ayuda de arranque con la batería de otro vehículo: A - batería descargada del vehículo, B - batería auxiliar

Conectar sin falta los cables de ayuda de arranque en el siguiente orden:

Unir los polos positivos

- Conecte un extremo ① al polo positivo ⇒ fig. 147 de la batería descargada (A).
- Conecte el otro extremo ② al polo positivo de la batería auxiliar (B).

Unir el polo negativo y el bloque motor

- Conecte un extremo ③ al polo negativo de la batería auxiliar (B).
- Sujetar el otro extremo ④ a una pieza metálica maciza, firmemente unida al bloque motor, o bien al bloque motor mismo ⇒ ⚠.

Hacer arrancar el motor

- Haga arrancar el motor del vehículo auxiliar y deje que funcione en ralentí.
- A continuación, hacer arrancar el motor del vehículo de la batería descargada.
- En caso de no arrancar el motor, interrumpir el proceso de arranque al cabo de 10 segundos y repetirlo al cabo de aprox. medio minuto.
- Retirar los cables de ayuda de arranque exactamente en orden **inverso**.

⚠ ATENCIÓN

- Las partes sin aislar de las pinzas de polo no deben entrar en contacto entre sí en ningún caso. Además, el cable de ayuda de arranque conectado al polo positivo de la batería no debe entrar en contacto con piezas del vehículo conductoras de electricidad - ¡Peligro de cortocircuito!
- No conectar el cable de ayuda de arranque al polo negativo de la batería descargada. A causa de producirse chispas al arrancar el motor, podría inflamarse el gas detonante que emana de la batería.
- No conecte el extremo del cable ④ a piezas de los sistema de combustible y frenos.
- Tender los cables de ayuda de arranque de tal modo, que no puedan ser alcanzados por piezas giratorias del vano motor.
- No inclinarse sobre la batería - ¡peligro de causticación!
- Los tornillos de cierre de los elementos de la batería han de estar firmemente enroscados.
- Mantener alejadas de la batería las fuentes de encendido (luz de llama, cigarrillos encendidos, etc.) - ¡peligro de explosión!
- No utilice nunca la ayuda de arranque con baterías con un nivel de electrolitos demasiado bajo - peligro de explosión y causticación.

Ayuda de arranque en vehículos con sistema de "START-STOP"

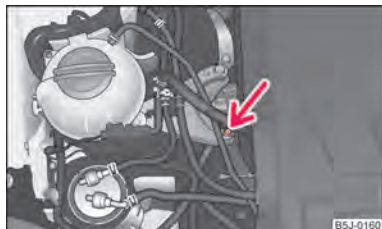


Fig. 148 Ayuda de arranque en vehículos con sistema de START-STOP

En los vehículos con sistema de "ARRANQUE-PARADA" no se puede conectar el cable negativo del cargador directamente al polo negativo de la batería del vehículo, sino sólo a la masa del motor ⇒ fig. 148.

Remolcado de un vehículo

Generalidades

Los vehículos con cambio manual pueden remolcarse con una barra, o bien un cable de remolcado, o con el eje delantero o el eje trasero levantado.

Los vehículos con cambio automático pueden remolcarse con una barra, o bien un cable de remolcado, o con el eje delantero o el eje trasero levantado. ¡En caso de ir el vehículo levantado por detrás, se dañaría el cambio automático!

Lo mejor y más seguro es remolcar el vehículo con una **barra** de remolcado. Sólo si no se dispone de ninguna barra de remolque, utilizar un **cable** de remolque.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones al remolcar un vehículo:

Conductor del vehículo tractor

- Al arrancar el vehículo, accione el embrague muy suavemente o, en caso de cambio automático, acelere con mucha precaución.
- En los vehículos con cambio manual, acelere sólo cuando el cable esté bien tensado.

La velocidad máxima de remolcado es de **50 km/h**.

Conductor del vehículo remolcado

- Conectar el encendido a fin de que el volante no esté bloqueado y, con ello, se puedan conectar las luces intermitentes, la bocina, los limpiacristales y el sistema lavacristales.
- Saque la marcha, o bien, en caso de cambio automático, coloque la palanca selectora en la posición **N**.

Tener en cuenta que el servofreno y la servodirección sólo funcionan con el motor en marcha. Con el motor parado es necesario aplicar más fuerza al pisar el pedal de freno y al girar el volante.

Prestar atención a que el cable se mantenga siempre tenso.

⚠ CUIDADO

- No arranque el motor remolcando el vehículo - ¡Peligro de daños en el motor!
- En los vehículos con catalizador podría penetrar combustible sin quemar en el catalizador e inflamarse en él. Esto puede provocar un sobrecalentamiento del catalizador y destruirlo. Como ayuda para el arranque, Vd. puede utilizar la batería de otro vehículo ⇒ página 186, Ayuda de arranque.
- En caso de que, por razón de un defecto, el cambio del vehículo ya no contenga aceite, el remolcado del mismo sólo se deberá efectuar con las ruedas tractoras levantadas y mediante un vehículo especial o remolque.
- Si no es posible efectuar un remolcado normal, o si la distancia de remolcado es mayor de 50 km, habrá que transportar el vehículo en un vehículo especial o remolque.
- Al remolcar el vehículo para arrancarlo o en caso de avería, el cable de remolcado debe ser elástico para proteger ambos vehículos. Por tanto, se deberán utilizar sólo cables de fibra artificial o cables de algún material de similar elasticidad.
- Prestar siempre atención a que no se produzcan fuerzas de tracción inadmisibles ni cargas de choque. En maniobras de remolcado fuera de carreteras asfaltadas existe siempre el peligro de sobrecargar y dañar las piezas de fijación.
- Sólo fije el cable o la barra de remolcado en las **argollas de remolque** previstas para ello ⇒ página 189, Argolla de remolque delantera o ⇒ página 189, Argolla de remolque trasera.

📢 Aviso

- Le recomendamos que adquiera un cable de remolque del surtido de piezas originales ŠKODA, que se pueden adquirir en concesionarios ŠKODA autorizados.
- El remolcado requiere cierta práctica. Ambos conductores deberían estar familiarizados con las particularidades de la operación de remolcado. Los conductores sin práctica no deberían arrancar por remolcado ni remolcar.

- Referente al remolcado, tenga en cuenta las prescripciones legales de su país, especialmente en lo que se refiere a la señalización del vehículo remolcado y el remolcador.
- El cable de remolque no debe estar retorcido, ya que, en determinadas circunstancias, se podría desenroscar la argolla de remolque delantera del vehículo remolcado.

Argolla de remolque delantera

La argolla de remolcado se encuentra en la caja de las herramientas de a bordo.



Fig. 149 Paragolpes delantero: Cubierta/montaje de la argolla de remolque

- Presionar la mitad izquierda de la cubierta en la posición de la flecha ⇒ fig. 149 - lado izquierdo.
- Retire la cubierta del paragolpes delantero.
- Enrosque la argolla de remolcado manualmente, girándola hacia la izquierda hasta el tope ⇒ fig. 149 (derecha). Para fijar la argolla recomendamos utilice p. ej. la llave para rueda, la argolla de sujeción de otro vehículo u otro objeto parecido que se pueda pasar por la argolla.
- Para montar la cubierta después de quitar la argolla de remolque, coloque esta en los alojamientos, a continuación coloque a presión sobre el lado derecho de la cubierta. La cubierta deberá enclavarse de modo seguro.

⚠ CUIDADO

La argolla de remolcado debe atornillarse hasta que haga tope y estar bien fijada, ya que de lo contrario la argolla puede salir en el remolcado.

Argolla de remolque trasera



Fig. 150 Argolla de remolque trasera

La argolla de remolque trasera se encuentra a la derecha, debajo del paragolpes trasero ⇒ fig. 150.

Fusibles y bombillas

Fusibles eléctricos

Cambiar los fusibles en el tablero de instrumentos

Los fusibles defectuosos se deben cambiar.



Fig. 151 Lado inferior del tablero de instrumentos: tapa de seguridad

Todos los circuitos eléctricos están protegidos por fusibles. Los fusibles se encuentran en el lado izquierdo del cuadro de instrumentos, detrás de una cubierta.

- Desconecte el encendido y los consumidores eléctricos afectados.
- Gire con cuidado la tapa en sentido de la flecha y retírela ⇒ fig. 151.
- Determine qué fusible corresponde al consumidor que ha fallado ⇒ página 191, Distribución de fusibles en el tablero de instrumentos.
- Retire la grapa de plástico de su fijación en la cubierta de fusibles, cálela en el respectivo fusible y extraiga éste.
- Los fusibles defectuosos se reconocen por la tira metálica fundida. Sustituya el fusible defectuoso por un fusible nuevo con **igual** número de amperios.
- Ponga la tapa de los fusibles de tal modo en el tablero de instrumentos que las lengüetas guías entren en los orificios del tablero de instrumentos y encastre estas haciendo presión.

Le recomendamos que siempre lleve consigo en el vehículo la cajita de fusibles de repuesto. Puede adquirir una caja con fusibles de repuesto del programa de piezas originales ŠKODA en un servicio oficial.

Distintivo de color de los fusibles

Color	Intensidad eléctrica máxima en amperios
marrón claro	5
marrón	7,5
rojo	10
azul	15
amarillo	20
blanco	25
verde	30



ATENCIÓN

Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 159, Trabajos en el vano motor.



CUIDADO

- No "repare" los fusibles ni los sustituya por otros de mayor intensidad - ¡Peligro de incendio! Además pueden surgir daños en otros lugares del sistema eléctrico.
- Si, al cabo de poco tiempo, vuelve a fundirse un fusible nuevo, deberá llevar a revisar lo antes posible la instalación eléctrica a un servicio oficial.



Aviso

Le recomendamos que haga cambiar estos fusibles por un servicio oficial. ■

Distribución de fusibles en el tablero de instrumentos

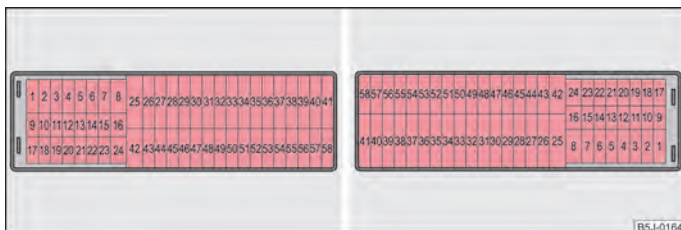


Fig. 152 Representación esquemática de la caja de fusibles para vehículos con volante a la izquierda/derecha

Algunos de los consumidores de la lista pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o bien son suministrables como equipos opcionales sólo para determinados modelos.

Núm.	Consumidor
1	Contacto S
2	ARRANQUE - PARADA
3	Cuadro de instrumentos, regulación del alcance luminoso de los faros
4	Unidad de control para ABS
5	Motor de gasolina: Regulador de velocidad
6	Faros de marcha atrás (cambio manual)
7	Encendido Unidad de control del motor, cambio automático
8	Conmutador del pedal del pedal de freno, ventilador del líquido refrigerante
9	Mando para la calefacción, unidad de control del aire acondicionado, aparcamiento asistido, unidad de control de la luz de conducción de curvas, ventilador del refrigerante
10	Aire acondicionado
11	Ajuste de los retrovisores
12	Unidad de control para la identificación de remolque
13	Unidad de control del cambio automático

Núm.	Consumidor
14	Motor para faros proyectores halógenos con función de luz de conducción de curvas
15	GPS PDA
16	Servodirección electrohidráulica
17	ARRANQUE - PARADA - Radio Luz de marcha diurna
18	Calefacción de retrovisores
19	Contacto S
20	Sistema de alarma antirrobo
21	Faro de marcha atrás, faros antiniebla con la función "CORNER"
22	Mando para la calefacción, unidad de control del aire acondicionado, aparcamiento asistido, teléfono, cuadro de instrumentos, transmisor del ángulo de giro, ESP, unidad de control de a bordo, volante multifunción
23	Iluminación del habitáculo, portaobjetos y maletero, luz de posición
24	Unidad de control central del vehículo
25	Calefacción de asientos
26	Limpialunetas
27	Preparativo de teléfono
28	Motor de gasolina: Válvula AKF, motor de gasolina: Chapaleta reguladora
29	Inyección, bomba de agua Bomba de combustible
30	Encendido Sistema de regulación de velocidad, mando de relé para PTC
31	Sonda Lambda
32	Bomba de alta presión, válvula de presión
33	Unidad de control del motor
34	Unidad de control del motor Bomba de depresión
35	Alimentación de corriente de la cerradura de encendido
36	Luz de carretera
37	Luz posterior antiniebla

Núm.	Consumidor
38	Faros antiniebla
39	Ventilador
40	Eyectores de lavado calefactables/parabrisas, limpiacristales
41	Sin ocupar
42	Calefacción de la luneta térmica
43	Bocina
44	Limpiaparabrisas
45	Unidad de control central p. sistema de confort
46	Unidad de control del motor
	Unidad de control del motor
	Relé bomba de combustible
	Unidad de control de bomba de combustible
47	Encendedor, caja de enchufe en el maletero ^{a)}
48	ABS, ARRANQUE - PARADA - Convertidor CC/CC ESP
49	Intermitentes, luces de freno
50	ARRANQUE - PARADA - Convertidor CC/CC Infotainment
	Radio
51	Elevalunas eléctricos (delante y detrás) - lado izquierdo
52	Elevalunas eléctricos (delante y detrás) - lado derecho
53	Luz de aparcamiento - lado izquierdo
	Techo corredizo/elevable eléctrico
54	ARRANQUE - PARADA - Cuadro de instrumentos
	Sistema de alarma antirrobo
55	Unidad de control del cambio automático DSG
56	Limpiafaros
	Luz de aparcamiento - lado derecho
57	Luz de cruce izquierda, regulación del alcance luminoso de los faros
58	Luz de cruce derecha

^{a)} Un consumidor eléctrico que esté conectado puede causar, estando el motor apagado, la descarga de la batería.

Cambiar los fusibles en la batería (cambio manual, cambio automático DSG)

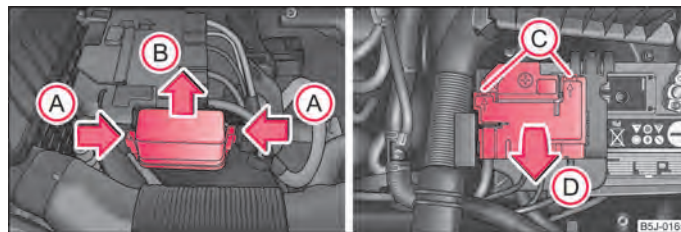


Fig. 153 Bateria: tapa de seguridad

- Presionar al mismo tiempo los enclavamientos de la caja de fusibles en la dirección de la flecha (A) ⇒ fig. 153, retire la cubierta sentido de la flecha (B).
- Desbloquear con un destornillador plano las sujeciones en los orificios (C) y doblar la cubierta hacia arriba en la dirección de la flecha (D).
- Determine qué fusible corresponde al consumidor que ha fallado.
- Los fusibles defectuosos se reconocen por la tira metálica fundida. Sustituya el fusible defectuoso por un fusible nuevo con **igual** número de amperios.



ATENCIÓN

Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 159, Trabajos en el vano motor.



CUIDADO

- No "repare" los fusibles ni los sustituya por otros de mayor intensidad - ¡Peligro de incendio! Además pueden surgir daños en otros lugares del sistema eléctrico.
- Si, al cabo de poco tiempo, vuelve a fundirse un fusible nuevo, deberá llevar a revisar lo antes posible la instalación eléctrica a un servicio oficial.



Aviso

Le recomendamos que haga cambiar estos fusibles por un servicio oficial.

Distribución de fusibles en la batería (cambio manual, cambio automático DSG)

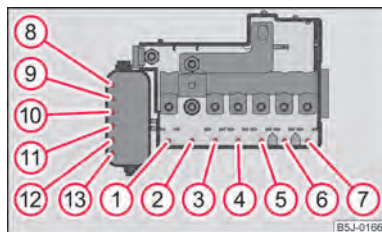


Fig. 154 Representación esquemática de la distribución de fusibles en la batería

Algunos de los consumidores de la lista pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o bien son suministrables como equipos opcionales sólo para determinados modelos.

Núm.	Consumidor
1	Alternador
2	Sin ocupar
3	Habitáculo
4	Calefacción adicional eléctrica
5	Habitáculo
6	Bujías de incandescencia, ventilador del líquido refrigerante
7	Servodirección electrohidráulica
8	ABS o ASR o ESP
9	Ventilador del líquido refrigerante
10	Cambio automático
11	ABS o ASR o ESP
12	Unidad de control central
13	Calefacción adicional eléctrica

⚠ CUIDADO

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ ⚠ en Cambiar los fusibles en la batería (cambio manual, cambio automático DSG) de la página 192.

ⓘ Aviso

Los fusibles 1 - 7 se cambian en un servicio oficial.

Cambiar los fusibles en la batería (cambio automática)

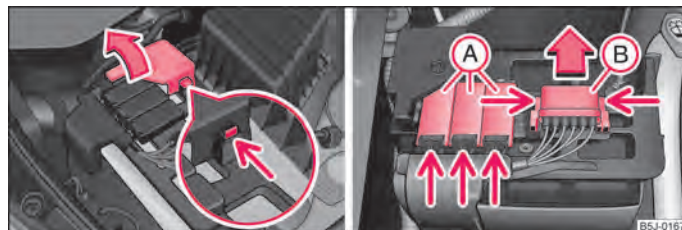


Fig. 155 Batería: Abrir la cubierta del polo positivo/tapa de fusibles

- Levante la cubierta del polo positivo (+) ⇒ fig. 155 - lado izquierdo.
- Presione las fijaciones de la cubiertas de fusibles (A) ⇒ fig. 155 lado derecho, y abata las cubiertas.
- Presionar al mismo tiempo los enclavamientos laterales de la caja de fusibles (B) retire la cubierta sentido de la flecha.
- Determine qué fusible corresponde al consumidor que ha fallado ⇒ página 194, Distribución de los fusibles en la batería (cambio automático).
- Los fusibles defectuosos se reconocen por la tira metálica fundida. Sustituya el fusible defectuoso por un fusible nuevo con **igual** número de amperios.



ATENCIÓN

Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 159, Trabajos en el vano motor.



CUIDADO

- No "repare" los fusibles ni los sustituya por otros de mayor intensidad - ¡Peligro de incendio! Además pueden surgir daños en otros lugares del sistema eléctrico.
- Si, al cabo de poco tiempo, vuelve a fundirse un fusible nuevo, deberá llevar a revisar lo antes posible la instalación eléctrica a un servicio oficial.

**Aviso**

- Le recomendamos que haga cambiar estos fusibles por un servicio oficial.
- Algunos vehículos sólo disponen de la cubierta (B) ⇒ fig. 155, lado derecho.

Distribución de los fusibles en la batería (cambio automático)

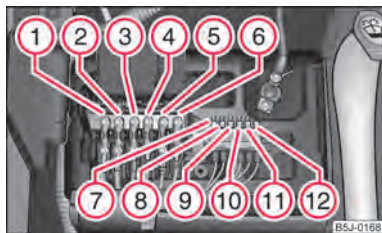


Fig. 156 Representación esquemática de la distribución de fusibles en la batería

Algunos de los consumidores de la lista pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o bien son suministrables como equipos opcionales sólo para determinados modelos.

Núm.	Consumidor
1	Alternador
2	Habitáculo
3	Calefacción adicional eléctrica
4	ESP
5	Servodirección electrohidráulica
6	Bujías de incandescencia
7	ESP
8	Ventilador del líquido refrigerante
9	Aire acondicionado
10	ABS
11	Unidad de control central
12	Cambio automático calefacción adicional eléctrica

**CUIDADO**

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ ❶ en Cambiar los fusibles en la batería (cambio automática) de la página 193.

Bombillas

Cambiar bombillas

Antes de cambiar una bombilla, primero hay que desconectar siempre la correspondiente luz.

No asir la bombilla con los dedos sin protección (también la más pequeña suciedad hace disminuir la duración de la bombilla). Utilizar un trapo limpio, servilleta de papel, etc.

Las bombillas defectuosas sólo se deben sustituir por bombillas de igual versión. La designación va impresa en el zócalo o en el cristal de la bombilla.

El cambio de algunas bombillas no puede ser llevado a cabo por usted mismo, requiere personal especializado. A fin de cambiar las bombillas, hay que desmontar otras piezas de vehículo. Esto vale en especial para bombillas que sólo son accesibles desde el vano motor.

Por ello, le recomendamos que para llevar a cabo este cambio de bombillas acuda a un servicio oficial, o en caso de emergencia recurra a otro personal especializado.

Tenga en cuenta que el vano motor es una zona peligrosa ⇒ página 159, Trabajos en el vano motor.

Le recomendamos que siempre lleve consigo en el vehículo la cajita de bombillas de repuesto. Las bombillas de repuesto pueden adquirirse dentro de los accesorios originales ŠKODA en un servicio oficial o en una empresa especializada.

El área de almacenamiento para las bombillas de repuesto se encuentra en la caja en la rueda de repuesto.

Vehículos con luz diurna LED

En los vehículos con luz diurna LED, la sustitución la realizará un servicio oficial.

Bombillas - Cuadro sinóptico

Faros delanteros	Faros halógenos	Faros proyectores halógenos
Luz de cruce	H4 LL	H7 LL
Luz de carretera	H4 LL	H7 LL
Luz de posición	W5W LL, LED ^{a)} /W5W BL LL	
Intermitentes	PY21W	
Faros antiniebla	H8/HB4 ^{b)}	
Luz de marcha diurna	P21W, LED ^{a)} c)	

a) Para vehículos RS con faros separados para luz diurna.

b) Válido para vehículos Scout.

c) Para vehículos Scout con faros separados para luz diurna.

Unidad de luces traseras	Bombilla
Faros de marcha atrás	P21W
Intermitentes	PY21W
Luces de freno	P21W
Luz posterior antiniebla	P21W
Luz de posición	2x W5W

Otras	Bombilla
Luces intermitentes laterales	WY5W
Iluminación placa matrícula	C5W/T4W (5W)
3. Luz de freno	Diodo luminoso
Luz interior delante / detrás	C10W
Lamparitas de lectura	W5W
Luz de maletero	W5W
Luz en el portaobjetos	W5W

⚠ ATENCIÓN

- Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 159, Trabajos en el vano motor.
- Las bombillas H7 LL y H4 LL están presurizadas y pueden explotar al cambiarlas - ¡Peligro de lesiones!
- Recomendamos usar guantes y gafas protectoras al efectuar un cambio de bombillas.

📄 Aviso

En el presente Manual de Instrucciones sólo se describe el cambio de bombillas que se puede efectuar sin complicaciones. El cambio de las otras bombillas lo deberá efectuar un servicio oficial.

Faros delanteros

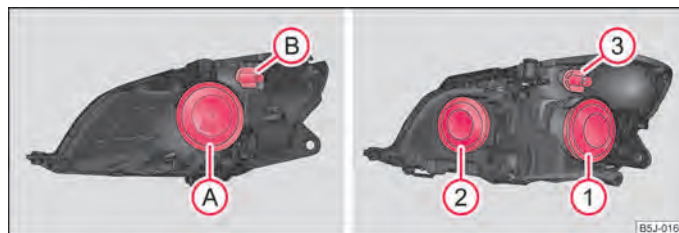


Fig. 157 Posición de montaje de las bombillas: Faros halógenos/faros proyectores halógenos

Posiciones de las bombillas en el faro halógeno

- Ⓐ - luz de cruce, de carretera y de posición
- Ⓑ - intermitente delantero

Posiciones de las bombillas en el faro proyector halógeno

- ① - luz de cruce/luz de carretera
- ② - Luz de posición/luz de posición y de carretera
- ③ - Intermitentes delanteros



ATENCIÓN

Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 159, Trabajos en el vano motor.

Luz de cruce y de carretera (faros halógenos)

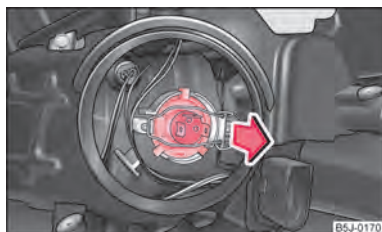


Fig. 158 Desmontaje de la bombilla para la luz de cruce y de carretera

- Quitar la caperuza protectora (A) ⇒ fig. 157.
- Retirar el conector de lámpara, desbloquear el alambre elástico y sacar la bombilla hacia atrás ⇒ fig. 158.
- Cambie la bombilla H4 LL, introduciéndola en el orificio del reflector (con las lengüetas de fijación en las escotaduras), bloquéela mediante el alambre de resorte, una el conector y ponga el capuchón protector.
- Después de cambiar una bombilla, le recomendamos haga comprobar el ajuste de los faros en un concesionario Škoda. ■

Luz de cruce y de carretera/luz de cruce (faros proyectores halógenos)

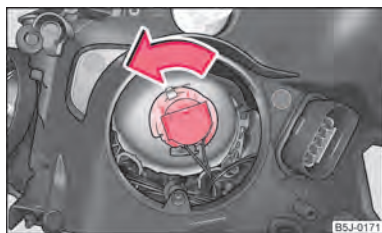


Fig. 159 Desmontaje de la bombilla para la luz de cruce y de carretera/luz de cruce

- Quitar la caperuza protectora (1) ⇒ fig. 157.

- Girar el conector junto con la bombilla hacia la izquierda, hasta la tope, y retirarlo ⇒ fig. 159.
- Cambie la bombilla halógena H7 LL, introduzca el conector con la nueva bombilla halógena y gírela a la derecha hasta que haga tope.
- Montar la caperuza protectora.
- Después de cambiar una bombilla, le recomendamos haga comprobar el ajuste de los faros en un concesionario Škoda. ■

Luz de carretera (Faros proyectores halógenos)



Fig. 160 Desmontaje de la bombilla para luz de carretera

- Quitar la caperuza protectora (2) ⇒ fig. 157.
- Girar el conector junto con la bombilla hacia la izquierda, hasta la tope, y retirarlo ⇒ fig. 160.
- Cambie la bombilla halógena H7 LL, introduzca el conector con la nueva bombilla halógena y gírela a la derecha hasta que haga tope.
- Montar la caperuza protectora.
- Después de cambiar una bombilla, le recomendamos haga comprobar el ajuste de los faros en un concesionario Škoda. ■

Intermitente delantero

- Gire el portalámparas (B) ⇒ fig. 157, o bien el portalámparas (3) hacia la izquierda y retírelo junto con la bombilla del intermitente.
- Cambiar la bombilla defectuosa. ►

- Monte en el faro el portalámparas con la bombilla nueva. Asegure el portalámparas girándolo hacia la derecha hasta que encastre.

Luz de posición delantera

- Retire el capuchón protector (A), o bien (2) ⇒ fig. 157.
- Agarrar el portabombillas y sacarlo del faro.
- Sustituir la bombilla del portabombillas y volver a montarlo en el faro.

Luz de marcha diurna y Faros antiniebla

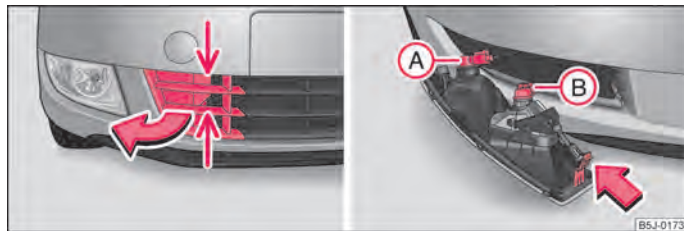


Fig. 161 Paragolpes delantero: Rejilla protectora/desmontaje del faro antiniebla

- Desconecte el encendido y todas las luces.
- Coger la rejilla por los puntos indicados por unas flechas ⇒ fig. 161 - lado izquierdo y sacarla.
- Meter la mano en la apertura, en la que se encuentra la rejilla y hacer presión contra la trampilla elástica ⇒ fig. 161 - lado derecho.
- Sacar el faro antiniebla.
- Girar el conector (A) con la bombilla de la luz de marcha diurna o el conector (B) con la bombilla del faro antiniebla hasta el tope hacia la izquierda y retirarlo.
- Cambiar la bombilla, introducir el conector con la nueva bombilla y girar a la derecha hasta el tope.
- Para montar todo, colocar el faro antiniebla primero con el encastré por aquel lado que más lejos de la matrícula del vehículo queda.
- Presione el faro por el lado que indica a la matrícula.

- Ponga la rejilla primero con el seguro por el lado contrario al distintivo.
- Presione la rejilla protectora por el lado que da al distintivo.

Tapa del faro antiniebla del Fabia Scout, Fabia RS

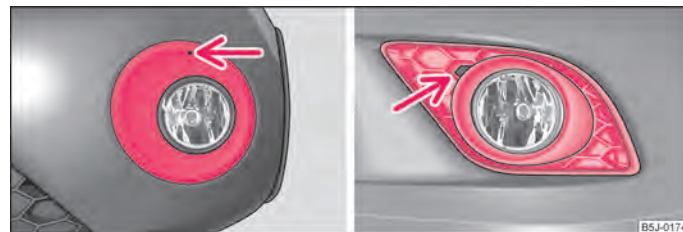


Fig. 162 Paragolpes delantero: Fabia Scout/Fabia RS

Desmontaje de la tapa - Fabia Scout

- Desconecte el encendido y todas las luces.
- En la abertura por encima del faro antiniebla ⇒ fig. 162 del lado izquierdo introduzca el estribo de alambre de las herramientas de abordaje y quite la tapa.

Desmontaje de la tapa - Fabia RS

- Desconecte el encendido y todas las luces.
- Introduzca un dedo en la abertura junto al faro antiniebla ⇒ fig. 162 del lado derecho y retire la tapa.
- A fin de volver a montar la cubierta, colocar primero una parte de la cubierta, empezando por el lado contrario al indicado por la matrícula. A continuación cierre la cubierta presionándola por el lado que indica a la matrícula.

Faros antiniebla Fabia Scout, Fabia RS

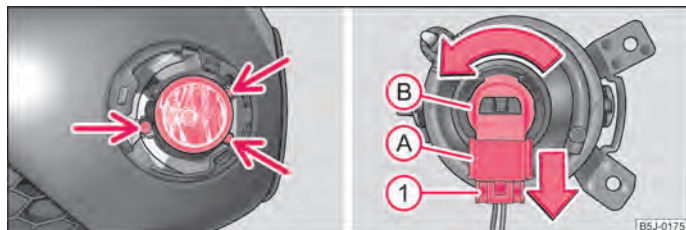


Fig. 163 Paragolpes delantero: Faro antiniebla/cambio de bombilla

Desmontar los faros antiniebla

- Quite los tornillos, lado izquierdo, con la ayuda del destornillador de la herramienta de a bordo ¹⁾ ⇒ fig. 163.
- Sacar el faro antiniebla.

Cambio de bombilla y montaje del faro antiniebla

- Gire el fusible ① ⇒ fig. 163 del conector ① y quite el conector del portalámparas ②.
- Gire el portalámparas ③ con la bombilla hacia la izquierda, hasta al tope, y retírelo.
- Cambie la bombilla, vuelva a colocar el portalámparas junto con la bombilla y gírelo hacia la derecha hasta el tope.
- Conecte el conector ① en el portalámparas ③.
- Enrosque los tornillos nuevamente y coloque la tapa. La cubierta deberá enclavarse de modo seguro.

Iluminación placa matrícula



Fig. 164 Desmontar la luz de la matrícula

- Abrir la tapa del maletero y destornillar el cristal de las lámparas ⇒ fig. 164.
- Extraiga la bombilla averiada del portalámparas y coloque una nueva.
- Vuelva a colocar el cristal de la lámpara y presiónelo hasta el tope - preste atención a una correcta posición de montaje de la goma obturadora.
- Apretar el cristal de la lámpara levemente.

Unidad de luces traseras



Fig. 165 Desmontar la unidad de luces posteriores/montar la unidad de luces posteriores

- Abra la tapa del maletero.
- Sujetar con una mano la unidad de luces posteriores y desenroscar con la otra mano la tuerca de plástico ⇒ fig. 165 - lado izquierdo.

¹⁾ Válido para Fabia Scout y Fabia RS.

- Coger la unidad de luces posteriores y retirarla con cuidado hacia atrás haciendo movimientos de vaivén. No sacar la boquilla con los cables de la carrocería.
- Cambiar la bombilla defectuosa ⇒ página 199.
- Para el montaje, colocar primero la unidad de luces posteriores con el tornillo **(A)** en el orificio de la carrocería ⇒ fig. 165.
- Introducir con cuidado la unidad de luces posteriores de tal manera en la carrocería que los pernos **(B)** encajen en los alojamientos de la carrocería.
- Sujetar con una mano la unidad de luces posteriores y enroscar con la otra mano la tuerca y apretarla ⇒ fig. 165.

- ② - Intermitentes
- ③ - Luz de freno
- ④ - Luz de posición

! CUIDADO

Al desmontar y montar la unidad de luces posteriores, prestar atención a no dañar la pintura del vehículo ni la unidad de luces posteriores.

i Aviso

Para soltar y apretar la tuerca de plástico se puede utilizar una moneda.

Cambiar las bombillas de la unidad de luces posteriores

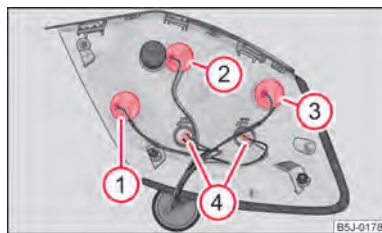


Fig. 166 Unidad de luces posteriores: Posición de montaje de las bombillas

- Para cambiar una bombilla, gire el portalámparas del todo hacia la izquierda (en dirección de las flechas en la caja) y extráigalo de la caja ⇒ fig. 166 (derecha).
- Cambiar la bombilla, meter el conector de lámparas en la caja y girarlo hasta el tope hacia la derecha (en contra de las flechas en la caja).

Posición de montaje de las bombillas en la unidad de luces posteriores ⇒ fig. 166.

- ① - luz posterior antiniebla/faros de marcha atrás

Datos técnicos

Datos técnicos

Generalidades

Los datos en los papeles del vehículo oficiales tienen siempre prioridad sobre los datos del manual de instrucciones presente. Los papeles del vehículo oficiales o bien su servicio oficial le informan sobre el motor del que su vehículo dispone.

Abreviaturas utilizados

Abreviatura	Significado
kW	kilovatio, unidad de medida para la potencia del motor
1/min	giro de motor por minuto
Nm	Newton-metro, unidad de medida para el par motor
g/km	cantidad de dióxido de carbono expulsado en gramos por kilómetro recorrido
TSI	Motor de gasolina con un turbocompresor y un sistema para inyección directa de combustible
TDI CR	Motor diésel con turbocompresor y sistema de inyección Common-Rail
M5	Cambio manual de 5 marchas
AQ6	Cambio automático de 6 marchas
DQ7	cambio automático DSG de 7 marchas
N1	Los vehículos de esta categoría están diseñados y fabricados para el transporte de objetos con un peso máximo de 3,5 toneladas
DPF	Filtro de partículas de diésel

Prestaciones de marcha

Los valores de prestaciones de marcha se determinaron sin equipos que pudiesen disminuir el rendimiento de marcha, como, p. ej., el aire acondicionado.

Peso

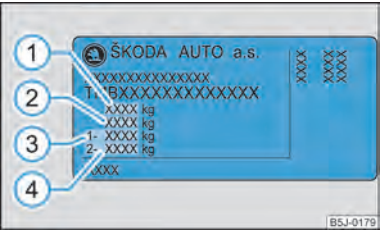


Fig. 167 Placa indicadora

El peso sin carga indicado sólo es orientativo. Corresponde al equipamiento básico, sin extras ni accesorios.

El peso sin carga incluye el peso estimado del conductor de 75 kg y del depósito de combustible llenado en el 90 %.

De la diferencia entre el peso total admisible y el peso en vacío se puede calcular la carga útil aproximada.

Debe incluirse en la carga útil lo siguiente:

- ocupantes,
- todo el equipaje y las demás cargas,
- cargas en el techo. incl. la baca,
- la carga de apoyo correspondiente al utilizar el dispositivo de enganche de remolques (máx. 50 kg).

En la placa indicadora se encuentran las siguientes indicaciones → fig. 167:

- ① Peso total admisible
- ② El peso total admisible al utilizar el vehículo con remolque
- ③ Carga máx. admisible, eje delantero
- ④ Carga máx. admisible, eje trasero

La placa indicadora está ubicada en la parte inferior del montante B en el lado del acompañante.

⚠

ATENCIÓN
No debe sobrepasarse el peso total admisible - ¡Peligro de accidentes y daños!

Datos de identificación

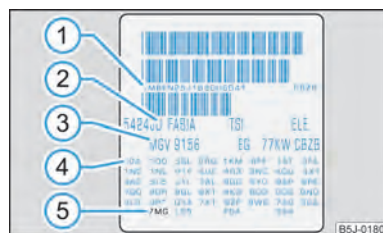


Fig. 168 Portadatos del vehículo

Portadatos del vehículo

El portadatos del vehículo → fig. 168 se encuentra en el piso del maletero y también está adherido en el plan de asistencia.

El portadatos del vehículo contiene los siguientes datos:

- ① Número de identificación del vehículo (VIN)
- ② Modelo de vehículo
- ③ Letra distintiva del cambio, número de pintura, número de equipamiento interior, potencia del motor, letra distintiva del motor
- ④ Descripción parcial del vehículo
- ⑤ Vehículos 7GG, 7MB, 7MG con DPF ⇒ página 139

Número de identificación del vehículo (VIN)

El número de identificación del vehículo - VIN (número de carrocería) está grabado en el vano motor, en la cazoleta del amortiguador derecho. Este número figura también en un rótulo que se encuentra en la esquina inferior izquierda, debajo del parabrisas (junto con un código de barras VIN).

Número de motor

El número de motor está grabado en el bloque motor.

Adhesivo en la tapa del depósito de combustible

El adhesivo se encuentra en la parte interior de la tapa del depósito de combustible. Contiene los siguientes datos:

- clase de combustible prescrita;
- tamaño de neumático;
- Valores de presión de inflado de neumáticos.

Consumo de combustible según las disposiciones ECE y las directrices EU

En la práctica pueden, en función del volumen del equipo opcional, la forma de conducir, la situación vial, la situación climática y el estado del vehículo, divergir los valores de consumo de los teóricos aquí reproducidos.

Circulación urbana

La medición de consumo en circulación urbana comienza con el arranque del motor en frío. A continuación se simula la circulación por ciudad normal.

Circulación interurbana

En la medición de consumo en circulación interurbana, se acelera y frena el vehículo en todas las marchas, tal como en el uso a diario del vehículo. La velocidad de marcha se mueve en un margen de entre 0 y 120 km/h.

Circulación combinada

El valor de consumo en circulación combinada se compone a un 37% del valor de la conducción urbana y a un 63% del valor de la circulación interurbana.

Dimensiones

Dimensiones (en mm)

	FABIA	FABIA GreenLine	FABIA SCOUT	FABIA RS	COMBI	COMBI GreenLine	COMBI SCOUT	COMBI RS
Longitud	4000	4000	4032	4029	4247	4247	4275	4276
Anchura	1642	1642	1658	1642	1642	1642	1658	1642
Ancho inclusive los retrovi- sores exteriores	1886	1886	1886	1886	1886	1886	1886	1886
Altura	1498/1513 ^{a)} 1484 ^{b)}	1484	1498/1513 ^{a)} 1484 ^{b)}	1492	1498/1513 ^{a)} 1484 ^{b)}	1484	1498/1513 ^{a)} 1484 ^{b)}	1494
Distancia desde el fondo hasta el suelo	134/149 ^{a)} /119 ^{b)}	119	134	129	135/149 ^{a)} /119 ^{b)}	119	135	129
Distancia entre ejes	2465	2465	2465	2464	2465	2465	2465	2464
Valor de convergencia de- lante/detrás	1433/1426	1417/1410	1433/1426	1423/1415	1433/1426	1417/1410	1433/1426	1423/1415

a) El valor corresponde a la versión con equipo para carreteras en mal estado.

b) El valor corresponde a la versión con tren de rodaje deportivo.



Especificaciones sobre el aceite de motor

El tipo de aceite de motor debe obedecer a especificaciones exactas.

El motor se llenó de fábrica con aceite de alta calidad que se puede utilizar durante todo el año - excepto en zonas climáticas extremas.

Para rellenar Ud. puede mezclar entre sí diferentes aceites. Esto no es válido para vehículos con intervalos de mantenimiento flexibles (QG1).

Por supuesto, se siguen perfeccionando los aceites de motor. Por ello, los datos indicados en este manual corresponden al estado actual en el momento del cierre de la edición.

Los concesionarios son informados por ŠKODA sobre las modificaciones actuales. Recomendamos encargar el cambio de aceite a un servicio oficial.

Las especificaciones indicadas a continuación (normas VW) han de figurar en el envase separadamente o junto con otras especificaciones.

Especificaciones de aceite de motor para vehículos con intervalos de mantenimiento flexibles (QG1)

Motores de gasolina	Especificación	Capacidad ^{a)}
1,2 l/44 kW - EU5	VW 503 00, VW 504 00	2,8
1,2 l/51 kW - EU5/EU2 DDK	VW 503 00, VW 504 00	2,8
1,4 l/63 kW - EU5	VW 503 00, VW 504 00	3,2
1,4 l / 132 kW TSI - EU5	VW 504 00	3,6
1,2 l / 63 kW TSI - EU5	VW 504 00	3,6
1,2 l / 77 kW TSI - EU5	VW 504 00	3,6

^{a)} Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite al repostar el mismo, no llenar demasiado. El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas → página 161, Comprobar el nivel de aceite de motor.

Motores Diesel	Especificación	Capacidad ^{a)}
1,2 l/55 kW TDI CR DPF - EU5	VW 507 00	4,3
1,6 l/55 kW TDI CR DPF - EU5	VW 507 00	4,3

Motores Diesel	Especificación	Capacidad ^{a)}
1,6 l/66 kW TDI CR DPF - EU5	VW 507 00	4,3
1,6 l/77 kW TDI CR DPF - EU5	VW 507 00	4,3

^{a)} Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite al repostar el mismo, no llenar demasiado. El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas → página 161, Comprobar el nivel de aceite de motor.

Especificaciones de aceite de motor para vehículos con intervalos de mantenimiento fijos (QG2)

Motores de gasolina	Especificación	Capacidad ^{a)}
1,2 l/44 kW - EU5	VW 501 01, VW 502 00	2,8
1,2 l/51 kW - EU5/EU2 DDK	VW 501 01, VW 502 00	2,8
1,4 l/63 kW - EU5	VW 501 01, VW 502 00	3,2
1,6 l/77 kW - EU4/EU2 DDK	VW 501 01, VW 502 00	3,6
1,4 l / 132 kW TSI - EU5	VW 502 00	3,6
1,2 l / 63 kW TSI - EU5	VW 502 00	3,6
1,2 l / 77 kW TSI - EU5	VW 502 00	3,6

^{a)} Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite al repostar el mismo, no llenar demasiado. El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas → página 161, Comprobar el nivel de aceite de motor.

Si no se dispone de los aceites anteriormente nombrados, entonces se podrá utilizar, como excepción, para repostar aceites según ACEA A2 ó ACEA A3.

Motores Diesel	Especificación	Capacidad ^{a)}
1,2 l/55 kW TDI CR DPF - EU4 / EU5	VW 507 00	4,3
1,6 l/55 kW TDI CR DPF - EU5	VW 507 00	4,3
1,6 l/66 kW TDI CR DPF - EU5	VW 507 00	4,3
1,6 l/77 kW TDI CR DPF - EU5	VW 507 00	4,3

^{a)} Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite al repostar el mismo, no llenar demasiado. El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas → página 161, Comprobar el nivel de aceite de motor.

Si no se dispone de los aceites anteriormente nombrados, entonces se podrá utilizar, como excepción, para repostar aceites según ACEA B3 ó ACEA B4. ►

CUIDADO

Para vehículos con intervalos de mantenimiento flexibles (QG1) sólo debe utilizar los aceites arriba citados. A fin de conservar las propiedades del aceite de motor, recomendamos utilizar para rellenar aceite de la misma especificación. En caso excepcional puede llenar una sola vez, como máximo, 0,5 l de aceite de motor de la especificación VW 502 00 (sólo motores de gasolina) o de la especificación VW 505 01 (sólo motores de diesel). No debe utilizar otros aceites de motor - ¡Peligro de dañar el motor!

Aviso

- Antes de emprender un largo viaje, le recomendamos adquirir aceite de motor con la especificación correspondiente a su vehículo y llevarlo consigo. De este modo tendrá siempre el aceite de motor correcto para rellenar.
- Le recomendamos que utilice aceites del surtido de productos originales de ŠKODA.
- Para más información, vea el plan de mantenimiento. ■

Motor 1,2 l/44 kW - EU5

Potencia (kW a 1/min)	Par motor máx. (Nm a 1/min)	Número de cilindros/cilindrada (cm³)
44/5200	108/3000	3/1198
Prestaciones de marcha		
Velocidad máxima (km/h)	FABIA 155	COMBI 156
Aceleración 0 - 100 km/h (s)	16,5	16,7
Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO₂ (en g/km)		
Urbano	7,3	
Interurbano	4,5	
Combinación	5,5	
Emisión de CO ₂ combinada	128	
Peso (en kg)		
Peso total admisible	1550/1520 ^{a)}	1570/1525 ^{a)}
Peso en un vacío en orden de marcha	1095	1115
Carga de remolque admisible, remolque con freno	800 ^{b)} /900 ^{c)}	
Carga de remolque admisible, remolque sin freno	540/500 ^{d)}	550/450 ^{d)}

- ^{a)} Vehículos de la categoría N1.
- ^{b)} Subidas de hasta un 12 %
- ^{c)} Subidas de hasta un 8%
- ^{d)} Vehículos con ABS.

Motor 1,2 l/51 kW - EU5/EU2 DDK

Potencia (kW a 1/min)	Par motor máx. (Nm a 1/min)	Número de cilindros/cilindrada (cm³)
51/5400	112/3000	3/1198
Prestaciones de marcha	FABIA	COMBI
Velocidad máxima (km/h)	163	164
Aceleración 0 - 100 km/h (s)	14,9	15,0
Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO ₂ (en g/km)		
Urbano	7,3/6,8 ^{a)}	
Interurbano	4,5/4,3 ^{a)}	
Combinación	5,5/5,2 ^{a)}	
Emisión de CO ₂ combinada	128/119 ^{a)}	
Peso (en kg)		
Peso total admisible	1550/1520 ^{b)}	1570/1525 ^{b)}
Peso en un vacío en orden de marcha	1095	1115
Carga de remolque admisible, remolque con freno	800 ^{c)} /900 ^{d)}	
Carga de remolque admisible, remolque sin freno	540/500 ^{e)}	550/450 ^{e)}

^{a)} El valor corresponde a la versión con el equipo SPORT.

^{b)} Vehículos de la categoría N1.

^{c)} Subidas de hasta un 12 %

^{d)} Subidas de hasta un 8%

^{e)} Vehículos con ABS.



Motor 1,2 l/63 kW TSI - EU5

Potencia (kW a 1/min)	Par motor máx. (Nm a 1/min)	Número de cilindros/cilindrada (cm³)	
63/4800	160/1500 - 3500	4/1197	
Prestaciones de marcha		FABIA	COMBI
Velocidad máxima (km/h)		177	178
Aceleración 0 - 100 km/h (s)		11,7	11,8
Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO ₂ (en g/km)			
Urbano		6,6/6,3 ^{a)}	
Interurbano		4,4/4,3 ^{b)}	
Combinación		5,2/5,1 ^{a)b)}	
Emisión de CO ₂ combinada		121/117 ^{a)} /119 ^{b)}	
Peso (en kg)			
Peso total admisible		1571/1541 ^{c)}	1591/1546 ^{c)}
Peso en un vacío en orden de marcha		1116	1136
Carga de remolque admisible, remolque con freno		1100 ^{d)} /1200 ^{e)}	
Carga de remolque admisible, remolque sin freno		550/500 ^{f)}	560/450 ^{f)}

a) El valor corresponde a la versión con el equipo SPORT.
 b) El valor corresponde a la versión con neumáticos con resistencia a la rodadura optimizada.
 c) Vehículos de la categoría N1.
 d) Subidas de hasta un 12 %
 e) Subidas de hasta un 8%
 f) Vehículos con ABS.

Motor 1,2 l/77 kW TSI - EU5

Potencia (kW a 1/min)	Par motor máx. (Nm a 1/min)		Número de cilindros/cilindrada (cm³)	
77/5000	175/1500 - 4100		4/1197	
Prestaciones de marcha	FABIA M5	FABIA DQ7	COMBI M5	COMBI DQ7
Velocidad máxima (km/h)	191	189	193	190
Aceleración 0 - 100 km/h (s)	10,1	10,2	10,2	10,3
Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO ₂ (en g/km)				
Urbano	6,8/6,3 ^{a)}	7,0	6,8/6,3 ^{a)}	7,0
Interurbano	4,5/4,4 ^{a)}	4,4	4,5/4,4 ^{a)}	4,4
Combinación	5,3/5,1 ^{a)}	5,3	5,3/5,1 ^{a)}	5,3
Emisión de CO ₂ combinada	124/117 ^{a)}	124	124/117 ^{a)}	124
Peso (en kg)				
Peso total admisible	1585/1555 ^{b)}	1619/1589 ^{b)}	1605/1560 ^{b)}	1639/1594 ^{b)}
Peso en un vacío en orden de marcha	1130	1164	1150	1184
Carga de remolque admisible, remolque con freno	1200			
Carga de remolque admisible, remolque sin freno	560/500 ^{c)}	580/500 ^{c)}	570/450 ^{c)}	590/450 ^{c)}

a) El valor corresponde a la versión con el equipo SPORT.

b) Vehículos de la categoría N1.

c) Vehículos con ABS.



Motor 1,4 l/63 kW - EU5

Potencia (kW a 1/min)	Par motor máx. (Nm a 1/min)	Número de cilindros/cilindrada (cm ³)
63/5000	132/3800	4/1390
Prestaciones de marcha	FABIA	COMBI
Velocidad máxima (km/h)	175	176
Aceleración 0 - 100 km/h (s)	12,2	12,3
Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO ₂ (en g/km)		
Urbano	8,0	
Interurbano	4,7	
Combinación	5,9	
Emisión de CO ₂ combinada	139	
Peso (en kg)		
Peso total admisible	1559/1529 ^{a)}	1579/1534 ^{a)}
Peso en un vacío en orden de marcha	1104	1124
Carga de remolque admisible, remolque con freno	1000 ^{b)} /1200 ^{c)}	
Carga de remolque admisible, remolque sin freno	550/500 ^{d)}	560/450 ^{d)}

- ^{a)} Vehículos de la categoría N1.
- ^{b)} Subidas de hasta un 12 %
- ^{c)} Subidas de hasta un 8%
- ^{d)} Vehículos con ABS.

Motor 1,6 l/77 kW - EU4, EU2 DDK

Potencia (kW a 1/min)	Par motor máx. (Nm a 1/min)		Número de cilindros/cilindrada (cm ³)	
77/5600	153/3800		4/1598	
Prestaciones de marcha	FABIA M5	FABIA AQ6	COMBI M5	COMBI AQ6
Velocidad máxima (km/h)	190	185	192	186
Aceleración 0 - 100 km/h (s)	10,4	11,5	10,5	11,6
Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO ₂ (en g/km)				
Urbano	9,1	10,2	9,1	10,2
Interurbano	5,6	6,0	5,6	6,0
Combinación	6,9	7,5	6,9	7,5
Emisión de CO ₂ combinada	165	180	165	180
Peso (en kg)				
Peso total admisible	1569/1539 ^{a)}	1614/1584 ^{a)}	1589/1544 ^{a)}	1634/1589 ^{a)}
Peso en un vacío en orden de marcha	1114	1159	1134	1179
Carga de remolque admisible, remolque con freno	1000 ^{b)} /1200 ^{c)}			
Carga de remolque admisible, remolque sin freno	550/500 ^{d)}	570/500 ^{d)}	560/450 ^{d)}	580/450 ^{d)}

^{a)} Vehículos de la categoría N1.

^{b)} Subidas de hasta un 12 %

^{c)} Subidas de hasta un 8%

^{d)} Vehículos con ABS.

Motor 1,4 I/132 kW TSI - EU5

Potencia (kW a 1/min)	Par motor máx. (Nm a 1/min)	Número de cilindros/cilindrada (cm ³)
132/6200	250/2000 - 4500	4/1390
Prestaciones de marcha	FABIA RS	COMBI RS
Velocidad máxima (km/h)	224	226
Aceleración 0 - 100 km/h (s)	7,3	
Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO ₂ (en g/km)		
Urbano	7,7	
Interurbano	5,2	
Combinación	6,2	
Emisión de CO ₂ combinada	148	
Peso (en kg)		
Peso total admisible	1718	1713
Peso en un vacío en orden de marcha	1318	1313

Motor 1,2 l/55 kW TDI CR DPF - EU4 / EU5

Potencia (kW a 1/min)	Par motor máx. (Nm a 1/min)		Número de cilindros/cilindrada (cm³)	
55/4200	180/2000		3/1199	
Prestaciones de marcha	FABIA	FABIA GreenLine	COMBI	COMBI GreenLine
Velocidad máxima (km/h)	166	172	167	172
Aceleración 0 - 100 km/h (s)	14,2	14,2	14,3	14,3
Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO ₂ (en g/km)				
Urbano	4,8 ^{a)} /4,9 ^{b)}	4,1	4,8 ^{a)} /4,9 ^{b)}	4,1
Interurbano	3,3 ^{a)} /3,4 ^{b)}	3,0	3,3 ^{a)} /3,4 ^{b)}	3,0
Combinación	3,8 ^{a)} /3,9 ^{b)}	3,4	3,8 ^{a)} /3,9 ^{b)}	3,4
Emisión de CO ₂ combinada	99 ^{a)} /102 ^{b)}	89	99 ^{a)} /102 ^{b)}	89
Peso (en kg)				
Peso total admisible	1644/1614 ^{c)}	1658/1628 ^{c)}	1664/1619 ^{c)}	1674/1629 ^{c)}
Peso en un vacío en orden de marcha	1189	1203	1209	1219
Carga de remolque admisible, remolque con freno	1000 ^{d)} /1200 ^{e)}			
Carga de remolque admisible, remolque sin freno	590/500 ^{f)}		600/450 ^{f)}	

a) En caso de peso en vacío con equipamiento especial de hasta 1.280 kg.
b) En caso de peso en vacío con equipamiento especial superior a 1.280 kg.
c) Vehículos de la categoría N1.
d) Subidas de hasta un 12 %
e) Subidas de hasta un 8%
f) Vehículos con ABS.



Motor 1,6 l/55 kW TDI CR - EU5

Potencia (kW a 1/min)	Par motor máx. (Nm a 1/min)	Número de cilindros/cilindrada (cm ³)
55/4000	195/1500 - 2000	4/1598
Prestaciones de marcha		
Velocidad máxima (km/h)	FABIA 166	COMBI 167
Aceleración 0 - 100 km/h (s)	14,1	14,2
Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO₂ (en g/km)		
Urbano		5,1
Interurbano		3,6
Combinación		4,2
Emisión de CO ₂ combinada		109
Peso (en kg)		
Peso total admisible	1659/1629 ^{a)}	1679/1634 ^{a)}
Peso en un vacío en orden de marcha	1204	1224
Carga de remolque admisible, remolque con freno	1000 ^{b)} /1200 ^{c)}	
Carga de remolque admisible, remolque sin freno	600/500 ^{d)}	610/450 ^{d)}

^{a)} Vehículos de la categoría N1.

^{b)} Subidas de hasta un 12 %

^{c)} Subidas de hasta un 8%

^{d)} Vehículos con ABS.

Motor 1,6 l/66 kW TDI CR - EU5

Potencia (kW a 1/min)	Par motor máx. (Nm a 1/min)	Número de cilindros/cilindrada (cm ³)
66/4200	230/1500 - 2500	4/1598

Prestaciones de marcha	FABIA	COMBI
Velocidad máxima (km/h)	176	177
Aceleración 0 - 100 km/h (s)	12,6	12,7

Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO ₂ (en g/km)		
Urbano	5,1/4,5 ^{a)}	
Interurbano	3,6/3,4 ^{a)}	
Combinación	4,2/3,8 ^{a)}	
Emisión de CO ₂ combinada	109/99 ^{a)}	

Peso (en kg)		
Peso total admisible	1659/1629 ^{b)}	1679/1634 ^{b)}
Peso en un vacío en orden de marcha	1204	1224
Carga de remolque admisible, remolque con freno	1200	
Carga de remolque admisible, remolque sin freno	600/500 ^{c)}	610/450 ^{c)}

^{a)} El valor corresponde a la versión con el equipo SPORT.

^{b)} Vehículos de la categoría N1.

^{c)} Vehículos con ABS.

Motor 1,6 l/77 kW TDI CR - EU5

Potencia (kW a 1/min)	Par motor máx. (Nm a 1/min)	Número de cilindros/cilindrada (cm ³)
77/4400	250/1500-2500	4/1598
Prestaciones de marcha		
Velocidad máxima (km/h)	FABIA 188	COMBI 190
Aceleración 0 - 100 km/h (s)	10,9	11,0
Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO₂ (en g/km)		
Urbano		5,1
Interurbano		3,6
Combinación		4,2
Emisión de CO ₂ combinada		109
Peso (en kg)		
Peso total admisible	1674/1644 ^{a)}	1694/1649 ^{a)}
Peso en un vacío en orden de marcha	1219	1239
Carga de remolque admisible, remolque con freno		1200
Carga de remolque admisible, remolque sin freno	600/500 ^{b)}	610/450 ^{b)}

^{a)} Vehículos de la categoría N1.

^{b)} Vehículos con ABS.

Índice alfabético

A

Abrillantado	152
ABS	136
Testigo	26
Accesorios	177
Aceite	161
Cambio	162
Testigo	24
Aceite del motor	
Testigo	24
Aceite de motor	161
cambiar	162
comprobar	161
repostar	162
Aclaraciones	6
Adaptar / cubrir los faros	146
Aflojar y apretar los tornillos de rueda	182
Ahorrar energía eléctrica	142
Airbag	117
Activación	117
Airbag de cortina	122
Airbag frontal	118
Airbag lateral	120
Testigo	27
Airbag de cortina	122
Airbag frontal	118
Airbag lateral	120
Aire acondicionado	78
Servicio de aire circulante	80
Ajustar asientos	109
Ajustar el volante	84
Ajustar la temperatura	
Aire acondicionado	78
Calefacción	76
Ajuste de la altura del cinturón	115

Ajuste de los asientos	54
Ajuste manual de la hora	13
Alarma	36
Alarma antirrobo	36
Alojamientos del gato	182
Alternador	
Testigo	22
Antena de techo	151
Antes de emprender la marcha	108
Aparcamiento	88
Aparcamiento asistido	88
Apertura de la puerta	
Testigo	25
Apertura individual de las puertas	31
Apoyabrazos delantero	73
Argolla de remolque	
delante	189
posterior	189
Argollas de amarre	59
Arrancar por medios externos	187
Arranque-Parada	91
Arranque del motor	85
Motores de diésel	86
Motores de gasolina	86
Asiento infantil	128
Clasificación en grupos	128
en el asiento del acompañante	127
Indicaciones de seguridad	126
Sistema ISOFIX	131
Asientos	54
Calefaccionado	56
Asientos posteriores	57
Asistencia de la fuerza direccional	138
Asistente de arranque cuesta arriba	137
Asistente de frenada	137
ASR	134
Testigo	25

Automatismo limpia/lavaparabrisas	49
Autonomía	16
AUX-IN	106
Ayuda de arranque	186

B

Baca portaequipajes	67
Batería	22, 166
cambiar	169
Carga	168
Servicio de invierno	168
Bloquear	
Cierre centralizado	32
Mando a distancia	35
Bloquear y desbloquear desde el interior	33
Bloqueo	30, 31
Bloqueo de emergencia de la puerta	33
Bloqueo de la palanca selectora	
Piloto de control	25
Bloqueo de la puerta	
en caso de emergencia	33
Bloqueo electrónico de diferencial	134
Testigo	26
Bocina	9
Bombillas	194
Testigo	22
Botiquín	178

C

Cadenas para la nieve	175
Caja de enchufe	70
Calefacción	76
Deshelar los cristales	77
Servicio de aire circulante	77
Calefaccionado de los asientos delanteros	56

Calefaccionado de retrovisores exteriores	52	Climatronic	
Calefacción de la luneta posterior térmica	48	Ajustar la temperatura	82
Cambiar bombillas	194	Deshelar los cristales	82
Cambiar los fusibles	190	Servicio de aire circulante	83
Cambio	87	Climatronic (aire acondicionado automático)	81
mecánico	87	Combustible	156
Cambio automático	93	Combustible diésel	157
Desbloqueo de emergencia de la palanca selec-		Gasolina	156
tora	98	Indicador del nivel de combustible	12
Kick-down	96	Testigo	24
Programa de emergencia	97	Compartimentos	70
Tiptronic	97	Compartimentos guardaobjetos	70
Cambio de aceite	162	Compatibilidad medioambiental	142, 145
Cambio de las escobillas	51	Comprobar el nivel de aceite de motor	161
Cambio de ruedas	180	Conducción con remolque	148
Cambio manual	87	Conducción económica	142
Cambio manual de marcha	87	Conservación	152
Cantidad de líquido refrigerante		Consumo de combustible	16, 142
Testigo	23	Ahorrar energía	142
Capó del vano motor	159	Contador de kilometraje recorrido	12
Carga adicional	200	Control de Auto-Chequeo	18
Cargar	58	Control de gases de escape	
Cargar la batería	168	Testigo	25
Testigo	22	Control de la presión de neumáticos	138
Catalizador	142	Control de la protección contra remolcado	37
Cenicero	69	Cristales	
Cerradura de encendido	84	deshelar	152
Cierre centralizado	31	Cromados	152
bloquear	32	Cuadro de instrumentos	10
Desbloquear	32	Cuadro de instrumentos combinado	10
Cinturones	112	Cuadro sinóptico	
Cinturones de seguridad	112	Puesto de conducción	9
Ajuste vertical	115	Cubierta del maletero	61
colocación	114	Cubierta del maletero enrollable	61
desabrochar	115	Cubierta de maletero	60
Indicaciones de seguridad	113	Cuentarrevoluciones	11
Limpieza	155	Cuidado del cuero	154
Testigo	28	Cuidado del vehículo	150

D

Daños en la pintura	152
Depósito de agua del lavacristales	170
Testigo	25
Desbloquear	
Cierre centralizado	32
Mando a distancia	35
Desbloqueo	30, 31
Desbloqueo de emergencia de la palanca selecto-	
ra	98
Desconectar el airbag	123
Descongelar la luneta	48
Deshielo de los cristales	152
Desmontar bancos de los asientos	58
Diésel	157
Duración del viaje	16

E

EDS	134
Electrónica del motor	
Testigo	23
Elementos de sujeción	59
Elevalunas	38
Elevalunas eléctricos	38
Averías en el funcionamiento	39
Cierre centralizado	39
Encendedor	70
Encendido	84
Equipos de radiocomunicación	100
Escobillas	
Cambiar las escobillas	51
ESP	133
Testigo luminoso	26
Espejo retrovisor	
Retrovisor interior	52
Espejos interiores	49
Estado del vehículo	18
Evitar daños en el vehículo	146

Extranjero	146
Eyectores	49
Eyectores valefactables	49

F

Faros	
Faros antiniebla	44
Limpiafaros	50
Faros antiniebla	44, 197
Testigo	22
Faros antiniebla con la función CORNER	44
Faros delanteros	195
Faros proyectores halógenos con función de luz de curva	43
Filtro de partículas de diesel	139
Testigo	28
Freno	
Freno de mano	88
Freno de mano	88
Piloto de control	27
Frenos	135
Fusible	
Dotación	191
Fusibles	190

G

Gancho para ropa	74
Gases de escape	
Testigo	25
Gasolina	156
Gato	179, 182
GSM	100
Guantera	
Iluminación	48

H

Herramienta	179
-------------------	-----

Herramienta de a bordo	179
------------------------------	-----

I

Indicaciones	10
Indicaciones de seguridad	
Vano motor	159
Indicador de intervalos de mantenimiento	12
Indicador de la temperatura del líquido refrigerante	11
Indicador del nivel de combustible	12
Indicadores del sentido de marcha	46
Testigo	22
Indicador multifunción	14
Inmovilizador	30
Inmovilizador electrónico	30
Intercambio de ruedas	173
Intermitente	46, 196
Intermitentes	46
Testigo	22
Intermitentes simultáneos de emergencia	46
Intervalos de mantenimiento	12
ISOFIX	131

K

Kilometraje recorrido	12
-----------------------------	----

L

Lavado	151
con aparatos de alta presión	151
Lavado del vehículo	150
Lavado manual	151
Limitación de fuerza de los elevalunas	39
Limpiaacristales	49
Limpiafaros	50
Limpieza	150
Limpieza a intervalos	49
Líquido de frenos	165

Líquido en el depósito para el sistema lavaparrillas	
Testigo	25
Líquido refrigerante	163
repostar	164
Testigo	23
Los primeros 1 500 km	141
Luces	
adaptar / cubrir	146
Luz	
Conexión y desconexión	42
Regulación del alcance luminoso	45
Testigos	20
Luz de aparcamiento	46
Luz de carretera	42, 46, 196
Testigo	22
Luz de cortesía	
trasera	48
Variante 1	47
Variante 2	48
Luz de cruce	42, 196
Testigo	22
Luz de curva	43
Luz de marcha diurna	42, 197
Luz de población	42
Luz de ráfagas	46
Luz interior	
Maletero	48
Luz posterior antiniebla	45
Testigo	22
Luz turística	43

LL

Llantas	171
Llaves del vehículo	29

M

Maletero	58
Argollas de amarre	59
Gancho plegable	60
Maletero - piso de carga variable	62
Mando a distancia	35
Proceso de sincronización	36
Mando de confort	39
MDI	106
Medio ambiente	142
Memorizar para el ordenador de a bordo	14
Modificaciones	177
Motor	
arrancar	85
parar	86
Motores de diésel	
Arrancar el motor	86
Motores de gasolina	
Arrancar el motor	86

N

Neumáticos	171
Neumáticos de invierno	174
Neumáticos de invierno	174
Neumáticos direccionales	175
Neumáticos nuevos	141
Nivel del líquido refrigerante	
Testigo	23

O

Ordenador	14
Ordenador de a bordo	14
Ordenador del vehículo	14

P

Palanca selectora	94
--------------------------------	----

Pantalla	17
Pantalla informativa	17
Parada del motor	86
Paramentos	49
Pedales	58, 87
Peso	200
Pintura	152
Portabicicletas	65
Portaobjetos	70
Portavasos	
delante	68
trasero	69
Portón posterior	
Alumbrado	48
Posición de asiento correcta	109
Posiciones de la palanca selectora	94
Presión de inflado de los neumáticos	
Testigo	25
Pretensor de cinturón	115
Profundidad de perfil	172
Programa de estabilidad	133
Programa electrónico de estabilidad	133
Programa electrónico de estabilización (ESP)	
Testigo luminoso	26
Protección de bajos	153
Puerta	
Seguro para niños	30
Testigo	25
Puesto de conducción	
Cuadro sinóptico	9

R

Recargar la batería	168
Recomendación para el cambio de marcha	14
Red de retención	60
Red divisoria del maletero	64
Regulación del alcance luminoso de los faros	45
Regulador de velocidad	89

Reloj	13
Reloj digital	13
Remolcado	188
Remolque	148
Indicaciones de servicio	148
Reparación de neumáticos	184
Reposacabezas	55
Repostar	157
Reserva de combustible	
Testigo	24
Retrovisor	52
Retrovisores ajustables eléctricamente	52
Retrovisores exteriores	52
Retrovisor interior	52
Rodaje	141
Rueda	
Cambio	180
Rueda de repuesto	179
Rueda de repuesto	179
Ruedas	171

S

Seguridad	107
Seguridad de los niños	126
Airbag lateral	128
Seguridad pasiva	107
Seguro para niños	30
Seguro Safe	31
Servicio de invierno	
Batería	168
Cadenas para la nieve	175
Deshelar los cristales	152
Gasóleo biológico	157
Servodirección	138
Testigo	22
Servofreno	136
Símbolos de advertencia	20
Sistema airbag	
Testigo	27

Sistema antibloqueo	136
Sistema antibloqueo (ABS)	
Testigo	26
Sistema de advertencia para cinturón de seguridad	114
Sistema de airbag	117
Sistema de frenos	
Testigo	26
Sistema de precalentamiento	86
Testigo	23
Sistema de testigos de advertencia	46
Testigo	22
Sistema de tracción antideslizante (ASR)	134
Testigo	25
Sistema de tracción antideslizante (ASR) - desconectar	
Piloto de control	25
Sistema ISOFIX	131
Sistema lavacristales	170
Testigo	25
Sistema regulador de velocidad	
Testigo	27
Sistemas	
Arranque-Parada	91
Sistemas asistentes	
Arranque-Parada	91
Soporte para ticket de aparcamiento	69
Sustitución de piezas	177
T	
Tacómetro	11
Tapacubos	181
Tapacubos integral	181
Tapa de maletero	34
Testigo	25
Tecla en la puerta del conductor	
Cierre centralizado	33
Elevavinas eléctricos	38
Techo abatible	40

Techo abrible/abatible eléctrico	40
Techo de cristal	40
Teléfono	100
Teléfono móvil	100
Conexión del teléfono móvil con el dispositivo manos libres	101
Temperatura	
exterior	15
Temperatura/nivel del líquido refrigerante	
Testigo	23
Temperatura exterior	15
Tensor de cinturón	115
Testigos	20
Tiptronic	93
Top Tether	132
Tornillos de rueda	174
Seguridad	183
Tornillos de seguridad para ruedas	183
Transporte de niños	126
Tren de lavado automático	151
Triángulo de seguridad	178

V

Vano motor	
Indicaciones de seguridad	159
Varilla de medición de aceite	161
Velocidad de cruceo	89
Velocímetro	11
Ventanillas	38
deshelar	152
Ventilador del líquido refrigerante	165
Viajes al extranjero	146
Faros	146
Vigilancia del habitáculo	37
Viseras parasoles	49
Visión general del vano motor	161
Volante multifunción	99

X

XDS	134
-----------	-----

ŠKODA trabaja permanentemente en el perfeccionamiento técnico de todos sus tipos y modelos. Le rogamos tenga comprensión si, por este motivo, pueda variar en todo momento el volumen de suministro con respecto a la forma, equipamiento y técnica de los vehículos. Los datos sobre volumen de suministro, aspecto, rendimiento, medidas, pesos, consumo de combustible, normas y funciones del vehículos corresponden al estado de información al cierre de la edición. Posiblemente se introducen algunos equipos más tarde (información obtendrá por su concesionario autorizado ŠKODA local) o solamente se ofrecen para determinados mercados. Por ello no pueden realizarse reclamaciones basadas en los datos, ilustraciones y descripciones que contiene este manual.

Queda prohibida la reproducción, copia, traducción o cualquier otro uso, incluso parcial, sin la autorización por escrito de ŠKODA.

ŠKODA se reserva expresamente todos los derechos de acuerdo con la Ley de Propiedad Intelectual.

Se reserva el derecho de introducir modificaciones en esta obra.

Editado por: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2011

Minimizar el consumo de combustible, así como las emisiones de CO₂

- Sistema de arranque-parada*
- Reciclaje*
- Indicación de la marcha recomendada*

Reducción del peso

- Optimización de las chapas de alta resistencia, reducción del grosor de las chapas y otros materiales
- Sustitución de la rueda de repuesto por un kit de reparación de neumáticos

Reducción del consumo de energía

- Utilización de la dirección electromecánica económica en vez de la hidráulica
- Optimización del grado de rendimiento de los generadores
- Optimización del consumo de servicio y de electricidad

Optimización de la resistencia aerodinámica y a la rodadura

- Alerones aerodinámicos adicionales*
- Cubiertas adicionales en el bastidor (cubiertas Cx)*
- Refrigeración optimizada (rejilla de entrada, hermetización adicional)*
- Bajar el bastidor en 15 mm*
- Neumáticos con resistencia a la rodadura optimizada (reducida)*

Reciclabilidad

- Todos los modelos que se fabrican actualmente están homologados conforme a la reciclabilidad (Directiva 2005/64/CE)
- Utilización de materiales reciclables y no dañinos para el medioambiente
- Utilización preferente de materiales reutilizables con los parámetros del material nuevo
- Identificación de los materiales para facilitar su clasificación



* realizado en los modelos Greenline 2

¡Usted también puede hacer algo por el medio ambiente!

El consumo de combustible de su ŠKODA y las emisiones contaminantes que conlleva se determinan de modo decisivo por su estilo de conducción.

El nivel de ruido y el desgaste del vehículo dependen del modo como trata su vehículo.

Puede leer en el manual de instrucciones como utilizar su vehículo ŠKODA cuidando el medio ambiente y conducir ahorrando combustible.

Además preste especial atención a las partes del manual de instrucciones marcadas como se indica .

Colabore con nosotros - por bien del medio ambiente.